"طعرة بناص بالمعادة في وقد العدد

32 MB EDO RAM Micron USA Dimerond Stealth, PCI, 3D Video, MPEG, 4MB EDO RAM 3.5" 1.44 MB Roppy Dahe

الارجاء ٢٦ تشرين الثاني ١٩٩٧ - السنة ١٥ - العدد ١٩٩٠٨

Free Microcom (USA) DeskPorte 5 33.6 Fax Moder Exclusive Distributors for MICRON:
Showroom: Haykal Center, near AUB. Tel: 01/602475
Main Offices: New Perfect Home, Tanoukhiyine Str.,
Tel: 739918 to21, 739833, 739912, Fax: 602476

لدى مصرف لبنان لتفطية الدين

وخدمته بألعمالات الاجنبية، علما أنَّ

موضوع استقراض مبلغ ملياري دولار

مقسطة على ٣٠ سنة بفائدة منخفضة (٩ في المنَّـة) يستلزم اتصالات

وتحضيرات تتولاها الحكومة مع الجهات الُخــارَجَيــة المعنيــة، ويشكّل مذا الموضوع لب المشكلة الدالية لان مبلغ

الملّياريّ دولار يوازي العجزّ المقدّر فيّ الموازنة.

وقد وصف رئيس مجلس النواب

تبيُّه بريُّ اللجُّوءُ الَّى هَذَا الَّحَلَّ بِأَلَّهُ "مفيد آكثر منه مضر ولكن شرط

استعماله مثل الدواء بكميات قليلة".

وليل امس ابدى رئيس الوزراء رفيق

الدريري ارتياحه آلى هذه المقترحات

معتبراً اتما وضعت قواعد جديدة

للتنظّيم الاداري في المستقبل وللمعالجة الاقتصادية، مؤكداً انها

كانت موضع تفاهم تأم بين الرؤساء

الثلاثة. واوضَّح ان التنفيذُ سَيبُداً من خلال قيام الحكومة باعداد سلسلة

مشاريع قوانين تتعلق بالمقترحات

تمهيداً لَاحَالَتُها علي مجلس الوزراء ثم

على مجلس التُّواب، وفي الشق

الاقتَّصادي وزَّيادة الواردات، قال انَّ النطوات العملية ستبدأ خلال اسابيع

خلافأ للشق المتعلق بدمج الوزارات

الذي سينفذ في العمد المقبّل.

"الجامعة العربية المفتوحة"

طريق المستقبل والديموقراطية

بقلم الامير طلال بن عبد العزيز

المفتوَّدة، تَكْرَار العديد من الجامعات القائمة، يَحمل كل ما تعاتيه هُذُه

الجامعات من عيوب ونواقص وسلبيات تعرقلما عن أناه مهماتها في

تطوير المجتمعات وتنميتها فاذا بها تتحول من دور علم وثقافة الى معابر "جامعية" للشهادات والوظائف، ولذا بها تفقد بالتالي دورها المدوري في

صناعة الحاضر والمستقبل من طريق بناء لجيال وتكوين عقول تُحملُ

الدامعة العربية المفتوحة نريدها غير ذلك، من حيث الشكل والمضمون، ومن حيث الطبيعة والدور، ومن حيث المنامج واساليب التدريس، لأننا

نُؤُمِّنَ عَن يِقِينَ بِأَن مُهِمَةً هُذَهُ الجَامِعَةِ، المِثْتَلُغَةُ حَتَما عَنَ الجَامِعاتَ

التَقَلَّيديَّةَ الْقَائَمة، هي فتح الطريق نحو المستقبل، نحو القّرن الحادي

والعشرين الذي يمل علينا، بمتغيراته وشروطه وقواعده، التي امُعمَّا العلمُّ

وَأَذَا كَانَ ٱلْتَعْلِيمِ، كَمَا قَالَ أَحَدُ الْمَفْكُرِينَ العربِ الكِبارِ في الخمسينات

من هذا القرن، كالماء والمواء، فإن التعليم الدديث قد أصبح حقا اساسيا

منّ حقوقِ الأنسان في عصر ثورة العلم والديموقراطية التيّ بدأت اجتياح

ولقُد ساعدت ثورَّة تكنولوجيا الاتصال المائلة في تدقيق ديموقراطية

-- التتمة في الصفحة ١٨ --

التعليم، وخصوصا التعليم العاليّ، من طريق الجامعاتُ المفتوّدةُ الْمتُجوّلة

نرجو الا يتبادر الى ذمن القارئ اثنا نريد من انشاء الجامعة العربية



<u>بعدث النجار</u>

العد العكسى!

أخبار واشنطن الموثوق بما تؤكد ان العد العكسي (الديموقراطي) لاسقاط بنيامين نتنياهو قد بدأ. ديموقراطيا: اسقاط الحكومة من طريق الكنيسي يحتاج آلى ٢١ صوتا باتت شبه مؤمنة، تم السعي ال

أسقاط تتنياهو شخصيا وهذا في حاجة الى تمانين

لَا الْأَسَقَّاطَ الْأُولَ يتم، ولا الثاني بتم الأ بانقلاب – لا الاسفاط الاول ينم، ولا النالي ينم الا بالخلاب -اذا صح التعبير - من داخل تكتل "ليكود"، والذي بدأت طامعه فعلا باستقالة مدير مكتب رئيس الوزراء الاسرائيلي المستشار الاقرب اليه افيغدور ليرمان.

والثاني عبر الوزراء المتمردين وعلى رأسهم ارييل

فاستُقَّبل بنصف ترحاب، ثم ارسل تقريرا بما فاله

الى تل أبيب فكان الاسفين النمائي في العلاقات بين

نتنيامو ليس غريبا عن هذا الدو، وقد استطاع -حتى الان – احتواءه، تارة بالتلويح بـ"حكومة وحدة

وطنية" مع حزب العمل، وطورا بوعود للفلسطينيين

الضفة الفربية، أو باستنفار اقصى اليمين الدي

السؤال ايضًا من واشنطن اذا سقط من هو

البديل المفضل لدى الولايات المتحدة الاميركية هو

ولكن ماذا أذا تعذر ذلك وعاد"اللبكود"، ولو

على الطامح الى جنة الحكم الجنرال اربيل شارون

اعتراض اساسي، فهو، رغم كُونه قادرا على الامساك

باليمين المتطرف وتطويعه، خطر جدا – والعبارة من

المسعى الاميركي لازاحة نتنيامو "الذي صار عقبة حقيقية في طريق السلام"؟

في هذه القضية هناك اتفاق تام، لكنهما لا تملكان

من وسائل الضغط والتحرك مّا تملكه أميركا، اقصى

- التتمة في الصفحة ١٨ -

نظريات

مغارة على بابا

فَهمَ النَّبناتيُّون من المقترحات الاصلاحيَّة، شبه

من فوق آلی تحت، ومن دون استثناء، ومن دون

مراعاة ومحاباة، وكل الرؤوس منساوية أمام العدالة. على أن تكون النفضة على طريقة نفض السحاد

فوق السَّطوح والشرفات، وبُمخباطٌ خشن لَّا بنفاضة

وبشمادة خطية مذيلة بتواقيع أمل الدولة، الذين

اكتشفوا أخيراً، واقتنِعوا، واعترفُوا مكرهين ربعا، ان

فقال اللبنانيون فوراً، وبعد اعادة قراءة المقترحات مرات عدة، بارك الله. معهم حق الرؤساء، وحسناً فعلوا

ديّن اعترفواً وُاعلنوا على الرّعيّة ۖ أن الّدولة لْيست دولةً،

ويُلّزِمها كَنَا وُكِيتُ كَي تَصْبِح دُولةَ أَو مشروعَ دوّلة. وعدوا بالعناوين الرئيسية ما يلرمها، أما تنقى العبرة

فَى التَّنْفِيدَ، بَعْدَمَا أَصَابَ التَّشَخَيْصَ الْمِدَفَّ وَكَأْنَ

انَّمَا أَنَّا كَانْتُ المُعَالَّذَاتَ قَدْ أُوصَتَ بَاعَادَةَ الْنَظْرِ

الميكلية العامة للدولة باحتصار حجمها، على أساس

دمح الوزارات ودمح الكثير من المؤسسات، فكيف

يكوَّن ذَلَكُ؟ وكَيفُ بِمر عَبْرُ حوَّادر الطوائف، وحوادر

السيِّياسيين، وحواجر أملُ الدولة أنفسهم النين

شخصوا المرض ووصفوا العلاح، وفالوا مدال ال

المشكلَة أتَّما لَّبِست المرُّه الاولى الني بعترف عبها

أملَ الدولة بانها أقرب الى معارة علَّي بابا، أو الى

وكر للديابير. وبعد فلُبِل بِنُسونِ مَا قَالُوأُ. وَهَالُواْ عَبِهَا مُراْراً وتَكُرَاراً ما قَبَالَ مَالِكُ فِي الْخَمْرِ، ومَا قَبَال الفرزدن في حرير، وما تعبّر حرف أو اندفر مدّطف.

الاحتماعات، ثم التشخيصات، ثم المعبريات تععالمه

الوصع المالي والافتصادي والاداري، ولنعرير النمو. وهينوا للمدا في رسم المقالم الاولي، والمطوط

الرئيسية، لميكلية الدولة على مشارف الألف الثالث.

وُوعِدُونا ميراً. ويفينا على الوعد يا كمون. ألَّى انَّ صاَّرَتْ أَلْمَرَهُ الْمَالَئِيَّةُ، الَّذِي هَنَجْتَ عَمَدٍ. الرؤسياء ومن حولهم على الواقع المربر... هخانت

مِمْتَازاً في تصويره واقع الدال بالأسود والإسمى.

يستمر الوضع على هذا السوال؟

دولتهم منخورة ومسوّسة ومتخلّفة ومهلهلة..

الشامَلَةُ، إنْ الْمُوْلَّةُ مَهْتَرِئَةً عُنْ بِكَرَةَ أَبِيمًا، وبماجَّة

الى نفضة من كعب الدست.

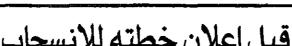
واشنطن – على الوضع في جنوب لبنان.

این تقف اوروبا، واین تقف روسیا

عودة حزب العمل الى الحكم.

الذي ذهب الى واشنطن عارضاً خدماته،

صوتا تجرى المعركة لتأمينماً.



Mercredi 26 Novembre 1997 - 65 ème Année - N° 19908

# ترجمة الخطة المالية في مشاريع قوانين متلاحقة دمج الوزارات بعد سنة



افتتاح البتحف لمس رثيس الجمهورية ورثيس للحكومة وقرينتاهما الدولة حملت اليه تفاؤلها واطمئنانها

في حقلة تدشين المتحف الوطني عُمِدُد مساء امس، الداغر الكبير \_\_ لو غاب نكره – كان الارتباح الى يتنابير التي اتفق عليما لمواجمة الزمة المالية... فجاءت الدفلة مبتسمة \_ُخُلُها، بل ضاحكة، تبشر بالأمل في \_لمستقبل... لان المتحف، كما قال \_لرئيس المراوي، ليس مستودع \_اماضيّ وأثـارة، بل هـو من اجـلّ \_\_امستقبّل واجيال المستقبل وآمالها

. الــرئــيـس العـــريــري، الــذي لا بستمول شيئا (فلم ترعشه الجماعات أمنتشرة في المسلطات الضيقة بين لتساثيل والنواويس ولوحات الفسيفساء) توقف فقط أما اعلن

> مايكل دبغي في بيروت

> > .....

158 ANS D'HISTOIRE ET BEAUCOUP D'AMOUR

Agents et Distriouteurs exclusifs: الوكلاء والموزعون الوحيدون

BOUTIQUE Cartier RASLIK - LIBAN, CENTRE ALIANISTA, TEL: (03) 720708

الرئيس المراوي، خارج خطبته، ان ملايين الدولارات عادت بالعشرات تحتشد هي كذلك على أبواب خزانة هو ولا خصوصا هذه المرة سواه، فيّ التَّفَاوُّل والتَّبِشير به. ومع ذلك كانَّ

الْكَلَاف، في التَّمَّةُ تَلَّدُر بِينِ الفَّطَاعِينِ الذَّاصِ والعام لاتقادَ التاريخ. "المؤسسة الوطنية للتراث"، صلحبة

الدعوةً، تكلم مروان حمادة باسم رئيستُما السيدة الأولَّى منى المراوي ووضع التفاؤل في منظاره، "التاريخي" عندما نوه بان المتحف كان حتى الامس عنوان انقسامناء مدمرا محتلاء فاذا هو اليوم يعود بهيا معمراً، رمز وحدثنا المستعادة، مدينة ودولة، وَحدة السيادة على الماضر والُوحُدة الوطنية العميقة الجذور، متى نظرنا الى التُّارِيخُ الواحدُ عبرُ تُولُّي الْحَضَارِاتِ. كثير علينا اذاً، ليلة حبور في رفقة

التاريخ والأمل؟ (التفاميل ص ١٢)

Bagues Tank<sup>a</sup>

Carrés de lumière

sertis dans l'or gris.

للبنك المركزي. هل استكثرها؟... لا، كلا لعله فقط لا يريد ان يفرط، لإ كله حبورا عندما أزاح الرئيس المراوي الستار عن لوحة التعشين، واسماء المتبرعين بالآلاف ومئآت

## هل تسلّم "الميدل ايست" وثائق صفقات الطائرات؟

العالم منذ عقد الثمانينات

ابغض الملال لمعالجة خدمة الدين

وعلم ان برمجة الخَطَّة ستبدأ في

لجتماعات للجنة المال الاسبوع المقبل

يتم خلالها تقليص ارقام الوزارات من

المسؤولية الوطنية اليوم قبل القد

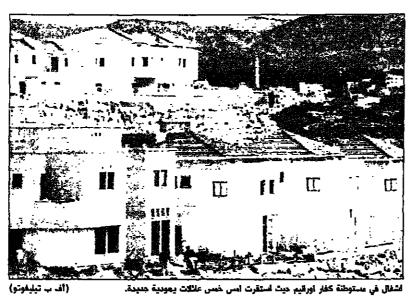
وحرية التفكير والاجتماد والابداع والابتكار.

الْمتفاقَّمة في وضع الموازنة.

الواهبات استخديات في الوصوح المركة "ماليزيا البرائينز" في مقابل عمولات. ومن المقرر أن يتسلم رئيس قسم المباحث الجنائية المركزية العميد بشارة سالم غدا الذميس المستندات التي تتعلق بعقد استثجار ٢ طائرات اير باص". من رئيس مجلس ادارة شركة طيران الشرق الأوسط ومديرها العلم خالد سلاء،

وفي ضـوء الاطـلاع عـلـى مـذه المستندات تتقرر النطوة التالية من التحقيق الاولي الذي يجري في اشراف المدعي العام التمييزي عدنان عضوم، وتعول مصادر قضائية على أبراز مِدُهُ المُستنداتُ لمعرفة طريقة تنظيم عقد الاستئجار وشروطه، ومِي نَكرَّتْ امس ان لا وثلثق حتى الآنُ في ُهذا المَّلَفُ النَّي فُتِح لِبِغَا؟ المعطيات في وقت لا يزال معثل شركة تعنى بشراء طائرات وقطع عائدة اليها موقوفاً على نَمَةُ التَّحَقِيقُ في قضيّة كتم معلومات وهو مروان بردويل آلذي افاد بعدم علمه بأمر عُقُدُ أَسْتَتُجِارُ الطائرات المحكي عنها.

قبل اعلان خطته للانسحاب



باسقاط حكومته، المتحدة وصعُوبات سياسية داخلية، سعّى الى استعادة المبادرة واعلن أنه "ينوي" توسيع

فيما يحاول رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتنياهو للمرة الاولى منذ أشهر اعطاء الأنطباع أنه يريد تدريك عملية السلام، أثار اقتراحه نقل أراض جديدة آلى الفلسطينيين موجة غضب مترآيدة من حلفائه المتطرفين الذين مددوا

مناطق الحكم الذاتي الفلسطيني. وقالًا مستَشارَهُ الاعلامي ديفيد بار أيلان ان رئيس الوزراء اقترح

فكرة توسيع منطقة الدكم الذاتي لتمارس السلَّطة القلسُّطينية ادارتها على اكثَّر من ثُلثٌ الضفة الغربية، ما بين ٢٥ و٢٧ في الْمُنَّة، دفعة لكن الفموض لإ يزال يكتنف تفاصيل هذا

الاقترآح وخصوصاً ما أذا كان الفلسطينيون سيمأرسون سلطاتهم الكاملة على الاراضي التي ستنقل اليمم ام سيتولون مسؤولية الشؤون المدنية فقط وكّـان بلر ايـلان اوضح في وقت سـابـق ان – التمة في الصفحة ١٨ ~

الخبراء تجنبوا قصور صدام

## مجلس الامن منقسم وواشنطن لا تستبعد القوة

الاميركي في الذليح سيستمر الى أن يسمح لليوم الرابع على التوالي، واصل خبراء اللجنة الخاصة نلامم المتحدة المكلفة ازالة اسلحة الدمار العراق للمفتشين بدخول كل ألمواقع بما فيما قصور الرئاسة. الشامل العراقية عمليات التفتيش في العراق من دون أي مشكلة، الا أنهم تجنبوا طُّلب ُ دُخُولُ وُجُدِدت بغداد مطالبتها، في ختام اجتماع مشترك لمجلس قيادة الثورة وقيادة حزب البعث المُولَقَعُ التي يرفض العراقيُونُ السَّماحِ بتَفتيشُهَا

> العرَّاقية وللَّحْزِمِ الْأَمِيرِكِيِّ. واتمم وزير النفاع الميركي وليم كومين وحداد بخداع الخبر4 الخين قال أن "مهمتهم مشروع طويل الاجل ولا ينتمي خلال فترة قصيرةً". وكرر أن "القوة العسكرية خيار مطروح دائماً ولكنناً نستبقيه خيارا اخبرا". وابلغ آلى الصحافيين انه "أذا لُزم اللَّجُوءُ الَّى القُّوة فَعَيَّ امكاتكم التأكد من انه نن يكون محدودا". واكد المندوب الاميركي لدى الامم المتحدة

> ومنها قصور الرئيس العُراقي صدام حسين، الامر الذي يعتبره المراقبون اختبارا حقيقيا للنيات

السفير بيل ربتشاردسون أن الدشد العسكري

الداكم برئاسة صدام، بتطبيق سريع للإتفاق مع روسياً. وقال انه "يُنبغي أنّ تَفْضّي الأمور فيّ اقرب وقت الى ان يتدفق للعراق جوهر مضمون البيان العراقي – الروسي العُشترك ومطالب العراق المشروعة". وقد ارجأ مجلس الامن ليل الاثنين - الثلثه للمرة الثانية جلسة لمناقشة عمل اللجنة الخلصة لاخفاقه في الاتفاق على ذلك. ويتممور الخلاف بين واشنطن ولندن من جمة وموسكو وباريس من جهة اخرى على توصيات خبراه اللجنة الخاصة في شأن تغييرات محتملة في تركيبتها وطريقة عملها. (راجع ص ١٦)

## البنتاغون: سوريا تسعى الى تطوير اسلحة غير تقليدية

واشنطن – من امال مدللي: جــــ في التــقـريـر البــديـد لوزارة الــدـــاع الاميـركيـة في شــأن "انتـشـار اســلحـة الـدمار الشامل: النطر والرد"، إنه منذ تخلت سوريا عن سياستها الهادفة ألى اقامة التوازن التقليدي مع اسرائيل، ركزت الكثير من جمودها على الدمول

على رادع أستراتيبي لأسرائيل. وقال التقرير الذي قدمه وزير الدفاع وليم

باليستية والى حد أقل اسلحة بيولوجية "لمواحمة ما تعتقد أنه قوات أسرائيل ألبنفوفة تقليديا وافترامها حيازة اسرائيل أسلحة نووية. فسوريا تُعتقد أن قواتها الكيميائية والصارونية تعمل كرادع ضد المحمات الاسرائيلية. ويعدو ان — — التعمة في الصححة ١٨

كومين في مؤتمر صدافي، أن دمشق تسعى بنشاط ألى تطوير اسلحة كيميائية وصواريح

الكلام حميل، وينمني الواحد منا أن بكون ترسم القطمين العملي، وليس لمصرد الصوح من المارق المختصل بتكبير الحدر زنخيد الأوعام مكل ما ورد في المفترحات صحيح وسروري. الناس أصحت مثل نوما، ومن بلومها





بوتيك فجلا دياب هو الاسم المرانف لمرجعية هنايأكم

The art of dressing.

فردان ۱۰۰۰ طائف ۱۱۸۸۸۱۱





وذكرت معلومات توافرت للقضاء ان عقداً آخر جرى توقيعه ويقضي باستئجار طائرتي "أير باس" لشركة "أسيدل أيست" لا تزالان قيد الصيانة



أثرار الآلمة

## نهاية مستقرة للولاية بديل من الانتخابات المبكرة

الانتّخابات مؤجلٌ فعلا في المرحلة الراهَنَة لدى المّسؤُولينّ السوريين، لأن التَّفيير في الوضع السياسي اللبنآئي غير مناح على أي مستوى، في رَئاسًة الجمحورية كما في رئاسة الحكومة وطبعاً في رئاسة مجلس النواب.

واذ صادف اعلان التَّفاهُم المالي اليوم الاول من بدء السنة الافْيارة من الولاية الممددة، فأنَّ المَراويُ بدا كأنه تدارك حصول انميار كانت متخوفا منه بقوة وضَّمَنَّ نماية مستقرة أو هادئة لولايته وان في حد ادنى، حتى وأنَّ لم يلتزم الرؤساء الثلاثة الا الجانب الملح من الاتفاق لي استدانة الملياري دولار لسد العجز المتوقع تَفَلَقمهَ في حوازنةً ١٩٩٨، وهو فَي لَّي حَالٌ الدائب المتعلق تنفيذه بالمدى القصير في حين ان تنفيذ البنود الاخرى من الاتفاق والمتعلقة باعادة ميكلة الدولة مرتبط بالمديين المتوسط والبعيد. وبحسب زوار الركيس المراوي، فانه بدا مرتاحا الى القراءة العميقة التي اجريت للوضع الذي ساد في الاعوام الخمسة الأخيرة بايجابياته وتُعره في نقد ذاتي غيرً مباشر من دون احكام صارمة في حق احد، كما بدا مرتاحا الى الاتفاق ومتحمسا لشرحه مع انراكه العميق ان هذه الاستدلنة لن تؤتَّى مفاعيل ايجابية اذا لم تقترن بمجموعة امور لعل ايرزها عدم تجاوز الحكومة نسبة العجز المستمدفة لموازنة سنة ١٩٩٨ لى ٢٧ فِّي المئَّة لأن المبلغ الَّذي سيقترض سيغطي العجز الْفَائض عَّن مِذِهِ النَّسِيةِ، وتنفيُّذِ الْفِطةُ الْمُتَفَقِّ عَليُّهَا بِكُلُّ بنودها (آي المعالجات الأدارية، عصر النفقات. وتأمين الواردات)

وكذلك طمأثة الخارج والمستثمرين الى قدرة لبنان على تسديد

ديونة، وعدم تخصيص المبالغ المقترضة لمستحقات معينة، كما

ورد في خطة الـ ١٠٠ مليون دولار التي رفضت مدددا في اتفاق

الرؤساء مراعاة للاوضاع الاجتماعية للصعبة

احد لمرين، اما اقتراح من مجلس النواب، وهو لمر صعب جدا ويعني ان لا مجال له في اللغة السياسية، ولما باقتراح من المراوّي تفسه، ويعني أنه ترك المجال امام رئيس الجمموّرية ليقدم على هذه الخطوة كيف كسب المراوي

غالبية الاوساط السياسية لم تدبذ خُطُوة المراوي واعتبرتما خطأ او مناورة غير موفقة وفي غير محلها، واستدراجا غير مجد لرد فعل مبكر من المسؤولين السوريين في شأن فكرة التمديد مجددا له، حتى أن بري الذي عارض التمديد عام ١٩٩٥ سارع الى توجيه رسالة الى المراوى مفادها ان هذا الاقتراح ليس لمصلحة الرئاسة، ولا معنى له قبل اربعة عشر شهرا منَّ انتَّماءً الولاية الممندة ولربما اسفت هذه الاوساط لاحقا لعدم اخذ اقتراح المراوي على محمل الجد او تثميره ليصبح جديا ، باعتبار ان اممالها دعوة الدريري للتمديد للمراوي في ايار ١٩٩٥ وليس في تشرين الثاني من السنة نفسما جعل المراوي يُكُسِب سِّتَة اُشَّهْر اشَّافُيَّة في الحكم، في حين ان ولايَّة الهراوي كانت ستنتهي بعد ستة أشهر في ليلر ١٩٩٨ وليس بعد سنَّة من الآن لو أنَّ التمديد حصل في ايار،

لكن المراوي سُجلٌ على ما يبدو في اقتراحه تقديم موعد الانتخابات نقطة مهمة في ضوء المعطيات الاقتصادية والسياسية الراهنة، اذ ان اعلامه أستعداده للرحيل "اذا كـان وجودي مشكلة"، دفع الجميع الى الاصرار على بقائه وقفل الموضوع أما غنا بمركز الرَّئاسة الاولى على ما نصحه برى والنواب الموارنة، او دراً لسجال وتجاذب سياسيين ينعكسان سلبا على وضع اللبرة، وتاليا فانه كسب قفل موضوع التمديد لفترة، علما أن الوزرا والنواب القريبين من دمشق صامتون اصلا عن الموضوع لئلاً يقعوا في خطأ التقدير كما في المرة السابقة، وهم يقنعون

حجب الوضّع الاقتصادي الصعب، كما وصفه وئيس الجمهورية في خطاب الاستقلال، النَّضوُّ عن بنَّ السِّنة الثَّالثَّة الاخيرةُ مَّن الولاية الممددة للرئيس الياس المراوي، وخصوصا أن هذا الموعد لم يحظ باطلالة اعلامية خاصة به على غرار ما كان يحصل في الاعوام السابقة، لطلالة تطلق العنان للايحاءات المستقبلية استنادًا ألى "الانجازات" التي شــمـدتــمـا. ورغم أن رئيس الجممورية ليس مسؤولا أمام الدستور عن هذا الوضع الاقتصاديّ، فان الخَطوط العريضة التي رسمها في خُطابه للأزمة الرامنة اعلَّدت ألى اذمان البعض اقتراَّح الانتخابات المبكرة الذي عرضه في ٢١ تشرين الاول، والذي اكتسب في ظل المعطيات الرامنة واعلان التخامم المالي بين الرؤساء ألثلاثة، ابعاده الحقيقية، اي عدم رغبة رئيس الجمهورية في تفاقم الامور في نماية عمده باعتبار ان الركود الاقتصادي مو احد الاثمان الباهظة للتمديد ولعدم حصول تغيير سيآسي. لذلك اقترح

التغيير مخرجا. وان.يكن في رئاسة الجمهورية. لم يؤخذ الاقتراح في حينه على مذا النحو، علما ان المراوى ضمن حديثه هذه الملاّحظة: "صحيح اننا حققنا في السنوات الماضّية انجازات ملموظة، ولكن اين نّحن اليوم؟ وكيّف سنكمل الطريق في اتجاه انجازات اخرى؟" داعيا الى العمل بجد لوقف الاهدار وضبط الانفاق واصلاح الادارة... أما مرد تجاهل ابعاد هذا الاقتراح فالى ان المرّاوي قرّن اقتراحه بحملة على الرئيس رفيق الدريريُّ عزاما ألى اشارَّةُ رئيسٌ الحكومة من دونَ وجَّهُ حُقَّ، الَّيّ عدم رغبة رئيس الجمهورية في التمديد مجددًا. فبأدره برد أقتراح انتخابات رئاسية مبكرة، علماً ان رئيس مجلس النواب نبيه بري يعتبر ان كلام الدريري لم يستَمدفَ قطع الطّريقَ على الْتُمديدُ للمراوي، بل العكسُ تُمَّاماً. أَذَ قال الدريريُّ ان الْتُمَديد ممكن في

تَنشر "النهار" النص "الرسمي"

النمائي للتفاهم ألمالي وألاداري الذي

تم التوصل اليه في الاجتماعً

الرئاسي في قصر بعبداً ليل الاثنين،

علماً ان اوساط رئيس مجلس النواب

نبيه بري كانت وزعت امس على

الصحافيين في ساحة النجمة تفَّاصيلُ

التفاهم ومضمونه وليس الورقة

ُ ويقّع التفاهم في خمس اوراق

فولسكاب، بعنوان "مقترهات

لإجراءات مالية وادارية لمعالجة الوضع

المالي والاقتصادي والاداري ولتعزيز

النبُّو"، وتتناول اربعةً فـصـول

رئيسية، وهنا نص الورقة الرسمية؛

"مقترحات لاجراءات مالية وإدارية

الترقف مذا النوار

#### لا حلول والتغيير يحقق استرخاء

اتفاق رئيسي الجمهورية والحكومة الياس المراوي ورفيق الحريري على مدنة، وأن محدودة، بعد الاختلاف الذي نشب بينهما عَلَى استحقاق انتخابات رئاسةُ الجمهورْية المقبلة، وبعد خسَّارة الثاني معركة رفع سعر صفيحة البنزين في مجلَّس الوزراء قبَّل اسابيع بتواطؤٌ الاولْ او يَعْضُ نَظِر لا فَرَقَ، اراح اللبنائيين بعض الشيء ونلك لمعرفتهم بأن خوضمما حربآ مكشوفة ستَّكون لما أتعكاسات بالقَّة السلبية عليهم. واتفاق رئيسي مجلس النواب والحكوّمة نبيه بري ورفيق الحريري على وقف الحرب التي تُشبت بينما قبل اسابيع امام الناس مباشرة او داخل المؤسسات على تنوعما، ولتفاقهما أيضاً على التمل الدثيث للتفاهم على خطة أو على خطوات تخفف معاناة الناس وتحد من تردي أوضاعهم المعيشية ومن تردي ألوضع الاقتصادي، أراحاً بدورهما اللبنانيين لأن من شأنهما دفع المرجعين الكبيرين وسائر المسؤولين المعنيين الى الدُّمتمام بالشيان العام بدلاً من الشؤون الخاصة والى عدم الاستُمُرِّار في المناكفة. علماً أن كلمة المدنة تنطبق لكثر من عبارة وقف الحرب على التلاقة بين بري والحريري في هذه المرحلة خلافاً لاعتقاد كثيرين. الا ان اللبنانيين انفسَمَم يتسأفلون أذا كانتُ الفطة التي عمل ويُعمّل رئيسا مجلس النوآب والحكومة على وضعما بالخطوات التي تتضمن وبالرعلية الساشرة التي يحيطما بما رئيس الجمهورية قادرة على تحقيق ما يريدون. والجواب عن منا التساؤل ليس الجابياً في رأي مصادر سياسية عليمة وخبيرة. في تعتقد ان المشكلة الاقتصادية في البلاد وتفرعاتها وتشعباتها بِّاتَتُ نيرِ تَأْبِلَةَ للدل بُعْدِما اهملتها السلطة بكُل اركائها، أو بعدماً تجاهلتها او ربما لتدم امتلاكها رؤية واصحة لها ولارتباطما بكثير من الاوضاع الدلذلية والخارجية. وتعزو اعتقادها الى جملة اعتبارات بات يعرفها جميع اللبنانيين، منما الفساد في الادارة المعطى بالفساد في السياسة الامر الذي حول الإدارات والمؤسسات على تنوعها مزارع للزغامات السياسية والطَّائفيَّة والمذهبية ينقاتلون على مكأسبها بدل ان يتعاونوا لتحصينها ولزيادة كُنابِتُهَا. وبنها ايضًا غياب الرؤية السياسية الواضحة للوضع الخارجي الامر الذي جعل لبنان "بكبر فشخته" كما بقال فنعثر ووقع، والذَّوف أن يكون قكسَّر فيه شيءً ممم أو انعطب فيه شيء آخر اكثر أمنية. ومنما ثالثاً غياب المِفاق الرَّطنيِّ الداخلي الذي ابقى التشرِّدُم لا داخلُ الشَّعبُ اللبنائي فحسَّب، القُطاعًات الاقتَصاديةً والعمالية، وقد حال ذلك دون تبلور قَوة شعبية قادرةَ على رفع مطالب وطنية من دون ان يهددها الأنقَّسامُ أو مداخلاتُ السيلسيينَ واشبامهم، كما عال دون ۖ تَكُوَّن قوة اقتصانية (ارباب عمل) ماجسها أستقرار مصالحها على المدى البعيد وليس تحقيق مكاسب ومنافع

وما تغشاه المصادر نفسها هو ان يوظف الوضع الاقتصادي والمعيشي لَصَبَ جِداً مرة اخرى في المراعاتَ السّيَاسية اللّبنانيّة التي لبعضَّمَا خلَّفياتُّ مستب جد، حرم محرى في المحرادات السياسية المبتية من المحلولة عليك غير لبنانية مثلما حصل في احد مجالس الوزراء الماضية حين خذل تواطؤ معين رئيس الحكومة، علما أن ما كان يريده لم يكن شعبياً ولا يزال غير شعبي فضلاً عن أنه لا يحل المشاكل الاقتصادية المتراكمة. وهذه الخشية في محلها

كان من العد

والعبثية من

والاختيار العقا

فقد کان من

"ضفتين" على ،

العمر" حلقة م

اللامعقول" حيد

المألوف الا اسـ

السياق، ربما

يكون مألوفا،

بقوالب المألوة

ساعات لم

للبعض) ولم

الصحية" أي ا

قيمتمما من اذ

من المشامد

و"ألمرافعة" --

ساهمت اكثر

ومن المؤكد

استکشاف ٔ ا

الناس وبطرق

المفموم والد

عناصر ميزاته

طیعاً، ان ہ

لم يمنع زياد

عن ستالين و

تكرارا المراود

او عن جدلية

التربية من ما

اما سؤاله

آما توقفه

حيث تساكذ

واحد، فلم پ

بالنسبة الى

المنازل... والاد

ولينين، فالاد

استهجان "ش

في الخزعبلات

التي تشكل

البعض الآخر.

ومكذا فاز

حتى جنون الد

واڌا کان ه

ولا داعي ٿا

المذكور.

واستيعابهما.

لِم يكن يوا

وهكذا قدمنا

لأنما ننسف التفاهم الذي يقال انه تعقق ولأن انعكاسات ذلك ستكون على من خطوة او خطوات معينة يمكن ان تساهم في تحقيق حد ادنى من لاسترخاء في البلاد فتعطي بذلك فرصة للسلطة لتحقيق ما تستطيع ريثما تتوضح الصور والرؤى عند أركانها؟

المصادر السياسية ففسها تعتقد ان هناك خطوتان يمكن ان تدققا الاسترخاءُ المطلُّوبُ وإن في حده الادنى. الأولى تغييرُ المكومةُ أذ يحملها الناس عن حق او عن باطل مسؤولية الوضع الصعب الراهن، وتأليف حكومة جديدة فيما وجوه جديدة توحي الثقة للناس او على **الاقل** تزرع في نفوسهم املاً في أمكان حصول تحسن. وبحكومة جنيدة يكون لبنان يكسب وقتاً وبِأَخَذَ أَلناس نَفْساً فَي انتظار تطورات لا يمكن التَّكمُنُّ بِما. وفي هذا المجال ليُّس ضرورياً أن يتمسُّك الرؤساء الثلاثة بممثليهم في المكومة الجديدة أذ أنَّ معظم الشكاوى منهم من دون أن يعفي ذلك سلار الوزراء من المسؤولية. ومم يستطيعون توزير مَمثلينَ جَدداً الا اذا لم يعدُ لمَم أحد، وهذا صُعبُ. اما النَّطوة الثانيَّة فمي انضباط الوزراء وتقيدهم بالقوانين وتغاضيهم عن

طبعاً، تستدرُكُ المصادر نفسها ان تغيير المكومة لا يكفى لأن المشكلة الاقتصادية تتطلُّب وقتاً طويلاً لكي تجدُّ حلًّا لَها اذا وجدتُ، ولذَّلك يجب عدم الاكتفاء به وتحقيق تغيير آخر في رئاسة الجمهورية عندما تنتهي ولاية شاغلها الدالي بعد زماء سنة من الآن، والتغيير الاخر منا يربح لبنان وقتاً

مل يُحَاوِلُ التغيير الحكُومي الرئيس رفيق الدريري في حال اتفق عليه؟ المصادر نفسما تستبعد ذلك ليس لأنه لا يزال حاجة لبنانية وسورية في وقت واحد فحسب، بل لأن خروجه من السلطة في الظروف السياسية الداخلية التعيسة وفي الوضع الاقتصادي الخطير وفي الظّروف الاقليميّة لبالغة الخطورة والصُّعوبَّة، قد يُهد الميكلُّ اللبنائيُّ لذُّ لا أحد غُيْره يستطيع المحافظة عليهُ بعد التعقيدات الكثيرة التي الخلها عُليه.

المنافقة والمرتفعة والمرافقة

والإداري ولتعزيز النمّو. أولاً: المعالجات الادارية

حجمها من خلال:

الجمهورية.

ومصالح مياه).

١-- أُعادة النظر في الميكلية

العامَّة للدولة في اتجَّاه اختـصار

- دمج الوزارات بدءاً من أول

– دمج مؤسسات عامّة (مجالس

- دّمج مؤسسات أمنية (أمن عام

؟- تفعيل أجمزة الرقابة من

خلال إعادة النظر في تنظيم هذه

الأجمزُة (بما في ذلك إعادة تنظيم

المعمد الوطني لَلإدارة والانماء) لجمة

**♣** رئيس الجممورية اليباس

الهراوي استقبل امس التائب رشيد

الخازن، وتلقى مزيداً من برقيات

الرئيس سليم المص

استقيل النائب نسيب لدود والنائب

السابق جميل كبي ورئيس جمعية

وزير المغتربين طلال ارسلان

استقبل سفير تشيلي ايغناسيو

غونزاليس سيرانو وغرض معه

برنامج زيارته لتشيلي مطلع كانون

الُّولِ ٱلْمُقَبِّلِ. واعرب سيرانو عن سروره بالزيارة لأنها "ستقوي

العلاقات المستمرة في التقدم" وثمَّنَّ

دور الجالية اللبنانية َّفي بلاده ومنها

وزير الدفاع بيرس يوما وحاكم

المصرف المركزي كارلوس مسعد اضافة الى نواب واعضاء في مجلس

♣ القائم مقام شيخ عقل الدروز الشيخ بمجت غيث استقبل

في دار الطائفة التائب حسين يتيم

ورئيس محكمة الاستئناف الدرزية

العليا الشيخ مرسل نصر وقاضي المذهب الشيخ سليمان غانم والامين

العام لأجبعة الشعب اللبناني

السفير الفرنسي دائيال

جوانو يتوجه النميسُ النَّ طرابلس

على متن السفينة الحربية الفرنسية

السفير الاسباني مارياتو غارسيا مونيوس التقى في السفارة وفدا من العلاقات الفارجية في

"بروميار مترلير".

التهنئة بذكرى الاستقلال.

أمن دولة – قوى امن داخلى).

وزارة تؤلّف بعد انتخابات رئّاسُةٌ

### النص "الرسمى" للتفاهم على "اجراءات مالية وادارية": دمج وزارات ومؤسسات أمنية ووقف التوظيف

العام بالعملات الأجنبية.

٢- التـشـد في ربط دوائر

ضريبة الدخل مع الدوّائر الجمركية

لاستعمال أساس قيمة البستوردات

السنوية حسب البيانات الجمركية

كحد أقصى لتحديد قيمة المشتريات

٤- اخضاع جميع شاغلي الاملاك

البحرية للرسوم المفروضة على

اشفال الأملاك للعامة البحرية

واستثمارها سواء كان هؤلاء

جمعيات، أندية، مؤسسات، شركات

أو افراداً واياً تكن طبيعة نشاطاتهم

وبالتالى كلُّفة البضاعة المبيعة.

## عصر نفقات وانشاء بطاقة ضريبية وتحويل ملياري دولار للدين

يستعمل لتسديد أقساط الدين الى العملات الاجنبية عبر إصدار

سنُدات خزينة أو اقتراضٌ مبالغُ بالعملات الاجنبية لأجال طويلة. يفتح حساب في مصرف لبنان يفذى من واردات الذزينة من أجل تسنيد خنمة الدين وأصله بالعملات تمكينآ للحكومة من خفض كلفة

الاقتراض بالعملات الاجنبية، يجاز لما استعمال جزء من حصيلة القروض بالعملات الأجنبية لشراء سندات Coupon Bonds ) تستعمل لتسديد أصل النين بالعملات الأجنبية في تواريخ استحقاقه".

وأمدافهم وشكل رخصهم. ٥– تـوسيع قاعـدة المكلفين الخاضعين للربح المقدر بحيث تقوم لجان متخصصة من وزارة المال بتقدير الارباح الخاضعة للضريبة بالنسبة الى هؤلاء المكلفين وفق معايير تضعما لمذه الغاية وتحدد الضريبة على هذا الأساس ولا يلزم المكلفون مسك أي سجل أو يقومون بأي قيد لغايآت ضريبية وبذلك تعصل الخزينة على مبالغ معروفة قيمتها سلفاً. ولا يتحملُ المكلفون أيِّ نفقة أو جمد من أجل اجراك قيودهم وملاحقة معاملاتهم

> ٦- اعادة النظر في الاعفاء من رسم مغادرة الاراضي اللبنانية لجهة ألغاء اعفاء عائلات الديبلوماسيين العرب والأجانب وعائلات الموطقين الدوليين مع الأخذ بمبدأ المعاملة بالمثل وتحديد الاعفاء على الأطفال الرضع دون السنتين بدل اثنتي عشرة سُنَّة. والغاءُ أعفاء حملةً جوازات السفر السياسية او الخاصة في حال عدم تكليفهم مهمة رسمية. رابعاً: المعالجات على صعيد الدين

يجاز للحكومة اعادة هيكلة الدين العلم لجمة تحويل ما يعادل قيمته

حصاتة اعضاء هيئات الرقابة بثلاث

– كما تُحبَّد حصانة أعضا<sup>ء</sup> مجلس الانماء والإعمار بثلاث سنوات. ٣- إغادة النظر في قانون الموظفين (العرسوم الاشتّراعي رقم ۱۹۵۹/۱۱۲) وتطویره وتحدیثه لجعله ملائماً والمتطَّلِّباتُ الدَّيِّئة لشؤون الوظيفة العامَّة. على أن

– أنشاء مركز في مجلس الخدمة المدنية لتحويل الفوائض يلحق به جميع الموظفين والعاملين الفائضين من آجل اعبادة توزيعهم على الادارات والمؤسسات اتعامة ٤– وقف التوظيف بجميع أشكاله بما في ذلك الاستُحَدام في المؤسسات العامة والبلديات ووضع

خطة سداسية لنفض عدد الموظفين والعاملين في جميع أسلاك الدولة من ُ sُ- وقف تـوسيع الملاكـات في جميع الأدارات العامة.

٦- الغه تأثير التدبير رقم ٤ على سنوات خدمة العسكريين وبالتالي على احتساب معاشاتهم التقاعدية وتعويضات صرفهم وكخلك الفأه تأثير استدعاء العسكريين من الاحتياط على اعلاة احتساب معاش التقاعد وتعويض الصرف،

٧- وقف العمل بنظام التعويض للموظفين والمرافقين في حال سفرهم مع المسؤولين. ٨ً- إعادة العمل بنص من نظأم التقاعد والمرفّ من الخدمة لجمة الغاء إعادة توزيع الحصة من المعاش التقاعدي التي يفقدها أحد المستفيدين،

٩- مَنَّعُ استعمال سيارات الدولة لاغراض شَخصية من موطَّفي الدولة ومنع أي مـوطف من قبيض أي تُعويضُ أَصْافَي يِغُوقَ نَسِيةَ الْـ9 كُ في المئة من راتبه الأساسي ليا تكن اللَّجان التي يَشْتَرُك في اعبَّلُهاً. ١٠ - خفض كميات البنزين التي تقدم الى العاملين في بعض الادارات العامة والاجمزة.

ثاتيا: عمر النفقات ١– الفاء وحلات السفر باستثناء ما هو على حساب الغير أي على حساب الجمة الداعية أو ما مو ضروري جداً على ان يقرر ذلك في مجلس الوزراء.

٢– عدم الموافقة على تخصيص أي اعتماد اضافي او نقل أي اعتماد من احتياط لتغذَّية بنود الموازنة الا في حالة الضرورة للقصوى. ً ٢– عدم دفع نفقات الطبابة في

الفارج اباً تكن الأسباب الا في حالات يقررها مجلس الوزراء (باستثناء حالات طيابة موظفى السلك الذارجي أو من يصابون بُعارضٌ أثناء تكليفهم مهمة رسمية في الذارج). ٤- تفعيل المستشفيات الحكومية والبدء بالغاء التعاقد مع المستشفيات

0- الزام جميع المستفيدين من الطبابة المجانية على حسأب وزارة الصحة دفع النسبة نفسما المحددة فى الضمان الاجتماعي، ٦- العُّهُ نظام تقاعد الرؤساء

والتواب مع امكان تخصيص مسأعدة عند الضرورة. ٧- الغاء تعويضات مستشاري

ٌ ٨ُ – خفصُ النفقات في موازنة سنة ١٩٩٨ وَخصوصاً في اللوازم (وشتى النفقات). ثَائثاً: الواردات

(- انشاء البطاقة الضريبية لجميع

 ٦- اعتماد ضريبة مبيعات بنسبة واحد في المئة تفرض على مجموع المبيعات او رقم الأعمال (Turnover Tax ) لدى جميع المؤسسات الصناعية والزراعية والتجارية والخدماتية والبصرفية والمهن الدرة. تخصص حصيلة هذه الغريبة لتودع

تطوير هيكليآتها وأنظمتما وتحديثها لمعالجة الوضع المالي والاقتصادي

### THE ONLY FINGERPRINT RECOGNITION DEVICE

## FINGERSCA biometrics

The latest technology in identity verification systems

#### What is Biometrics?

Biometrics is the science of measuring the personal fingerprint trait to verify the identity of a person.

#### What is Fingerscan?

Fingerscan is a biometrics device to provide irrefutable personal indentification.

#### What are the major applications?

Mainly time & attendance, high security access control, banking and financial applications and any access

For pricing & demonstration, call:

to sensitive data.

Beirut - Mansurieh - G. Wakim Center Tel: (01) 401880(pbx) - Fax: (01) 531718 E-mail: sales@sets.com.lb

**SETS** solutions include terminals for

fingerprints, magnetic & barcode

cards readers, in addition to our

complete time management soft-

ware and the link to payroll systems.

"حزب الله" برئاسة يوسف مرعى هنأهُ بتعيينه. وجرى عرض للاوضاع

محرك على المازوت DIESEL حمولة ٤٧٠٠ كيلوغرام
 لغاية ٤٢٠٠ كيلوغرام ه محراد على المازوت ۲۸۰۰ س س ه محرك على المازوت ٣٧٠٠ س س ه شاسی ۲.۱۰م و ۶.۳۰م

ه دريل جانت ه فرامل على المحرك Engine Break SAFETY BELTS

Mounir Bazerji

Authorized importer

**AUTOSTARS** 

مؤسسها

رئيس مجلم

.com.lb/

تصنر

تالصيفي شارع باستور الارز ٤٤٤٧٦٦ - ٤٤٤٧٤٦٤ / ١٠ - مسالومي ستتر فري واي ١٠٢/٤٨٧٢٠ - ٥ كسليك ١٠٢-١٤- ٢٠٠ - ١٩/١٤٦٢ - ٥ اشرفية شارع ساسين سنتر نويبيل ي مستديرة الطبينة مؤسسة موستينغ ٥ طراباس جاسم النعيمة قرب جامع الترجيه ٥ شتورا غنطوس حداد تجاه مطعم عقل

تراقب الولايات المتحدة الاميركية بأهتمام كما ورر

في تقارير ديبلوماسية طبيعت القرارات التي ستصدر عن القمة الاسلامية في طهران وخصوصاً بالنسبة الى عملية السلام ومستوى التمثيل فيها.

### ه السوول؛

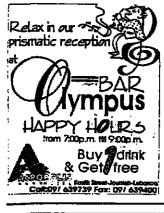
لم يتم التوصل في الاجتماعات التي تعقد الى ايجاد تنسيق بين مختلف الاجمزة في مطار بيروت.

#### 到個層語

اقترح البعض اعادة النظر فى قانون دفع تعويضات للرؤساء والنواب السابقين في اطار تطبيق سياسة عصر النفقات.

ایلی عساف المدير العام للشؤون الاقتصادية

ورد في عـدد "النمـار" لمس ان الدكُّتُور ليُّلي عساف شاركٌ في اجْتَماعٌ قصر بعبداً بصفته مذيرا علما في رئاسة الجمهورية للشؤون القانونية والصحيح انه المدير العلم للشؤون الْاقتصانية في رئاسة الجمهورية.



## الدكتورة نانسي رياض الشكر

طب وجراحة الاسنان تستقبل مرضاها الكرام في عيادتها مستشفى رزق

التلفون: ۲۲۸۸۰۰ – ۱۰۸۸۰۰ – ۱۰

يستقبل مجلس نقابة المحررين المهنئين بالانتخابات النقابية يومي الاربعاء والخميس

٢٦ و٢٧ الجاري في دار النقابة



عند شرائك لبوليصة تأمين استشفاء من الشركة العربية العالمية للتأمين وإعادة التأمين تحصل تلقانياً على اشتراك مجاني في خدمة نقل العرضي P.T.S لدى حدوث أي عارض يمكنك الاتصال في أي وقت والحصول على خدمة منظمة وسريعة لنقل المرضى بواسطة سيارات اسعاف حديثة ومتطورة وفريق اسعاف مدرب خصيصاً ليؤمن كافة الإسعافات الأولية الضرورية للمرضى أثناء النقل.

تنبئة فنهيد عدو فر يجوي الايد ¥ tai grains est



DALLAL - MALLESA D



سعتبل فلذا

فسرر معشرالغاز

منه ذهب المناد المرا

سلاس المسلقات

مناه عناجة الاستان

ا الله الكراء في عبادتها

وفي تصور اسرائيل ان مرحلة ما بعد الرئيس الاسد اما ان تكون اكتر

مرونة وليونة في التوصل آلى اتفاق سلام معماً، واما أن تكون أكثر تشدداً

بِحْيْثُ تُكُونُ رِافُّهُمْ بِالْمُطْلُقُ عَقَد أَي شَكِلَ مِن اشْكَالَ السلامِ معما، وعلى

وان مـرحلة مــا بعــد الملك حـسين قــد تـعـيــد طرح الاردن وطنا بحيلا

الفلسطينيين، ولا يقتطع عندئذ من الضَّفة الفربيَّة سوَّى العِزَّ القليل منها

ليصير ضمه الى الضفة الشرقية، ويبقى الجزء الأكبر من الضفة الغربية ضمن

أما مرحلة ما بعد ياسر عرفات، فقد تكون مرحلة صراعات وخلافات بين

القيادات الفاسطينية على السلطة تتخذ منه آسرائيل ذريعة لوقف تنغيذ ما

بقي من اتفاقات اوساو، بل تؤدي هذه الذلافات والصراعات أذا ما تحولت

حربًا امَّلية الى سقوَّطماً نمائياً، وتعن القضية الفلسطينية ومعما حلم قيام

الدُّولة الفلسطّينية مُما يبرر الأسرائيل الاحتفاظ بالجزِّ الأكبر من الضفة الفربية، وضم الجزِّ الدّاضع حالياً لسلطة الدكم الذاتي الفلسطيني، للاردن ليصبح

وسيجد الزعماء الفلسطينيون في صراعهم على السلطة من يدعم هذا ضد

اذاً، لمصلحة من يعمل الوقت، هل يعمل لمصلحة عرب السلام النين

يتوقعون ان لا يتمكن بنيامين نتنياهو من مواجمة الاستحقاقات المقبلة بسمولة مع حكومته الطلية، منها تنفيذ انسحابات جديدة من الضفة الغربية،

والتصويت على الميزانية الجديدة، فيضطر الى الاستقالة والدعوة الى انتخابات

نيابية مبكرة خلال العام المقبل، ام يعمل الوقت امصلحة اسرائيل التي تراهن

على احتمال حدوث متغيرات في دول عربية معينة بكون أنعكاساتُما على

المورد الاول لصناعة البلاستيك

من ۲۲ السی ۳۰ تشرین ال

ذاكُ، سُواء جَاءُ هذا الدعم من أسرائيل أو من الولايات المتحدة الاميركية أو

اسرائيل في هذه الدال ان تتصرف وفق ما تمليه مصالدها.

خَاضَعاً لَلْدُكم الهاشُّمي او لدكم آخر فلسطيني.

مسيرة السلام في المنطقة ويفير وجهة سيرها.

من اي جهة عربية.

لان كل طرف يتصور ان الوقت قد يعمل لصلحته:

## زعماء عرب يتوقعون تنحية نتنياهو عن رئاسة الوزارة وعودة "العمل" وزعماء اسرائيليون يتوقعون تغييرات في المنطقة تُبدُل مسار السلام

يبِدو أن زعمه عرباً ينتظرون أن تؤدي الخلافات داخل تكتل "الليكود"، فُضُلاًّ عن ضغوط الرأي العلم للدلَّذِليُّ الى ارَّعَام نتنيامو على الاستقالة والدعوة الى اجراً انتخابات نياية مبكرة يفوُّز فيها "حزب العمل" فيما ينتظر نتنياهو من جمته حدوث تطورات في أي دولة عربية معنية بعملية السلام، تبدل للمعطيات وتجعله يعيد النظر في مواقفه من هذه العملية. لنلك يراهن الطرفان، في رأي مصدر ببلوماسي غربي على الوقت، عله

بأتي بالدل الذي يصب في مُصلحة احدهما، ويواصلان التَفَّاوضُ دون اللجوء الى وقفه نمائياً، ولو ظل يُدور في حلقة مفرغة. لقد واجه تتنيامو حتى الان مجموعة من المشاكل استطاع تجاوزها من دون أن تغير شيئاً في مواقفه، سواء داخل تكتل "الليكود" ومطالبة عدد من اركانه بتنحيته عن رئاسة الوزارة، وسوا حيال علاقاته مع الدول العربية التي تأزمت للى حد ان الاكترية الساحقة قاطعت مؤتمر الدوحة الاقتصادي، حتى ان رئيس دولة قطر في كلمته امام هذا المؤتمر، التي باللوم على بنيامين

نتنيامو وحمكه مسؤولية عرقلة عملية السلام ومع ذلك، فان تَتَبِلُمو يُواجِه هذا الوضع وهو واثق من بقائه في السلطة، لان أركان تكتل "الليكود" المتمردين عليه، متفقون على تنديته، ولكنهم مَخْتَلَفُونَ فَيما بينهم على من يخلفُه، ومن يكون البنيل منه لفوضَ الانتخابات النيابية المقبلة في حال تقرر تقريب موعدها، وإن هذا الخلاف، اذا ما استمر، سوفٌ يصب في مصلحة حزب "العمل" بحيث ينتقل الحكم الى زعيم هذا الحرَّب أيهود بأراك الذي يرفَّض المشاركة في حكومة وحدة وطنيَّة أذا ما عرضت عليه، لأنه يأملُ في ان يصبح مو رئيساً تَلوزارُة وليسٌ وزيراً في

أما في ما يتعلق بعلاقات اسرائيل بالدول العربية التي تأزمت في عمد حكومة "الليكود" فأن تثنيامو لا يعير اهتماماً كبيراً لذلك؛ اعتقاداً منه أن لا مناص لمنه الدول من أن تُدسن مُنه العلاقات عاجلاً ام أجلاً، وان من مصلحته في الوقت الحاضر أن يبقي مسيرة السلام جامدةً، ولا يتأثر بمقاطعةً مؤتمر الدوحة الاقتصادي لانه يعتبر أن حجم الاقتصاد الاسرائيلي ليس مرتبطاً

بمثل هذه المؤتمرات، بل هو مرتبط بروابط اقتصانية وسياسية مع الولايات المتحدة الاميركية ودول غربية اخرى اوروبية، وأنه سواً؛ عقدت مؤتمرات اقتصادية شرق اوسطية ام لم تعقد، فستظل هذه الروابط قائمة وقد لا تشعر اسرائيل بخطر منافسة الاسواق العربية لها على نحو يضر بها، الا اتنا اتفقت الدول العربية على اقامة سوق مشتركة، وليس ما يدل على ان مثل مذا الاتفاق

هل تراهن اسرائيل، سـوا٬ في ظل حكم "الليكود" او في ظل حكم العمل، على احتمال حصول تغيرات في الدول العربية المعنية بعملية السلام، وتعتمد على الوقت الذي تتعمد اضاعته، لكي تحصل هذه التغيرات؟ وفي اعتقاد المصدر الديبلوماسي نفسه ان اسرائيل تنتظر مرحلة ما بعد

وانا كان بعض العرب يعلقون آمالا على انتقال السلطة في اسرائيل من بنيامين نتنياهو رئيس تكتل "الليكود" إلى ايمود باراك زعيم حزَّب "العمل" في دفع عملية السلام قدما، فان بعضهم الآخر لا يرى فرقاً بينهما الا في الاسلوبُ وليس في الاهداف، بدليل ان كليهما يربط بين امن أسرائيل واي تحرك جديد نُدُو السلام مع الفلسطينيين وان باراك قال امام حشد من الاميركيين اليمود انه لا يستطيع أن يؤيد اتفاقات مع الفلسطينيين توجد "حدوداً غير آمنة وتصبح مناطق تبادل نار مفتوحة"، واعتبر ان "هدف السلام هو امن اسرائيل" وانه لن يبادلُ أمن أسرائيل بالسائم. لكنه شدد على أن الرئيسُ الفلسطيني ياسـ عُرفات "لا يعكن أنَّ يكون قادراً على توجيه ضربة الى عناصر ارهابية مأدام هو اى عرفات في موقف مذل مكره بالنسبة الى اسرائيل وحذر من ان فرصة الله محدودة، التوصل الى تسوية نمائية مع الفلسطينيين أمنحهم الحكم الذاتي محدودة،

وطالب بالتوصل اليها قبل الانتخابات الاسرائيلية المقبلة على ان يأتي لاحقاً الاتفاق مع الدول العربية الاخرى، الا اذا تولت حكومات أسلامية مناهضة لاقرار السلام مع أسرائيل، السلطة.

وشيك، رغم ما بنل ويبذل من محاولات في هذا السبيل.

الرئيسُ الاسد او مرحلةً ما بُعدُ الملكُ حسين او مرحلةُ ما بعد يأسر عرفات لكي ترسم استراتيجيا جديدة لما في المنطقة، ولصورة عملية السلام معاً.

## الملياران: اقتراض لفوائد عجز ٩٨

نمي شقن بر ميلي نبطين باختصار؛ تعني خطة الرؤساء الثلاثة المعالجة الوضع المالي والإقتصادي والإداري وتعزيز النموة، من خلال الإقتراحات الـ ١٨، تسعيد الدين بدين آخر وإقراض مياري دولار لتسعيد خدمة الدين العام لا الدين نفسه، وإقتصار منا واقتراض ميري حربر الجانب من العل على عجز السنة المقبلة (١٩٩٨) الذي يقدر بملياري دولار. تعني أيضاً ما بعد ١٩٩٨ وأي عجز يمكن أن ينشأ عنما.

على أن خطة الرؤساء - إنصافاً - ليست هي هذا الدل فقط انما كذلك بضعة إجراءات تتمل بالمعالجات الإدارية وبعصر النفقات والواردات وباختصار بصعة إجراب . أيضا محاولة لوضع سياسة مالية عامة الدولة الابنائية على مديين: قصير هو ايما محودة أثقاد السنة الأخيرة من التمديد لرئيس الجمهورية بكل الآثار التي تسبب معاولة إثقاد السنة الأخيرة من التمديد لرئيس الجمهورية بكل الآثار التي تسبب يما، وطويل هو البرنامج النقدي والإقتصادي والإداري لولاية الرئيس المقبل في السني الست التالية. ونتيجة لمنا الواقع يتأكد مجدداً أن ١٩٩٨ ( مي سنة سياسيَّة أكثر منها مالية بكل الإستدقاقات الكبيرة التي تنتظرها.

وعلى أممية البنود الثالاثة ألأولى في الخطة الرئاسية التي تتودَّف بحسب الرئيس نبيه بري على «العبرة في التنفيذ، وخصوصا أن لا صرف موظفين فيما ولا ضرائب بنزين وعير بنزين ولا إرهاق لكاهل المواطن والطبقة الفقيرة بِٱلرسومِّ. - على أهميتُها يبقَى رابع بنود النطة المتعلق بمعالجة الدين العلم لب المشكلة والدل في وقت واحد

تقليدياً تُتضَّمَّنَ قولَتين الموازنة بنداً، هو الإجازة للحكومة من ضمن مبلغ يوازي حاجات الخرينة إصدار سندات خزينة بالعملة الإبنائية لأجال طويلة يوروي مستحد وقصيرة بقرارات تصدر عن وزير المال. على أن تبلغ المكومة الى مجلس النواب أي مبالغ من سندات الخزينة المصدرة تتجاوز حدود العجز الملحوظ في الموازنة (...)، في الخطة الرئاسية تنظ لمنا البينا التقليدي في قانون الموازنة بفتح باب الخيار أمام الحكومة بين تحويل المبلغ الموازي للعجزّ بالليرة اللبنانية عملات اجنبية عبر إصدار سندات خزينة بقوائد مرتفعة، وإكتراض مبالغ معاتلة بالعملة الأجنبية لآجال طويلة. وفي الواقع فإن الخيار الثاني هو فحوى البند الرابع ولب خطة الإجراءات. وهو يقود عملياً إلى مواجمة فوائد العجز بإقتراض مبلغ معدل بملياري دولار، في منأى عن أي ترابط مياشر بينه وبين نس الف تسطيسونم بوصراس بحي مسان بحيري عوسرا عن سي من المسان المسان

#### الموازنة أولاً أم ثانياً؟

ييد أن التجاوب المبدئي للجنة المال والموازنة مع برنامج الخطة بعد الإستماع اليها في جلسة أس، لم يعل دون حصول سجال بين أعضائما توزّع على

 رأى آثر العودة إلى مناقشة مشروع قانون موازنة ١٩٩٨ من الإثنين المقبل بعد تعليقها أسابيع بدعوى الإعتراض على الأرقام الواردة فيه. علَّي أن تدرس من ضمن المبلديء الواردة في خطة الرؤساء وعلى قاعدة التـقشف، فيُشْطُّب مِّنها ما يُمكن الإستفناء عنه، ويتُرك ما لا يُستغنى عنه أو تجري مفاضلة بين أبواب موازنات الوزارات. فيشكل إتفاق الرؤسة بنلك الأساس الفعلي نسير عمل اللبنة في درس الموازنة وحدود التصرف والمبادرة الواجب إلتزامها.

وِآخر قال باستمرار تعليق مناقشة مشروع الموازنة الى حين حضور الدكومة، بدُّ أَ برئيسها رفيق الدريري، والإتفاق معها على برمجة النطة ما داهت البثقت من إتفاق الرؤساء، فتقترح مي على لجنة المأل والموازنة ما ينبغي الفاؤه أو

حصيلة هذا السجال تقرر أن يجتمع رئيس اللجنة خليل المراوي بوزير الدولة المكلّف شؤون المال فؤاد السنيورة ويبحث معه في النطوات التي تعتزم الحكومة إتخاذها حيال برمجة النطة التي وجد نواب اللجنة أن مباشرة تنفيذها يكون في أحد خيارين:

أ – يستمر تعليق مناقشة مشروع موازنة ١٩٩٨ الى دين إتيان الحكومية بِإِقْتَرَاحَاتَ تَتَصَٰلَ بِالْبِنُودِ الواجِبِ شَطْبُهَا أَوْ أَبِقَاؤُهَا فِي الْمَشْرُوعَ. عَلَى أَن تُمَّد لَذَلَك بتفاهم السنيورة مع كُل وزير على حدَّة في شأنَّ وزارته. ۗ ب -- تُبلشر لجنة الملل والموازنة مناقشة المشروع فـوراً، فتمر بموازنة وزارة

بعد أخرى، وتقرر طبقاً للصّلاحيات المنوطة بما – في حُضُور الدُكُومَة – إعّادُة النظر في موازنات الوزارات تباعاً إستناداً الى قاعدة التقشّف وعصر النفقات كلا النيارين إستقطبا ردود فعل نواب اللبنة على النطة، على أن العنوان الأساسي للإلتباس الذي نشأ من مِنا السجال هو، أين موقع موازنة ١٩٩٨ مِما

إتفق عليه الرؤساء الثلاثة؟ وهل أن الخطة الرئاسية هذه هي السياسة الماليّةِ ألعامة للحكومة وانها تقررت في ما يينهم ويقتضي على البرامان المضي فيما بدءاً من عـمل لهنة المال والموازنة؟ أم يتـعين إنتظار إحالة سلّة مشاريع القـوانين والمراسيم الحكومية – تطبيقاً للخطة – على البرامان؟ وانذاك يلح السؤال نفسه: أين تقع الموازنة من ذلك كله؟ الواضح أن الرابط المباشر بين الموازنة والنطة – بعيداً من الإصلاحات الإدارية

الإقتْصاَّدية المقترحة – مو مواجمة العجِّز في موازنةُ ٩٩٨ أبتسديد فُوائده أُولًا. على أن يُرافق ذلك عدم إستعمال مجمل المبلغ المقترض (الملياري دولار) ومحاولة الإفادة من قسم منه يراوح بين ١٥٠ و٣٠٠ مليون دولار ياقراًضهُ الَّىٰ مصارف لأجال طويلة من شائما أن تُرتَّبُ فوائد لمصلدة الدكومة اللبنانية تُسدد بها قُولاًد قرض المليارين. على أن ما يُقابِل مثل هذه الخطوة إضطرار الحكومة، الى التزام تأمين كفالة في مقابل هذا الإقتراض بسندات خَرَيْنَة، هو في صلب عقد الإقتراض، إلا أنه يعني كذلك أن المبلغ أي ملياري دولار أن يقترضه لبنان

- ميل لجنة المال والموازِنة الى معاودة درس مشروع موازنة ١٩٩٨ بمدوء،

وزارة وزارة، بدءا من مطلع الأسبوع المقبل ربما. ؟ -- تسليم القوى الحكومية والبرامانية بحتمية مثل هذا الإقتراض لمواجمة فولاًد عَجْرُ ١٩٩٨ً، مَعَ تَسَلِّيمٌ مَمَاثُلُ – قَد يَكُونَ لَلَقَضَاءُ وَالْقَدْرِ – حَيَالُ الْعَجْرَ الذي ستأتي به سنوات ما بعد ١٩٩٨، اللمم إلا إذا صدقت توقعات الرئيس

مَجَّاوِلَةَ التَّحُوُّطُ لَمَضَاعَفَاتَ أَي تَرَاجِعَ لَلْيَرَةَ الْلَبْنَاتِيةَ – بِلَ مَنْعَ حَصُولُهُ بِأَي ثمن – تَبَنُّبُا للإضطرار الى تسديدُ هُواكُد قَرَض الملياري دولار بأطنان ورقَّ الليرات اللبناتية تُلقي مُجدداً أعباءٍ ديون إضافية على الدولة اللبنانية حيال العُمَّلة لَصِّعبة لا قبل لما بِالتَّأْكيد بتدمَّلماً. عَلماً أنْ مثل هذا التراجع، إذا كان كبيراً، يُخفَّض في المقابل عجز الخزينة. المشكلة والدل في وقت واحد

تماماً على مورة مَّناً البلد ً تكمن فيه مشكلته وحل المشكلة. فكيف إذا كانت نقصه دولةً قانون ومؤسسات وإصلاحات، والكثير الكثير سوى ذلك...



A l'occasion de la projection privée du film "Air Force One" réservée aux invités de la boutique "Aïshti", les salles Kaslik seront fermées au public ce soir, le 26-11-1997.

A Ï S H T I

## لا جلسة لجلس الوزراء اليوم

### الحريري: الاقتراض الخارجي افضل فائدته اقل وفترة تسديده اطول

واستقبل المريري ايضآ الرئيس العنام للرمبانية المريمينة المارونينة للصريري أن جلسنة منجلس الوزراء الاباتيُّ سُعَدُ نَبَّرُ الذِيِّ اَوَضَحَ عَلَى الْآثر "لن البحث تناول الاوضاع الاقتصادية وضرورة معالجتما لآن الشعب يعانى وآمل أن تكون المعالجة لمصلحة جميع اللبنانيين ووحدة الصف".

كما التقى وفداً من هزب الكتائب برئاسة جورج سعائة الذي قال: ُزْيارتنا للرئيسُ الحريري مِي لَّدعوتُه لحضور الاستقبال الذي سيقام الاحد المقبل في البيت المركزي للحزب في النكسري الـ11 لتأسيس حسزب

واضلف ان لللقاء تطرق آلى الاوضاع السياسية والاقتصادية و"اطلعنا دولته السيسية والحصوصية و على يعض ما جرى في الاجتماعات التي حصلت والعلول المطروحة التي نرجو ان تصل ألى نُتاثج ايجانية".

وســئل مل يعــتــقــد ان الدلول المطروحة ستؤدى الى معالجة الازمة؟ فلجاب: "من شأنها ان تخفف الازمة الى حـد بعيد، وكل آلناس يشكون اليوم من الازمة الُخانقة وعلينا جميعاً ان نُكُونَ في خنمة منه البواضيع والا تسيس القضايا الاقتصانية".

وزار رئيس الوزراء وفد من "شركة بيضون، ثم الوزير السابق سمير

تــقـــلال ابرزها من: الرئيس يكي، ولي العسمت ورئيس مجلس الوزراء الشيخ سعد العبد الله السالم الصباح، رئيس الوزر4 التونسي حامد القروي، رئيس الوزره الجـزائري احــمــد أويحــيي، الرَّئِيسُ الكوبِيُّ في دَيِّلُ كَـاسُـتَـرُوْ، رئيس الوزراء التركي مسعود يلماظ، رئيس الوزر4 الصيني لي بينغ، رئيس ريس حورر- مصيبي بي بينغ، رئيس الوزراء البلغاري ايفان كوستوف، رئيس الوزراء الروماني فسيكتسور سيورينا، رئيس وزراء تشيكيا فاكلاف عادمات كَلُوسَ، الرَّئيسَ ٱلْيُوعَسلافي رادوجيه كُونتَـيكُ، رَئيـسـَة وزراً، بَنَفُـلَانشُ الشيخة حسينة، الامين أأعام الجامعة

العربية عصمت عبد المجيد، الامين المنآم لمجلس الوحيدة الاقتص

العربية حسن أبرهيم.

# اكدت اوساط رئيس الوزراء رفيق

العانيَّةُ لَّن تَعقد اليوم "بسبب عدم وجود مشآريع معمة على جدول اعمال مُجلُس الوزراء". واوضحت ان خطة الاقتراض من الخارج التي اتفق عليها في الجتماع الرؤساء الثّلاثة في بعيدا اولٌ من امسُ مروسة موضوع تقني. وبعد استشارة عدد من الخبراء في هذا المجال يمكن تبسيط الفكرة كالتي، ان عجز الموازنة هُو ٢٧ في ٱلمئية، وَّهذا يَعنَيُ اثنا في حُلَجة لتسَّنيد هناً العجز آلى مبلغً

٢٠٠٠ مليون دولار، ولذا اقترضنا لسدّ هذا العجز بالليرة اللبنائية من السوق الدلخلية نكون قد سحبنا السيولة من الاسواق واثرنا مشكلة، اما الاقتراض بالعملة الصعبة من الخارج فاته اولا يُدخل لموالاً جديدة الى البلد، اضافة أَلَى ان الفَـائـدة على مذه الامــوال مي دون ما هي على قرض داخلي، وفترة اطول. فالدين الداخلي يتم أمدة سنة او سنتين، اما الدين الخارجي فهو امدة

تصل الى عشر سنين او اكثر". وعن سبل تستيد البين الخارجي قالت الاوساط ان حساباً سيفتح في مصرف لبنان تخصص له ايرادات بعينة، محفه تُسديد النين. ويتراكم

وتطرقت المصادر الى مدوضوع تقليص حجم الدارة فأوضحت أز خفض عدد الموظفين سيعدد في ضوء دراسة توضع لمذه الغاية و"من نلك مِثَـلا الله يُحَقّ امن عليـه ٢٥ سُنة او اكثر من الخدمة، ان يأخذ كل حقوقه اذا أراد ترك الغدمة الاستقبالات

وكلن الدريري لجتمع بالوزراء الياس حييقة، باسم السّبع ونديم سَالم. واستقبل النائب وجيه البعرين والمستحين المستحيد والمستحيد المستحيد المالية، وقال: "ثمة مشاريع مراسيم وقوانين ستدرس في الجاسة المقبلة لمجلس الوزراء لان ما تم التوصل اليه ينقسم مراحل طويلة الاجل ولا خوف على مستقبل الذين سيطاولهم التنظيم الاداري ولا على اداراتهم ووزاراتهم سواء اكان دمجاً او تنظيماً لان الجميع سينال حقوقه كاملة وليس مناك سشكلة، بل أتبه واضح لتــرث الانفاق وليجاد ايرادأت جديدة حتى تتعزز ّ الثُقّة في البُلد، طبعاً ستواجه الخطوات بعض المشساكل ولكن في فسوف تكبر مذه المشلكل. ندن لم تَسَحَدُثُ عَنْ أَفْسَراضِ انْهَا عَنْ تَحِيُّونِلُ سحيب عن حسرتص بما عن تحويل قسم من النين الداخلي فيه سلة من العملات الاجتبية، وتحاول بذلك ان تتخلص من هذه الكتلة القائمة والتي هي اليــوم فــوائد مــرتفــعــة جـَـداً، الْفائدة آدنی بکتیر من حیث لَجالُ سندات الذرینة، واعتقد ان الاقترادات



التي تم التُوملُ اليها سُــتؤدّي انا نفذت الى تثبيت الثقة بلبنان وتعزيز

de 15 à 25% sur les services de table 330349 - 361717

### كتلة بري: التصعيد الإسرائيلي يُترجم ازمة نتنياهو الداخلية

استنكرت كتلة "التحرير والتنمية"

في اجتماعها الدوري أمس برئاسة

مي تبديد بري "التصعيد العدواني السرائيلي في البنوب والذي يترجم الرمة داخلية في اسرائيل يحاول (رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين)

تَتَبَاهُو التَنَفَيس عنها في لبنان، وما مجزرة بيت ليف سوى حلقة من مجازر

العدو التي يرتكبها كلما تأزم وضعه

الدلخلي وأحرج ببطولات المقاومةً، ولذ تتوجه الكتلة بأحر تعازيما لنوي

الشَّمنا وتؤكد ان خير سلاح نواجه به

غطرسة العدو وتصعيده المستيري

بری بدث

في شؤون مجلسية

مع هيئة المكتب

ترأس رئيس مجلس النواب نبيـه بري اجتماعاً لهيئة مكتب العجاس في

حُــــُـضـــور فاكب رئيس المجلس أيلي

الفرزلي والنواب أغرب جوفدريان

وكميل زياده وايمن شقير وميشال

موسى والأمين العام للمجلس بالوكالة

عنذان ضاهر بحث في عدد من القضايا

واستقبل بري وزير الداخلية ميشال

الرئيس الايطالي اوسكار لويجي سكالفارو شكره فيما على "حسن

بُرَّمُاني الْبلدين وتُوسيعه منَّ الْجُلُّ ترسيغ عالاقات الصداقة والتضاءن

وقال: "أن تجربتي البراءاتية الطويلة

التَّارِيخَيِين بين لبنان وايطاليا"ً.

والشؤون البرامانية

الدولية بضرورة التدخل لفك مذا

سسر . والى الوضع جنوبا، اوضح الامين المام الكتلة النائب احمد سويد في البيان الرسمي ان بري اطلع المجتمعين علَى \*جوُ الاجْتماعاتُ التي عقدت بينَ الرؤساء لمواجعة الازمة الاقتصادية في البنلاد والمعالجات المقترحة للخروج منما، والتي تم الاتفاق عليما لتوضع موضع التنفيذ بعد ان تقرما الجمات

حضر الاجتساع الوزيران ياسين جابر وايوب حميد والنواب أحسد سويد، علي الخليل، حسن علوية، علي حسَن خليًّل، بمّية الحّريريّ، عبُّ اللطيف الزين، اتور الظيل، مسلاح الحركة، ميشال موسى، سمير عازارً، محمد عبد الحميد بيضون، وغازي

قضدة المعتقلين ىثىرھا نائب رئيس الصليب الاحمر الدولي في قمة طهران

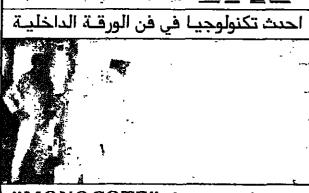
عرض وزير الخارجية فارس بويز مه النائب رشيد الخازن الاوصاع الداخلية عموما والمطالب الكسروانية خصوصا وعدم تجاوب الدولة معماً. ثم التَّقَى القَائم بأعمال الد النـوري رسـمـــا أن نّأتُك رثيسً

هو التلاحم الداخلي والالتضاف حــول العَدو الاسَّرائيلي علَّى قَـرَّيتَي ُدير سريان والعديسة، وطالبت المراجع

لمباحث الشاص بذكرى 12 أذار ويدمل السم "الزمابيسون" والذي بلغ المرحلة التماثيسة في "برنامج لندن العالمي للاعلان" لافضل أعلان. المجرية غايور فيداء فالسفير الكوبى روبرتو بلانكو دومنيعيز. واستقال المين العلم لوزارة الفارجية بالوكالة السفير سمير الذوري رئيس بعثة اللجنة الدولية للصليب استقبالهُ وعلى الدفاوة التي لقيها في زيارته للبنان" مـؤكـداً "التـعـاون بين علمتني اممية الدور الذي تقوم به المؤسسّات من اجل تحقيق مبادئ الحرية والتقدم. ويعتبر هذا الواجب

الدوليَّةُ المُقيمِ في جُنيف، سُيْشَارِكَ في القمة الاسلامية التي ستعقد في طهران بين ٩ كانون الاول المقبل و١٢ منه وأنه بين ٦- حضون المولى المطبق و ١٠٠ عدة والم ورؤساء الدول الاخرى كما أنه سيطرح "ما تبذئه اللجنة من مساع أنسانية من لهل المعتقلين اللبنانيين في طل امستناع السرائيل مند شهر ونصف شهر عن السماح لانضاء اللحنة بزيارة سحن الخيام". اكثر عطاً، في بلد يشهد مرحلة دقيقة من اعادة البناء الاقتصادي، ويطمح بثقة عاليه الى استعادة سيادته ووحدة





ورقـة الجفصيـن الـ "MONOCOTE" • عازلة للحرارة والصوت • فوية في الالتصاق

• صحية - تمتص الرطوبة • سرعة في التنفنذ لمريد من المعفومات ومشاهدة الطرق النطبقية، يرحى الانصال بشركة كالمح عنى ارفسام الهاتف: ١١٤٩٧٤١٦ - ١١١٨٦٩٢٦ م

مقاومة للماء وللحربق • تغنى عن استعمال المعجونة

### With as little as \$ 5000 and a 24 months interest free Move on to your apartment today.

Be part of the selective families of the St. Marc Des Pins residence and enjoy living in a healthy surrounding. Our flats are carefully designed to suit all tastes and budgets. 2 to 3 bedroom flats 127m; .157 m; and 197 m; scrambled with a swimming pool, greenery area, children's playground and many more. Saint-Marc Des Pins Your Lifetime Investment. Offer limited till 15 Dec. 1997

Wallid F. Mouawad Group (Jal El-Cib - Tel: 01/40/40/04 - 41/55/72 - 03/22/44/28) web site, www.wfmpuawad-grp.com.lb

الاسس المالية والادارية للجمهورية الثانية

لتفاق بعبدا بين الرؤساء الثلاثة لوضع حد التسيب المالي والاداري في الدولة سين ... بين مرد المعالمة والمعالمة والمعالمة المالي تدرق كل المالي تدرق كل الانجازات التي حققتما الحكومة في السنوات للخس الاخيرة. واذا كان ما مغع بالحاكمين الى الاتفاق او التوافق على حل، مو مجرد المصلحة

العامة والدفاظ على الوطن، فإن ذلك قد يكون بداية تأسيس الجمهورية المالية

واذا قارن أي من اللبنانيين ما اتفق عليه الرؤساء، والذي ستقره المؤسسات.

واناً كان رئيس الحكومة رفيق الدريري يطمح الى اعلاح جذري اكثر مما تو

وما حصل في بعبدا، جاء بعد اصرار من الرئيس رفيق الدريري، على امرين

اولمما، وقف الأمدار للمالي في دوائر الدولة، وهو ما يسمَّى باللَّغَةُ العاميةُ وَقَفْ

السرقات الموصوفة والتطأول على القانون، والتي كان آلى الامس القريب يحميها

ويمارسها غير مسؤول في الدولة اللبنانية وفي اداراتها العامة. والامر الاخر مو

مَنَاوَلَةَ جَنِينَةً لاصلاحَ آداري طالًما طالب به الدرصاء على بنه الدولةُ وفي مقدمهم

رئيس الحكومة الذي احبطت محاولته الاولى في بداية عمده، بسبب الطفمة

المالية وتُصرّفات ادبّراتها الّتي تُخْفع لّسلطتها ولسلطات الرقابة الرّسمية، ولكنّ

صحيح أيضًا لن غيرٌ مسؤول بارز بين النواب كانت له يد طولى ومؤثرة في

طريقة الأمدار المالي الذي أوصل الوطن الى ما ندن عليه، ولذلك من الطبيعي انَّ

تَطَلَب المكومة المؤلفة من وزراء بمثلون قوى سياسية نيابية وغير نيابية من

مجلس النواب أو من بعض قواه الفاعلة اعادة النظر في حساباتها السياسية

منذ سنوات وندن نطالب الدولة بوقف تحكّم طبقة من الموظفين الكبار،

بمقدرات الوطن والعيش على حسابه بترف وتبنير لا مثيلٌ لهمًا. فَخَيرا فُعلُ

لركان الحكم في بعبدا، بأن اوقفوا تسخير الدولة وآلياتها للخدمة المنزلية

والعائلية لمؤلاء الموظفين ومساعديُهم في الدولة اللبنانية. وخيرا تفعل السلطة لذا اختصرت عند افراد القوى المسلحة المواجين حملية الشخصيات الرسمية وغير

وخيرا يفعل رئيس الدكومة اذا توصل وتمكن من وضع جميع الموظفين

وحيرا يصمل رحيس المسرحة المسلمين والمحديد من الادارات العامة في عمدة مجلس الخدمة المدنية ليصار الى تشفيلهم حيث هناك نقص في الادارة،

ونزع صفة "تنابل السلطان والادارة" عنهم. مع اتخاذ قرار حازم ونهائي بوقف

الموصوفين بقلة عفتهم، هو سبب الفساد والافساد المتراكم والقلام في

واذا كان الرئيس رفيق الدريري طوى ملف خطة الثمانمئة مليون دولار

موقتًا لائماً المناطق المحرومة، فهو كما يقول لن يتأخر في تنفيذ المشاريع

لمذه المنلطق التي تحدث عنها سابقاء والتي تعتبر ضرورة مأسة وتطبيقا لخطة

الانما المتوازن ولنظرية ان لا امن سياسيا دون امن اجتماعي، ولذلك فإن

واجب كل مُسَوُّولُ أن يكون خُفيرا عن الوطن، ويدعو الَّذين تعودوا

أن ما نرأه من ترف وتورم في الادارة ودفاع عن بعض كيار الموظفين

التوطيف الموقت او الدائم من خارج الادارة ممماً تكن الاعذار والأسباب

صحيح ان مجلسُ النواب ليسُ شريكاً مؤسساتيا للحكومة في تصرفاتما ﴿ رُ

التوصل اليه في بعبدا، فأن ما حصل يعتبر أنجازا كبيراً بكل العقاييس.

الدستورية بما هو حاصل ويمارس حاليا، فإن ما نعيشه الآن وقبل الاصلاح البالي

والادارية الثانية، بعد تأسيس الجمعورية السياسية.

الاقطاعية الداكمة والمتحكمة بمقدرات الوطن ومؤسساته

والتعاون مع المكومة لاصلاح الذلل المالي والاداري الحلصل

الرسمية في الحكم وخارجه،

والتداري المرتقب يعد فضيحة بكل المقاييس

for the state of

### الجميل في احتفال كتائبي بكندا: الانسحاب الاسرائيلي مقدمة للحل

رأى الرئيس امين الجميل ان "لبنان الصرية والديموقراطية والعيش المشترك محدد بالزوال ما لم ينهض العالم الحر لنصرة منه المبادي

كلام الجميل ورد في خبر وزعه مكتبه في العاصمة الفرنسية عن

#### صلاة للاستقلال في باريس باريس – "النمار":

أُحيَّتُ ٱلرعية المارُّونية في العاصمة الفرنسية ذكرى الاستقلال بالصلاة علىٰ نيةً حرية لبنان واستقلاله، في قَدْلُسُ احتَفَالَيْ في كُنيسة سيدةً لمِنان في باريس، ترأسه الزائر الرسولي على موارنة اوروبا المطران عيار مظلوم وعاونه الوكيل البطريركي للموارنة ألمونسنيور بطرس حرفوش، وحضر القيداسُ السفير اللبناني ناجي ابو عاصي والسفير لدى الاونيسكو سامي قرنفل ورئيس بلدية الناحية الخامسة في باريس جان شارل باردون وممثلون للكنائس الفرنسية والشرقية، وحشّد من المصّلين.

والقى المونسنيور حرفوش عظة جاءُ فيها: "نَصَلِّي للْوَطِّن البعيد ٱلقريب (...) من اجل وحدة الوطن والشعب والدولة التي يشارك فينها كل المواطنين على اختلاف مذامهم ونزعاتهم (...) دولة توفر الحرية والمساواة لكل مواطنيها، وهذا ما دعاتا اليه الارشاد الرسولي الذي اكد على العيش المشترك والوحدة الوطنية والحوار الصادق وبناء المجتمع العادل وحسن ادارة مقدرات الوطن واحترام حقوق الانسان ليكون لننأ لبنأن الرسالة لا مجرد موقع جَعْرافي على خريطة العالم(...) ومولّطنونا مدّعوون جميعا مسيحيين كانوا أم مسلمين ألى تجسيد الترامهم الديني في مؤسسات الدولة وعليهم واجب احترام الاخر

ڪان هن

والعيثية ه

والاختيار اك

فقد کان

'ضفتين" عا

العمر" حلقا

لم يكن

المألوف الا

لسياق، رڊ

بكون مألوه

قوالب المأ

واستيعابهما

للبعض) و

الصحية" از

قيمتهما من

من المشاة

و"ألمرافعة"

سأهمت اكث

ومن المؤ

الناس وبطر

لمفهوم وا

عناصر ميزاة

طبعاً، ان

لم يمنع زياً

عن ستالين

تكرارا المرار

التربية" من

تجاوب يذك

آما توقف

ميث تساة

واحد، فلم

بالنسبة الر

المنازل... وا

ولا داعي

ولينين، فأ

استهجان "د

واذا كان

في الفزعبلا

التي تشكل

البعض الآخر

ومكذا فا

حتی جنون ا

REEFS

المذكور.

سأعات

اللامعقول"

ومكَّذا ق

احتفالات الكتائب في اوتاوا – كندا بعيد تـأسـيس الحـزب الحـادي والستين، وفيه أنه نظمت سلسلة

بحفل خُطابي في قاعة احتفالات كنيسة مار الياس حضره حشد من الجالية واصدقاء لبنان يتقحمهم ممثلون لمنزب الوطنيين التصرار و"المؤتمر الوطئي اللبناني" (التيــار العوني) و"القوات اللبنانية" والجمعيات والمؤسسات الكندية – اللبناتية. وتُكلم في الأحتـفـأل كل من النائبين الكنديين من اصل لبناني جاك حرب ومارك اسعد والسيناتور أألبئانى الأَصلُ مَـارك دبانة وراعي الْأَبْرشيـةً الكانوليكية في كندا المطران ميشال

حكيم وراعي الابرشية المارونية

المطران جوزف خوري.

لقاءات في العاصمة الكندية اختتمت

وتحدث الرئيس الجميل شاكرا كندا على "دعمها الدائم للقضية اللبنانية (...)". ثم عرض تصوره لحل قضيته ألجنوب أالذي يعفع ضعية الصراع العربي – الاسرائيلي . وعرض "آلية لانسحاب الجيش الاسرائيلي مقدمة لاطلاق مسيرة الدل اللبناني الشامل في مرحلة لأحقة وانسحابً جميع القوات غير البنانية من الاراضي وشدد على "ضرورة نبذ الاهباط

وتجاوز المحنة والعمل لمعالجتها على مستويات عدة، من خلال تعزيز وحدة الصف ونبذ الخلافات عبر خطة فاعلة تتناول كُل اوجه المشكّلة، كما مي الحال في "التجمع الوطني" الذي يشكل الخطوة الاولى في منا الاتجاه، ونأملٍ في ان تتبعها خطوات"، واشار رحين كي ال الى "اهمية البعد الذارجي ما دام الجميع يدركون امميته في عرقلة اي مل داخلي"، واعتبر أن التحرك الخارجي "ضروري لخدمة القضية اللبنانية".

وحض المغتربين على "تفهم مسؤولياتهم الوطنية وتفظيم

لطلع رئيس لجنة المال والموازنة تقوية الطلقة الكمربائية والحد من

على تفاصيل الاتفاق الرئاسي لمعالجة الوضع الاقتصادي والمالي، بعدَّما كانت اللَّجِنَّةُ علقت اعْمَالُهَا ثُلَاثَةً لَسَابِيعٍ. وقال عقب انتهاء الاجتماع أن اللجنة كائت وضعت عنواتآ اساسيآ اموازنة سنة ١٩٩٨ وهو التقشف، وللتقشف مستويان: الأول خفض الاعتمَّادات في الموازنة والثاني ضبط الامدار بالاتفاق وضبط الادارة واجراء اصلاح اداري مؤسساتي. ففي الاجتماعات التّيّ عقّدت خلال الاسبّوع الماضي في قصرّ عين التينة كانت ماتان النقطتان الاساس في التوجيمات الجديدة. ونقلت آلى آجنة المال والموازنة خلاصة ما نوقش من اقتراُحات تُحْت سقف

وتايعت لجنة الادآرة والعدل درس والاختيارية والنبابية وصدقت ثمانى مُّواد مَن هَذَا القَانُونَ بِعَد درسما مادة مأدة ولرجأت الدِّلْسة الى الثلثاء اتعقبت برئاسة النائب شاكر ابو ميشال آلمر. عقب الجلسة قال ابو سليـمان:

"تابعت نجنة الادارة والعدل وعلى مدى ثلاث ساعات درس تعديل قوانين الانتخابات البلدية والاختيارية وصدقت ثماني مواد من القانون بعد درسما مادة مادة وارجأت الجلسة الى الثلثاء المقبل بانتظار جواب الحكومة حول موقفها النمائي من قضية التعيين في المجالس البلدية والاختيارية".

ووافقت لجنة التخطيط والانماء على

# والمال اطلعت النواب على الاتفاق

تعديل قانون الائتخابات البلنية المقبل في انتظار جواب الحكومة موقفها النمائي من التعيين في المجالس البلدية والاختيارية. اللجنة سليمان وفي حضور وزير الداخلية

# الادارة أقرت ٨ مواد من البلديات

النائب خليل المراوى اعضاء اللجنة

جذري ومُؤْسُساتي، وسيمير اجتماع لاحق في لجنة المال امناقشة هذه الاقتراحات".

ثلاثة مشاريع قروض أتمويل مشاريع

## مفوفهم لهذا الغرض لأنهم المذزون الوطني القادر على التحرك بحرية في



من ۲۶ إلى ۲۹ تشربيـن المشابني فى مسالسة عسرض سيبتروات ، الزل يكفي أن تزورونا وتشاهدوا سيّارة سيتروان Xsara

air france

كي تحصلوا على بطاقة الإشتراك بالسحب

لىبت رحسة بيروت/باريس/بيروت علىمتة



ولكلَّ مَن يشتري سيّارة Xsara من سيتروات خلال هذا الأسبوع: - أُسْعار وبسهيلات حناصية

ـ سَحبُ عنى ساعتين من ما زَّك FRED الشهيرة ، مجّوهرات جورج حكيم (واحدة نسانيّة وأخرى ربَّاليّنة)



عصري لسيمارات سيبتروائد في لبسان . اوتوستراد الزاعا ، هاتف: ٢٠١٨٩٠ - ١٩٣٢٩٨ (١٠)

# خمس لجان في مجلس النواب دفعة واحدة

تلوث الشاطئ وتأمين المياه ضمن مشروع متكامل يقطي كل الجمهورية اللبنانية والقروض ستكون من البنك الاسلامي للتنمية والبنك الدولى للتنمية. ومي العقدت برئاسة النلاب مروان حمادة وفي حضور وزير الموارد الياس حبيقة والنواب الاعضاء أقالُ حمادة عقب الإجتماع: "وافقت لجنة التخطيط والانماء على ثلاثة مشاريع قروض أثنان يتعلقان بالكمربة ويجيز للحكومة ابرام اتفاقيات قروض مع صندوق البنك الاسلامي للتنَمَيةُ ومع البنكُ الدولي للتنميآة وكل قرض تبلغ قيمته ١٧٤٤٠٠٠٠ دولار لاستكمال شبكة

الــ ۲۲۰ كـيـلـوقـولـت ضـمن حــدود الجمهورية اللبنائية ومفزى منين المشروعين كما شرحهما وزير الموارد ورئيس مجلس ألانماء والاعمار أن نربط بذلك كله بشبكة موحدة وبقوة فأثقة موحدة آلامر الذي يخفف المدر في نقل الطاقة ويسمح بتغنية كل المناطق اللبنانية بكل المعامل من دون استثناً، ويصبح معمل البية يغذي شمال البقاع، ومعامل الشمالُ تستطيع أن تعذي الجنوب من دون استثناء أما القرض الثالث فمو مع البنك الدولي للتنمية وقيمته ٦٠ مليون ين ياباني اي ما يوازي ٥٢ مليون دولار أميركي وهو مشروع الدد من تلوت الشاطئ والامداد بالمياه بمشروع متكامل يفطي كل الجمهورية

وتطرق الزملاء النواب الى حالة المناطق وموضوع التلوث فيها وفهمنا من الوزير ومن رئيس محلس الأنماء والاعمار أنه في العام ١٩٩٨ تكون قُد تَموَّلُت كَامِلُ المِحطَاتُ الرئيسيَّةُ للتكرير وكل خطوط الجر ألكبرى وينصرفون عندها الى تكملة الخطوط

وناقشت لجنة الاقتصاد والتجارة والمناعة النيابية السياسة العامة لوزارة الاقتبصاد وخطة عملها وحضرها النواب ميشال فرعون، خالد صّعب، انطوان حتي وجميل الشماس. وقال فنيش عقب أنتهاء الاجتماع: "أن آللجنة آستمعت الى شروحات وزير الاقتصاد عن المهمات الملقاة على عاتق الوزارة بكلفة اقسامها واجهزتما من المديرية العامة للحبوب والشمندر السكري الى مصلحة حماية المستهلك وصولاً لقسم المعارض كما استعرضت اللجنة الجانب المتعلق بالاسعار وكيفية مراقبتها وخطوات وزارة الاقتصاد في هذا المجال وتطرقت اللجنة ايضاً الى موضوع المواصفات القساسسة للمنتوجات الفنائية والصناعية

وعقدت لجنة التربية الوطنية والثقافة وشؤون التعليم المهني والتقني النيابية جلسة برئاسة النائبة بهية الدريري التي قالت أن اللجنة "درست المشاريع الواردة على جدول الاعمال ومعظمها يتعلق بالاجازة للحكومة ابرام اتفاقيات تقافية مع بعض الدول، وقررت متابعة درس هذه الاتفلقيات في جلسة لاحقةً ودرست اللجنة مشروع القانون المتعلق باجراء مباراة محصورة للمتعاقدين في الجامعة اللبنانية لملء الملاكات الادارية والفنية وقررت متابعة درس هذا المشروع في جلسة

"الحديد" عند ترو

استقبل النائب علاء البين ترو أمس وفد ادارة تلفزيون "الْجُديدْ" وأكد له ضرورة فتح مُلَّف الأعلام المرئى والمسموع وتعديل القانون المالي بجيث يمنح تلفزيون "الجديد ترخيما اسوة ببقية المحطات التي رخص لما وبعضما غير مستوف

#### سعد: امامه الاستقالة لا البكاء مَن ضرب الاقتصاد وعطَّل الحياة السياسية ـ التي لا يزال المولطن يدفع ثمنها الى

الحكومة تجيب حرب عن استجوابه:

نحو تدابير لتفادي أخطار السير

تلقى لمس للنائب بطرس حرب يقتضيها التحقيق في حق من تثبت ١ من الحكومة على الاستجواب الذي مسؤوليت. وتجدر الاشارة إلى ان

المعامدة القضائية اللبنانية – السورية

التي ترعى تنفيذ الاحكام الصادرة عن

محلكم احدى الدولتين في حق رعاياً

الدولة الاخرى، تفسح في المجال امام

من يصدر حكم لمصلّحته باللجوء الى

ثُلِيًّا: بالنسبة الى التشيد في

تطبيق احكام قاتون السير: افادت وزارة الداخلية أن العقوبات

المفروضة حلايا على مخالفة أحكام

قاتون السير ليست رادعة، وان

الإجراً الأضافية المتخذة في حق

المخالفين هي بسيطة مقارنة بما

تسبيه المذالفات من اضرار، وانها في

صدد اعداد مشروع قانون بتعديل

بعض لحكام قانون السير لمضاعفة

الفرامات المفروضة على المخالفات

التي تتسبب بمولدث السير، ولتخاذ

اجرًا المافية في حق المخالفين،

وذلك بفية الحد من حوَّادث السيّر

وان الحكومة ستحيل على مجلسكم

ثُالِثًا؛ بالنسبة الى الزَّام السيارات

أفائت وزارة الاقتصاد والتجارة

آ– اتما ستدرس منا الموضوع مع

الجهات السورية المعنية، مشيرة الى

ان هذا التدبير اذا اعتمد، ان يحل

المشكلة كلماً لانه لا يشمل السيارات

الالزامي بالنسّية الى جميع السيارات

٢- ينبغي ليضا اعتماد التأمين

٣- انــهـــا تــدرس مع الاجـــهـــزة

وأضاف: "أن من ضرب الاقتصاد

وجوُّف الادارة وعطل الحياة السياسية

ليس امامه الا الاستقالة لا البكاء على

آلواقع الاقتصادي والاجتسماعي

والسياسي المأزوم والذى مو صنيعة

ان ألحل لا يكون الا بالعودة الى

المؤسّسات الدستورية، والافراج عن

المجلس الاقتصادي الاجتماعي الذي لا

يزال رهينة مزاجية اولئك النين

الرسمية المعنية مدى امكان منع

الاجنبية غير السورية.

السورية التأمين على اخطارها في

الكريم مشروع القانون المنكور في

اقرب وقت لنرسه واقراره.

نصوص هذه المعلمدة لتنفيذه.

ردا من الدكومة على الاستجواب الذي

كان قدمه حول حوادث السيار،

بواسطة رئاسة مجلس النواب ومنا

الموضوع اعلاه، أن الناثب السيد

١-- بيان ملابسات حاّدث الامطداء

الذي وقع في تاريخ ١٩٩٧/٦/٢

بين سيارة "فَان" لَبِنَانِية وسيارة

"مرسيـدس" سـوريـة ذات لوحـة

آ ـ التشدد في تطبيق احكام

٣- الزام السيارات السورية اجراء

تأمين ضد الحوائث قبل تخولها

الاراضي اللبنانية، وذلك تطبيقا لُمبدأ

ولدى استطلاع رأي الادارات

اولا: بالنَّسبة الى ملابسات الحادث

افادت وزارة العدل انه في نتيجة

هذا الحادثُ تُوفي لحد عشرٌ شخصاً بمن فيهم سائق "الفان"- وان سائق

السيارة السورية محمد علي عمران

اصيب اصابات عدة وادخل المستشفى

للمعالجة حيث وضع تحت العراسة.

وقد تبين من تقرير الفيير ان

مُسؤُولِيةً الحادث تقع على سائق

سيارةً "الفان" اللبنانية. لذلك، وبما أن

حالة سائق السيبارة السورية

تستدعى المعالجة الطويلة فقد خلى

بسند اقآمة بعد مرور ٨ُ٤ ساعة علىّ

واستكمالا للإجراءات القانونية،

وتوصلا الى تدديد المسؤولية

النمائية، ادعت النيابة العامةً على

سلاق السيارة السورية ومن يظهره

التحقيق لمام فاضي التُحقيق الأول في الشمال، وطلبت لصدار المذكرات التي

المعنية حول المواضيع المطروحة،

بطرس حرب يطلب الآثى:

عمومية ونتائجه.

المعاملة بالمثل.

افادت آلاتي،

المنكور ونتائجه:

حصول العائث

"يتبين من الاستجواب المذكور في

قال رئيس التنظيم الشعب الناصري" الناتب مصطفى سعد أنَّ اللقاءاتُ الرئاسية التي تعصل في اطار البحث عن مخارج للآزمة الاقتصادية والمالية التي يفرُق فيمًا لبنان، ليست الا فصلاً جديداً من تخدير اوجاع المواطئين وتأجيل الحلول لمشكلاتهم مادامت هذه الاتصالات تجرى بعيدا من المؤسسات الدستورية المعنية بهذه النلفات ومادام الرؤساء انفسهم مُسؤُولُون عما وصلت اليه الاوضاع في

واضاف في تصريح لالى به امس: "يتُحدثون عن الأصلاح الاداري ومن \_ \_ \_ مصري ومن غييرهم حشا الادارة العامة والمونسسست العساسة بالإزلام والمحاسيب بدءا بالحجاب وصولا ألى صُفقات تعيين موظفي الفئَّة الاولى، ويتحدثون عن معالجة الامدار ومن غيرهم لمتر المآل العام عبر الصفقات تارة بالتراضي وطوراً عبر ترتيب شرُوطُ العقود لتتناسَب مع مواصفات الشُّركات الَّتي يطكون، ويتُّحدثون عن المعالجات الاقتصادية ومن غيرهم ورط البلد في هذه المديونية المذيفة

> "حزب الله" والبعث في الجنوب

ميدا - "النهار": عرض المسؤول السياسي لـ"حزب الله أ في الجنوب الشيخ محمد كوثراني في مكتب الدرب في صيدا مع وفد من قيادة فرع الجنوب في غرب البعث العربي الاشتراكي الأوضاع المحلية بدءا من التصعيد الاسرائيلي والأزمة الاقتصادية والمعيشية التي تمر بها البلاد

**CEYLON TEA** 

من ٢٦ الى ٣٠ تشسريسن الشاني

TLT, LE MONDE A VOTRE PORTEE

ours (vol dir

**HOLIDAY INN \*\*\* 975\$** 

**MERIDIEN** 1.245\$

**SOFITEL \*\*\*\* 1.510\$** 

Demandez nos programmes dans nos STUDIOS Payez 14 Jours, Séjournez 21 jours 975\$, Possibilité d'Extension

Lourdes - Eurodisney

Peta Déjeuner Inclus

\* SEJOUR + TRANSFER

### يُقْودون البلد نُحو درك الانميار كُلُ ارجاء مؤتمر

اعلامي فرنكوفوني

سر الاتصاد الدولي للصحافيين والصّحافة الناطقة أأللفة الفرنسية (فرع لبنان) البيان الاتي، "كان من أَلْمُقَرَرُ أَنْ يَنْعَقَدُ فَي بِيرُوتُ بِينِ ١٠ كسائون الاول وعالمنه مسؤتمر للصحافيين والاعلاميين الغرنكوفونيين في الدول العربية، في حضور نحو منَّة صَحافي وأعلاميَّ يصدروْن في بلداتهم صحفاً باللغة الفرنسية أو يشرفون على الاعلام الفرنكوفوني المرئي والمسموع في هذه الدول، والذي ينظمه الاتصاد الدولي للصحأفيين والصحافة الناطقة اللغثة الفرنسية.

وقد ارتأت رئاسة الاتداد تأجيله آلى موعد آخر تم تحديده بين ٤ و٧

#### دخول السيارات غير اللبنانية ما لم الاستملاك التبنيري في الطاقة الكمربائية بأن يؤدوا ما عليمم من متوجبات، تكن مؤمنة على اخطارها في لبنان". وخصوصا ان وزير الموارد يقول أن نصف اللبنانيين لا يعفعون ثمن اُستملاًكمم الطَّلَقَةُ الكمربائيةُ. وعليناً أن نوقف التوسع في زراعة التَّبِعُ التي تزداد سنويا وتكلف الدولة عشرات الملايين من الدولارات، لا تذهب كلما دعُما لصموّد مزارعي التبغُ في الجنوب الصامنين في ارضمم في وجه المحتل الاسرائيليِّ، المقَّاوِمُّينِ الدَّقيقَيينَ لَهذا الاحتلالُ، بلُّ يذهبُ منَّما ألى جيوب القاطنين في بيروت وغيرها من المناطق.

وانا كان لا بد من نسيان الماضي، وهي عادة كريمة عند اللبنانيين، وخصوصا في مآسيمم، فإن الوطنية الدقيقية تقضي بتحمل الجميع مسؤولية وقف الميار ركَّائِز الْوطُن، وْخُصُوصا ان اسْرَائِيل تَسْعَى الى تَدمَّيْرنا، ومي تمارس نلك يُومياً، وتكتف من وجودها في الراضي للمحتلة لترفع وتيرة اعتماءاتها اليومية في محاولةً لتعويضٌ خُسائرها الَّتي تَمثلت في أفَّشَالنا مع العرب قمةً قطرُ الاقتنصادية، وتدويل الانظار عنَّ الشرخ القَّائم في العَّلاقة بين تل أبيبُ وواشنطن، بسبب سياسة نتنياهو التي بدأت تضر بالمصالح القومية للولايات المُتحدة في العالم العربي، كما بدأ الرئيس الاميركي يلمح، هو ووزيرة خارجيته مادلین اولبرایت. "ولا فضل لعربي على أعجمي الا بالتقوى"، وتقوى الله هي في صلاح عباده

نبيل ناصر

يستقبل الدكتور وليد نجيب الخوري وعروسه رانيا جورج افرام المهنئين بزواجهما يومى السبت والاحد في ٢٩ و ٣٠ تشرين الشائي في رمنزل العريس في عمشيت.

استقبال الخوري افرام

#### Dr. George T. Frangieh

Diplomate of the American Board of Ophtalmology Specializing in:

Small incision cataract surgery (Phaco). Laser correction for near-sightedeness & astigmatism. Corneal transplantation.

Centre Hospitalier du Nord s.a.l.

Hospital International Tel: 06 - 664200 / 1 / 2 / 3 / 4 Tel: 01-521130 / 1/ 2/ 3/ 4/ 5/ 6 Ideidet - Zghorta

lean!

From coffee grains to a hot cup 30 seconds

day in THE SECRET FOR A GREAT COFFEE. SAECO MAGIC is a super automatic coffee muchine. It just takes a 🧠 🧑 finger to program any type of coffee: Strong Italian, Long or American. SAECO MAGIC automatically grinds, doses, presses the beans and distributes the desired quantity of coffee lime one or two pre-heated cups, with the help of its exclusive active cupheater. It then automatically ejects the roffee grounds to the container. SAECO MAGIC has a powerful constant steam distributor for tea, cappuccino, hot chocolate, infusions... SAECO MAGIC also makes excellent decuffemated coffee. That is why we drink coffee. That is why we need SAECO.



Exclusive agents: Wakim ESt. Tél: (01) 252493/4 - (01) 260463 - Fax: (01) 252495

⊛ ೩೩**೯೯**೨ Beyrouth, Sodeco, Tél.: (01) 614 735 - Paris, Tél.: 01 45 63 63 75



But they

- a transthat turned hal suspicion shment" into ive fury man: "We're enemy, a ey're using are going to

ultimately as covert team ly of fornd known

ing regret essly inept sortie at headquargate ultipresiden-

e it was nad fashioned the means of his own destruction, and left the tapes

as timeless proof of his

involved himself from the Who would have done beginning in the effort to such a thing who has

Tout off two arms.

terr time more than his intended targets. After The New York Times' publication of the Pentagon

The fearsome KIDS band is at it again! They have attacked the ABC in a covert operation, trying to take over by force, the winter collection at Zahar Kids, newly opened in Lebanon's largest department store.

Investigations are still under way, as we go into press, on the recent case of the KIDS break in. The KIDS are a band of little misfits, who rose to fame through highly publicized operations targeting children's fashions.

The KIDS have remained faithful to a single objective:

getting their little hands on clothes their sizes. Sources tell us that the KIDS are 3 to 14 years old, and that the band includes many girl members.

Witnesses say that newborn babies in Bébé Confort push chairs were brought along by members of the KIDS band, to be used as an alibi.

At the newly inaugurated Zahar Kids at ABC, informants indicate that the fearsome KIDS have a preference for Street sweaters, and outfits by Jean Bourget and Mayoral. These important clues have led investigators to look for suspects identified as 'cool'. Other clues are what the

KIDS took with them; dresses by **Pomme** Framboise and Un Air d'Autrefois, raincoats with matching hats by Jokes, hiking boots, and even babies' kneepads.

All this will certainly keep the KIDS warm in winter. As investigations of this case promise to take forever.

ZAHAR -KIDS

Now at ABC

and still at Hamra, Ashrafieh, Jounieh, Jbeil, Zalka, Tripoli and Hazmieh (Faubourg St. Jean).

Wakim Est.

Dr. George T. Prante

all incision cataly and

at correction 1. · · · ·

meal transplanter.

aulizing in:

istigmatism).

تطفى فيها لكثرية اسلامية تستطيع أن توصل ١٨ عضواً مسلماً أو ٢٤". وسال "لين الديموقراطية عنهما

"تكون اللوائح جُرافة او معدلة"، مشيراً الى ان "لا علاقة لنا بالديموقراطية. فندن نظام قبلي، عشائري،

مالي واقطاعي (...) ليت القرار كان للشعب، بلّ القرار مو لبعض المرجعيات الذين يمسكون البلد ملَّيًّا

وطلتُفيا وهم يقومون يتركيب كلُّ شيء". وتمدت أيضا النواب تمام سلام وبهاء الدين عيتاني ومعمدً

يُوسف بيصُون وروبير غاتُم وعبده بجاني وحسن علوية ونزيه منصور ومصباح الاحدب وصلاح الدركة وعلى

الَّذَائِلُ وَعَبِدُ ٱللَّظَيِّفُ الزِّينُ وَنائِلَهُ مَعُوضٌ وآغوبٌ جَوْخُ آدريان وْكَمْيِلْ زَيَادَةَ الذِّينَ لَفْصَ الْعَرَ أَجُوامُ

مناقشاتهم "لينقل الصورة للحكومة ككل". واستخلص من المناقشة العامة، بعدما أكد انه لم يحصل أي

الانتخابات ونحصر حق الانتخاب بالمقيمين الفعليين.

المقعدين المخصصين لما وندعو بالتالي هؤلاء الاشخاص لانتخاب ممثلهم في

- رئيس اللجنة: مؤلاء سيكون لهم الدق في إن ينتخبوا مرتين، مرة في قراهم

- النائب لحود، نعم، لما ترفض أن ينتخب الناس مرتين وعند ذلك لا يستطيع ان ينتخب الا اننا نقل نفوسه، وإنا اعتقد أنه في الوقت الحاضر لم يحن الوقت بعد

كَى تتتخب الناس في مكان اقامتها الفعلي لأنَّ هذه العملية أها علاقة بأمور اذرى

أيِّ البلد ولكن أذا كأن لا بد من هذا الامر فلندرس بروية وثر امكانية التفريق بين

مكَّان الاقامة للشخص في سبيلَ الانتخاباتُ النبائيةُ وما آنا كَانَ باستَطاعتنا تَغْرِيقَه

عن مكان اقامته في عملية الانتخابات البلدية، وهذا بحث مكن تأجيله الي

الانتخابات المقبلة ولذَّلك اقترح لن نصرف النظر عن تمتيل هذه الشريحة في هذه

يجب ان ينتخب الممجرون ممثليهم ويجب ان توضع صنائيق الاقتراع خارج البلدات

التي لم تتم فيما المصالحة والعودة. فيبقى هذا الامر اسلم من تفيين ممثلين عنهم.

الأمر الاخير الذي اريد قوله له علاقة بالقرى المهجرة، أنا اعتقد منا أيضا أنه

لَخيرا لقول من الناحية العلمة، اذا كان هناك حرص على تشيلٌ بعض الفئات

التي يخشى من عدم تمثيلما، فأنا اقول اله يجب وضع صوابط ديموقراطية وصوابط 🤻

معقَّولَة في قاتون الانتخاب وانا اعتقد أن هذه الفئَّاتُ تَفْضُلُ الْمَرَامِنَةُ عَلَى الشَّعِب

ولا تُراهِنَّ عَلَى لَيَّ قَرَارِ سَيِلُسِي آذر. اذلك يجب وضع الضوابط الديموقراطية المعقولة والشعب الليناني في مختلف

فئاته يفضل التمثيل الصحيح في مجالس بلدية لا تغيب عنها شرائح يجب ان

- النَّلُابُ مطر: (...) مهما تكلمنا ومهما زايدنا ندن لا نزال في وضع استثنائي

اناً ضد التعيين بالمطلق، لأنه ما مو التعيين؟ التعيين هو ان يأتي ثلاثون وزيرا

اتا ضد التعيين، وأنا اعتبر التعيين أحد الشرور الكبرى، ولكن في الوقت نفسه،

واتا اربد ان يسجل هذا الكلام، اتا اضع الاكثرية في خانة المشبومين وهم

معروفون واستطيع ان اسميهم بالاسم. انا لا اسمح بأن تنساق الحكومة ومجلس

النوابُ أَلَى منطق المشبومين الدين يريدون ان يبقوا البلد مقسما ومفسخا. اذا

كان لا بد من اجرا استثنائي للدفاظ ولو شكلا على مصلحة البلد، فعلى الدكومة

ان تتخذ هذا الاجراء الاستثنائي وان لا ترضخ للتمويل وللقمع في النطاب

ومن هذا المنطلق آفول اذا حصرنا مُوضَّوع التعيينات بالاحياء، لأن الرئيس

الحسيني والاستاذ نسيب لمود طرحا موضوع الاحياء، هذا حل ممتاز اذا كان صالحا

لأن يطبّق، ولكن كان رد وزير الداخلية في الجلسة الماضية ان هذا الدل مستحيل

الوزير المر، من اصل الـ٩٠٠ بلدية هناك ٥٣ مدينة وقرية مقسمة الى ادياه

- النائب نسيب لدود: الكلام الذي تفضل به وزير الداخلية ان التعيين لا يطال

. هُ اذا نظرنا الى بيروت وطرابلس وزحلة وبعلبك وصيدا وعاليه نجد لن ٥٠ او

- رئيسُ اللجنة: دون الافَّد بعينَ الاعتبار نتائج أو نُسبُ التَّوزيع الطَّلافي الذي

 الوزير المر: بيروت لا يوجد فيما مشكلة، انما كل المدن الباقية والتي عددتها اي في طرابلس لا يوجد حي مسيحي وحي مسلم. اي عندما سينتخبُ

- الْرِئِيسُ الْدَسْيِنِي: حضرةُ الرئيسُ، دُولةَ نَاكَب رئيسَ الْحكومة. لقد سمعنا جيداً. في قانون البلديات، كما تعلم، هناك بلديات موحدة وبلديات

اًلآنَّ، هذه المسألة غير واضحة في القانون ويتَّرْمماً توضيح. مدينة بيروت هي

بمثلبةً بلدية موحدة لانماً مؤلفة من كيانات آخرى، كل حي يَشكل كياناً. فعندما

ننشئ مخترة حتى في قانون السجل العقاري له منطقة عقارية. فمجرد أنشاء قرية

من القرى أصبح لما منطقة عقارية خاصة بما. فزحلة بلدية موحدة قانوناً لاتما

طرابلس يمكن اعتبارها بلدية موحدة. نضعها بمثابة بلدية موحدة. والمينك ايضاً.

الممم قه عندما نقول ان هذه المدينة هي بمثابة بلدية موحدة ويتم توزيع

- النائب روبير غانم: لعاذاً لا نأخذ اسماء هذه القرى التي يوجد فيما مشاكل ﴿

الاحياء على هذا الاساسُ لا تُكون قد حرمتُ الدائرة الانتخابية الكبرى من أبداً

رأيها في كل الاعضاء، منه وجمةً نظري، وعند ذلك تزول حدة اي تنافس طلافي

- الوزّير المر: المدن الكبرى هي: بيروت، طرابلس، صيدا، زحلة، بعلبك.

ما يطرحه الاستاذ روبير غاتم هو من صلب الموضوع وليس بالنظام.

- الوزير المر، الموضوع الاساسي يتعلق بخمسين قرية في قضاي الشوف

- الْنَكُبُ تَعَامَ سَلَّامَ: السيد نلكب رئيس الدكومة تفضل وقال، بصورة عملية

ولمساعدة النقاش، لنحصر الموضوع بالذمسين بلدية. أنا برأيي الموضوع غير ذلك. منك وضع القرى المحتلة، ووضع القرى الممجرة، ووضع المدن الكبرى، كما منك

رحي الله المتطعنا تجزئة الموضوع أربعة اقسام، كل قسم يعالج على حدة، لانه قبل قليل سمعنا نقاشاً حول المدن.

- رئيس اللبنة: حصل بحث في هذا الموضوع بغيابك، استاذ تمام، وكان لكل

موضوعٌ نَقَاشَ خَاصَ فيمَ في قرى الإصطباف شَيَّ، في القرى المعتلة شِيَّ وفي

المُدن الكبرى شيء وفي القرى المتاخمة شيء. وفي القرى المهجرة شيء كذر. - النائب سلام: لأنه، وفي غياب الاحصاءات، نذبط خبط عشواء. نلتقط كلمة من

هنا واشارة من هناك. وحصلت مطالبة بمسألة الاحصابات غمل هذه الاحصابات

فَانَا كانت موجودة يسمل الامر علينا ونعرف على ماذا نبني حديثنا (...)". ومن ثم توالت مداخلات التواب الى إن اعطى أبو سليمان الكلمة الأخيرة للمر الذِّي قَالَ، "بعَدما استمعنا علىّ مدى جلستين للمناقشات ألّعامة للسادةَ ألنواب،

يفترض أن النص جو المناقشات، كي أنقل المكومة الصورة ككل. فالدي يتبين

مَن خُلالٌ مِنْه المنْلَقَحَات هو التالي: مِن اصلُ ١٩ نَائِباً مِناكُ ٦ نولَب هد التعيين؛

و١٢ نائباً مع التعيين بضوابط، أي كل نائب لديه ملاحظة حول التعيين طرحها

واضحة. أنا فهم من هذا التعيين المدف الذي تتناقلُه وسائل الاعلام فأن هنا

في نماية الدلسة اصحت مضطراً انقل جو المجلس النيابي الذي هو ٢ نواب هد

أناً عندما سأتقل وجمة النظر منه والتي قلت في اول منه البلسة بصورة

وعاليه، هذا هو البوضوع السلسيُّ. قانون ١٩٧٧ ينص على تعيين الثلث في

غير موحدة. فالبلِّدية المَّوْلغة مَن عدة مجموعات هي بلنية موحدة بالضرورة.

الناس على اسأس الاحياءُ سوف لن يتغير شيءٌ بالنسبة للعدد. أي الاحياء مختلطة

٣٦٠ من الشعب اللبناني تشملهم هذه المدن. فاذا استطعنا افلات هذه المدن من

التعيين نكون ابعدنا ٦٠٪ من الناس عن مسألة التعيين. وبرأيي هذا لمر جداً مُهم. ۗ

الا ٨٠ قرية، أي ١٢٪ من عدد البلنيات. لا ننظر لَمَذَا الموضوع بَمِنَا الشَّكَل، ندن

تنظر الى البلديات التي يشملها التعيين، ماذا يوجد في نطاقها من عدد سكان

التنفيذ في ظَل هذه الغَتْرة القَصيرة الباقية التي تفصل بيننا وبين الانتخابات.

الانتخابات في ظُلُّ الوضع القائم، وفِّي المنطق الديموقراطي الذِّي تُنطلق منه ليس

والوحدة الاجتماعية التي تنادي بها لُم تتمَّ. فالناسُ لا تَزَالُ مَفْرَزُهُ عَلَى اساسُ

**لي في مكان تسجيلهم ومرة ينتخبون في مكان أخر هو مكان الاقامة.** 

تصويت، ان ستة نواب شدالتعيين بصورة مطلقة و١٢ يؤيَّدونه بشروط وضوابط.

تكون موجودة

طلئفى وعلى اساس مذهبي

ليتقاسموا الحصص كما حصل في الاعلام.

الديموقرلطيةً او اللاديموقّراطية، بل المّعيار هوّ مصلحة البلد.

السياسي الذي يأتي من كرسي من هنا ومن زعيم من هناك

مُصلحَّة البلَّد أَمِم من كل منَّه المصالح برأيي.

– رئيس اللجنة: الكلمة للزميل نسيب لحود.

حصل في انتخابات عام ١٩٦٣ في هذه المدن؟

في صّيدا وحتى في بعلبك لا يوجد ّحي أو سجل للمسيحيين.

- التلكب لحود؛ بدون ذلك.

مؤلفة من عدة بلدات ومن عدة قرى.

في أي مُنطقة من هذه المناطقُ (...)

القرى المتاخمة: ٨ قرى.

وضع غالبية البلديات.

النائب تمام سلام: حضرة الرئيس.

مُّدينةً بيروت، اذاً بيروت لَيست موضّوع مناقَشة...

والتي علي اسأسما طرح موضوع التعيين؟ لتأخذ اسماعهاً.

المجلس البندي الذي يقطنون في نطاقه.

وهنا أبرز ما ورد في نص المحضر:

Control of

## المرسيحمل أجواء مناقشات التعيين الى مجلس الوزراء ٦ ضده و١٣ معه بضوابط وشروط والنواب أثاروا "الغامه" العادي والتقليدي المعروف او ديموقراطياً وخصوصا في القرى المهجر املما وفي المدن المختلطة التى

مبدأ التعيين". وحدا هذا الامر الرئيس حسين الحسيني على طلب الكلام في النظام ليقول فيما أنه "ال

ان يصدر من مجلس الوزراء موقف للحكومة يستطيع السيد الوزير التعبير عنه هنا، لا بد النواب من أن

يدلوا بأرائهم ومدًا دعم لموقف وزير الداخلية ولحقيقة المطلب". وأوضح أن "طلب تعليق البحث في هذه

النقطة يفوت على الجلسة وعلى اللجان امكان ابداء العجج التي تغيد المناقشة. وهذه الأراء لا تتعارض

وكان النائب لبرهيم لمين السيد اطلق شرارة الدديث عن التعيين اذ تكلم على "الغام" في مشروع

الدكومة ليقول انه "هد التعيين في القرى المتاخمة للشريط المحتل، وفي القرى المحتلة، وهد تعيين

الثلث تمت عنوان الوفاق الوطني وما للى ذلك وضد انتخاب رئيس البلدية ونائبه من المجلس البلدي ومع

وضع حد ادنى لمستوى علمي له علاقة بالمختار ورئيس البلدية". وتلاه النائبان نسيب لدود وغسان مطر

يطلع وزير الداخلية ميشال الدر مجلس الوزراء في اول جلسة له على الاجواء التي رافقت الجلسة التي عقدتما اللَّمِنة النيابية للادارة والعدل برَّداسة النائب شَاكر ابو سليمان الثَّلْثاء ١٩٩٧/١١/١٨ لمتابعةً درس مشروع القانون المعجل الوارد بالمرسوم رقم ١١٢٣٥ المتعلق بتعديلات على بعض النصوص في قانون انتخاب اعضاء مجلس النواب وقانون البلديات وقانون المختارين ويزود رئيس الجمهورية الياس المُرَّاوِي نسخة منه مع المَاخَذُ والملاحظَـات التي لَـدى الـنواب على مبدأ التعيـين الذي نص عليه

واللَّافَت في قرار العودة الى مجلس الوزراء، كما يُستخلص من نص المحضر الذي حصلت "النهار" على نسخة منه إن المر استعجل قراره، وتمنى لدى انطلاق المناقشة التي استمرت خمس ساعات، على رئيس اللجنة تعليق المناقشة التي تتعلق بموضوع التعيين" الى حين عودته الى مجلس الوزراء ليطرح "الُّغاءُ

> "(...) رئيس اللجنة؛ افتتحت الجلسة، حضرات الزملاء، لدي بعض الاقتراحات المتعلقة بمنمجية عمل اللجنة،

اً – ُسنعقدٌ جلسة لَّمدَة ثلَّات سأعات بصورة مبدئية. ٢- في البلسة السابقة اعتمينا اسلوباً في المناقشة يقضي بان يتكلم احد الزملاءُ والنَّسيد نائب رئيس الحكومة يجيبهُ، ولقَّد استفاض دولة الرئيس الدسيني في الجلسة السابقة. فتظرا لوجود عند كبير من الزملاء طالبي الكلام، اقترح أنَّ تُدون الملاحظات كلما من ثم يجيب ممثل الدكومة مرة واحدة على جميع البلاحظات، أي نخصص نصف ساعة عند نهاية الجلسة لجواب الحكومة. ٣- نتيني، منها للتكرار، عدم الاستفاضة والاختصار ما امكن.

 أح اذا أقتض الامر نُدن على استعداد لتعيين جلستين في الاسبوع لدرس بشروع القانون، وهذا الامر نبحتِه في نهاية الجلسة. ٱلَّنائب أبرَهيم السيد: سأتكلم في هذا الموضوع بقلب مفتوح، بالعقيقة كلما حاولنا لقناع اتفُسنا بأن الادور تسير في لبنان على خير ما يرام، وان هناك دولة تبنى على اسس، وان هناك محاولة تتبيت لمذه الاسس ولقناعلت وطنية يجب أن

تَكُونَ لَطَّمَأَنَةُ النَّاسُ وَلَتَتَبِيتَ النَّاسَ في وطنَها ولثقة النَّاسُ بدولة يُعلدُ تأسَّيسها، كلمًا حاولنا الاقتناع بُذلك، وفي بعَضَّ المرات نُحاول ان نُكذبُ على انفسنا بهذا الموضوع بالقول ان ذلك غير صحيح، يأتي امامنا هذا النوع من مشاريع القواتين التي تَتَضَمَن مُوكَ لَا عَلَاقَةَ لَمَا بِالْأَشْيَاءُ التَّفْصِيلِيةَ الصَغِيرَةُ بِلَّ لَهُ عَلَاقَةً بِالْمُسَأَّرُ العامُّ او بالأسسُ العامة او بالبنية العامَّة لهذا الوطَّن.

انا أريد معرفة ماذا تريد الحكومة من ورا مذا المشروع؟ مل تريد ديموقراطية في هذا البلد؟ أم لا تريد ديموقراطية؟. مل تريد حرية انتخاب آم لا؟

مل ترید حریة تمثیل ام لا؟

کان تن ا

والعبثية م

والاختيار اله

فَقد کان د

"ضفتين" عل

ومكذا قد

العمر" حلقة

اللامتقول" د

لم يكن

المألوف الا ا

السياق، ربه

يكون مألوذ

بقوالب المأا

واستيعابهما.

ساعات

للبعض) وا

الصحية" اي

قيمتهما من

من المشاه

و"المرافعة"

ساهمت اكثر

استكشاف"

الناس وبطر

المفهوم واأ

عناصر ميزات

طبعا، ان

لم يمنع زيا،

تكرارا المراو

او عن جدلي

التربية" من

اما سؤال

تجاوب يذكر

جميعا مثلا: ر

اما توقف

دیث تساک

وأحد، فلم

بالنسبة الي

لمنازل... واا

ولا داعي

ولينين، فألا

استمجان "ث

واذا كان

في الخزعبلًا،

التي تشكل

البعض الآذر

ومكذا فأ

حتى جنون اا

المذكور.

ومن المؤة

- اي مل تريد ان تأخذ العملية الديموقراطية مداها ام لا تريد ذلك؟ انا أرّى في هذا المشروع وفي غيره من المشاريع، ان المصالح السياسية الفنوية، والتي مي اسوأ من الطائفية، والمصالح الانتخابية تصطدم دائما ودائما مع المصلحة الوطنية العليا. وتسقط دائما المصالح الوطنية العليا لجساب هذه لمَّصالح الفئويَّة، من قانُون الانتخابات الماضى الى مذا القَّاتون نشعر دائما ان المصالح الوطنية الكبرى تسقط على حساب هذا الطقم السياسي وعلى حساب هذه المنافع السياسية التي تحصل، ومذا ما يقتل الثقة ومذا ما يؤُّكدُ عدم وجود دولة في لبِّنان، ويؤكد ايَّضا اتنا لا نريد بناءً دولة في لُبنان ويؤكد ايضا وجود اشخاص ومواقع في لبنان هم الاسلس وبقية الامور ليست الاساس.

ابن مَّذَهُ المَّصَالَحُ السَّيَاسية او هذه اللَّالْعَلَم في مُشْروع القاتون هذا؟ - أُ- التخاب الرئيس ونائبه من المجلس البلدي وليس من الشعب، ولقد وضعت مبررات كثيرة لمَّذا الموضوعُ، ولكن أنا اقولُ أن امكان الضغط والتحكم

اشخاص آو ۸ او ۱۰ او ۱۲ شخصا۔ السلطة السياسية تستطيع ان تتخذ الوسائل الخفية مع العدد الملحوظ للمجلس البلدي أَكانَ ٨ ام ١٠ أم ١٢ ام اكثر حتى يأتي رئيسَ البلدية المطلوب ونائب رئيس البلدية المطلوب بعيدا عن التمثيلُ الشُّعييُ وارادة الشَّعب. وهنا

نكون قمنا بانتخابات شكلية ووضعنا سقفا للناس اي الانتخاب ضمن حدود معينة ومنعنًا التتيجة (...). فالمشروع المقدم من الحكومة يعنَّى اتها تريد أن تعين رؤساء بلديات ونوابا لهم وليس انتخآبا فعليا وحقيقيا. ١– التعيين يشقيه:

اتا استغربت كثيرا المضمون الذي ذكره السيد نائب رئيس الحكومة وزير الداخلية والامثلة التي ضريها في موضوع التعيين في ما يتعلق بمسألة الوفاق الوطني. يعني تعيين الثلث في المدنُ الرئيسية وفي بعض القرى من لجل الحقاظ على التوازن الطائفي او ما الى ذلك. وذكر مثلا ان الجماعة الاسلامية في الشمال وحرَّب اللَّهُ في بعلبِكُ. في ممكن ان تتفق الجماعة الاسلامية في طرابلس مع بعض المسيحيين ويأتون بلائحة كاملة البلدية فيما مسلمون وفيما مسيحيون وهؤلا المسيحيون لا يمثلون حقيقة الناس اذا تَمت العملية على مَذَا الاساس.

– الوزير المر: هذا ذكرته تعليقا على نتائج انتخابات عام ١٩٦٢. - النائب السيد: في أنك تبرر لماذا اقترحت الحكومة تعيين الثلث. أنا فهمت من هذا الكلام شيئا لم أكن اود أن أفهمه. فالجماعة الاسلامية تستطيع أن تأتي بعدد من المسلمين الى المجلس البلدي وتستطيع ان تأتي بعدد من المسيحيين ايضا، فلمانا يقال ان المسيّحيين النّين اتواّ الىّ المجلّس البلني لا يمثلونّ المسيحيين، والمسلمين الذين اتوا عبر الجماعة الاسلامية يمثلون المسلمين؟.

 التعيين في الشق الثاني: أي ما يتعلق بقرى الاحتلال أو المتاخمة أه. العنوان المطروح هو وجود الاحتلال وما شاجمه، وهذه المبررات مغرية او مثيرة. المبررات المطروحة للتعيين في قرى الاحتلال او في القرى المتاخمة مي مبرراًت مثيرةً هي اشياءً من الصعبُ رفَّضها، لكن بالنتيجة هي مبررات غير مقبولة لاسباب موضوعية، وهي اسباب سياسية تعطي العملية الديَّموقرُاطية مُداها أولا. ولعُدم ليجلا خلافات بين الناس من خلال التعيين ولعدم فرض ممثلين عن الناس في الجنوب، كما لاسباب موضوعية تتعلق في القرى المتاخمة لانه في هذه القرى يوجد ناس ليسكنوا فيها. لذلك نستطيع أجراء انتخلالت لهذه القرى المتاخمة في مُكَانَ آخَرَ. أي اذا لَم نستطع اجراء انتخابات في بلدة مليتا مثلا الا نستطيع اجراً، انتخابات لاهل مليتا في جباع؟.

لماذا التعيين لمؤلاءً؟ 3- القرى الموجودة تحت الاحتلال:

هل انتم متأكدون ان من سيتم تعيينه في قرى الاحتلال سيمارس مسؤولياته على الناس الموجودين خارج القرى المحتلة؟ الاشخاص الموجودون خارج الشريط المحتل اذا عين لهم أشخاص يعيشون داخل الشريط فماذا نكون استفدنا من هذا التعيين؟ واناً عين اشخاص موجودون في الخارج فما فائدة التعيين؟ لا ملتع ابدا من ان تحصل الانتخابات للقرى الموجودة تُحت الاحتلال في خارج هذه القرى.

 لنا ضد تعيين الثلث تحت عنوان الوفاق الوطني وما اشبه ذلك. - أنا ضد انتخاب رئيس البلدية ونائبه من المجلس البلدي. - رئيس اللجنة: الكلمة للسيد وزير الداخلية بالنظام، قبل اعطاء الكلام للزميل

كنتُ قد طلبت الكُلام في بداية الجلسة كي اطرح موضوعا قد يختصر الكثير

التعيين لدين عونتي الى مجلس الوزراء لاطرح الغاء مبدأ التعبين.

هذا الأمر لا يلزمه لا مرسوم ولا غير ذلك لان المشروع هو بين ايدي مجلس النواب. نحنُ ترحبُ بموقفُ وزيرُ الملخلية إبده نيته بالعودة عن التّعيين. قالى ان يصدر من مُجلسُ الوزراُ ، موقفُ للحكومةُ يستطيع السيد الوزير التعبير عنه هنا. – رئيس اللجنة: الكلمة للسيد وزير الداخلية.

أنَا طرحت مِنَا الاقتراح حتى لا يضيع الوقت بعدم مناقشة المشروع ككل، أنما كان بوسعي باسم الحكومة طلَّب أرجاء أجتماع اللجنة ولرجاء المناقشة لحين عرض هذا الْقَتَرَاحُ عَلَى مَجلسَ الوزراءَ في الأربعاء المقبل. – رئيس اللجنة: بالنظام، الكلمة للزميل نسيب لحود.

انا ارحب اشد ترحيب باقتراح وزير الداخلية بالعودة الى مجلس الوزراء للبحث في الغاء التعيين. لانه يكون تلبيةً لمطلب نحرص عليه جميعا. ولكن تعليق الحديث عن التعيين لا يفي بالفرض لاننا نبحث اليوم بالبدلال عن التعيين والتي ستكون جزءًا من قرار مجلس الوزراء، لأن مجلس الوزراء سوف لن يقوم بالفاء التعيين دون تقديم بدائل عنه. لذلك الحديث سوف يكون عن البدائل لَعمَلْيَةَ التَعيِينَ لَلْحَفَاظُ عَلَى الَّذِيمِوقَراطِيةً ومعالجة المشاكل التي تَدَاولُ الدكومةُ معالجتما عن طريق التعيين.

لذلك، أتَّمنى أنَّ يستمرُّ هذا البحث (...) الانتخابات البلدية يجب ان يكون تحت عنواتين:

ولذلك أنا أتمنى الا تكون نتيجة اي تعديلُ سيحصل تأجيل الانتخابات البلدية ً – ثانيا: اريد ان اعترف بوجود بعض المشاكل في عملية اجرا؛ الانتخابات

لنا اعتقد ان هَذه المناطق هي المناطق التي تخضع فقط للاستثناء فاذا رأينا، بعد المداولات، أن اجراء الانتخابات في ظَل الْاحتلالُ غير ممكن واجراء انتخابات خارج مناطق الاحتلال يجعل العمل البلدي متعثراء ارى انه يجب اعتبار المناطق الموَّدُودة تَحْتُ الاحتلالُ هي مناطقَ من مسؤوليةُ السَّلطةُ الْمركزية، لأن العملُ المحلِّي فيها مو عمل متعثر ولذلك ستواجه السَّلطات المحلية فيما أمَّا مشَّاكل في انتخأباتها بشكل حر واما مشاكل في ممارستها للعمل البلدي ولذلك يجب على السلطة المركزية ان تتحمل مسؤولية العمل البلدي فيما بواسطة موظفين يعينون

> اشخاص في هذه القَرى لتنصبهم ممثلين عن الشعب. - الوَّزيرُّ المر: في تُقترح تكليف موطَّفينَّ للقيام بأعباء العمل البلدي. رئيس اللجنة: أي القَلْعُقلم أو المُحلفظ؟

— الرئيس الحسيني: معاونين لهم — الوزير المر: القانون الحالي للبلديات ينص على ذلك عند حصول الشغور. — النائب لحود: نكون بذلك قد تلافينا الحلول محل الشعب في انتخاب ممثلين له، ولا نكون بصد انتخاب معتلين عن مذا الشعب بل نقول له: نظرا لوجود

– الامرُ الاخر الذّي أريد الحديث عنه مو بيروت. أنا احترم رأي الخلّفين من عدم وجود تمثيل صحيح اذا تركت بيروت دائرة واحدة. اتماً أقُولٌ انه يجبُّ أن تبقى بيروت موحدة في مجلس بلدي موحد ولكن الاعضاء يجب ان يتم اتتخابهم عن الاحياء. فما دام هناك احياء في بيروت نسبة للدخلتير وهي مقسمة ١٢ حيا فبالأمكان تخصيص مقاعد لكل حي. ويقوم كل حي

بلاتخلبَ أعضًا؛ هذا المجلس البلدي وجميع هؤلاء الاعضاء يصبحون مجلسا بلديا لمدينة بيروت. نحن اذا قربنا عملية أقتذاب الأعضاء الاحياء تكونُ بالفعل حافظنا على التعثيلُ الصحيح ومنعناً حصول عملية انتخابية قد يكون فيها آجداف كبير، من دون العودة الى الوَّراءُ في قضية ابعاد الطلاقية عن العمل السياسي ومن دون لحقال عنصر غير ديموقراطي الى عملية الانتخابات البلدية. الوزير المر: في المدن الكبرى فقط؟ النائب لحود: تعم للمدن الكبرى فقط.

– النائب لحوّد: أمرُ آخر يعود لمن الاصطياف والتي يوجد فيها اشخاص غير مسجلين فيها ولديمم مصالح. أنا أقول أن هذه المشكلة هي حاصلة أمدة ثالاثة شعر في السنة من أصل ١٢ شهرا. انما هناك مواطنون موجودون في منطقة لمدة السنَّة كُلُّما وليسَّ فقط لفصل الصيف واسماؤهم غيرٌ مسجِّلةٌ في مَّذه المنطقة، فانا كانت لديمم حقوق نسبة لمنا الواقع، فمي حقوق امم من الحقوق التي للبصطافين واعطي مثلا: مكان مثل منطقة سن الفيل الموجود فيما عشرات الالوف

لنا برأيي، أنا وجدتم صرورة لتمثيل مؤلاء الناس المقيمين وغير المسجلين في المجالس البلدية، فأضعف الايمان برأيي أن ينتخب مؤلاء ممثلين عنهم ولا أنّ تتصب الدكومة نفسها مسؤولة عنهم وتعني لهم اعضاء بلديين. ولَكن اذاً كان اعطاؤهم المجال كي يتمثلوا في المجالس البلدية قد يؤخر الانتَّخابات البلديَّة، فأقول لتحصل الانتخابات لَهذه المجالسّ البلدية الاشخاص المسجلين في الوقت العاصر وندرس لاحقا امكانية انتخاب الاشخاص غير المسجلين

المسجلين في الوقت الحاصر وددرس لاحدا امحميه المحدد المسحدس غير المسجدين في هذه المجالس البلدية ويلدقون فيما بعد.

- الوزير المر، ثنا لا أقاطع، حضرة الرئيس،
أما لذي سؤال لاستيضاح الفكرة ولأني اقدّر المقترحات الايجلبية. منطقة مثل سن الفيل، على لوائح الشطب فيما 17 الف ناخب وفيما 00 الف غير مسجلين.
فمل الاقتراح هو السماح الأهالي الموجودين في سن الفيل بالتخاب ممثلهم؟

الذي قال "لن يكون للمسيحيين في لبنان، نتيجة ظروف الحرب، تمثيل سواء جرت الانتخابات بالاسلوب من <u>البناقشات</u> التي سمعتما في الجلسة الماضية والتي سأسمعها في هذه الجلسة حوّل نقطة اساسيّة هي: التعيينُ، ليس معنى منا أن النقاط الاخرى غَير مهمة، الما نسبة للمدف الاسلسيّ الذي أقرت الحكومة على أساسه مبدأ التعيين هو هدف شرحته مطولا في الجلسّة السّابقة ولا اريد العودة اليه، أَمَّا كُوزِيرٌ للدُّأُخلِيةُ، لَمَنَى علَى رئيسَ اللَّجِنَةُ تَعلِيقَ الْمِناقَشَةَ التي تَنطق بموضوع

قد يوافق مجلس الوزراء على مبدأ الغاء التعيين وسأعمل جمدي على هذا الموضوء واقول ما دام المُدف الذي كانت الحكومة تريد ان تصل اليه لا يريده اصماب الشأن فلماذا نكون ملكيين اكثر من الملك؟ فسأكثرح على مجلس الوزرا؟ مرف النظر عن موضوع التعيين في اول جلسة تعقد في قصر بعبدا. لي أيس في مجلس الوزراء الذي سيعقد غداً بل في اول جلسة لمجلس الوزراء ستعقد في قصرً بعبدا برئاسة فخامة الرئيس.

اذا نُسأعرض هذا لُلمُوضُّوع لي صرف النظر عن موضوع التعيين كليا. ما دام عندنا هدف سوف لن نصل آليه لأن أصحاب الشأن الذين يتكلمون باسم الرأي العام في الخارج او رّجال الدين النين يتكلمون باسم هذه الفئّة لا يريدونّ التعيين، قُلماذا نُريده ندن؟

فآذاً اخذ مجلس الوزراء بهذا الاقتراح سيرسل مرسوم يعثل هذه المادة بالذات المتعلقة التعيين أكان في المدن ام في قرى الاصطياف أم في كل القرى التي كنا

– الرئيس المسيني: بالنظام، حضرة الرئيس.

الوزير المر: حضرة الرئيس، بالنظام ايضاً.

- النائب لحود: حضرة الرئيس

- النائب لدود أعتقد ان الكلام الذي اتمنى ان نبحث في ضوئه موضوع اولا: معالجة مشروع القاتون الموجود أمامنا بشكل نجعله لكثر ديموقراطية من كل النواحي مع تحفظ وُمُو الا يُؤْدي هَذا التعديل الى تأجيل الانتخابات البلدية.

البلدية في بعُضْ المناطقُ. مثلًا في المناطق الخاضعة للاحتلال الاسرائيلي او التي

بطريقة شخص واحد لعدد من البلديات ويكون هذا الشخصُ مسؤولًا امام السلطة

- الْنَائَبُ لحود: او الشخاص منتدبين عنهم،

الاحتلال، تَقَوم السلطة المركزية بالطول مكان السلطة المملية لتمارس مذه السلطة بواسطة موظفين.

من الناس عُيْر المُسجلين فيهاً. انطلياس ايضاً.

- النائب لعود، نعم، لذا كأن لا بد من تمثيل هذا النوع من الناس فيجب ان يكونوا ممثلين في المجلس البلدي وهذا التعثيل يجب ان يتّم عن طريّق أختيارهم لمَّمْتُلْيَهُم لَا أَنْ تَخْتَارُ الحَكُومَةُ عَنَّمَمْ. ولكنني مَا أَزَالَ اشْكَكُ بضَرورةٌ أَنْ يتمثلوا بهذا الشكل (...) لنقل، اذا كنا غير قادرين على ادارة العمل البادي بشكل صحيح الا اذا تمثل اشخاص عن هذه الشريحة، أنا أقول أنه يجب أجراء أحصاء أهم ووضع المعايير الَّتي تخولهُم آتتخاب ممثلَين عنمم. يُعني حلَّ اثنا نُريد ان ينتخب مَوْلاً ﴿ الاشخَلُّص فِّي القَّرية أو المدينة التيّ يـقطنون فيمًا من دون أن ينقلُوا نفوسهم اليما؟ السؤالُ الثاني: اذا كنا نقبل بمنا المنطق فلنذعص لهم مقعداً أو أكثر مع تُحديد المعايير التِّي يمكن أن تَنتَخب هذه الشريحة على أساس المقعد أوّ  انا ضد التعيين في القرى المتاخمة للشريط المحتل. انا ضد التعبين في القرى البحتلة. بالدائرة الواسعة من الناخبين لضمانٌ نتيجةٌ معينة أسمها رئيس البلدية الفلاني ليست هي نفسها حينما يكون الضغط على مجلس بلدي مؤلف من ستة او سبعةً – الوزير المر: حضرة الرئيس،

lls sont sur a nall Daniel Bi tous les soirs à 23h.00 Florence Le journal de France 2 Patrick thene Dauchez 9 VHF **37 UHF Antoine** Cormery Le neuf Laurence Pique! Duquesne

## Jack's Hideaway Was Found!

On Thursday, October 16, 1997, Jack's Hideaway inaugurated its "new look" and that night was just the beginning. So friends, regular patrons and first timers, just book your tables in advance and join us to share the wild nights, dining and dancing to live International and Arabic music featuring Jack's own Nagi & Fouad.

JACK'S HIDEAWAY Night Club and Restaurant

لوضع الضوابط وابدى وجمة نظره قيما.

العدف يتم تشويهه كليآ

For information on special events, private parties and reservations call Karol at 03 708542 or 01 354200-1

:.com.lb/

مؤسسها تمدر

ئيس مبسر

200937

€ زار وفــــد من "اللجئة التحضيرية أمواجمة قانون البلديات الرئيس سليم الدص،

وعرض معه سبل مواجمة التعيين

فَي مُـشـروع الانتـخُــأبات البلدية والاختيارية الذي احالته الحكومة

الخازن ووليد خوري والدكتور ربيع

حكيم والشيخ خليل الخازن والسيد

رفض حزب الله مبدأ التعبين في

مبادر الدست وري، داء بيا المساولين الى مناقشة شؤون

وتسوى الاتفاقات في الضارج

ود. • تفقد محافظ جبل لبنان

محمد سهيل يموت أمس بلدة الناعمة والتقى القائم بأعمال

البلدية فبالأمبقيام الشبوف ثبايت

عسسدوا ولطلع على وضع البلنية

صعيد البنى التحتية من أجل انعاش

المنطقة، وجال في المماتع وعلين الصعوبات التي تولجمها الصناعة في المنطقة متطرقاً الى الدور الذي يمكن إن تؤليب الادارة للمساهمة

("النمار") لوائح بارقام طُلبات

بطلقة الموية لاسماء العائلات التي تبسأ بدرفي "أ" و"ب" المنجرة،

رفضت والتي بلغ عسيها نصو 1804 طلبة، العسينة، تتعلق

وسكان شـــارع الزهراء – قـــرب

مدينة العباس في حي السلم كتابا الى محافظ جبل لبنان محمد سميل يموت تضمن الآتي: لما كان اهائي الشارع الركيسي

الطريق الرئيسية نتح منما حصرً

الميآة وتنفقها الى شارع الزهرة

فبخلت محلاتنا وبيوتنا المكتظة

بالسكان ولما كان فعلمم الحق بنا

الضرر الجنسيم. وادى الى اتلاف النات بيــوت الطوابق الارضـيــة

وتسيب بمرض العديد من الاطفال

لرجـــو متكم. احـــالـة شكواتا الى

المراجع المختصة والتحقيق بالامر

والزَّام الفاعلين نزَّع المطبَّات من

الطريق العام لكي تتوزع مياه الامطار والفيسة الامطار والفيسة الامطار

الشـوارعُ وليس على شـارع الرّهراءُ فقط رئفة بلطقائنا وتفلاينا للضرر

وخصوصاً اتناعلى ابواب فيصل

البريد البلدي

قلب القرية

وعقل المدينة

فقدان الإرادة فيبماء والارآدة

تصور وتروُّ وقرار وتنفيذُ، وهي تنطوي في عمق اعماقها على الاخلاقية ("وأتما الامع الاخلاق ما

أهاذا كلتت البلديات عموماً

ضعيفة الارادة حتى الساعة، مُند عشرات الاعوام؟ ولماذا تراجعت

وتقمقرت حتى زالت من الوجود؟

لعلّ الدورين الاسساسسيين

الافكار البيئية والقوانين الناتجة

منها سليمة في رأينا، ويسعدنا ان نكون ساهمناً في صنَّعها مع

رفاق "خضر" منذ علم ١٩٧٩ في

أطار جمعيات لعل أهمها "الاتداد اللبناتي للصفاظ على البيشة"

و الجمعية اللبناتية - الاوروبية".

وندن في امس الطجة اليوم الى شـرطة يلنية تصبح "شـرطة خـضـراه" تعـمي كل من يعـبث

ومن الطبيعي ان يكون مسقط رئيس البلدية، البلدة او القرية

رئيس البلاية البلاية أو الخريد أو المدينة التي يترأس بلديتما، ليحظي بالقاعدة الشعيية فتكون ثقة متبلدلة بينه وبين الأمالي، وحفاظاً على الانما؛ والبيئة معاً،

ينبغي ان يساعد الجمار البلدى

المواطنين، كـان يفـرض على

السائقين منهم مراقبة لشهادات

السوق في سنّ معينة، مع مراقبة عوادم سياراتُهم دوماً. وينَبغي تطبيق مبدأ التصنيف المناطقي

(zoning) الذي تحدثتا عنه اكثر من مرة، وفرض حزلم اضضر حول العنن والمفاظ على البيوت

هذا غيض من فيض مما في

معيننا في اختصار، نريد ثورة بليبات في الوطن يكون شعارها الاول، زرع "قلب" القصرية في

د. چماد نعمان

مِئِنَا و"عَقَل" مِئِنَا فِي قَرِانًا.

اللذين ينبغي أن تضطلع بمـمـا بلديات ألفد هما الانماء والحفاظ

-------

----

ental distriction of the

والمراجعة المستحدية

المارية المستولفان

سيدا فدار علق تتوجعها

1413 Flan Land

in the second second

·5463 ----

- - -

المان ال

من معضلات البلديات الدالية،

المختصة للتحقيق ولجراء اللازم

والاختيارية مي حق ديموقراطي يجب الافرار به والقيام

بموجباته دوريا ودون كثير خشية من نتائجما، بحيث أن

الانتخابات؛ في المبدأ والمعارسة . هي جزء من عملية بيموقر طبية طويلة تصحح نفسها بنفسها وان كانت

تتلكُمِماً قد تعكس تأزما طائفيا في المجتمع هو قائم في

اللاصل بسبب نهج السلطة الحاكمة المتعارض مع سياسة الوفاق الوطني، الأمر الذي ادى الى تأجيح التعصب الطلكفي والمنمبي وخلق حالاً من الاحتقان في اوساط شعبية واسعه.

وَكَانَ الْآجِدَرِ بَالسَلطةُ أَن تَلْتَزُمُ سَيأسَاتُ مِن شَأْنِهَا ان

تُعيدُ الاعتبار إلى الوفاق الوطني والاستقرار المجتمعيّ

وخموصا في هذه الظروف الخطيرة التي يمر نها الوحن. -- رابعا: ينبه المجتمعون الى محاولات السلطة توسيع

رقعة الذروقات باستخدامها مصطلح المناطق العجانعة لُلْمِنْطَقَةَ الْمُمْتِلَةَ، وهو مصطلح، في الاساس، غير واضح

ومحدد الاطار، فـقـد يشمل البنوب بمعظمه. لنلك يحدر المكتب التنفيذي من مفبة هذا التوجه السلطوي ممينا نابناء

تلك المناطق الأنخراط في حملة رفض واسعة لمنا التوجه المعادي للنيموقراطية والمثالف لاحكام الدسنور.

خامسا : إن التذرع بتمثيل جميع المهجرين يستند

- حدمسد . أن استرج بمعين جميع المعجرين يستند الى السس واهية غير حقيقية، والأولى بالمعجرين أن ينتخبوا مجالسهم البلدية على اساس برامح مدروسة تتضمن خططا عملية تؤمن عودتهم كافة الى بلداتهم وحقول عملهم.

- سادسا: يوجه المحتمعون تحية تقدير الى السادة

العاملين في اللَّقَاء من اجل الانتَّخَاباتُ البلديَّةُ والآَخمَياريَّةُ

لعـملهم المتّعاني والدّؤوب من اجل حمل المسـؤولين على اجره الانتخابات البلدية والاختيارية في موعدها الفانون

ومن اجل توعية الشعب بمسؤولياته وحقوقه الديموقراطية



## أُسِّسَت بلديتها في ١٩٢٩ وحلَّت في ١٩٦٧ وتولاها القائمقامون بنت جبيل اعرق مدن جبل عامل: نهضة تجارية وورشة ادارية



بنت جبيل – من هند ن. خريش: تتفاوت اممية القرى والبلدات في الشريط الحدودي وفيقياً لطابعهاً الجغرافي وانفتاحما على بعضما وعلى النسارج. من هذه القسرى والبلدات مدينة بنت جبيل، وتعد من اعرق مدن جبل عامل لاتخانها طابعاً تجارياً مميزاً منذ القرن السابع عشر، عندما عرفت ظاهرة التسوق، فكانت الممر والملتقى لشعوب الاقطار العربية الثلاثة: الشام وفلسطين ولبنان.

وكما جاء في موسوعة "اعرف لبنان ً لعفيف مرَّمج، هي بلدة قديمة العمد لا يمكن معرفة صلتما سينة "جبيل". تُحدماً شرقاً عيترون، وغرباً عين ابل، وشمالاً كونين وعيناتا وبيت ياحون، وجنوباً مارون الراس ويارون ورميش، ترتفع عن سطح البسسر حُوالي ٨٦٠ مِتراً، وتبعد عن بيروت ۱۲۰ کیلومترآ۔

في اواخر السبعينات، تجاوز عدد سكأتها ٥٥ الف نسمة. وخلال في بقـاع الدنيـا، فـقطنتُ ١٥ الَّف نسمة في ميتشفن، فيما توزعت اكثر من ۱۷ آلفـاً على دول أمـيــركــا اللآتينية واوستراليا ولفريقيا ودول الذليج والداخل اللبناني. يقطنها حالياً تصو ٤٥٠٠ نسمة، وعبد منازلها

تشتمر مدينة بنت جبيل بدركتها التجارية وصناعة الاحذية التي تصدرها الى البلخل اللبنائي، وقد شمَّدت مذه المناعة فترات من الركود، وتصدر لتتاجما حالياً الى دول الذليج

مراكز ومدارس في المدينة مركز للقائمةام ودائرة نقوس ومركز بلدية ومحكمة منتية ومخفر درك ومركز لطبابة القضاء، إلى مصالح مستقلة مثل دائرة كهرباء ومركز للبريد والهاتف ومكتب لصصر التبغ والتنبياك ومصرف

نشاطاتها في صورة عادية وتعمل على تسميل أمور المواطنين.

رسمية ومدرسة مهنية وأذرى خاصة ومركر للطيب الأحضر اللبنائي ومستوصف للفيمات الانمائية الشاملة ودار حضانة ومكاتب خاصة متنوعة وعبادات اطباء ومختبرات وصيدليات، وفي المدينة • (٤ وحدات تجارية.

ربي تشكل مجلسها الاختياري مِن ٥ مختارين، واحد لكل حي. حالياً، في المدينة مختـاران: محمـود بزي (حيّ البركة) وتوفيق سعد (حي الحسينية).

عن بلدية بنت جبيل تحدث امين المسين بزي ثم خلفه أحمد المأج، بهجت بزي، عز الدين بيضون، يوسف



مندوقها نزيه الحوراني، فـقـال: "أسّست عام ١٩٢٩ وترأسها عبد وشفرت رُفُلستها من عام ١٩٣٦ حتى موسى الزين شرارةً رئيساً نما. واعيد اتتخابه عام ١٩٦٣ مع ١١ عضواً هم: بزى، على جمعة، ابرهيم دبلجة، عباس بيضون، عبد الامير شامي، ابرهيم جابر بزي، علي السيد محمد، عبد النبي فرج

الشوارع، تعاقبوا على رئاستها

١٩٩٤ الى ١٩٩٦، ابرميم درويش من ١٩٩٦ الى اليوم. واضلف حوراني:

الاتربة والرمسول ثم يمضي كلِ منهم

في سبيله، على امل ان يمل أخرون

ويكملوا سا بدأه استلافهم لكن

الانتظار يطول، وتطول معه معاتاة

المواطنين، وتظل الطَّرق سلسلة من

النفر، سرعان ما تصبح مستنقعات مع

هذا ما يحصل اليوم في ادونيس.

بدليل ان البلدية لزمت عمليتي العقر

وتركيب القساطل الى شركتين، تُغني

كلّ منهما على ليلاها على هساب تعجيل وتيرة العمل وانمائه في اسرع

وقت فعمال الشركة الاولى قاموا

بواجهم وتوارواء ومن يدري مثى يشمر زملاؤهم من الشركة الثانية عن

سواعتهم لطمس معالم "العدوان"

الذي طاول الطرق. واذا تجاسر احدهم

وسأل مَنْ يَسْدُمُلُ ٱلمِسْؤُولِيَّة، فانْ

لُرد يكون جلهزاً، كل يرمي الكرة في ملعب سواه وتبقى الطائسة ضائعة.

مطول الامطار.



الى ذلك، هناك ٤ مدارس وثانوية

آبرز العائلات: بزي، بيسضون، شرارة، سعد، جمعة، شأمى، فرج، ىبلجة، بوصي، صعب، حمقةً، طرفّة*،* عُشيء الصَّفير، حوراتي، قَصيُّر، هيـــدوس، بوديب، جـــوني، ليوب، طالب، مروة وحـراجلي، و٩٩ عــاثلة

وتمة ٥ احياء فيما: حي الجامع، حي عين العفيرة، حي الحوارة، حي البركة،

المذكور، انجزت مشاريع حيوية في المدينة اهمها شق طرق داخلية ربطت الاحياء بعضما بالبعض، وشيد مسلخ وتم تمديد شبكة للكمرباء وانيسرت

منذ ١٩٦٧ ٌ الى اليوم، تعاقب على رئاستما القائمقامون دليم فياض، من ١٩٦٧ الى ١٩٦٩، غسان حيدر من ١٩٦٩ الى ١٩٩٢، مــوسى دبوق من



"البلدية لم تتوقف يوماً عن الجباية

وتقديم الخدمات، وهي تدفع رواتب

الموظفين من عائدات أيجار المُحَالَ،

وقبضتُ سلَّفة عن عائداتها لعامى

١٩٩٢ و١٩٩٤ قيمتها ٢٢٠ مليوناً

دفعت على مرحلتين، وسنخصص

البلدية جزءآ منها لتأهيل الشوارة

وبناء جدران الدعم وهذه المشاريع

ستنفذ بناة على توجيمات القائمقام

ابرهيم درويش، وستعقد البلدية

قريباً اجتماعاً لفاعليات المدينة تحدد

في ضـوته المشـاريع اللازمـة. ومناك

سُلُّفة قَيمتها ١٥٠ مليوناً مخصصة

لاتارة الشَّوارع وبنا عُلَيْران الدعم.

ومن المقرر انشاء مكب للنفايات مع

جاتب من العديثة.

وعبد الامير صالح.

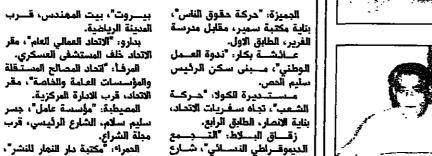
في ٤ أذار ١٩٢٧، اتحل المجلس

البلدي بعدما قدم الرثيس والاعضاء 



الى ذلك، فــان البلديـة تزاول اعمالُها الادارية في صورة منتظمة. ومي في صدد تشّييـد مبنى على جديدة للمدينة، وستنتقل اليه الدوائر الحكومية فور اتجازه. ووفقاً للاتفاق، ستخصّص طبقة منه للبلدية، وستعاد الدوائر الرسمية التي غادرت المدينة، ومنها دائرة المالية.

وتحوط مدينة بنت جبيل التي هي مركز القضاء، قرى عديدة أتَّعِلتُ مجَّالسَّمَا البلدية، وتُتَحركُ حالياً في شكل فاعل وتنجز مشاريع حيوية تحتاج اليما القرى،



البطريركية، ملك الشفترى. وطَى المصيطبة: "الاتَّدَّأُد الوطني للنَّفَ آبَات"، بناية الزهيــري، فــوق بدارو: "الجمعية اللبنانية لحقوق

فلافل خليفة. الانسان"، مدرسة الفرانسيسكان، قرب المستشفّى العسكري. اوتيل ديو: "مؤسسة الشهيد رينه معوض"، مقابل المستشفى، بناية المدامين، الطابق السادس. برج ابو حيدر: "المجلس الثقافي

سامة ساسين: "باتياسري

بَنْرَ حَسَنَ "نقابة المهندسين/

دويمي"، قرب مطعم التشيز.

اخوان، الطّأبق الارضى الفاكـماني: "الرابطة الامليـة في للبنان الجنوبي"، قرب معطَّة بدران، الطابق الثاني. الطريق المديدة"، شارع الدامرجي، بناية الروضة، الطابق الأرضى، خاف كلية الهندسة في الجامعة العربية. ابو شاكر، "شبيبة المدى"، الضمان الاجتماعي. سأحة ساسين: "صوت لبنان"، مبنى الاناعة، نزلة اوتيل ديو.

زاروب ام زكور، مقابل حديقة عبد الناصر، الطابق الثالث. السادات: "جمعية المدى للرعاية الاجتماعية"، البناية بعد مُحمَّة البنزين، الطابق الارضي.

شارع مصرف لبنان، مبنى جريدة

المزرعة: "وكالة الانباء اللبنانية"،

الدمراء: "جمعية المنبر الاخضر"،

شارع السادات، بناية سأدات هوم،

السمسراء: "دار الندوة"، بناية

البيكاديللي، مقابل محلات عقيل

الطابق الثاني.

ملك حسبيح، الطابق الاول، خلف

"النمار"، مقابل وزارة السياحة.

"الحركة الشعبية" ترفض اي مبررات للتعيين

وتؤيد انتخابات في الشريط والقرى االمهجّرة

رفضت " الدركة الشعبية الديموقراطية" اي مبررات بالوطن والدولة. - يسملون قال المناه التخادات بلدية واختيارية في المناعدة المجتمعون على أن الإنتخابات البلدية

للتعيين، داعيةً إلى لجراء انتخاباتَ بلدية واختياريةً في

الشريط المدودي المحتل وفي القبرى الممجرة. وابدت

تخوفها من المماولات الجارية لافراغ هذه الانتخابات من

عقد المكتب التنفيذي لـ"الحركة الشعبية" اجتماعه

الدوري برئاسة النائب السابق حبيب صادق، وخلص الى

يبرر اللجوء الى التعيين في البلديات وخصوصا أن هذا الأمر

يتنافى مع احكام الدست ور ومع مبادئ الديموت راطية،

ويتعارض مع التوجه الحديث أتعزيز اللامركزية ألادأرية والانماء المتوازن، اذ ان البلديات مي سلطات منتخبة محليا لادارة شؤون المواطنين وتمثيلهم وتطوير قدراتهم ودعم

المحاولات المحتمعون تخوفهم الشديد من المحاولات

الدارية لأفراغ الانتخابات البلدية من مضمونما الديموقراطي

عبر السيطرة على نتائجها، إن من خلال التعبينات المقترحة

أو ُ مَن خَلَالُ التَقَاسَمِ عَلَى قَاعَدَةُ المِدَاصَصَةُ المِعَمُودةُ في

تَجَاوِزْ سَافَرِ لارادة الناخبين. كما لاحظ المجتمعون أن هذه

المحاولات تندرج في سباق إعادة تأجيل الانتخابات تعت

ذرائع مختلفة، فاعربوا عن حرصهم الشديد على الانتخابات

البلدية والاختيارية في مواعيدها المقررة وفي المناطق

جميعها بلا استثناء ولاسيما منها البلدت والقرى المهجرة في

المنطقة المحتلة من جنوب لبنان على نحو ما جبري في

ان واجب الدولة والبجتمع استغلال هذه الفرصة من اجل

لائحة لمراكز التوقيع

فى بيروت الادارية

دعم أبناء المنطقة المحتلة الصامدين وتعزيز علاقاتهم

' - اولا : رأى المجتمعون أن ليس هناك، في المطلق، ما

مضمونها الديموقراطي.

الانتخابات البلدية والاختيارة

الصميراء: "مسجلة المنابر"، فسرح سنتر، مُقابل سينما الدورادوّ، الطابق السابع. الديموقراطي"، فوق سوبر ماركت قيس، الطابق الثاني. اليسوعية: "مكتّبة زياد" شارع جرجى زيدان، قرب مدلات عبدالله

فرن السايك: "مكتب تيت الحكمة "، قرب محلات كريستوفل. المصيطبة: "الجمعية اللبنانية

للعمل الأجتماعي"، بناية الريفيارا، الطابق السادس. المصيطبة: "مكتبة دار الدكمة تجمع الشجيجة الديموقراطي اللبناني"، شجاري المتنبي، بدايه المرديني، الطابق الأول. قصقص "اتماد المقعدين

الاغاءُ الطابق الارضي. الصنائع "اللقـــا؛ من اجل الانتخابات البلدية والاحتبارية"، شارع سبيرز، ملك بموت، الطابق الثالثُ (قربُ نَلفزيون الْمستقبل).

شارع حمد، قرب مینی مارکت

### إزالة نهائية للشعر الغير مرغوب فيه بالليزر



المبيوم ، والأول مسارة في لمعسان . EPICARE يغدم لكم مدسة أرالة المشمعر العمور سيرعبوب فنومه تصبورة مهانية مستحدما اللازر الاكثر تطورا في

من مراية استعمال المدرر في إرائية

. بدون أي الم او انزعاج

. **السرعة:** بالإمكان معالجة حرة وأمد أو عدة احزاء من الجسم في ملسة واحدد . **فعالية دائمة** المسالسان من الشعر

، بدرن أية انعكاسات جانبية. . **دقيق الاداء** أدريل كامة الشعر في المنطقة

للمزيد من المعلومات أو لتحديد موعد لاستشارة محانية الرحياء الانصبال مها على الأرقام الشالية (Ob ole álá (05) 681 000 -681 110

قى باريس

حسب المنامج التعليمية مع مرافقين آخر مهلة لقبول الطلبات ٢٩ تشرين الثاني ١٩٩٧ منام خوري ٢/٥٥٩٦٨٤ - (٠

### حفريات ادونيس بدأت ... فمتى تنتهى ؟



بلبية زوق مصبح اهدت الى اهالي منطقة ادوئيس مأزيدا من الازدحام والاختناق عشية موسم الاعياد فبحجة أنشاه مسارب جديدة لتصريف المياه، وقعت الطرق مجددا فريسة حفريات بدأت ولا أدد يعلم متى تنتمي.

له السيناريو عينه يتكرر. يأتي عـمــال ويحــولون الطريق تلالاً من

من ٢٨ كانون الاول حتى ٤ كانون الثاني

رحلة تثقيفية لتلامذة المدارس

من ١٠ إلى ١٥ سنة فقط -١٠٥٥

٢٠٥. سابة شبساني الطاسق الأرضني فبرت محلات سنجاد بنول بركبات. تقباطح المحسف بمجولة

الرسم على السطح قمالي المشغول"

f. . YF. 410

3.955.VYT

£,198,+91

AF6,112,7

T,104.400

23Y. - (A, P P17.TAT.T3

القانوني

C,9T1,1A1

1,1...(,1

¥.T..£0

1,18,,491

1, . 15. . 40

1.Y-A.D-Y

الرسم على دار الدر من الشاطنُ

البشفول ۲۰۰۰ ل.ل

1,175,363

1.-1-,133

AYA, (7F

14.111

1,2.9,254

T. 6. 123. T

YST.EY.

714, 545, 1

4.0.2

777,734,7 784.018.76

f1+.41£

727,737

ffy,yyr

بهاركة الكاتوليك

ومؤتمر وقداء

# الاملاك البحرية المشغولة ٧,٥ ملايين متر ونصفها معتدى عليه قيمة العائدات ٣٣١ مليار ليرة يحول دونها تجاهل القانون

عـور

ميدا

الحوف

عاليه

المتن

جبيل

البترون

الكورة

طرابضى

عكار

العدموع

وضع الاملاك العمومية الشغولة

في بيان صادر عن مديرية الشؤون الجغرافية في الجيش اللبناني

	مسلحة الاملاك البحرية	مسلحة الردميات	بسلحة الإملاك	مساحة الإملاك	J	مساحة الإملاك	يصلحة الإملاك	
	العشغولة من الدولة	والمكبلت غير	البحرية البشغولة	للبحرية المشغولة	مسادة	قبدرية قمشعولة	قندرية للمشعولة	
	اللبنانية	للمشغولة	من قبل البلديات	گمرافئ للصيئدين	البلاحات	دون تراديص	بمراسيم	القضاد
اعتم عرقا عور من الطالب الديرية المشعولة عن قبل الديلة	155,779		P73.33	•	•	F-F,991	•	عور
	112,7	7425	775.4.	LAY, F3		F08.919	•	عبنا
	¥1.1T0	· -	•	<del></del>		105.30-	) T - , Y	الشوه
	3-0.6Y	•	•			127.290	111	عاليه
أفضم مرضاً الجزائي من الأملاك البدرية المشقولة من قبل النهاة	127,74.	T	•			A, FOT	437.69	نعيدا
	Y67.F3T	17.745	727,477	£.0¥•		PAF.66	-77.0A	بيروت
	4-1,759	T	F30.617	197,794		ST),-44	117,-80	المتن
	7+9,)A7	TY,£A.	•	£+.£¥)	•	£57.557	AVA, YC	كسروان
	140	· ·	•	fy.Fe1	•	CTF.ALL	44,78.	شيل
	•	1 .	•	IT.TAY	•	fff, 191	A16.P21	للنترون
	· (Å, (7	•		•	3E.VA.	£09.9YF	9.90.	الكوره
کسبر سرها طرفقس من المالك المعرب المشعولة من هل المواة	PT1,.T0	374,71	FAG.OT	)A.T)Y	1,79-	E)E.ASY	£3.6¢ -	طرفلس
	•	•	•	75.000	•	YYF.3		عكار
¥,01Y,FF0	**************************************	170,•TA	¥ነና.ናይ•	777,-71	17.57.	£14,7+4,7	3-7,548	المجمرع

وضع الاملاك التمومية

كتبت هيام القصيفي: لعل افضّل وصف للمعركة التي تخوضما وزارة شؤون الممجرين والوزير وليد جنبلاط لاستحداث موارد للمندوق المركزي للمصجرين عبر اقتراح القانون الذي تقدم به النائب وديع عقل، أنَّما تشَّبه محاربة دون كيشوت طواحين المواءا.

فالاقتراح الذي قدم عام ١٩٩٢، وجد سبيلا له بعدّ جدل واسع وتعثر شب كامل لعودة المهجرين، الي

اللجان النيابية المشتركة فدرسته في شأن تمويل الصندوق الذي اصبح في مهبُّ الريُّح، وامكانُ ٱلبحثُ مجددًا فيُّ اجتماعماً في السائس من الشهر الاقتراح قَبل اتتماء العام الجاري. الجبارى واوحت الاجبواء التي واكبيها مؤيدو الاقتراح ان ّ الطريّق سالكة في آي حال، اثار الاقتراح في شقه وأَمْنَهُ ۗ لاقراره، بدليل تحديد جلسة المتعلق بالاملاك البحرية قضية مهمة، تتعلق بدق شاغلي هذه الأملاك في ثانية لمناقشته والبحث فيه مادة استثمارها خلافا للقانون وحرمان مادة، في العشرين من الشهر الحالي، اي الذميس الفائت. ُ لكن الجلسـة الغـيت من دون أي

تبریر او تصدید صوعد جدید لما،

اللبنانيين الافادة من شاطئهم الممتد من اقَصَى الشمال الَّى الجنوب. ماذا يقول القانون؟ قبل الدخول في تفاصيل الاقتراح

وارتسمت علامة استفهام كبيرة في

**L'Orient-LE JOUR** 

 ا- يحق الاشتراك لجميع الطلاب اللبنانيين النين تراوح اعمارهم بين ٩ و١٢ عاماً لي الذين ولدوا بين الاول من كقون الثلقي ١٩٨٥ و٢١ كانون الاول ۹۸۸ .

الاشترلت

 ٦- على الطلاب الراغبين في الاشتراك ان يساهموا فى مسابقة رسم (قلم رصاص، حبر، اقلام تلوین الی آخره...) حول موضوع سمل او كتابة موضوع انشائي سمل بدوره، في ندو تلاثين سطرآ (بالعربية او بالفرنسية او بالانكليزية). سينشر الموضوعان يوم الاربعاء ٢٧ تشرين الثاني في الصحف (لوريان–لوجور،

النمار، السفير). ليست هناك شروط او رسوم للاشتراك. آ– ستتم عملية الرسم او كتابة الانشاء يوم

النميس ٢٧ تشرين الثاني في نطاق المدارس، مدة المسابقة بين ٥٠و١٠ دقيقة. ان جميع المدارس الخاصة والرسمية والمجانية والتى تتقاضى رسوماً، في لبنان وبيروت والملحقات، مدعوة من دون اي التزام من قبلها الى اشراك تلامنتها الذين تراوح اعمارهم بين ٩ سنين و١٢ سنة في المسابقة.

٤ - على كل مؤسسة تعليمية تشرك طلابما ان تختار هي بنفسها افضل عشر مسابقات (خمس في الانشــاء وخـمس في الـرسم) وترسلها في ظرف مختوم للى الآنسة انياس ظريفة جريدة الاوريان–لوجـور في منطقة العكاوي الاشرفية بناية ميديا سنتر الطابق الثاني بين الساعة العاشرة والتالثة بعد الظمر في الفترة الواقعة بين الاثنين ( كانون الاول والجمعة ٥ كاتون الاول ١٩٩٧. تسلّم الظروف باليد الى الجريدة. يجب ان ترفق كل مسابقة من المسابقات المرسلة الى الجريدة بقسيمة اشتراك مقتطعة من جريدة الاوريان—لوجور. ستنشر القسائم بين ٢٧ تشرين الثاني و٥

كاتون الاول ١٩٩٧. تحتفظ الجريدة بدق نشر بعض المسابقات على

٥ – بعد ورود المسابقات الي الجريدة (عشر من كل مدرسة) ستجرى عملية سحب بالقرعة يوم

الاحد في ٧ كاتون الاول الساعة ١١ قبل الظهر في ساحة الشهداء. بابا نويل سيسحب بنفسه بالقرعة لسماء الغمسة وعشرين مختاراً لقضاء خمسة ايام من العمر في باريس خمن برنامج رائع اعدَّته لمم

الاوريان الوجور والنطوط الجوية الفرنسية وذلك بين ٢٦ كاتون الاول و٢٠ كاتون الاول تنشر نتائج السحب يومي ٨ و٩ كانون الاول

في الاوريان-لوجور والنهار والسفير. ٦- على الفائزين ان يتقدموا بين ١٠ و١١ و١٢ كانون الاول من مكاتب الاوريان-لوجور في الاشرفية-العكاوي بناية ميديا سنتر عند الآنسة ظريفة بين الساعة العاشرة والثالثة بعد الظمر، لاجرا معاملات التأشيرة وكل معاملات

على الفلازين ان يكونوا برفقة واحد من اهلمم

ومزودين بجواز سفر صالح للاستعمال. ٧- مىرافىقىات من الاوريان-لوجبور يتعسلمن المسافرين في الساعة الذامسة صباح يوم الجمعة ٢٦ كانون الاول لمام مبنى الجريعة في شارع الحمراء، بناية التعاونية الصحافية قبالة وزارة السياحة، يكون هؤلاء طوال خمسة ايام ضيوف بابا نويل في باريس من دون ان يتحملوا اي نفقات. تاريخ للعودة الى بيروت محدد يوم الثلثاء ٣٠ كاتون الاول ١٩٩٧ الساعة السابعة مسه حيث يتسلم الأهل

اولادهم في مطار بيروت الدولي. بابا نويل سيرافق الفلازين في الرحلة.

الشتاء وشطوط الرمل والصمى من قانون العقوبات، ولاسيما في ظل وجاءت الطرق والشوارع والممرات في البند الثالث من المادة تفسما.

والارقسام التي طرأت عليسه لا بد من

وُقَفَةً قَانُونِيةً تُلقِي ضَوَّا عَلَى ما يمكنُ إن ينفــذه القـــانون اللبناني في حق

رقم ٤٤ الصــادر في ٢٠ أبّ ٩٩٠٪ (خلاصة موازنة ٩٩٠٪)، على ما يأتي:

"تعتبر بأطلة بطلانا مطلقا، ويحظّر

على اي جهة رسمية ترتيب أي اثر

قانوني عليها، جميع الاعتمال

والتصرفات والتعابير المأصلة خلافا

للقوانين والاصول المقتضاة قانونا وفى

ب - اشغال الاملاك العامة البحرية

الداصلة من دون استصدار مراسيم

تجيزها ولا يترتب للشاغل الفعلي في

صُورة غُير قَانُونية اي حق مكتسب

ج – الاشتفسال الموقت للامسلاك

العآمة او البادية واستثمارها خلافا

للاصول، وكــان حــاصــلا بمقــتــضى

وقد حددت الأملاك العمومية

المادة الاولى من قانون رقم كُـُكُا/سُ

الصادر في ١٠ حـزيران ١٩٢٥ ولا

يزال معمولًا به حتى اليوم، على اتما

"تشمل الاملاك العموميـة في دولة

لبنان الكبير ودولة العلويين جميع

الاشيبه المعدة بسبب طبيعتما

لاستعمال الجميع او لاستعمال مصلحة

عمومية وهي لا تباع ولا تكتسب

اما المادة الثانية من القانون نفسه

فحددت نوعية هذه الأملاك، وجاء في

البند الاول منها: "شاطئ البحر حتى

ملكيتها بمرور الزمن".

ترخيص من المرجع المختص".

المعتدين على الاملاك العامة.

مورة خاصة ( ····).

فقد نصت المادة ٢٠ من

هذا في النصّ الذي حدد ماهية الاملاك العمومية البحرية، اما السؤال غمو: كيف يعاقب القانون المذالفين المعتدين على هذه ا**لاملا**ك؟ جـا، في قــانون العــقــوبات، وفي

القرار الذيِّي يحملُ الرقم ١١٥ الصادرُ في ١٢ أَبُّ عـام ١٩٩٢، وفي المادة ٧٣٨ (المعسطة بموجب المرسسوم الاشتراعي رقم ١١٢ في ٨٢/٩/١٦، والمعدلة الغرامة فيها بموجب القاتون رقم ٢٣٩ في ١٩٩٢/٥/٢٧) مـــــا يأتي، "من استولى من دون مسوغ شرعي على عقار او قسم من عقاراً بقصد السكن او الاشفال أو الاستثمار أو الاستعمالُ لأي غاية الْخرِّي، يعاقب بالدبس من شهر الى سنة وبالغرامة من مُتي الف ليرةُ الى مليون ليرة ً. أما الملدة ٧٣٧، فجاءً فيها "تشدد العقوبة وفقا للمادة ٢٥٧ أذا وقع الغصب على كل، او قسم من الطرق العامة او أملاك الدولة او الاملاك المشاعية". ويتضح مما تقدم ان القانون اللبنائي واضح تماما في تحديد المخالفات وتوعية العقوبات، حتى أنه حدد نوعية العقوبات التي تفرض على من يغضَ النظر عن المخالفات، سواء

اکان موظفا او مسؤولا او حتی نیابهٔ ُ وهذا مــا ورد مــراهـــة في نص المأتنين ٣٧٣ و٢٩٩ من قــــاتون العـقــوبات. اذ جـاء في المادة الاولىّ: "أنا ارتَّكب الموظف من دون ســبب مشروع اهمالا في القيام يوطّيفته او لم ينفذ الاوامر القانونية الصادرة اليه عن رئيسه عوقب المجرم بالحبس من

شمر آلي سنة". أمَــا المادة ٢٩٩ فنصت على مــا يأتى: "كل موظف مكلف البحث عن الجرائم او ملاحقتها، اهمل او ارجأً الإخبار عن جريمة اتصلت بعمله، عُوقب بالحيس من شــمـر الى ثلاث

حدول تفصيلي بالعائدات المقدرة عن اشغال هذه الاملاك

**....! አ...** 

القلنونية

) A + . TT -

T. £YF, 7A+

E.ETA.A..

34.0A3.Y . FO.3AP. TF

644.64P.734PY,F6T.6-7

. ٢٣١,٠٠٠,٥٢٧,٩٤٠ ل ل عن الإملاك العمومية البحرية فقط.

غير القلنونية

}**7.7.7.** 

18.9.V. . 3A

9,344,...

A, T. 9. Y . .

99-,77-

المجموع العلم	سياحة	مناعة	سكن	تجارة	زراعة	امتلطق
\$40.027	_	-	Fp0.17V	T+E-T	-	عكار
1p170,761	fa110,101	-		-	-	ماليه
744, Y347	1p25.5+)	-	fp0,041	-	-	عبدا
Fp125,-04	1p125, .09	-	! -	-	-	لبترون
Γ <sub>P</sub> 1λ,γλ-	Fp9.—31	-		1 <sub>1</sub> 9,419	-	يروت
Tp. L	1-421	-	-	_	-	لشوف
67A,F-192	fp) - T, & To	l –	! -	_	l -i	ميل
Γ <sub>P</sub> ε-1,9ΓΥ	7,477	-	-	-	-	كسروان
<b>ΓρΓΓ-,)ΥΥ</b>	f.0.40.	5,32,52.	۲ <sub>4</sub> ۱-,۱۸۷	_	! -	لكورة
1,550.079	177,479	344,50643	ļ _¦	-	! -	لمتن
FFTET.F19	1p) \$4,42.	_	134,964	5e17,007	141,141 <sub>9</sub> 7	
77744097	F. E. T. 9. 9	fatt.Ef	!	1,4Y,4TY	: -	- غرايلس
137.41747	f+177YA	_			776.1447	
000.370.7	1.4-0.1-5	7-2.55	50,757	351,714	775.Y£3	
Z1	740,}T	ZA, . V	Z1.10!	72.4.	21-,54	_
اوجه استخدام الاملاك للبحرية						

سنوات، وبالغرامة من عشر ليرات الى مئة ليرة. وكل موظف اهمل او ارجأ اعلام السلطة ذات الصلاحية عن جناية او جندة عرف بها اثناء قيامه بالوظيفة او في محرض قيامه بما عوقب

بالغرامة المحددة اعلاه . هذه النصوص القانونية الواضحة يستند اليماً النائب وديع عقل في متابعته لملف الاملاك العمومية البحرية، معتبرا ان "اشغال هذه الاملاك هو بالنسبة اليه جرم وان وزارة العدلُ والقضاء والنيابات العامة تتشارك في النسـؤوليـّة. أذ ان الحق العام يُطاولُّ الاعتداء على الاملاك العامة، ولا بد لكل مسؤول وموظف يتولى الشأن العلم ان يتحمل مسؤولياته في هذا

للعيان، وممكن التحقق منها بالجرم المشمود، الامر الذي يجعل ملاحقتها غير خاضعة لأي عائق، او حصانة، فلا بد للدولة من أن تتحمل مسؤوليتها

أمام التاريخ والقانون". عُقِّلُ: الارقام تتكلم ويبدو ان اقتراح عقل تعترضه عراقيل: ويقول في هذا الشأن: "ان الفاء الجلسة مهلك جديد للاقتراح، والوزير وليند جنبيلاط يشناركني في التساؤل عن خلفية الالفاء". ويشكك في امكان أمراره اذا استكمل البحث فيُّه، "ولَّاسيمًا إن اللائمة الرسمية باسماء شاعلي هذه الاملاك من دون حق، تتضمن كّبار الفاعليات السّياسيّة في ذاته كفيل أن يعرقل المضي في

عنوان "وضع الأملاك العسومية المشَّفُولَة"، وفيها أن مساحة هذه الاملاك تبلغ ٧٥٦٧٣٢٥ ملايين متر مسربع. ويوضح عنقل أنه لا يرمي من مشتروعه الى فيرض غيرامات على المساحة المشغولة كمرافئ للصيادين (۲۷۲٬۰۷۱ الف متر مربع) ولا على لمسلحة التي تشسغلمها الدولة (۲۲۵۱۲۸۰ مترا مربعاً) او البلديات (۲۱۲۲۶۰ مستسرا مسریفساً) اتما علی المساحات المعتدى عليما من دون ترخيص اي ۲۸۰۲۸۲۹ مترا مربعاً، والمساحات المشفولة بمراسيم لا تقل خطورة عن تلك المشفولة من دون تراضيص، اذ ان بدلاتماً ومميدةً ومساحتها ٦٢٠٢ مترا مربعا، فضلا عن مساحة قدرها ٢٦٩٢٧٤ مترا مرّبعا هي املاك عمومية غير مردومة، بل مفتصية ومستعملة حمرا لغاية سياحية". وبذلك تبلغ قيمة عائدات

واللائحة التي تطول وتعمل اسماء

العشرات من النافنين تواكبما لائحة

حديثة صادرة عن معيرية الشؤون

الجغرافية في الجيش اللبناني تُدت

العائلات المقدرة عن اشغال الاملاك العمومية البحرية بحسب اقتراح القانون

غير القافونية

120,476

A33,6TT

T0&,&))

**7**44,777

A-£,10.

1,417.04

).-TY,-T

935.503

قرسم على مساحة الانشاءات

والابنية ١٠٠٠ ل.ل

ظقانونية

197,0£¥

141,792

197.519

SF1.37f

373,847

11.021

274.70

منه الاملاك (٣٢ مليارا و٠٩٤.٩٤ ليبرة لبنانية سنويا، علما ان عـقل اعتمد دراسة جديدة للاسعار بدسب ما يوضح "مبنيـة على اراء لجنة خبراه، وعلى تصديد مستثمر نادي "سان جورج" سيـرج نادر لسعر المتر في بيروت وضواحيما بأربعة الاف دولار". ويضَّيفُ: "عبدت في تقبيري لاسعنار الامتبار المربعيَّة الى لالتَّحَيُّةُ اعدتما المديرية للعامة للنقل وبينت

المشغولة، ففي المناطق المستخدمة

للزراعة (صيدا – صور) قدرت قيمة المتر المربع بالصد الأدنى، وفي تلك المستخدمة للتجارة (عكار، بيروت، صيدا، طرابلس) اعتمدت الاسعار الاقـــرب الى لواقع، وفي المناطق المنصصة للسكن، وهي محدودة. استخدمت الاسعار المعتمدة فيها".

ونسال علقل مل يطلب ازالة المخالفات ومدم المجمعات السيادية المنالفة، ام فرض غرامات لتمويل الصندوق المركزي؟ فيجيب: أطلبي النهائي ازالة المخالفات، لكنني واقعي، واعبرفُّ تُماما ان الدولة لا تُستطيع عملياً أن تعقق ذلك، وفي انتظار أن تصبح بالفعل دولة قياتون تمارس سيادتما على كلّ عقارات الوطنّ عليها اقله أن تقمع مذالفة الاعتدا بفرامة قد تأتي بآلفائدة على فئة شردتها الدرب. وعلى مغتصبي الاملاك البحرية دفع غرامات يفرضها على الاقل للحياء، أن لم نقل الدس الوطني. ذلك ان هذه الغرامات تكاد تعادل قيمة أيجاد هذه العقارات بدءًا من تاريخ تنفيذ اقتراح قانوني".

ويضيف: "لرفض رفضا مطلقا ان يرتمن الشلطئ اللبناني لأي استثمار، بأستثناء بعض المشاريع ألعامة التي تغيد الجميع، بشرط الاً يؤدي الامر في أي حال آلي ازالة ما تبقي لنا من اشلاءً طبيعية كانت خلابة". وختاما، اين المهجرون الضائعون

بين اقتراح الغيت مناقشته، وبين عندوق مركزي خال من الاموال؟ يجيب عقل: "كآن فعل ماض ناقص، وعلى هذا الاساس اقبول ان قضية والماضي يبدو انه قد مضي".

#### عسانا نغدو "محسوبين"

سلسلة الرتب والرواتب باتت امـراً مُلحـاً. ولانهــا مُكلفــة، كــان على المسؤولين ان يتدبروا المال اللازم لها. ولأن "الكمبيوتر" المولح بابتكار الضرائب قد استنفد جمده ولم يُفلح في ستنباط ضريبة جديدة، لوَّحت الحكومة – ولجس النبض – بزيادة خمَّس ألاف ليرة على صفيحة البنزين.

مسؤولون كثيرون عارضوا هذا الامر، لأن المواطن بات لا يحتمل، لا زيادة ةً أُلَاف لَيْرَةً، بلُ ولا قرش ولَحد، وطبيعي ان المسؤولين كلمم يستطيعون دفع منَّة دولار ثمناً لصَّفيحة البنزين، الا أنَّمَم ضد الزيادة لانمم حريصون على مصلحة المواطنين. والمواطنون يُقدرون لهم ذلك. من جنلة المعترضين عدد من النواب وعلى رأسهم السيد نبيه بري رئيس المجلس التيابي. الحق معهم ومعه، فهم يغارون على مصلحة الشعب.

ولاتي لسَّتْ مسَّؤُولاً، بلُ نكرة من نكراتُ هذا الوطن، وللنكرة ميـزة هر أنها تستطيع أن تقول رأيما بصراحة من دون أن تخاف على مصالحها، خلافاً للكبار من السياسيين والصفار،

ولأني من هذا الشُّعب، سألفت نظر حضرة رئيس المجلس النيابي – لما لسلطته من تأتير علي عجلة السياسةُ في الْبلدُ وعلى نفاذ أي قرارٌ فيه – واقول له أنه – في رأيي – يغار على فئَّة من الشَّعب وليسَّ على الشَّعب كله. ومنيئاً لمذه الفئة لأن لما – فضلاً عنه – كثيرين ممن يغارون عليما ويُدافعون عنما. بينما لم يدافع عن الفئة الاخرى احد بأستثناء بعض الاموات غُير الرُّسمية تَمثلت في دعواتُ اطِلقَما بَعْض رَجَالَ الدينَ، وقَّد ذَهُبت كلماتهم هباءً. اما المسؤولون الذين يُمثلون الفئة الثانية، فتُمَّة امُور تمنعهم من التصريح بما يسرون به، اذ ليس في مصلحتهم ان يغيظوا – وفي هذه الفترة بالذات – الفئة الاولى وزعماها، لأن ذلك قد يحول دون تحقيق طم

ذهبي براود خيال كل منهم. وَلَكُونَ اكتُر وضوحاً أقول ان بعض الضرائب، ومنما ضريبة الكمرباء، تَدفُعُما فَتُهُ مِن الشَّعِبِ اللِّبنَانِي، وتَمتتع فَتُهُ اخْرَى عن دفعما، ومي لو اجبرت على تسديد ما يتوجب عليها مما تستُملكه من هذه المادة ومن غيرها، لجنت

وما يثير العجب والنمول هو ان البعض يتغنى بأن هذا العمد هو عهد الانجازات، وان كل شيء فيه يسير من حسن الى احسن. محيح ان انجازات كثيرة تحققت في هذا العهد، ولكن ابطالها نسوا لن المبالغ للتي الفقت عليها فلَّقَت بكثير ما يتوجب الفاقه، ولهدرت مبألغ ضخمةً ذهبَّت في جيوب "الظلال" وما اكثرهم في بلادنا.

ثم كيف يشيد المتَّفاخرون بهذه المآثر والمنجزات، ما دام العمد يغض

الطرف عن جباية الضرائب من نصف الوطن، بينما يتحمل النصف الثاني ذلك عن النصف الاول؟ فمل هذه هي عدالة الدول صاحبة الانجازات والماتر؟ لم لا يطالبُ النوابُ وركيسمُم الحكومة بجباية الضرائب من بعض المناطق اسوةً بمناطق الفئة الاخرى؟ اليس هذا من ضمن اليمين التي يقسمها من استنيب ليرعى حقوق الناس؟

العُمُودُ ٱلسَّابِقَةُ مُتَمِمَةً بَأَتَمَا خَلَقَتَ صِيفاً وَشَيَّاءً عَلَى سطح واحد، والها بذلك لم تبن وطناً بل مزرعة اكتوى بنارما جيلان من اجيال الوطن، وكافت أحد اسبابُ الدرب المشؤومة. هذا صحيح. ولكنَّ على الذين كانوا وما زالوا يتممون تلك العمود، أن يُغطنوا أنمم البُّوم – وقد أمبِحوا اسياد العهد الجديد - فاتوا سابقيهم في الاخطاء، وخلقوا طوفاناً على نصف السطح، وصحرًا؛ قاحلة على النصف الآخر منه، فبكل محبة لطلب اليمم أن يحاولوا بنا؛ وطن على مستوى آمال البيل البديد، وعلى مستوى ما نسمعه منهم أو ما أنى مَّع زيادَة الخمسة آلاف على صفيحة البنزين، لا لأن ذلك لا يرمقني، بل

ويُصرآمَةُ – نسببين، اقلمما اننا بننا نتوق آل ان يتساوى اللبناتيون جميعهم على الاقل، في ضريبة تغني خزينة الدولة وتحقق فيما الوحدة الوطنية، لأن الضرائب الاخرى - والأسف فشوية، وهي تزيد من تشرنم نَفُوسَ أَبِنَا الوطن الواحد، ولان فئة تشعر أنما تدفع عنَّ نفسها وعن الفئة الاخرى، وفي هذا منتمى الظلم. فعلى الرئيس بري وغيره من المعترضين ان يتقبلوا هذه الزيادة، ولكن

عليهِم أَن يُجِبُرُوا الْحَكُومَة أَنْ تَتَحَمَّلُ مَسَؤُولَيْتُمَا وَتُقْمَعُ كُلُ يُلْجِرُ أَوْ غير تَاجِرُ، تسوُّل له نفسه استغلال هذه الزيادة ليجني باسمها - ارباحاً غير شرعية. وُالْسَبِ الثَّانِي هِوَ أَن الفَرِدُ الشَّرِيفُ فِي لِبنانِ بِلنَّ بِلاُسَأَ مِنْ وَضَعَهُ المعيشي، بديث لم تعد ثلاثون الف ليرة - وهي الزيادة على ست صفائح بنزين يتسملكما الموظف العادي شمرياً - تؤثر عليه، لأنه كما قتل أبو الطُّيبُ، أَنَا الْفَرِيقِ فَمَّا خَوْفِي مِنَّ الْبِلْلِ. مَا دَامٍ مَرْتَبِهُ لَا يِكْفِيهُ لِكَثْرُ مِن خمسة عشر يوماً. فما همه أن لم يكفه الا لاربعة عشر يوماً؟ فالمطلوب من كل من يفار على مصلحة الشعب ان يبادر ليس الى العمل

على وقف المدر وحسب، بل والى التصدي للمسؤول عنه ومحاسبته. ملانين ملايين تذمب مدراً بشحطة قلم وافراد يُثرون لانمم أزلام ولانمم "مداسيب" ولاتني موقن أن ما أكتبه، نتيجته تماماً كنتيجة مديح أحد الشعراء لاحد أكابر أل جنبالاط قديماً، أدعو قائلًا: عيني أن يصبح كل فرد في لبنان "محسوباً". عندها نثري جميعنا ونرفع عبثاً تقيلاً عن كوامل من يغارون على الشعب، فيتسنى لمم عندئذ ان يتذوقوا طعم الراحة لأن هموم شعبهم نفت عن جفونهم الكرى.

كان من ا والعبثية مر والاختيار اله فقد کان ه 'ضفتين" علم ومكدا قد العمر" حلقة اللامعقول" د لم يكن ب المألوف الا ا السياق، ربم كون مالوف

قوالب المأل واستيعابهماء ساعات ا للبعض) ولا الصدية" اي قيمتهما من من المشأم و"المرافعة" ساهمت اكثر ومن المؤدّ الناس وبطر المقموم واا عناصر ميزات المذكور. طبعا، ان لم يمنع زيا: عن ستالين تكرارا المراو او عن جدليـ التربية" من ، اما سؤال

جنث تساك واحده فلم و بالنسبة الى المنازل... وال ولا داعي ولينين، فالا استهجان "ٽ واذا كان في الخزعبلاد التي تشكل البعض الاخر وهكذا فأ حتى جنون ١١

تجاوب يذكر

جميعا مثلاء و

اما توقف

### البطاركة الكاثوليك الى لقاء في قبرص ومؤتمر وقداس للألف الثالث



في الشرق الاوسط

وقد صدر عن المجتمعين القرارات

أُولًا — يشارك اعـضــاء مـجلس بطاركــة الشـرق الكاتوليك في لقــاء

٠ (/٠/) بُموضُوع المسيحية في الشـرق في الالف الثـالث، وتاريخ

المؤتمر منَّ ٩ أيـار ١٩٩٩ اللَّي ٢٠٠

بقُداس احتَّ فالي لصاحب الغبطة

والتيافة مار نصراآله بطرس صفيره

ركيس مجلس البطاركة والأساقفة

الْكَاتُوليكُ في لَبِنانَ، ونَلَكَ نهـــار الســبت ٣ كــانون الثــاني ١٩٩٨،

الرابعة بعد الظمر، في بازيليك سيدة

تسمح لنا بالوصول الى حقيقة كاملة

وقدم مشاركون شماداتهم في

"جوُّهر الدرية في الَّحياة الشخصية

الاعلام المسيحي

بعد استرادة، ترأس الدكتور جان

صقر البلسة الثانية التي استُهلَما

جـوزف خريش بمداخلة عن "الاعـلام

الديني في لبنان" واشــار فــَـــــــــــا آلى

وجُـود أنَّ عَطَبُـوعَة كنيسة تابعة

للطوائف الكاثوليكية والارثونكسية

والبروتستانتية"، ملاحظا "أن الكنيسة

وفلسطين"، سجل فيها "عدم وجود

اذاعة او تلفزيون خاص بالمسيحيين

في هذه الدول؛ مُقَابِلُ تَدْ صَيْصَ

برنَّامج خاص لهم في الاعياد، وقلةً

المسيِّديين العاملين في ميدان النشر

عموما، وتتفاوت نسبتهم وفقاً

للاوضاع السياسة السائدة وامكانات

وركز ابيب نجيب في مناخلته على

"الأعلام الديني في مصر"، فقدم لمدة تاريخية عن نشأة الطباعة في مصر

وتطورماء ولاسيما تطور الصحافة

الْبِينَيَّةُ الْمِسْيِدِيةَ، وقال: "أَصِيرِت زِمِكَ

٦٠ دورية مسيحية هذا القرن، ومنها

٢١ مُورِيَّة لا تُزالُ تصدراً. وتطرق

الى المجلات العلمية المتخصصة ودور

ويختتم المؤتمر اعماله اليوم.

وأختتمت البلسة بعرض شمادات

ومن المقرر ان يزور المشاركون

الاجانب الوسط التجاري في بيروت،

على ان يلتقوا رئيس التكومة رفيق

الحسريري في الاولى والنصف بعسد

الظمر، ورئيس الجممورية الياس

المراوي في السادسة والنَّصَف مساءً.

كوكتيل

لجمعية الأبآء المرسلين اللبناتيين الاب

العلم جورج حرب أستقبالات على

شرف المُشَاركينَ في المؤتمر في دير الكريم في غوستا. والقي كلمة فيما:

ان ما سُترونه خلال أقامتكم من

ورشــة اعــمــار على الطرق لا يعني

بالضرورة ان الانسان ينمو نموا سليما

كبيرا من الناس لا يزآل ينمار ويتألم

(...) ورغم هذا الجو القائم، لا تزال

الرادات الطيبة الاقوى لدى غالبية

ابناء شعبنا. ويضاف الى هذا الشعور

المشترك من أجل الخير العام ما تقوم

به الكنيسة في لبنان بروح الرجـــاء

في لبنان. الابنية تعلو، لكن قــــــ

على صعيد آخر، اقام الرئيس العام

المؤمنين والتزامهم (...)".

النشر في مصر،

ومناقشات.

ورسمية تنطق باسمماً.

(...) فَالكمال ليس في هذا العالم".

والعلاقات بالأخرين".

مطس بطاركة الشرق مجتمعاً لمس في يكركي

اتفذ مجلس بطاركة الشرق الكاثوليك مخررات كنسية منهأ المشاركة في لقاء لهم في قبرص من ٢٢ كاتون الثاني ١٩٩٨ الى ٢٤ منه، واقامة مؤتمر وقداس في لبنان استعدادا للالف الثائث للمس عقد المجلس اجتماعا أمس في بكركي برئاستة ألبطريرك المأروني . م. م. از المراقع المحروب مدروني الكاردينال مار نصرالله بطرس صفير ودرس شؤونا كنسية واصدر بيانا تلاه اللهمين العام المجلس الأب خليل علوان

"مـقـد مـجلس بطاركـة الشــرق الكاثوليك اجتماعا في مقر البطريركية المارونية في بكركي، الثلثاء الواقع فيه ٢٥ تُشرِين الثَـاتي ١٩٩٧، وحـضر الاجتماع كُلُّ من اصحاب الفبطَّة الكلُّى الطوبيِّ: الكاردينال البطريرك مــ تصرالله بطرس صفير، البطريرك اسطفانوس الثاني غطاس، البطريرك مكسيموس الخامس حكيم، البطريرك اغناطيــوس انطون الثــاني حــآيـٰك والبطريرك ميشيل مباح، واعتنر عن عدم الصضور بداء

السفر الى روما صاحب الفيطة البطريرك يوحنا بطرس الثامن عشر كسباريان للكلي الطوبى انْضُمُ آلى جَلُّساتُ الْمجلس اصحاب السيسادة المطارنة: بولس مطر، غي بولس نجيم، كيرللس سليم يسترس، ن عُريغُ وريوس ألياس طبي، جـوزف ---- ارناؤوطي، اندراوس ســلامــة ويولس مَّارُكُوتُسُو، والْآباء: يوسف حُبي

-ركي وقد عولجت المواضيع الآتية: ١ – تحضير لقاء رؤساء الكنلاس

### مؤتمر "الاعلام: حرية وخلقية" تواصل ٤٨ مطبوعة كنسية والحريات الى ضمور

"المسرية والاعسلام النيني" ركسز عليهما أمسٌ مؤتمر "الاعلام: حريةً عليهما ألمسٌ مؤتمر "الاعلام: حريةً ودلقيه" الذي ينظمه "الاحداد وحديث المحافة (UCIP) المحافة بالتعاون مع اللجنة الاسقفية لوسائل . الاعلام والمركز الكاثوليكي للاعلام وفرع الأتصاد ~ لبنان في صالة دير الصليب في بقنايا ~ جل الديب، برعاية البطريرك الماروني الكاردينال

مار تصرالله بطرس صفير،

ورايا خلاجي

· ....

----

....

Assault Const.

1

\*\*\*\*\*\*\*

Marine State of the

-

~ ...;

----

· وفي اليوم الثاني، عقدت جلستان، الاولى أدارها الامين العمام للمسدارس الكاثوليكيسة الاب كسميل زيدان، واستهلما الدكتور غسان خلف بُمداخلة عن "الحسريّة في رسّالة القـعيس بولس"، قـال فـيـمـا ان "الرسول بولس رسول الحرية بامتياز، . . . . . . علما أن المرية التي يعيشها وينادي بهـا ويكافح من أجلهـا هي العـرية الروحية .

وتناول الدكتور وائل خير "الحرية واحترام الاخرين فقوم وضع الحرية في لبنان، وقال "انها كأنت وبقية التَّقُوقُ مُحمَّيةً فَي شكل معقولٌ طيَّلة المشاركة الفاعلة للمسيحيين في الدكم ( ... ) غير اتنا نرى هذه الدرياتُ الى مسمسور في وقت بات دور المسيحيين مهمشاء وأن مسيحيي لبنان يجدون أتفسهم امام التزام أذر. الكنيسة المارونية وبقية الكنائس التي هي في شركةً مع روما لا يمكن أنَّ تتفلت من الرسائل البابوية التي تؤكد هذه الدريات وتحض عليها". وتكلم رئيس تحسرير جسرينة "الاوريان لوجور" عيسى غريب عن "الحرية والحقيقة"، فـقال: "أنمما القيمتان الاكتر عظمة بين كل القيم

#### الكاثوليكي العالمي للصحافة زار البعليكي

في عبالم الاعبلام (...) وَلَكن يبعَى

بلوغهما صعباء وان حالتنا الانسانية لأ

زار وقـد من الاتحـاد الكاثوليكي العالمي للصحافة نقابة الصحافة مساء امس، فاستقبله التقيب محمد البعلبكي عارضا اوضاع الصحافة اللبنانية وتحدث عن الصرية آلتي تتمتع بما. وتكلم الآب انطون الجميل، رئيس المركز الكاتوليكي للاعلام عن الاتصاد ودوره في الأعلام الكاثوليكيّ والعالمي، كما تكُّلَمُ الدكت ور غُـونتُـر ميسُ رئيس الإتحاد عن الصحافة الكاثوليكيـة واهتمامها بعشلكل العالم ووجه ألى النقيب البعليكي دعوة نحضور أألمؤتمر العالمي للاتحاد" الذي سينُعُقد في باریس بین ۱۲ و۲۰ ایلول ۱۹۹۸. فشكره النقيب واعدا بتأبيتماء ومثنيا على جمود الاتداد ورسالته الاعلامية التسانية الموجهة الى العالم بأجمعه

نقولا غصن

سقط اسم النائب ثقولا غصن من عداد النواب النين حضروا للعرض العسكري المركزي الذي اقيم اول من ليس امناسية نكرى عيد آلاستقلال. فاقتضت الاشارة

بان يمارس دوره علق النائب السابق فتدي يكن على الكلام الذي ادلي به وزير الاعسلام

باسم السبع في أفتتاح مُؤْتُمر "الأعلام:ٰ حربةً وخلقية" أول من امس في بقنايا في جل العيب، فـشـعد علَّى ضـرورة عدم الرجوع عن الدعوة الى الحفِّاظُ على الاخلاق والصرية، لا بل يجب ان تتحول دستورا لجميع العاملين في الحقل الاعلامي". وقال: "أن موضوع الانسجام بين الاعلام الديني والوطني لا يشكل نقطة خلاف ما دام الجميع يشعرون بالعطلة والمساواة، فضلا عن لَّدريةٌ والمسؤولية في للقُول والتعبيرُ (...)". وطالب "ألوزير السَّبع بأن يأخذ دوره ويقوم بالنطوات المطلوبة لإعادة التوازن الى الساحة الاعلامية

العقيد الركن جورج مسعد

ورد في "النمــار" اس، في خــبــر احتفال "الحركة اللبنائية الديموقراطية" ان المقدم جورج مسعد مثل قائد للبيش. والصديح أن مسعد هو عقيد ركن. فاقتضى التنوية.

## البعلبكي عرض للجمعية العمومية منجزات نقابة الصحافة في سنة



التصوير الطبي. – مقابعة موضوع تنظيم الاعلان،

وقد طالبت النقابة بنسبة مئوية من

مُسوارد الاعسلانات في الاعسلام المركي

والمسموع. إلى ذلك؛ صدر قرار رسمي

يُقضي برفع سعر الاعلان الرسمي منَّ ٣٢٥٠ ليرة الى ٥ الاف ليرة، ووضع

المجلس صيغة متكاملة لتعديل فأنون

التجارة ووجوب نشر العلامة الفارقة

ليس في الجريدة الرسمية فحسب،

بل في صديفتين يومينين ودوريتين

سياسية واقتصانية، كي تصل ألى

الاعلام باسم السبع هذا الموضوع

بالتعاون مع وزيري الاقتصاد ياسين

جابر والمال فؤاد ألسنيورة، وسيتأبع

مجلس النقابة مسألة تنظيم الاعلان

موضوع الدرية عبر ادخال تعديلات

على التشريعات اللبنانية التي تحد

منما. وابدى المجلس اسفه الملاحقة

الصحافيين والصحفُّ امام القضاء من

دون ان يعني اعتراضه او احتجاجه

ثقته الكاملة بالسلطة القضائية.

على ذلك تشكيكا بالقضَّاء، مؤكدا

- وجـوب التـزلم وسـائل <del>الاعـلا</del>م

الرقابة الناتية. وتعارض النقابة

الفلتـــان الخلقي، وخـــصـــوصــا في التلفزيون الذي يبث برامجه فضائيا،

لان هَذَا ٱلْفَلْمَانَ يَسيُّ الى دور لبنان

اللبناتيين، على اخـــتــــلافَ أرائهم

– اقترح المجلس تعديل بعض

الرسوم النقابية مثل رسم تعيين

مدير مسؤول للمطبوعة (رفعه من

٢٠ الف ليــرة الى ١٠٠ الف) ورسم

الاشتراك في مندوق ضمان اصحاب

الصحف (رفقه من ١٠٠ الفّ ليرة الى

- ١٥ الفًا)، فتمتّ الموافقة علَّى هذه

الزيادة. وشعد المجلسُ على ضرورة

نشّـــر اسم المدير المســــؤولُ في

واخيرا ذكر مجلس النقابة بالتطور

الممم في محفوظات النقابة عبر اعتماد المكننة التنامة، وطلب تزويد مركز

المصفوظات المعلومات اللازمية عن

المطبــوعــات لادراجــمــا في "بنك

والنشاطات الاعلامية والاجتماعية...

ـُــُّ فَــُتــدَتُّ النَقَائِة منبــرها لكل

. حققت الصحافة نماها في

ولن يتساهل فيها.

العربي والثقافي.

كبّر عدد من القراء. وقد تبنى وزير

النقيب البعلبكي متوسطآ فاضل سعيد عقل والياس عون.

عقدت امس الجمعية العمومية ٢– عـُلاقـُة مـجلس البطاركـة لمجلس نقابة الصحافة الدورة السنوية و**الاســاقــفــة الكاثوليك** مع مــجلس العادية في مبئى النقابة بركاسة كُنائس الشرق الاوسَّطُّ ودورُّه. النقيب محمد البعلبكي ومشاركة اعضاء مجلس النقابة وممثلين للصحف اليومية وبعد الاستراحة التي استمرت نصف ساعة، واصل المجتمعون درس النُشيد الوطئي افتتاحا، ثم وقف مشروع مؤتمر بطاركة الشرق الاوسط العضور دقيقة ممت الجلالا لشمداء

اكتمال النصاب وهنأ نقابة المدررين بالانتخابات فيهاء ثم عرض خلاصة أعمال مجلس نقابة الصحافة العام "- تحسين شروط التأمين الصدى وتوسيعه بُحَيث لَمْ يعد يقَتَّصر على الاستشفاء في المستشفيات، بل

----رر المـحافة والوطن"، ثم اعلن البعلبكي

رُوْسًا، الكنائسُ في الشَّرق الروسط في قـبـرص من ٢٢ كـانون الثـاني ١٩٩٨ الى ١٤ منه، عنوان اللقـاء هو من لجل تعزيز الشركة بين كنلأس الشرق الاوسط". يشمل الفحوصّ المنبرية وكل انواع ثأنياً – يعقد البطاركة والاساقفة الكاثوليك في الشــُــــرقُ الاوسط استعمادا للاك الثالث مؤتمرا في حلو والعسيني وشخصيات لبنان بعنوان: "آتيت لتكون لهم الديساة، وتكون لهم اوفـر" (يوحنا

#### يهنئون كرم ونقابة المحررين تلقى امس نقيب المصررين ملحم الكاثوليكيـة في لبنان بافتـتـاح سنة الروح القدس استعدادا الالف اثثاث

كرم اتَّصالا مَاتَفياً من الرئيس شارل حله، جدد فيه تهنئته وتهنئة مجلس النقابة بالانتخابات الاخيرة. كذلك تلقى برقية تَهنئة من رئيس اتصاد الصحافيين في سوريا صابر

ومن المهنئين هاتفــــــا الرئيس حسين الحسيني والوزير بميع طبارة والنواب عبد اللطيف الزين وعصام أسارس واسطفسان الدويمي وخليل المراوي، ونقيب اطباء الاسنانُ أنطوان خــوري وركيس "هيــكــة الاســعــاف \*\*\* الشعبيُّ" عماد عكاوي وسفير الجزائر لمسن بو قارس وسنَفير اليمن لحمد المتوكل ورئيسَ المكتبُ الأعلامي في سفارة مصر محمد السيد دياب والمستنشار الاعلامي في سفارة بريطانيا انطوان حداد ومحافظ بيروت نَقُولًا سَابًا. والسادة: الزميل بسَّام فريَّحة، مديرٌ اناعة "مونتي كارلو" الرّميل بشارة البون، المديّر العّـام لـ"مؤسسة فارس" انطوان حبيب، عبد الرحمن الشيخة، رئيس مجلس أدارة شركتة طيران الشرق الاوسط خالد سـلام، رئيس تدرير مجلة "الوفـاق العربي" الجزائرية عبدُ الرحمن سُلامةً، جمعيةُ الصحافيين الكويتين، وزار مقر التقآبة مهنئا سفير تونس

#### في الخــتــام وزعت على المــضــور جداول عرضت موازنة النقابة وصندوق ضمان اصحاب الصحف".

الصفحة الاولى للمطبوعة.

#### في لبنان لا تمتلك مطبوعة يومية علمة وتلاه الاب كميل عشيمة بمداخلة لا خلاص بالطائفية واكذوبات التوازن عن "الاعــلام المســيــتي في الاردن والسيودان وسيوريا والعبراق

في الذكرى الشامسة والستين لتــأسـيس الدـزب الســوري القــومي الاجتماعي حاضر عميد الاناعة والاعلام

يكن: نطالب السبع

وتطرق الى الوضع الداخلي فـقــال: "يبـقى ألّسـؤآل البيست الطلّافيـة علة النظام لا بل علة العال، وهل يمكن ان يستعيد لبنان كلمل عافيته ولا يقع في دوامة الدرب الطائفية أذا أستمرت النعرة الطائفية والمذهبية تنذر عقول حكامه وتنام في طيات نفسياتهم، وتنفجر عند ابسط تعيين لداجب في

هذه الدولة العتيدة!".

محمد سعيد المصري، ويديرها المنفذ العام في طرابلس عصام بيطار.

#### شمس الدين في حلب: الدركات الاسلامية صيرت الاسلام مشكلة

النصير

أُسْرِائِيلٌ هي التّحديُ الذّي يشغل كلّ المزيمة والاستُسلام وبالاستُسلام نكون خسرنا انفسنا".

كتبت ماري زعرب:

مأمور ادراج ليام زمان لم يعد يصلح أما تبقى من غاباتنا، فالدورة

التي أجرتها وزارة الزراعة اخيراً

اسي اخبرتها وزاره الخبرات الخبرات القبضاي" ما عادت مطلوبة، واستبدلت بالثقافة والوعي البيئي،

بُعليل أن الفتيات أيضاً صرنَّ مأمورات

سرع. انقلبت المقلييس، وكان لبنان البلد العربي الأول الذي نسفما، واستدعي نحو مئة حارس، من بينمم ٢٠ فتاة

تلقيام بدورة تدريبية وتأميلية

لدراسة الاحراج والصيد والاسماك

نظمُتها وزارة الزراعة بالتّعاون مع

المعهد العربي للغابلت والمراعي التابع

لمذه الوظيفة، اما المأمورون فتقاعد

بعضهم وتوفي البعض الأذر، فشغرت المراكز واعلنت الوزارة صاجتها الى

١٣٠٠ مُـوظف جـديد تقـدم ١٣٠٠

اختير مُنهم ١٧٨ واستدعي الـ٩٧

الاواثل قاملوا بالدورة التعريبية

وتَخْرَجُوا اول مَن أمسُ. وقبل ٢٥ عاما ايضا، كانت ثروة

لبنان المرجية ١٥ في المئة، اما

اليوم، وبعدما عبثت بما أيدى الاهمال

وألتهمت جزءا كبيرا منهآ فؤوس

الجمل، وتعمدت قطعان الماعز بالبقية

الباقية وقضت الدرائق على جانب اخر،

بقي ٦ في المئة فقط، وسط وحشّ

الاسجنت الذي يبتلع البلاد شيئا

دماء الشياب

"مدفنا الاول الحفاظ على ما تيقى

لدينا من غابّات بمساعدة المأمورين

الجُدد النَّين تجري في عروقهم دماً؛

الشباب وتقودهم رغبة قوية للحفاظ

على البيئة". هذا ما اكده وزير الزراعة

شوقي فاخوري الذي رأى ان التعريج

يحُتَأُج الى وُقَّت، وَهُو مَن سَياساتُ الوزارة الاساسية، "ونوزع كميات

كبيرة جدا من شتول الاشجار سنويا،

لكن الشتلة مثل الطفل تحتاج أأى

رعاية ومتابعة، ولا تملك قدرة عجَّائبية

عُلَى النَّمُو بُمِفْرِدُهَا. لَذَا، عَلَى المُواطنينَ

ان يساعدونا في القيام بهذه المهم

لانه من المستحيل ان نتابعها وحدنا".

وتديث فاخوري عن تغيير المفاهيم

في وظيفة مأمور الاحراج لناحيتين:

التُقلَفةُ التي جعلَت شمادة البريفية

حدا ادنى، والدورة التأميلية المكثفة

التي اخضع لما الحراس، في اشراف

المتخصصين في مجالات العلوم البيئية

العظلات ليست مهمة

وقبال: "لم يعسد همنا الاسسة

عضّلات المأمور لنما ثقافته البيئية

والعلمية، لأن عليه اعداد محاصر

وتقارير للوزارة عن وضع منطقت.

وُمكذاً، تَغيرُ الْمَفْمُومُ مَنْ "بوليسي" يلاحق ويطارد الى محافظ على البقعة

الخضرة". وكشف "ان انخال العنصر

النسائي في الوظيــفّــة فكّرة لاقتُ

بناية معارضة شبينة. تمنيت لما

لايماني بالمساواة بين العرأة والرجل،

الامتمان في اللعتين للعربية والاجنبية

والجفرافيا

مذا المجال"،

وكانت طليعة الدورة فتاة بعدما أجرى

وعن التجميزات قال فاخوري انما

ما زَالَتُ اولية لجهة وسائل الأتصال

وستعيدات اطفياء السرائق "وهناك

أعتمادات كتيرة تصرف لمذه العابات،

والدكومة قدمت مسأعدات ومبات في

وينتظر وصول ٣٠ سيبارة هيب

مجمزة تقدمما الدكومة الفرسية

من كبار الاساتذة الجامعيين

منذ ٢٥ عاماً لم تدر امتحانات

لجامعة الدولُ العربية.

وُتّطرق ألى وضع الحركة الاسلامية نرأى "أنها رغم تصحيحها بعض الخلل وأجلائها لبعض الصور الا أتها أتتهت الي ما نراه الآنّ من مُركات التكفير والمبجرة، وما تراه الأن في الجزائر ودول اخری، وبدل ان یکون الاسلام هو الحل صيروه مشكلة المجتمع

#### الكتلة الوطنية: انقضى عهد الفلتان

واصدرت البيان الآتي: بعــدما تأكــد الجـمـيع ان الازمـة

اقتدارا وتسلطا كنما تقبرع اللجنة ناقبوس الخطر لينسمه الرؤساء والوزراء والنواب والزلم والمحاسيب. لقد أنقضَ عمد الَّفَلَتَانُ ۚ فَتَفْضَلُوا ۚ أَلَى مِمَارِسَةُ الْتَقَشَفَ بالتنازل عن المخصصات والمعاشات وبدلات الانتقال والتمثيل ونفقات السفر والسياحة. ومن لا قدرة له في مذه الظروف على الخدمة العامة بدون

## مهنا في ذكري تأسيس القومي:

في الحزب توفيق مهنا في مقر الحزب في جب جنين عن "التأسيس وتحديات الحاضر والمستقبل" في حضور جمع من المحازبين والمهتمين. استهلالا عرض مهنا ظروف تأسيس

المرزب ومناضاته واكد أن "الامة ما زالت في أمس الصاجمة الى مبادىء التأسيس والمنافة"، مشيراً إلى "أنما تفقد أجزاً وممة من ارضها القومية في الشمالُ والشرقُ والْجنوب (...) وأنّ كيان الاغتصاب اليمودي الصميوني يزداد قوة ويتعاظم خطر مشروعة الاستيطائي التوسعي باستمرار". وأكد 'ان مشروع الوحدة القومية في سوريا هو مشروع حياة لكل شعبها ودولما بر مسروح المودي الذي تدعمه الولايات المتحدة دعماً مطلقاً، وان قيام سُوق اقتصابية قومية يشُكُلُّ نُواةً صلبةً لقيام السوق العربية المشتركة، يم البديل الطبيعي من السوق الشرق الاوسطية المشبوهة".

ــ سوت سيب. . وخلص: " لا خــلاص للبنان بالنظام الطأكفي والطائفيين ولا خلاص للبنان سحى وسحيين و المعنى مبش بأكذوبات التوازن الوطني (...) الخلاص بالوعي القومي الاجتماعي". • في نكسرى تأسسيس الصرب

القومي دَّعت منفَّنية طرابلس الى ندوة عن "مشروع القانون الأختياري الأحوال الشَّحْمَيَّةُ"، السَّبْتِ المُقْبِلُّ في ٢٩ تشرين الثاني الداني في "مركز الشهيد رشيد كرامي الشقافي" في طرابلس، ويشارك فيما الاللب غسان الاشقر، نقيب المعلمين في الشمال جورج طوق والاستاذ في الجأمعة الننانية الدكتور

#### فى نبــــأ من حلب وزعـــه العجلس الاسلامي الشيعي الأعلى أن رئيس المجلس الشيخ محمد مصدي شمس الدين حاضر في "قاعة معاوية" في

المنبِّنة بدعوة منَّ مديرية الثقَّافة فيُّ المدينة في حضور المحافظ محمد مصطفى ميرو وجمع من الشخصيات الرسمية والروحية ومماً قَالَ فَي محاضرته: "أن العرب واجتملوا تصبياتهم على قناعلته أن

ان ننظر الى التحديات الأخرى التي وأجهتنا باخليا، علما أن هذا التحدي، لَمْ يسقط علينا بالكامل، فلو ثم يجُّد فينا ما هيأ له لما تبلور كما هو آلان". وسَالَ: "مَّل من الدَّتَمَّي في جَبه كُّل تحد ان تكون خاتمته الانتصار عليه؟" ولجابٌ، "اذاً لم نتتصر على كُل تُحد ينتظرنا ويواجهنا فليس سعنى ذلك الكارثة" أذَّ يمكن أن ننهزم في جبه تحد ما، والواجب في هذه الحالة هو عدم الاستسلام. وعلَّينا ان نفرق بينٌ

وكان زار بلدة القوعة في منطقة

ىق حزب الكتلة الوطنيـة "ناقـوس الخطر للرؤساء والوزراء والنواب والزلم والمحاسيب"، داعيا كل من "لا قدرة لّه على الّخدمة العامة بدون بدل او يبدل تَقَشَفَي الى تقديم اسْتَقَالَتُهُ. عقدت اللجنة التنفيذية للحزب أمس لجتماعها الاسبوعي برئاسة عضو اللجنّة نُصري فضولٌ وُحضُور الامينُ العــام للحـــزب ابرميم اسطفـــان،

المعيضية والاقتصادية والمآلية قد بلغت مأزقا يستحيل الخروج منه، تعود اللَّجنة ٱلتنفيذية لتندُّكر أن المسلّك "أمافيـوي" الذّي حال دُونّ اجراء الاصلاحات الدارية، وتطمير الادارة، والاستغناء عن المصاسيب، وممتهني الرشوة المضفرة جباهمم المحسوبية، والاستقواء على المواطنين والشرفاء وابتزازهم، بصورة مكشوفة تُبلغ حد الأستيلاءُ على أموال الناس

بدل او ببندل تقشفي فليتقدم

## 

4 نائب رئيس مسجلس النواب السابق ميــشــال معلولي تســال "من اوصل البلاد الى حافة الانهيار الأقتصاديّ والمالي والاجتماعي؟ وكيف يتُحول أهل الدكم من مُسؤُولينَ عن هذا الوضع الخطير الى رجال انقاد؟".

وأعتبر في بيان امس "ان الثقة باهل الدكم فقدت، ولن تنفع الاجتماعات ألتى يعقدونما ومتساولات التسمويه والتنكر للمستؤولين عن الانميّار فيّ اعادة الثقة. وانا كانوا يريدون الانقاذ، فالطريق واحدة لا بديل منمسا، وهي أن يتنحسوا عن السلطة وتستثقيل الحكومة فتتألف حكومة أتقاذ وطنى مشمود لرجالها بوطنيتهم وعلسهم وخبيراتهم ونظافية كفمم وتكون مممتما الاساسية اجراء أنتخابات رئاسية مبكرة، تتألف على اثرها مكومة وفاق وطني حقيقي تعمل على حل مجلس النواب واجراء انتخابات نيابية حرة تبيء بمجلس جديد يمثل الشعب بكل فسنساته

يقبوى على النهــوض مــا لم

يشعر كل مواطن اته ووطنه في

السراء والضرآء وان السروب

التي عصفت بلبنان لا يمكن أن

يخرج منما متنصر وممزوم

فالكل محزوم لان المساناة

واحسدة والوطن يدفع وحسده

الثمن في النماية".

مطلع السنة المقسلة، وتكفى لكل المراكز، ورأى ان العام ورين الصدد سيساممون الى حد بعيد في الحفاظ على ما تبقى من ثروة حرجية، "وفي ظل حه شبه خال من الرقابة الرسمية والمباشرة على الإحراح، تقمع مذالفات كثيرة فكيف المآل بعد تفعيل وطوائفه، ويكون اول اعساله وُضعٌ ميشاقٌ وطُنّي جُنيد بدل وثيقة الوفاق الوطني (اتفاق وطعان "الشباب والصبابا" الى امكان الترقية في الصّدمة مِثل اي الطائف) التي الغيث". الشيخ وديع النازن قال في تصريح أمس: "لقد اثبتت التجارب ان لبنان لا

وظيفة اخرى في الدولة من مأمور الى حارس، فمُفتش ومفتش أوّل... اما سياسة الوزارة فتكمن سماية ما تبقى من تروة شرجيةً وتوسيع البقعة النضراء قحر المُستطاع في ظل "هجمة الباطون". وطلب الى المواطنين مساعدة الوزارة في عملها لتحقيق الأهداف المرحوة.

۲۷ مرکزا و۲۰ مأمورا

مدير التنمية الريغية والشروات

الطبيعية في وزارة الزراعة المشرف على الدورة المهندس غطاس عسقل قال: "بدأت في مطلع الشمر العالي في ســوريا، ثم تابعت اعـمـالُمــا في حــّرم الُوزُارة، وســارت الدروس ف مئتمى النشاط والجد، وتضمنت تعريفا بالغسابات وبروسسا نظربة آنى التشريعات، ونشاطات ميدانية.

"القبضاي" لم يعد مطلوباً والثقافة البيئية هي الأهم

مأمورو الاحراج في "الزراعة" قلبوا المقاييس

وفاخوري ادخل العنصر النسائي ايماناً بالمساواة

واورد ان ألمراكــز مــؤمنة لجــمــبه المأمَّوْرينَ، ومُناك ٢٧ مَركَزا في المحافظُاتُ اللِّبنانِية كافحة، وسيعة استدعاء ٤٠ مأمورا اخرين. ورأى ان الوزارة تقوم بواجبهاء وصلاحيات لمأمورين تنتمي عند كتأنة المحضر وعلى القَّضَاءِ إنَّ يتابع المهمة، تماماً مثل قضية التحريح، "ندن نقدم الشتول نساعد في غرسما، وعلى المواطنين متابعتما.

وعن الصيد البحري قال ان ٩٠ في المئة من عمليات تفجير الديناميت توقيفت بمساعدة الجيش والقوى

امًا عن مكافحة الحرائق، والتي هي اسأسا من اختصاص وزارة الداخلية فتحدث عن مشروع تعاون بين وزارات الداخلية والدفاع والزراعة وَالْبِيئَةَ مِن اجلَ ايجَاد حلَّ نَمَّانَيُّ لَهَا، فطآئرة "الكنادير" المشمورة لمكافحة الدرائق ثمنها آآ مليون دولار وكلفة صيأنتما تسعة ملابين دولار سنويا، وتبدل الدراسات على أنما لا تتناسب فَنيا مَع طبيعة لبنان الجغرافية.

واعتبر أن البديل طائرة هليكوبنر تستعملُ في فرنساً، اميركية الصنع وثمنما ٢.٥ ملايين دولار، تتناسب مع طبيعة لبنان... "برسم البيع".

مسؤولية الجميع

كان اليوم الاول لمم في زيمم الصباياً لان "البتاطلين واسعة" مما اضطرهن الى الاستعانة بخياطات لتضبيقها. ولم يلتزم الجميع ارتداء الزي نفسه، ووعدوا أن يفعلوا ذلك فيُّ الإيام التاليُّة، وخصوصًا مع تسلم

ً فُـارس شـوفـاني من بلدة رميش العنوبية، ٣٠ عاما، حائز دراسات علبا في العلوم الطبيعية، اعتبرً ان الدفاظ علَّى البيِّئَة مسَّؤُولِية الدَّميَّع، و"انا حافظنا على طميستنا، فاننا ندعم اقتصادنا في شكل غير مباشر. عالزراعة عنصر ممم في الاقتصاد. كذلك الثروة السمكية والطبور، وهدا يعنبنا سياحياء بلننا عرف دائما بـُّالِبُنَانِ الاَحْضِرِّ، وعلينا الحِضَاظُ على هنه الصفة، والعمل على اعادته كذلك

محددا". عو مقتنع تماما بهذا العمل، وكأن يسعى الى حماية البيئة من ناب المولية اولا، تم أراد امتهانها، يؤمي بالمأمور المتعف الدي بقيع النأس ويرشدهم بدل ان يطاردهم،

المد عبيد من سير النبية، رأي وجوب تفعيل دورالمامور، ونعبي ان بتعاون القضاء حديا مع مداصر الصبط التي يدونونها في حق المحالفين. وبما انه بعيش فترة تُدريبية في محافظية وبرى كيف "تذهب سحات السبط أدراح الرباح" عندمها تنشط الرشي فتتبخر غاباتنا رويدا رويدا. انك ان التونية بعب أن تكون من أعلى ألى

اسفل وبالعكس أيضا بيرنا عاقلة من زغرنا هائرة شماده تكاثوريا قسم ثان، طردت مسالة الراتيَّ المتحنِّي (٢٥٠ الف لبسرة) وليدما الجميع، واحمعوا على انهم مستعدون للسمير على الطبيعة وحمايتما ليلا ونهاراً على ان يصبح

الراتب مقبولا. ً يوسف الدويمي من رغسرتا، من حملة البكالوريا – القسم الثاني، قال تظامنا عسكري وراتينا لا بنسدم عق نلك، ندن شبات ونريد أن نعبش، فلم يقتلون الصاسة في معوسنا؟

القسم والمهمات

المديسي "بادرة طيبة". (مدمود الطوبل)

يجب الصفاظ عليث، "فنهنذا رمنزنا

وشبعبارنا وما دامت الارزة في عُلمنًا،

رانيا ربيع من بنواتي في هزين، حائزة امتيازا فنيا في المداسمة، لكنما

تمتم بالطبيعة وتود ترجمة اعتمامها

ميدانيا. وهي تشعر بتمزق اذا رات احدا بقطع الاشجار او يعتمك حرمة

المرأة مثل الرجل...

ماجدة حسن درست لماقة السر والمداسنة والمعلوماتية، لكنما تريد

حماية الغابات وألثروات الطبيعية،

ودافعها الى ذلك شعورها بان الاحراج

فَي خطر وَايمانهـا بأنَّ المرأةُ لا تَقُلُّ

قَدَّرة عنَ ٱلرَّحل في ايَّ مجالٍ، "واؤيد

الوزير فاخوري في هذا الشان". مي مستعدة للنزول الى الاحراج

من يوم غد، وقد لفيتَ تشميعاً من

شوقي حسن شقيق ماددة، حاثر

بكالوريا فنية في الكمرناء اعتبر أن

الدورة مفيدة جدا، واكسبتنا معلومات

كنا نجملما، لكن المسألة ليست

وعن انتقاله من محال اختصاصه الى

هذه المهنة: "مجالات العمل ضيفة

نسبيا، واموى حراسة ترواتنا التي

تتعرض يوميا للانتماكات واشكر

وزارة الزراعة لاهتمامها بنا وتتغيفنا

كَيْ نعطيّ افضل ما عندنا. نقوم بعملنا

كما ببب، وأشكر الاساندة النبن

المهندس عنزام المصينسن، ناء

مدير المعمد العربي للغابات والمراعى

التابع لجامعة الدولُّ العربية حاَّدر في هذه الدورة واشرف عليها، اعتبر انها

"بادرة طيعة، لم تحدث في أي دولة

اشتختاص اسبين عتادة، أمنا هنا

فالمستوى حامعي وهدا مشجع فعلا.

واللافت في رأبه مسوس المرأة عدا

المجال، فمَّي تَجِيد التَّعَامَل معَ الناس وتقنعهم بالنسي.

غربسه من هبل، اد کان یتم

بالسمولة التي كنا نتوقعما.

يتولون هذه المهمة

فلماذا نخرت وطننا؟".

🗣 "اهسيسم بالله والوطي أن اؤدي وادعي صفياطا على الاحراج والثروة الطبيعية، ولطبع رؤساش، ولنصرف كموطف شريف وصادي 🗣 السمر على سعيد مشاريع التحريح واستثمار الاحراح، وشق الطرق باطعناء وتربية الأستمائد واستمشمنارها، وينظيم العرابي وتدسيبهاء ويلقي مشاريع الثروء

🖷 مترافيته الاشتراح والشروة الطحمه والاسماك ومنع الاعتداءات علسمنا شعباوته فندى الامن التي تشولي فنعع العجالفات الدرجينة والصحور يعوجب القواب المرتمة

الإدرا • تنظيم دو يات دائمه لوراهمه الاحراح والمراعي والنسد والاسماك 🗣 تعقمه كل المهمات والإعمال المتوطة تماملون القنانات بموجب العولس البرسة الأدراب 🗣 بعثمر مسؤولاً عن المطالعات

التي تعق صفي بطأي عمله كل من

🕏 عليمه لي مداوم في عسوره

ادهم عن مسطعا

مصممر.. وينام في مرشر الاشراح. المحدد له ونهجم بالصنمة تجيست بريامح بصفة رئيسة الساشر. 🗳 يريدي أثباه المدمية التباس الرسيستي الدي بتوسد له و ارة الرزاعة وبحب الصفاط علمه وكل عظل لا مناء ته او هفيان نتياس بحدره على دفع تمنه، عدا العدونات المسلكية التي تندد في حفه ● بحدد عدا اللياس وشاراته تقدرار من وزير الرزاعية أتسي ينحق له الانصال مناشره بقوي الاس الداهلي وطلب مسؤار رسهم لقبيع

# طف RIRE (عرض نشرة الأخبار) البرنامج الانتقادي الساخر الاول





وعطفا على القرارين الصادرين عن منه المحكمة بتاريخي 1947/0/10

و٧٧/٥/٢٧ في المحاكمة المسجلة

اولاً، اعلان أُختصاص هذه البدكية

ثانيا: رد الدعويين المذكورتين في

ثانثاً: رد سائر الاسباب والبطالب

لانتفاء موجب بمتما بعد اقتران

رابعا: عندم الدكم بعطل وضرر

خُـامُـسـاً: تَضَّمين المدعين في

ما يتعلق بالدعوى المقدمة منه،

وبالتساوي بين فرقاء الدعوى رقم

حكما صدر في بيروت، وافهم علنا بتاريخ ١١/٢٥/١٩٩٣.

وينكسر أن هذا الحكم قسابل

٤٠ ٪ من اسهم

شركة رسامني – يونس

مطروحة للبيع والتداول

اعلنت شركة رسامي – يوس السيارات نيتها طرح عشرة ملايين سهم او ما يوازي ٤٠ في العثة من

رأس مللَّما للبيع من مستثمرين جدد في كل من لبنان والشـــرق الاوسط ﴿

وأوروباً، علَّى أن تُعرج الاستَمم فيور

ورورود على من تحرج المستمم حور التمام عملية البيع في التداول في بورصة ييروت، مشيرا الى اله يتوقع أن تقفل عملية البيع في ١٧ كاتون الاول المقبل. والفتت الى إن الممية هذه الخطوة

تكمَّن في ان الشَــركـــة مي "اولي

الشركات التجارية اللبنانية ذات الطّابع

ألعائلي التي تُطرَّح اسْمِمَها للبيع من طريق اصدار خاص يليه ادراج الاسمم

وَيْشَار الى ان شبركـة رسامني – يونس ش. م. ل. هي شركـة مففلة لبنانية تأسست عام ١٩٥٧ وتملكما

حاليا عائلتا رسامني ويونس وتملك

للحق الحصري في استيراد السيارات وتوزيعها من طراز "نيسان"، "جنرال موتورز"، شاهنات "فولفو"، "كوازاكي"،

و ٌ فَأُوَّتُشلينا ٌ. وتتولَّى شُركة ٌ مُيدَّل ايست كابيتال غروب ٌ عملية البيع.

مناقصة القمح الاميركي

ارسىت يـ٥٥,١٧١ دولارا

رأس امس وزير الاقتصاد والتجارة

ياسين جابر جلسة لجنة فض العروض

الفورية الذاصة بشراء كمية ٢٥ ألف

طن من القمح الامياركي القاسي لزوم

المديرية العآمة للحباوب والشمندر

وتقندم سبعة عارضين قبلت

وعند فض الاستعار تبين ان ادني

سعر مقدم من شركة "لوريكو" ممثلة

يسامي ابو منصور بسعر ١٧١٠٥٥

بولارا أميركيا الطن الواحد واصل

وكَّات الوزارة لزمَّت قبل نحو شهر

كمّية ٢٥ ألف طن من القَمِع بسعرُ ٢٠,٠٢٠ لشركة "بريمبي" التكليزية

ممثلة بعسلال حنين، وتم شسرة ٥٠ الف

طن خيلال مناقيصية شيمير أذار الماض

فيكون مجموع ما تم شراؤه من القمع لمده السنة بواسطة الوزارة مئة الف من،

لزوم الاحتياط الاستراتيجي من الملاف

مواقع امرا مرفأ بيروت.

في البورمة .

مامسية سسين الرسوم والنفقات كل في و

الدعويين بالنتيجة المبينة اعلاه

للنظر في الَّذِّ وبين رَقَّم ١٧٦/٩٧

برقم ۹۲/۱۲۲،

تقرر بالاتفاق:

البند الاول اعلاه شكلًا.

لعدم ثبوت سوءُ النية.

رد دعوی ابطال انتخابات

الاتحاد العمالي برئاسة الزغبي

اصدرت محكمة الدرجة الاولى في بيروت – الغرفة الثانية – برئاسة

للَّقَاضَى نَعْمَةَ لَمُود حَكَمَهَا فَي دَعُوى

لتحاد أأنقابات العمالية للطباعة والاعلام

واتحاد نقابات سلاقي السيارات

وسحاد محبد العمومية للنقل البري ضد الإتماد العمالي العام برئاسة غنيم الزغبي وطلب أبطال انتخابات الاتحاد التي

وقررت المحكمة رد الدعويين ورد

وفند الحكم نقاطا عدة وموجاك

"(...) وحيث لن مسالة تمثيل

المدعين لا تشكل موضوع خلاف بين

الفرقاء، في حين أن سلَّطة الادعـاءُ

تمصور حولها أأضلاف، الامر الذي

يقتضَّى معه حلما في ضوء خلاصة

أقوال ألفرقاء ومحلول المستندات

وَحَيثُ ان اسلوب تعلطي الفرقـاءُ

في مسألة الانتخابات وحَقيقَته

تُعْكَسِنا على طبيعة التّبادلُ اثناء

المصاكمتين تلميحنا واشبارة الى

مستندات واستفاضة في مناقشتها "غيابيا"، الامر الذي يقتضي معه

السير في متابعة أجراً التا المحاكمة والحكم وفقا للمعطيات المتوافرة في

الملف صراحة او ضمنا بتتيجة

المناقشات المتبادلة في ظل قرار

وحيث ان فرقاء النعوى لم يبرزوا

ما يُخالف مُضمُون القوانين والانظمة

موضوع المناقشات، كما أن الاتعاد

المدَّعي لَم يبرز ما يثبت سلطّة رئيس

مجلسه التنفيذي للإدعاء باسمه،

لاسيها وان عبه الاثبات يقع على

عاتقه باعتبار ان ساطته مستمدة من

نصوص صارت مناقشتما ومن هيئات

منفصلة عضويا عنه وليست مجتمعة به

كما هي الحَّالُ بالنسِّيَّة الى الشخص

وُحيَّتُ ان الجهة المدعية لم تثبت

لتخاذ قرار من مجلسها التنفيذي

بالادعاء يخول رئيسه سلطة ممارسته،

بالرغم من مناقشة هذه المسألة من

الفرقناء واتكار المدعى عليهم سلطة

وحيث انه من ناحية ثانية، يتبين

من مضمون المادة الرابعة من القانونُ

الاساسي للاتحاد العمالي العام أن القسانون اولى بالاتصاد المذكسور

المساهمة وألسعي لتحقيق السياسة العمالية العامة تعميما للعدالة

وحيث أنّ المادة الثالثة من القانون

الاستاسي المذكور حيصرت دقّ الانضمام اليه بالاتصادات النقابية

المصرح بها رسميا دون النقابات

القربية، وذلك بغية حصر المساهمة

يرسم السياسة العمالية العامة

وحیث ان دعاوی ابطال انتساب

الإتحادات النقايية ألى الاتحاد العمالي

العام او انتخابات المكتب التنفيذي

لهذا الاخير تنعكس عمليا وبالتثيجة

على السياسة العمالية العامة وعلى

شؤون الّاتماد، فيـقلّنضي معـهٌ فيّ

مطلق الاحوال وفقأ لصراحة النصوص

القاتونية والنظامية حصر سلطة تقرير

اقامه هذه الدعاوى بالمجلس التثفيذي

المدَّعى علَّيـمـآ لمـنة البـمـة يكون

بالتالي، تبعا للتعليل المعتمد والنتيجة

ألتي أقترن بهاء مقبولا ويقتضي معه

رد المحاكمة شكلا أبطلان اجرآ التما

القضائية،

بميكلية منظمة قانونا،

الاجتماعية وخدمة للطبقة العاملة،

رئيس المجلس بالادعاء مستقلاء

الطبيعيء

تقصير المهل وتوافر شروطه اصلاء

سنذر الاسباب والمطالب لأتتفاء

جرت في تاريخ ١٩٩٧/٤/٢٤.

في ٢٧ صفحة ومما علله:

المبرزة ومداهاء

See on the see of

#### مسقاوي في مؤتمر البني التحتية للشرق الاوسط:

### مستقبل الاستثمار في لبنان مرتبط بموقعه

عدد وزير النقل عمر مسقاوي في كلمة تلقاها في "المؤتمر الثاني لتطوير البنى التحتيثة في الشرق الاوسط" المنتقد في دبي، انجازات الحكومة على المعيد الأقتصادي، عارضاً لوضّع قطاع النقل عسوسآ وتطوراته الساليسة

وتطلعاته المستقبلية. وابرز "المتغيرات الايجابية" الأتية: '١– استقرار وضع الليرة اللبنانية وتحسن سعرها باطرات

٣- اعادة تأميل البنيـة التحتيـة وتطويرها وفق مواصفات عالمية 3- ازدياد النشاط العبه رائي

وارتفاع فيمنة العنقبارات والارأض (بنسب متنضاوتة بحسب المناطق وامميتما). ٥- تطور نسبة نمو الناتج المحلى

٦- تدفق الودائع على المصارف اللبنانيـة (٢٠ مليـون دولار يوميـاً كمعدل في الاعوام الاربعة الاخيرة)، مع تراجع دُولرة الودائع (نحـو ٥٠٪) وزيادة الاحتياط النقدي بصورة ملحوطة (نحو ١١ مليار دولار حالياً). ٧- تباري المستثمرين الاجانب في مضاعفة استثماراتهم في لبنان (سوا في بورصـة بيـروت او فَي المشــاريع الأنمائيــة والاعــمــارية في البـــلاد).

بالأضافة الى الاستقرار الآمني الظامر

للعيبان رغم الاعتداءات الاسترائيلية

المتكررة على جنوب لبنان.

الاجتمالي (بمعندل ٦٫٥ الى ٧.١٪

وقال "ان حقيبة قطاعات النقل التي عجدناها والتى تشكل الوعجآء ٢- استقرار معدل التضخم بحدود الطّبيعي للمناطق الحرة، تبني مغمومنا معقولة (بين ٧٪ و١٠٪ سنوياً). لدور لبنان الاقتصادي. وُهذا الدور رغم للموادث الاليمة التي عصفت

الطارئة في بلدهم، بلُّ ســاهمــوا في مسيدرة التطورات التي ادلت بهآ

أعلنت للمديرة العامة للاستثمار في وزارة البريد والمواصلات السلكت واللاسلكية أنها وضعت قيد التحصيل اعتباراً من أمس كشوفات المفابرات الهاتفية الدولية والمدلية عن الفترة

• كــشــوف المخــابرات المحليــة عن القسط الثالث من سنة ٩٩٧ .

### للتنسيق" والضائقة الاقتصادية

أعلن "المكتب للمركري للتنسيق الوطني" في بيــان اصــدره امس أن السلطة زرعت الشــقــاق في الاتساد العمالي الْعَام و"ختمت عُمدَّه النمبي

وقسال ان "الضسائقسة المالسسة زُيادة واوشَكتُ الوصـــول الَّى الفط الاحمر بسبب الاهدار المتمادي للاموال العامـة من دون رقـیب او حـسـیب ولتملك الاتحادات سعيدة تفتش عن مبررات لفلافاتها سائرة بمطالب

الاتحادات والسيطرة عليما تدرم العمال ابسط حقوقهم (...)". اجازت لهم هذا التأجير".

كشوف المذابرات الدولية عن اشمر آب وايلول وتشرين الاول من سنة ١٩٩٧". وحصدت مصملة اقصصاها ٧١/١/١٩٩٨ لتـــســنيد مذه

دعوة لتسديد فواتير الهاتف

– قطّع خطوط ا<del>لمشـــــــ</del> المتخلفين عن الدفع اعتباراً من ١٩٩٨/١/٢٤ واستيفاء الغرامة عن اعلاة وصل الخط اعتباراً من هذا

الاعلان اعتباراً من ١٧ / ١٩٩٨/٥ . - حرمان المشترك الملغى رقمه من المصول على اشتراك جديد قبلٌ تسديد كل الفواتير المستحقة عليه. كما تذكرهم بأحكام للمادة الثالثة من المرسـوم الرقم ٩٢/٤٥٦٥ التي تمدد مهلة شهرين للاعتراض بعد اتتهاء المهلة المديدة للنفع في هذا البلاغ وذلك في المنطقـة المَلتَّفيـة

المشتركين انهم يستطيعون المبادرة الى تسديد كشوفهم غنمن المهلة المصددة اعلاه، وتنكرهم بالتدابير الأتية في حال التخلف:

 ألفاه اشتراكاتهم بعد مرور شمر ولحد على تاريخ مدة أتتماء

كما انها تطلب من المشتركين في الخطوط الماتفية التأجيرية المبادرة الى تسديد الرسوم المستحقة عليهم في صناديق التأسيس في المناطق الملتفية التابعين نمأ وذلك ضمن المهل المحددة في القسرارات التي

"المكتب المركزي

بالشمع الاحمر لتتمتع منفردة بوفور والاقتصادية والعجز في الخزينة الى

العمالُ الى المثوى الاخير. اننا ندعو الى قيام قيادة جديدة ترفض المتفنتين لأن مطالب العمال لا تنتظر والجوع أيضا لا يصبر فلمتوك

٩- تطور الصادرات اللبنانيــة الى الخارج بمُعَدل فَاق الْـ٥ ٪ في

> بِلْبَانِ، فَأَنَّهُ لَمْ يَفْقَدُ رأْسَمَّالُهُ الْبَشْرِي المتمثل بالخبرة اللبنانية في الاطأر التجارى والاقتصادي التي ترسخت في حوض البدر المتوسط كماً في بفيةً ان اللبنانيين الذين لديهم تاريخياً غبرات وممارات ناشئة من الاتصال المبكر يمصادر الانتاج الصناعى العالمى، لم يضيعوا وقتهم فَي متاهات الحرب

٨- زيادة مداخيل الفرد من اقل

من ١٠٠٠ دولار عام ١٩٩٠، الى نحو

٢٠٠٠ دولار سنة ١٩٩٧، مما ادي

الى ازدياد الاستحلاك المعلي بمعدل

٣٠٪ سنويآ.

السنوات الاخبرة"، الخ.

العقود الاخيرة من هذا القرن، فهم كانواً يتسمرنسون في تصارة الثقل البحري وخدماته جدياً عبر المراكز المختلفة للاتصال الاقتصادي العالمي، في فرنسا كما في اليونان وقبرصُ وغيرها من البلدان. ولذا فان رؤيتنا لمستقبل الاستثمار

في لبنان ترتبط بالموقع النوعي لدور

لبنان كنقطة اتمسال وتواصل على الشاطئ الشرقي للبدر المتوسط".

الجمهورية اللبنانية وزارة التربية الوطنية والثنباب والرياضة مجلس الانماء والاعمار اعلان عن لجراء مناقصة محصورة

- بتمويل من الاتحاد الاوروبي تعلن الحكومة النبنائية ممثلة بوزارة فتربية فوطنية والشباب والرياضة ومجلس الاساء والاعسار عن لجراء مناقصة محصورة لتلزيم مشروع اعادة بناء مدرسة الريحان الرسمية (قضاء جزين). يقبل للاشتراك في هذه المناقصة متعهدو المبائي المؤهلون لدى مجلس الاماء والاعمار لتنفيذ مشاريع تفوق قيمتها ما يعلال مليون دولار اميركي والواردة

لتلزيم مشروع اعادة يناء مدرسة الريدان الرسمية في قضاء جزين

اسماؤهم في لاتحة التأهيل المسبق التي اقرها المجلس بموجب قراره رقم ١٩١٧/١/١ تاريخ ١٩١٧/١/٤. يمكن الحصول على ملفات التلزيم في مركز مجلس الاماء والاعمار الكائن في تلة السراي - بيروت لقاء تصديد مبلغ قدره /٠٠٠،٠٠ ل.ل./ (مليون ليرة لبناتية) بموجب شيك مصرفي مصنق بإسم مجلس الاماء والاعمار وثلك اعتباراً من صباح يوم الثلاثاء في ١٩١٧/١/١٧/١ وطيلة ساعات الدوام الرمسي. تقدم العروض في قلم التسجيلُ المخصص أهذه الغاية في مجلس الانماء والاعمار على ان تصل اليه قبل الساعة الثانية عشرة ظهراً بتوقيت بيروت المحلّى من

يجري فض العروض الواردة لتنفيذ المشروع المذكور اعلاه في جلسة علمة في مركز مجلس الإنماء والاعمار عند الساعة الثانية عشرة ظهراً بتوقيت يهروت المجلَّى من يوم الجمعة في ١٩٩٧/١٢/١٩.

#### الجمهورية اللبتانية وزارة التربية الوطنية والشباب والرياضة

مجلس الإنماء والاعمار اعلان عن لجراء مناقصة محصورة

لتازيم مشروع اعادة بناء مدرسة عن التينة الرسمية في قضاء البقاع الغربي - بتمويل من الاتحاد الاورويي

تطن الحكومة اللبنائية ممثلة بوزارة للتربية الوطئية والشباب والرياضة ومجلس الاتصاء والاحصار عن لجراء مناقصة محصورة لتلزيم مشروع اعادة بنياء مدرمية عين التبنة الرميمية (قضاء البقاع الغربي).

يقبل لمنتشرك في هذه المناقصة متعهدو العبائي المؤهلون لاى مجلس الاماء والاعمار لتنفيذ مشاريع تفوق قيمتها مسا يعلال مليون دولار امسيركي والوازدة اسماؤهم في لاتحة التأهيل المسبق التي اقرها المجلس بعوجب قراره رقم ١٩٧/٦٠٨/ تاريخ ١٩٧/١/١. يمكن الحصول على ملفات التنزيم في مركز مجلس الانماء والاعمار الكانن في تلة المسراي - بيروت لقاء تسديد مبلغ قسدره /١٠٠٠٠٠٠ ل.ل./ (مليون لسرة لينتنية) بموجب شيك مصرفي مصدق ياسم مجلس الانماء والاعمار وثلك اعتباراً من صباح يوم الخميس في ١٩٢٧ ٱ/١٩٢٧ وطيئة ساعات الدوام الرمعي.

تكدم العروض في قلم النسجيل المخصص لهذه الغلية في مجلس الاهماء والاحمار على أن تصل اليه قبل الساعة الثقية عشرة ظهراً بترقيت بيروت المحلى من يجرى فض العروض الواردة نتنفيذ المشروع المنكور اعلاه في جلسة علمة في مركز مجلس الانماء والاعدار عند الساعة الثانية عشرة ظهرا بتوقيت بيروت

#### REPUBLIC OF LEBANON

MINISTRY OF HYDRAULIC AND ELECTRICAL RESOURCES COUNCIL FOR DEVELOPMENT AND RECONSTRUCTION TRIPOLI WASTEWATER PROJECT - PORTION 1 INVITATION FOR PREQUALIFICATION OF CONTRACTORS

The Republic of Lebanon represented by the Ministry of Hydraulic and Electrical Resources and the Council for Development and Reconstruction (CDR) intends to prequalify Contractors for the Tripoli Wastewater Project. The Works will include the detail design and the construction of .

· Wastewater Treatment Plant, including inlet lift station and sea outfall pumping station (not including sea outfall). The population equivalent of the treatment plant (stage 1) will be 800 000.

· Approximately 5 km of main interceptor sewer. The Government of Lebanon has requested financing from the European Investment Bank (EIB) for the contract.

Prequalification is open to firms and joint ventures from eligible Lebanese and foreign companies from the European Union or elsewhere.

Award of the contract will be subject to verification of the tenderer's financial capacity to carry out the works at the time of award. A minimum requirement for qualification will be to have successfully carried out as lead contractor at least one scheme of similar n a value of not less than USS 60 million equivalent over the last five years.

Applicants may obtain the prequalification documents from CDR offices against the sum of US\$ 500 in the form of a banker's certified cheque in the name of the Council for Development and Reconstruction.

Submission of Applicants for Prequalification must be received in sealed envelopes, which must be delivered to the Council for Development and Reconstruction - Tallet Al Serail - Beirut - Lebanon, not later than 12:00 o'clock noon, Beirut local time on 03/01/1998.

#### REPUBLIC OF LEBANON MINISTRY OF HYDRAULIC AND ELECTRIC RESOURCES

COUNCIL FOR DEVELOPMENT AND RECONSTRUCTION TYRE (SOUR) COASTAL AREA WASTEWATER PROJECT - PORTION 1 INVITATION FOR PREQUALIFICATION OF CONTRACTORS

The Republic of Lebanon, represented by the Ministry of Bydraulic and Electric Resources and the Council for Development and Reconstruction (CDR), intends to prequalify contractors for the Tyre (Sour) Coastal Area Wastewater Project - Portion 1. The works will

Approximately 1-lkm of local sewerage including collectors, local pumping stations and pumping mains

9.2km of main interceptor sewer and pumping main

Four main pumping/lift stations Preliminary treatment plant, waste stabilisation ponds and an irrigation pumping station

The Government of Lebanon has requested financing from the European Investment Bank (EIB) for the contract. Prequalification is open to firms and joint ventures from eligible Lebanese and foreign companies from the European Union or elsewhere. Award of the contract will be subject to verification of the tenderer's financial capacity to carry out the works at the time of award. n requirement for qualification will be to have successfully carried out as lead contractor at least three schemes of simil

and complexity during the last five years. At least one of these schemes should have a value of not less than USS 20 million. Applicants may obtain the prequalification documents from CDR offices against the payment of a sum of US\$ 500 in the form of a banker's certified cheque in the name of the Council for Development and Reconstruction. Duly completed prequalification documents must be delivered in sealed envelopes to the Council for Development and Reconstruction - Tallet Al Serail - Beirut - Lebanon, not later than 12:00 o'clock noon. Beirut local time on 04/01/98

#### REPUBLIC OF LEBANON

MINISTRY OF HYDRAULIC AND ELECTRIC RESOURCES COUNCIL FOR DEVELOPMENT AND RECONSTRUCTION KESROUAN COASTAL AREA WASTEWATER PROJECT - PORTION 1 INVITATION FOR PREQUALIFICATION OF CONTRACTORS

The Republic of Lebanon, represented by the Ministry of Hydraulic and Electric Resources and the Council for Development and Reconstruction (CDR), intends to prequalify contractors for the Kesrouan Coastal Area Wastewater Project - Portion 1: On-Land Works. The works will include: (1) Layout of sewer lines including 19 km of 600-1500 mm coastal collectors, 36 km of 300-600 mm mountain collectors and 60 km of 200-250

(2) Construction of 1 sea outfall pumping station with approximate flow around 1800 L/s, and 7 pumping/lifting stations with flows ranging

between 50 L/s and 1400 L/s, pumping heights between 7 m and 30 m, and pumping lengths between 750 m and 1750 m. (3) Construction of a wastewater treatment plant (approximate average flow 650 L/s and peak flow 1800 L/s) with preliminary treatment facilities including coarse and fine screens, grit and sand removal, and oil and grease removal, as well as all administrative buildings and

The Government of Lebanon has requested financing from the European Investment Bank (EIB) for the contract. Prequalification is open to firms and joint ventures from eligible Lebanese and foreign companies from the European Union or elsewhere. Award of the contract will be subject to verification of the tenderer's financial capacity to carry out the works at the time of award. A minimum requirement for qualification will be to have successfully carried out as lead contractor at least three schemes of similar nature and complexity during the last five years. At least one of these schemes should have a value of not less than USS 40 million. Applicants may obtain the prequalification documents from CDR offices against the payment of a sum of USS 500 in the form of a banker's

certified cheque in the name of the Council for Development and Reconstruction. Duly completed prequalification documents must be delivered in sealed envelopes to the Council for Development and Reconstruction - Tallet Al Serail - Beirut - Lebanou, not later than 12:00 o'clock noon, Beirut local time on 05/01/1998.

#### اتفاق زراعي اميركي – لبناني وقعه فاخوري وجونز في بيروت تحت طائلة قطع الخطوط والغرامة

وقع أمس وزير الزراعــة شــوقي سياسة الاقراض الزراعي المعتمدة في فاخوري والسفير الإمبركي ريتشارد الوزارة. جــونز الاتفــاق الزراعي بين لبنان . والولَّدات المتحدة الذي ينص على ان تقدم وزارة الزراعة الأميركية – في اطار برنامجها للتنمينة الزراعينة والريفية - ضمانات التتمانية بقيمة هُ ﴿ مَلْيُونِ دولارِ اميركي ومُساعدات

> اعقب التوقيع مؤتمر صحافي مشترك لفاخوري وجونز حضره مسؤولُون في الوزّارَّة والسَّفِّارة. وثلا فأخوري بياناً مما فيه: "تتيجة الاتصالات التنائية بين وزارتي الزراعة اللبنائية والاميركية وما رافقما من زيارات متبائلة ودراسات ميدانية، اتفق على أن تدعم وزارة الزراعسة الاميركية، من ضمن برامجما للتنمية الزراعية والريفية، القطاع الزراعي اللبنائي وبرنامح وزارة الزراعة اللبنانية لسنة ٢٠٠٠ من طريق تقسيم ضماتات ائتمانية بقيمة خمسة عشر مليون دولار اميركي نضاف الى منح

كليةً الزراعة في الجامعة الاميركية. ويقضي الاتضاق بتنفيث برنامج تعـأُون زراَّى على ٱلمنيين المتوسطّ والطويل ويشمل بصورة اساسية

لانواع الفاكمة كلما ثأتيا. بذار مؤصلة لانواع الفاكمة والخضر والزراعات المتسعة والزراعات ثالثاً: اعلاف مركبة للمواشي

والاسماك والدواجن. رابعا: الدبوب، كمواد اولية لتصنيع خامسا: حبوب المحاصيل الزيتية للزراعة. سادسا: اغذية بروتينية للفناء

العيواتي. سـابعـا: ابقــار ومــواش مــؤمــاة لتـوزيعـما على المزارعين من ضـمن

# تقنيةً من الوكالة الأميركية للتنمية الدولية، بوشر تنفيذها بالتنسيق مع

بتنفيذ مشروع الابقار الاميركية المؤصلة للتي وصلت الدفعية الاولى منهًّا قبل اسلبيع، وسيبدأ توزيعها على المزارعين في غُـضُـون ١٠ أيلم"، لافتـاً الى ان "المشروع ينفذ بواسطة اولا: نصوب وشتول واصول مؤصلة الجلمِعة الاميركية وفي أشرافها". وقال ان "الشق غير الحيواني من الاتفاق سييدا تُطبيقه بعد شمر، اي بعد

الانتماء من اعداد اللوائح بدلجاتنا". اما جوئز فاشَّارْ الى انه بتنفيـذ التَّفَاقُ يُكُونُ مجمُ وعَ الْمُسَاعِدَاتُ الاميركية المقدمة الى لبنان قد بلغ ٤٧ مليــون دولار لسنة ١٩٩٧ اي بزيلدة ٢٠ في الْمِئْـة على مــــاعـدة بريست 1997 مؤكداً أن بلاده "ستنظر في

أُثُلُمنا؛ نطفة وأجنة لتنمية قطاع

الانتاج الديواني. تاسعا: مشاركة خبراء اميركيين

للمساعدة المبأشرة في تنفيذ هذا

البرنامج بالتعاون مع وزارة الزراعة

عاشراء تمويل وتنظيم دورات

حادى عشر؛ دعم لوجستي وأداري

ثاثي عشر: المساعدة في تنفيذ

الاعتبارات المادية" وأنه "أول جسر

تعـاوني مع الوزارة من شــأنه تـرويد

المجـنّـمع للزراعي اللبناني الخبــرَاتُ والتقنيات الاميركية العالية(...)\*.

تحضيرية لمراحل لاحقة تشمل مشاريع

وتوقع ان يكون الاتفاق "مرحلة

وأوضح في حوار مع المحافيين أن

روحي في حور بي الوزارة زودت الجانب الاميركي ملفات مشاريع تنتظر ردوداً في شألها، مشيراً الى ان "تنفيذ الاتفاق بدأ

تدريبية للمزارعين والفنيين العلملين

لتنفيذ مُختلف مراحل المشروعُ.

وراًی ان "الاتفاق یت

برامج أرشائية متنممة".

زراعية تنموية (...)".

في القطاع الزراعي.

### امر مساهمتها في برنامج التنمية الريفيـة المتكاملة أمنطةـة بعلبك --لجنة مشتركة في رعاية وزارة العمل

الحاصل بين نقابات اصحاب الافران

والضمان الاجتماعي، واتفق الطرفان على تأليف لبنة مشتركة من الضمان

والنقسابات ووزارة العسمل لدل

المشكلات العالقة وستعقد اول جلسة

يوم الضميس المقبل في عٌ كاتون

الاول، وامل ان تحل المشكلات خسلال

ثلاثة اجتماعات قبل نماية السنة

الحالية". واعلن ان النقابة حصلت على

وعد بتجميد الأنذارات الموجمة من

الضمان الى الافران على ان تُحل نمائياً

من جمة اخرى، ابلغت وزارة العمل

بشنخص رئيس سملضة العنمل

الجديدة التي يقدمها الاعتماد اللبنائي

البحث لحاملي بطاقات اميركان اكسبرس هي تأكيد لاممية السوق اللبنانية بالنسبة

الى الشركة المنكورة، ومي تتيح

لحاملي بطاقات اميركان أكسبرس

الصادرة محليا ودوليا السدب النقدى

على مدار الساعة. كما ان هذا الاتفاق يزيد منتانة العلاقية الموجبودة

والمستمرة بين الاعتماد اللبناني

وشركة اليركان اكسبرس".

خلال اجتماعات اللجنة".

لحل مشكلات الضمان واصحاب الافران بحث امس وزير العسمل استعسد

> منه الى امور نقابية. وكأن عقد اجتماعا مشتركا لرؤساء نقابات اصحاب المخابز والافران في لبنان حضره النقباء أتيس بشارة، عبدائله الدير، ذكريا العربي، كاظم أبرهيم وعلى أبرهيم: وتمثلَّت أدارةً المندوق الوطني للضمان الاهتماعي برئيس الديوان الدكستسور ناجي شوفاني، من أجل حل مشكلاتٌ عالقةً

بين ً الأفَّران والصَّندوق. وصرح بشارة أن "الاجتماع تم بنا» لطلب الوزير السيد اسعد شردان

حردان مع آلامين العلم المساعد لمنظمة العمل الدولية مدير المكتب الاقليمي في بيروت الدكتور شكري الدجآئي في سَبلُ التنسيق والتعاونُ الدائم بين الوزارة والمنظمة واستقبل نائب رئيس اتداد نقابات عمالً جبل لبنان رولان عدوان واستمع

# والعلاقات الممتية الياس طنوس الى

#### أتحاد النقابات المتحدة للمستخدمين والعمال في لبنان موافقتها على اجراً، الانتخابات التكميلية لنصف أعضاه المجلس التنف يسذي في تاريخ ٢٥ شباط ١٩٩٨ من السنة المقبلة بناء

## اتفاق بين "اميركان اكسبرس" و "الاعتماد اللبناني" على السحب النقدي من الصراف الآلي

اعلن امس رئيس مجلس ادارة بنك الاعتماد اللبناني الدكتور جوزف طربيه ونائب الرئيس المدير العام لشركة أُميركانُ اكسبرُسُ في الشرق الاوسط جورج افتيفوليدس توقيع أتضاق بين الطرفين يسسمع لصاملي بطاقات "اميركان اكسبرس" باجراً عمليات السحب النقدي من كل الصرافات الآليـة العائدة الى بنك الاعتصماد اللبناني على كل الأراغي

جاءً ذلك في مؤتمر صحافي مشترك

عقداد في قاعة المحاضرات للبنك في الجسديدة في حسضور المدير الماليّ لـ"اميـركـان اكسبـرس" - الشرق الاوسط بيتر دين ومستشار الدكتور طربيه العميد سلمي نصيري.

## والوافلدين من الضارج، والتي توجب عَلَيْنَا انْ نَضْعَ فِي تَصْرِفُهُمْ احْدَثُ الخدمات".

وقال أفسي فوليدس: "ان هذا التفاق يندرج حمن التزاماتنا حيال حاملي بطاقاتنا المقيمين في لبنان

## يشوعى: اقتراح الاقتراض بالعملات تعويم لعجز الموازنة ويقتضى خطة شاملة

الاجمالي في شكل خفيف. واليوم ليس مطلوبا الاقتتراض

موازنة ١٩٩٨ "مو عملية تعويم لُعجز الموازنة ويفتقد الجدرية". وُقُالُ فِي تصريحُ لـ"وكالة الانباءُ المركزية" أن "تفاصيل المشروع غير معروفة بعد، ولكن يحكى عن اقتراض ملياري دولار لميركي، واذا كان هذا العبلغ هو لتفطية عجز موازنة ٩٨ فـقط، كَــفلك اذا أرانت الدولة اقتراضه لان كلفة خيمته اقل من كلفة دين داخلي مماثل، هذا يفسر

لتغطية عجز موازنة ٩٨، فاستبدال النينُ الناخلي بنين خارجي يقـضي بوضع خطة اقتصادية شاملة، وهذه الفطّة يجب ان ترتكز اولا على سعر مرن للعملة اللبنائية، لكن استبدالً كل الدين الداخلي بدين خسارجي، طويل الآجل، بفترات سماح طويلة، هذه النطة لا يمكن تدقيقها الا اذا توافرت لدينا سياسة اقتصادية كاملة: نعرضها على الميثات الدولية، على صندوق النقد الدولي وعلى البنك

رأى النبير الاقتصادي الدكتور ايلي يشوعي أن أقتراح الاقتراض بالعملات الجنبعة لتغطية خدمة الدين في

اننا لا نزال مكاتنا ولم نتقدم اي خطوة، حيث يزداد اساس الدين وترتفع المديونيـة اثما نكون فيقط حديثا من وتيرة تفاقم خدمة الدين

النولي، عندها يبكن استبدال الدين الناخلي المكلف جنا بدين خارجي. عمليا، اذا صحينا سعر التقد، وغطيناً الدين الدلخلي بدين ُخــارجي نحـو ۷ او ۸ مليـارات دولار على ۲۰ سنة مع عشر سنين فترات سماح، هذا الامر مقرون بسياسة اقتصادية ترتكز على تشجيع الاستثمارات

المنتجة وتحقيق نمو اقتصادى غنى بالوظائف وعلى وضع اليبات تمويليثة مناسبة لمذا الانتاج، عندما نكون فعلا نست الى حلّ انقساني وليس مسكنات وممدئات وحلا موقتاء وهذا ما اسميه عملية تعويم لا اكثر ولا لقل، وتَفْتَقَد الْجَدْرِيةَ. وَنَدَنَ الْأَنْ في أنتظار الورقة للإطلاع على تفاصيلهاً. لكن الان وفق ما نقرأ ونسمع عن مضمون الورقة، نرى أن هذه العملية هي عملية تعويم لعجز موازنة ٩٨".

وعن رأيه باقتراح الرئيس سليم الدص استحباث وحبة متخصصة لادارة الدين العام، قال: "اؤيده مئة في المئلة من دون شك لاستحداث وحدة متخصصة لادارة الدين العام وادارة ليضا اتفاق كل القروض الجديدة التي سنصصل عليها. وهذا المال مكنف ومن المفشرض وجبود مراقبة صارمة على انفاقه، هذا مأل الشعب لا يجوز التفريط به ابدا. كما

#### دعوة الى جمعية عمومية غير عادية لساهمي بنك بيبلوس ش.م.ل.

ان حضرات مساهمی بنك بيبلوس ش.م.ل. مدعوون لحضور الجمعية العمومية غير العادية التي ستعقد في مركز البنك الكائن في الدورة بناية أيا سنتر في تمام الساعــة الثانيــة عشــرة ظهــريــوم الجمعـة الــواقــع في ١٩٩٧/١٢/١٩. وذلك لــلــتــداول واتــخــاذ القرارات في المواضيع الواردة على جدول الاعمال التالي: 1) التحقق من صحة الاكتتاب وقرير زيادة رأس المال

الى/1-5,---,---,--- الى/1-5 أ تعديل المواد 1 و ١٢ و ١٣ و ٥٢ من النظام الاساسس.

r) الموافقة على شراء بنك بيبلوس ش.م.ل. للاسبهم التى تملكها شركة بيبلوس فايننسنغ هولدنغ ش.م. لوكسمبورغ اصدار بنك بيبلوس بلجيوم ش.م.

٤) تعيين مكتب المحاسبة ارتست اند يونغ مفوض مراقبة لدى المصرف بالاخاد مع السادة

اسكندر سمعان وشركاه. ٥) الموافقة على عقد قرض الدعم المزمع عقده مع

بعض المؤسسات الثالية العالمة.

أمور مختلفة.

مجلس الأدارة.

كذلك بالنسبة الى الفضة بعدما توقفت عن الارتفاع مع

الذهب مطلع الاسبوع علنت آلى التراجع لتقفل الاونصة أمنها

في لندن بـ٥٠٣٥ دولارات في مقابل ٥٠٣٧٥ دولارات اول

من أمس في ليبويورك، يعتما لبنت ظمراً بـ ٥,١٣١ م

البورصات العالمية تنفست قليلآ

في وول ستريث لان طوكيو لم تشمد ألمياراً في ألاسعار

اس كما كان يتوقع البعض عقب افلاس مؤسسة

"باماييتش" للوساطة المالية مطلع الاسبوع. وجاء تراجع

مؤشر "يكي" فَكُط بنسبة (٥٠١) في المُنَّة لِيقَفَل بِدُسَارَةً

ايجابياً الى حد ما في نفوس المطلين المليين، خصوصاً بعد الاجراطت التي اتخذها "بنك أليابان" وتلك التي تزمع حكومة

طوكيو على أتخانها لدعم القطاع المالي البابقي باللهوء الى الموال العامة. وكان لعودة الدولار إلى الارتفاع ازاء العمالات

الأوروبية الره في دعم أسهم للشركات المعدرة، كسيما في المانياً بأن أرتفع مؤشر "ناكس" في بورصة فرنكفورت ١٨.٢٠ نقطة ليضفل على ٢٨٤٩.٢٦ نقطة الا أن مؤشر

كلك ٤٠° في بورصة باريس لم يتمكن من الاحتفاظ بمكاسبه بعد انتكاسة وول ستريت افترة بميد الافتتاح، فاقفل

مترلجعاً، ١٦.٢٢ نقطة على ٢٧٨٦.٢٦ نقطة، كذلك بالنسبة

الى موشر "الفايتيشال تايس" في بورصة لندن الذي توقف عن الارتفاع بعد الخيبة التي مني بما المتعاملون تتيجة توقعات

وزير الذرالة البريطاني غوردون براون لنمو الاقتصاد بنسية ٢٠٧٥ في المثة فقط العلم المقبل ثم بنسبة ٢٠٠ في المثة

علم ١٩٩٩ في مقابل ٢٠٢٥ في المثة لمذه السنة، فالقفل

وفّي وولّ ستريت، تقلب مؤشر "داو جونز" الصناي في الاتجامين في اجواء من الدخر والترقب في انتظار ما ستسفر عنه مناقصة تســويق للشطر الاول من سندات الذــزينة الميركية امدة خمس سنوات لتمويل عجز العوازنة، فارتفع الى اعلى على ٢٩٢ ( ٢٨٢ نقطة لينخفض بعد ذلك للى لدنى

على ٢٧٢٩.٥٧ نقطة، قبل ان يسجل منتصف للتعلول في الطسنة المسالية ٢٧٢٩.٠٤ نقطة، بارتفاع ٢٥.١٦ نقطة

ايلي قهوجي

بنسارة ٢٥,١٠ نقطة على ٤٨٦٢.٥٠ نقطة.

عنه اول من امس.

– الجلسة الثانية، ٢٧٦٠٠ سمم من سولينير "" و١٩٢٢ سمما من سولينير "ب"، الى

مرا المستقبل المستقب

٨٥٤,٠٥ نقطة على ١٥٨٦٧,٥٢ نقطة ليشرك الطباعاً

تنفس السنتثمرون الصعداء في البورصات الاوروبية ثم

## اتجاهات اسواق القطئ والاسمم والصادن

### انحسار الازمة المالية في اليابان وكوريا الجنوبية يساعد الدولار على التماسك

تراجع سعر صرف قدولار الاميركي قليلاً في سوق للقطع الى نُدو ١٢٥ مليار دولار، في ٣ في العدَّة من الناتج الداخلي في بيروت أمس؛ لتينجة شغض مصرف لبنان المُد الإدان القلام البابلي المقدر بـ2170 مليار دولار. النظري المامش تدخله مشترياً اياه من ١٥٢٤.٥٠ الى وبدا من التداول أن المتعلمانين يظمرون ارتباداً الى عدم لَدِو ُ النكومة البابلية الى تصفية قسم من محفظتما المالية المسري مع القائم الحد الأعلى الفعلي لبيعه من دون تغيير على 107£.0٠ ليرة، ليقفله في آخر العمليات بسعر وسطي معلن 1079.60 ليرة في مقابل 1079.60 ليرة القلامة اسلساً على سندات خزينة ليبركية بديث يقتصر هذا الامر على بعض المستثمرين اليابانيين، كل بحسب اوضاعه

للا أنَّ الَّدُولارِ ظُلُّ مِتَدَاوِلاً فِي العَمِلِياتِ العَصَرِفِيةَ فَوقَ هِذَا للسعر المعلن وعند الحد الاعلى لماءش تدخل مصرف لبنان الذي لم يضطر كل بيعه به لوفرة العروض، ومكذا راح يتقلب معظم ساعات العمل بين ١٥٣٤.٢٥ و١٥٣٤.٧٥ لَّيرة في سوق متوازنة لم يتجاوز حجمها ثمانية ملايين دولار تيرا في حرب المساور ا

رُهُ سَلَارِ الْعَلَاتِ الرئيسيةِ الدَّذري، بعنما طمأنت قمة مُسَّدي التعاون الاقتصادي للدول الواقعة على جلني المديط المادئ التي عقدت في فاتكوفر، المستشمرين الى ان الازمة التي التي عقدت في منحوهر، المستنمرين في بن الازمه سي ضيئت الأسواق الأسيوية قابلة للامتواه وستمالج بكل الوسلال شأن القطاع المالي في البليان بعد القاس مؤسسات وسلطة ومصارف مطبة عدة كان أخرها شركة "بالميتمي وسلطة ومصارف مطبة عدة كان أخرها شركة "بالميتمي الوساطة المالية التي قدرت خسائرها لبس بنمو ٢٩ مايار الواسعة المحيث عن تقدم في المفاوضات البارية بين مندوق النقد الدولي وكوريا البنوبية القراض الاخيرة مبلغ أميار دولار الخراجها من الازمة المالية والنقدية التي تضريما في وقت اعلنت حكومة أوستراليا استعمالها المشاركة في دعم حكومة سيول كما سبق لما ان فعلت بلانسبة الى قدولسيا وتاولانه ليرطب كثيراً الجواه المعطة باسوال القطع الأسيوية، الامر الذي سرعان ما اتمكس سلباً على العملات الاوروبية امصلحة الدولار. وقد تعزز هذا الاتجاه بعد اعلان "بنك اليلبان" أنه منح تسميلات الكمانية بقيمة ٦.٢ مليارات دولار في "باماييتشي" لتسديد سحوبات زبائتما والايفاء بغير ذلك في الالتزامات المترتبة عليماء لاسيما وقد تَبِينِ أَنْ أَجْعَزُهُ الْحَرْبُ الْعَيْمُوقُرَاطِي الْلَيْبِرَالِي الْطَكُم في الْيِلْبِانَ بقت على لعبة الإعلان عن خطة حكومية متكلملة لاستعمال المال العلم دعماً للقطاع المالي المتعثر، علماً بن كلفة مذه

السندات في الولايات المتحدة التي بدأت نمس عملية تعويل عجز الموازنةُ المبركيةِ الفصلي باصدار سندات لَمدة ٥ سنوات يقال قما لاقت اقبالاً عليما، مما ساعد قدولار على للتماسك لُوَّا العملات الرئيسية الاخْرى دونما استثناء. وكان لاعالان "مبطس المؤتمر" (Conference Board) أن مؤشره الشمير لقياس ثقة المستملكين العيركيين (Consumer Confidence Index) قسسد ارتفع من ٠٤.٣٦ نقطة في تشــرين الاول الى ١٢٨.٢٠ نقطة في تشرين الثاني الباري، اثره ليضاً في اعلاة الثانة الى الدولار بعدار ما عكسه من عدم تفاعل الاقتصاد الاميركي مع ازمة الاسواق السيوية في هذه الفترة، علما أن جمعية منشقي الابنية اعلنت أيضاً أن مؤشر مبيعات الشقق القائمة (Existing Home Sales) فرتفع على نصو لافت ينسب

الذامة، على ندو قد لا تكون له العكاسات على تعلسك سوق

وهكذا، فقد تجمعت كل هذه المعطيات لتعطي الدولار، دفعاً ازاد المعات الاخرى فالقفل في لندن كالآلي، - 1,1A10 للجنيه الاسترليني في مقابل 1,940 ( اول من لمس في نيوپورك. - ١٩٤٤٠ بارك الماني في مقابل ١٠٧٢٥. f . - ٥٠٨٢٤٥ قرنكات قرنسية في مقابل ١٦٠٨١٥٠.

- ۱۰.۶۰۲ فرنگ سویسری فی مقابل ۲۰۰۵،۰۰ - ۱۲۰۹،۰۰ نیراً نیطقیاً فی مقابل ۲۰۰۹،۰۰ - ۱۲۲،۳۰ نیاً بایلتیاً فی مقابل ۱۲۲،۳۰ - صفف المعادن الثمینة

أ. ا في البثة الشهر الباطي في مقابل ٢.٠ في البثة في الباول، منا يؤكد استمرار نبو قطاع البناء بوتيرة قوية.

مضت اسعارالنمب في التراجع مع ظهور ميل لدى قيعض في تحقيق الارباح عليه بعد تدسنه اولفر السبوع العاضي، فللفات الاونصة منه في نندن بـ ١٥ . ١٥ دولارات في مقابل ٢٠٢،٧٠ دولارات اول من لمس في نيويورك، بعدما ثبتت

الفطة، بدسب وزير المالّ الياباني هيروشي ميتسوّزوكا، تمل ﴿ ٢٠١,٧٠ نُولُار قَبْلُ الظَّمْر وبـ٧٠,٧٠ نُولُار بعدم

1-979 سمما من البنك اللبنائي للتجارة "ع" و١٠٠٠٠ سمم من بنك عودة "ع" و١٦٦٦ سمما من بنك ييروت "ع" و٤٠٠٠٠ سمم من شركة الترابة اللبنائية و٩٠٠ سمم من الرتيت و٢٠٠٠ ارتفعت ابس بناني للتجارة "ج" وبنك بيرت سهم من الاسعنت الابيض لعامله. "ج"في بورصة بيرو وبلغ عند التسمم المتطولة ١٨٩٨٢٨ سمما قيمتما ٢٢٨٤٦٤٦ بولاراء توزعت على جلستي

التداول كالاتي:

	$\mathcal{Y}_{\mathcal{L}}$					
والبتك اللر	لبنائية ر لاذع	 الترابة الا الاسمد ا	شركة ا استعاد	سهم ذ	اسعار ا روت، وله	

.\_\_\_\_\_

- شند تفع آن

-----

ومروا المتعروب

Uniceramic Nominal (A)

يونيسيراميك اسمي (أ)

نتائج المناقصة

	منا حركة البورصة ليوم الثلثة ١٩٩٧/١١/٢٥:					– البلسه الاولى: ١٩ (٥٩ سمما من سولينير ٣٠ و ١٢٠٥٠ سمما من سولينير "ب".			
N' Coupon Attached القسيمة المربود	Price L.L. سعر فتثبیت ل-ل.	Last Fixing Date تاریخ آخر تثبیت	Last Fixing \$ آفر تئبیت	Total Supply الكبية المعروضة	Total Demand الكمية المطلوبة	Total  Executed	Fixing Price سعر التنبيت	Share أسم الشركة	
	19880	24/11/97	13	182238	88479	59169	13	Solidere "A" (1st Fixing) سوليدير" أ" (التثبيت الأول)	
	20071	24/11/97	13 1/8	119610	55992	27600	13 1/8	Solidere "A" (2nd Fixing) سوليدير " أ " (التنبيت الثاني)	
	20645	24/11/97	13 4/8	34465	78870	12050	13 4/8	Solidere "B"(1st Fixing) سوليدير " ب " (التثبيت الأول)	
	20645	24/11/97	13 4/8	33952	117108	19238	13 4/8	Solidere "B"(2nd Fixing) سوليدير " ب " (التثبيت الثاني)	
	33070	24/11/97	21 4/8	32634	43310	10969	21 5/8	Banque Libanaise pour le Commerce"C" البنائي التجارة "ج"	
	46069	24/11/97	30 1/8	13080	14100	13000	30 1/8	Banque Audi "C" بنك عودة "ج"	
	9940	24/11/97	67/16	17386	47467	6612	6 8/16	Banque Beirut "C" بنك بيروت "ج	
7	2151	24/11/97	1 12/32	40000	236728	40000	1 13/32	Ciment Libanais شركة الترابة اللبنانية	
4	25567	24/11/97	1 29/32	60900	10500	900	1 28/32	اترنیت Eternit	
4	5448	20/10/97	3 9/16	793	300	300	2 1/16	Ciment Blancs Bearer الاسمنت الابيض (لحامله)	
	3154	24/11/97	2 1/6	18000				Uniceramic Bearer (C) (ث) يونيسيراميك لطمله	
		i							

مجموع الاسمم المتداولة:		
Total Quantity Traded	Volume in USD:	Market Capitalization
189838	2284649	2.995.185

ودائع لاجل بالدولار للمصارف لدى مصرف لبنان (من ٥٠ مليون دولار وما فوق)

فوائد الدسم والشراء على السندات التجارية وفقا لتطبيق آلية القرار الرقم ٢١١٢

٣٠,٠٠

15.74

Y.O

٦.٥ (هذه المعطيات هي للمعلومات فقط: فوائد النسم هذه ممكن أن تتفير في أي لنظة). . يبيع مصرف لبنان سندات خزينة من محفظته الخلصة على خترات T أشمر وسنة وستتين على خوالك،

طبقا المذكرة الإدارية الرقم ١٢٢٥ الصادرة عن حلكم مصرف لبنان التي تشير الى عدم
 لعظ ما يقل عن الوحدة التقدية (القروش والسنتيمات) عند ايراد المبلغ بالعملة اللبنقية.

البواذر المتظرة

النضائع (طن)

. . و ( / ۱۵۰ مستوعباً

١٠٥/٧٧ وستوعبات

١٠٠ ماشية

حيارات

ودائع لثلاثين يوما

ودتكع لاسبوع ولحد

وباثع لشمر ولند

وبكلع لثلاثة اشمر

ويلأع لستة ولددة

وداثع لسنتين

شراه ، ۱۰.۷۸

شراء ۲٫۵٤۲۷۵

بورسعید دمیاط

بورسعید گونستانزا

ستوريستي ٠

(بالعملة اللبنانية)

(بالدولار الاميركي)

٦ أشعر

۱۲ شهر

خصوا

ودالاع لسئة ونمف سنة

۲۰ يوما

T. . . .

۲۰ يوما

Y,OETYO

فلأدة الدر

10.77

10.44

شمادات ايناع لمدة 60 يوما شمايات ايناع لعنة ٦٠ يوما

لدى مصرف ليتان

الغائدة 7 4 ...

Z & 11 7 & T C

Z1 . . OT

711,00

الفائحة

70.750..

27,50...

%T,£YY4.

%T,0TF10

27.70750

ZT,YAISO

17.-7

۱۸۰ یوما

Y,750

۵۱۲,۲

۲ı

17.5

4.4£0T1

7.9£0T1

9514

45.4

9559

مفينا لاين

اورينت شيبيا

سي. ام. أ. الأشيب

ودائع لاجل بالليرة البنانية للمصارف	الاستقاد الخرعة والودائع
ودائع ليوم واحد ومائع اثلاثة ايلم	<ul> <li>سندات الغزينة (قيمة السند الاسمية ١٠٠٠٠)</li> </ul>
مدالاء لسعة أمام	المناقصة

5000

فيجة بالسند	المردود	فاتده	تعميم	تاريخ	تأريخ	الفثة		
الشرائية	على السند	الحسم		<u>الاستحقاق</u>	الاعتبار	بالاشهر		
44.2APP	17,-4	15,74	1077	1994/5/57	1997/11/57	T		
9759,	17,98	17,•1	JOYT	1994/6/54	1999/11/59	7		
<b>ል</b> ፕልይ, • •	10,50	17.5•	1047	1994/11/57	1994/11/54	15		
<ul> <li>سندات خزينة استتين (بالمناقصة)</li> </ul>								

الاسمية	ليمه السد الشرائية	فاتية القسيمة تدفع مرتين في السنة	تعميم	تاريخ الاستحقاق	تاريخ الاصدار	•
1	1	}T, -A	POYT	1999/11/50	1997/11/54	1
	وأهد 🖷	التسبهة للسند ال	قسقا	د دفع القسمة	F1.15	

A · E A · E A · E	174/0/FA 174/0/FF 174/0/FF 174/11/F6		
ى مصرف لينان (لجمعور مصرف	دسم سندات الفزيئة لد		

فقط على أن يكون عمر السَّند ثلاثة أشمَّر علَى ٱلْأَقَلِ)

فاثدة العسم	المدة من تاريخ الاستحقاق
T	۹ اشهر (۲۲۲ یوما)
T+,	1 اشهر (۱۸۲ یوبا)
۲۰.۰۰	۲ أشمر (۹۱ يوما)
ثاة السنتيم	n من العلم، الأب يستعلث أ

للسعر	المدة من تاريخ الاستحقاق
YY78,	۹ اشعر (۲۷۲ یوما)
۸٥-٤,	۲ اشهر (۱۸۲ یوما)
9605	(les 93) - 4 =

#### مخلت لمس مرفأ يعروت تُسع بولخر ناقلة ركاباً وسيارات و١٩٨٨ طناً، منها ٤٢٨٨ طناً وغادرته 11 بلفرة. وبقيت دلقل الاحواض ٢٧ بلفرة، بينها تملي بوافر جديدة وسبع بولفر من دون عمل وتسع بولفر مسافرة من "كليوباترا ؟" و"ظافر" و"مباسادور (" و"لوتو بريدج" و"سعد د" و"بويونغاروك" و"بيتر مبتر" و"ساتيك ووربور" و"فاست نافيغايتور". وينتظر وصول £ءٌ بَلفرة، بِينها سَتَ بواخر أعلنت انتظار ومولها للمرة الاولى بحسب لاثمة الفرقة الدولية الملاحة

كليوباترا ؟ ركاب الشدن ن. أبو رجيلي المائرة و أو رجيلي المائرة و أوتو بريدج المائرة الما			المتانع (طن)	الباخرة	الامتف
و اودو بريدي • ( فيدر مد	الباذرة	ن. أبو رجيلي	الشدن	حييوبادرا -	_
۱۰ (به ۱۰۰۱ سیسیما او آل ته اید که اید ۱۱ نظیم ۱۱ سیسیمات البکتب الزاشری ایستورید ۱۱ سیسیمات البکتب الزاشری ایستورید	أيعدن	ج. بطرس دونانته نافطانشن	. ۲۰/۵۰ مستوعباً		9 7-
Comman   Comman   Profit   P		اُور آل- ت-	١٠٠٠ سيسيا	ربی ناقي م	

» "البوادر الصيدة

### الاسواق العالية

			.!	<u>ر</u> بيل ر	بت را	ن لييرل	ذت خ	إللتينا	استعار	. 1.				
الدولار الكندي	الدولار الاوسترائي	البيزيتا الاسبانية	الكورون الاسوجي	الين الياباني	الفلوران المولندي	الفرئك البلجيكي	اللير الإيطائي	المارك الإلماني	الغرنك السويسري	الغرتك الغرنسي	البنيه استرليني ا	الدولار الاميركي الا		
1.YT.To	1.0.,4.	10,00	5	11,01	סל, דעץ	£1£	٠,٨٨	.T. &M.	3 · AE, +0	F(1,10	TOYS.	. 16TE,	لشراء أ	
1-74,50	1-02,4-	11,	5.5,	15.05	YA-, 70	£7,•£	٠,٩٠	.7,844	1.44, .0	177, 10	TOAO,T	107£,0+	لمبيع إ	
الدراخما اليونلنية	الشلن النبسوي	اليرة القبرمية	الريال القطري	الريال السعودي	درهم الامارات	العينار الكويتي	النينار الاردني	الريال العماني	النينار البحرائي	الجئيه المصري	الليرة التركية	الليرة السورية		
3,	157.70	1949,10	£14,1.	٤٠٥,٧٠	£7£,T0	0.1T.Y.	5101,	7975,	2.27,70	££7,50	•,70	75,40	شراء أ	
7,••	170,76	1999,50	E55.30	٤٠٩,٧٠	£14, To	0.07,40	£171, ·-	TRAF,	£-17,T0	601,10	·A	TE,A.	مبيعً	
الليرة الانكيزية الليرة الليرة الده يزوس كياو الذمب اونصة كياو اوسمة														
الفضة	خة		النهب	ر ۹۹۵	ية	مكسيكي		للعثمآنيا	يرآنية		اب اول			
AT	177	•••   1		1EY	• • •	0040	-	170	1-40-		1-10-	راء	الش	
A£ • • • •	741	··· <u> </u>		105	•••	0750	,	.10	1150		1170-	ع ا	المبيغ	
						PATE	3	<u>1</u>	ئُـالاب	انتا	سار ا	ر ار		
البولار	ة النفد		الغرنك	للمأرك	ير		الين	الفرنك	الجنيه		الدولار			
الكندي	ىلة FCU		الفرنسر	الإلماني	طالي		الياباتي	السويسري	سترليني	<del>y</del> 18	الاميركر			
351-	1,710	- 1	17277	1314, •			•, •1115	1,	T,TA		1,5179		ندا	
£. 3711	1,176		.,16.4	-,0.E¥ T.T£A-			· , · · TAA · , · £TT•	1-11,2	1,£A		2-AA.c	.وي	تداد گور نسا ــــــ	
1.1114	1,94		·.TAAV	-,,,,,,,,,			·,·}T9T	1.57.4	7,40		LYLTS .		رس بانیا	
1514.40	19ET.	,	PAE, 91	94 77	Ι	. {	17,70	15-1,11			Y-Y, YO .		مبر طاليا	
4+,77	150.1		\$3.9T	¥7.77	٠,	ERF		447	f10.1		174.		سمير بابان	
								1 ""						
1, 73	1,71	ε	LTETY	4,4170		' TA'	13T}	; -	7.744	. 1 1	1.211		- 1	
77, F	1 71 ·		.1-114	·,T£11	:::		-,-11Y1 -,+•£77	-,£554	1,144		1,£11•  .		ويسرا يطاليا	

				<del>!</del>	المنية	بمتر لك	<u> </u>	رَدِّ. [ا	لبىزا		<del></del>		
·	الالملتي	مؤشر داکس		كي الياباني	مۇتىر نى	س البريطاني		_	<del></del>	· ٤ الفرنسى	وشركاك	ī,	مؤشر داو جونز الاميركر
		اقفال اليوم	10AT	۳ ۷,۵۲ سابق ۵۵, ۱	القفال اليو الخفال ال	EATI		فال اليوم		TVAT, FT	قفال اليوم	i)	قفال اليوم مه ۸۰۸۷
السابق	۱۲۰,۱۱ الإقفال	الاقفال السابق	۱۱۷۶ ۲ اسابق			V EA9/	بون ۱۰٫۲۰ السابق	قفال السا وقفال	<u>"  '</u>	بق ۲۸۰۲, ۲۸۰۲	لافغال السا	1	لاتفق السابق ٥٢,٧٧٧ بورصة وول ستري
22.75	22.75 [ 42.50 ] PolaroidQuaker		ker   ∾i	1 Mar	Johns.	_	42.37	47,50	Comin		السابق	ے رہے احققال	
Maria Maria	11 -e	Quaker Oars Schlumberge		12.5	K Mari		162.44 52.94	100.75 52.13	Cyc Int	rrp.	6900	68.19	Alcoa
3.7.1 1.(1.1	5261	Sony Corp A		4110	Litteri	-	19.74 51.75	15.25 53.00	Cyptus	Àmax Min.	36.75 35.69	36 63 35 75	Allied Sign. Am Brands
45 5 s	1177	Tandy Tenneco	02 y (d7 5		Lockho	ed Martin	105.94 39.81	1/49.35 20.85		Air Lines Equipment	77 8% 54 31	77 69 55,44	Am Express American Tel.
2 - 44 2 - 44	6.74	Texaco Texas Instr.	17 0 92 6		Malline Merck	kndi	W) A? As bs	63.63	Disney Eastm	Corp.	563 25.25	5,44 25,31	Armeo Asareo Inc.
55.50 57.55	54.31 (Schi	Texton Time Warner	וייו	65.64	Metril Mm M	Lyn.	52.56 62.81	5346		auder -A-	\$4.00 50.50	SI 69 57,50	Atl Richf. Avon Prod.
	15.75	Ual	74.1	1 2150	Mobil	•	45.25	61.13	Fina		73 00	7531	Bankamerica Corp.
9.31	41.0	Union Carba Union Pacific	Corp isto	(45)	Monsa Motore	la	1,52 T.Vd	141) 12.23	Ford G.T.E.		19.63 34.13	51.38 33.75	Boing Boise CASC
17-4	3.4	Unisys US Life Inco	Fund 210		Nail Se NAVIS	miconductor TAR	01 11 77 7P	81.44	Geni D Gilette	vnamics	93.63 92.63	94,06 90,63	Bristol My. Burlington Northern
5 (a)	2 14 2 14	Usa Maratho Usa Steel Gri			Oce. Po	trol.	52.56 31.35	52 VI	Hallabe Histor	มนาก	110.13	47.56 109.44	Caterpillar Chase Manh.
*44	** 1641	Ptd Techno W.R Grace	274	38 10	Pac. G	B	60.50	ne: 44	Honey	tell	£2.86 33.25	81.90 33.31	Chevron Chrysler
[4] tre-	142 62	Warner Lamb	) 170	טן יז 📗	Penny Pepsier	1	102.06 17.31	16744	IBM INA	_	122.06	119.25	Citicorp.
2000 2000	2119	Westinghouse Woolworth	un	1400		cia Up John	17.56 46.50	1,40	Inco Lt Inti Pag		62.56 66.06	643t 663i	Coca Cola Colgate
-101	1 7931	i Xerox	127			Donne:	7475	74 65		rp.Johns	71.81		Columbia Gas
السلس	الانگفال ا اتد	Tesco	ــابق ۱۱۵-		I I CENTRE	CA	السابق 1000ء	: <b>قفال</b> ا 13000					بورصة باريس (فنا
,0 %. 15. 1	14:00	Thum EMI	125	7.15	Charter		2220.00	221201	Ontal		السابق 105700	الاقفال 1055 00	Accor
20	15.74 2.84	Undever Unit Brewis	7.75	794		nal Cinion	230000 412.70	212100 20250	Petrofin: Philips I	a Dectronics	970,00	90100	Air Liquide
274	: "4 - Wi	Vickers Vodatone Group	1 146	701	Condum	Grp Plc	2916.00	2962.01	Prazult-l	Printemps-R	515 00 320 00	515.00 316 10	Alspi American Tel Tel
	e lis	Zimbia Cop Inv		2.58	Courtank	ь.	712.00 121.20	455 (L)	Primaga Procter a	z ınd Gamble	222.20	228.00	Anglo Amer. C. S.A.
	ين)	صة طوكيو (ي	זיה ופכי	243 691	Dalgery Drawns		25 40 1570 Out	24 60 1530,00	Rochette Roussel-		\$[900 100,10	821.00 100.50	Bancaire (cie) Barrick Gold
- 1	1552	Akai Electric Bridgestone Co	_ 244	200	Ecc Pic General /	wordent	320.50	300 00	Royal D	utch	21 60 536,00	214.00 530.00	Bayer Aktiengesells BHV
1,000	200.0	Canon Inc	347 127	3,94 12 x8	Gen! Ele GKN		1301100 001107	794.00 8*00:00	Saint-Go Saint-Lo		341700	301 (0)	Bic -
in the	1ee1	Fun Bank Fun Photo Film	13.50	1160	Glaso		54m	5(400) 225(0)	Salins di SCOR S		84600 172000	1450 00 614.00	Bon Marché Bonygues
60. 32.00	4234	Huachi Henda Meter	5.51 5.74	548	Granada ( Grd. Meb	Grp nent Pic	tansa	141.50	S G.E.		445 00 3984 00	445 00 3980 00	Bq Commerc. Marne Carrefour
4,11	31 49	Jal Kiran Brewers	אנו." עם ג	7(1)	Great Uni	A. Stores	4241 44.41	41.91 141 m	Shell Tr. Stemens		253,50	253.00	Casino Gui Per Adp
2.95	107.0	Matsushita E In Mitsubishi Corp	nd <sub>Sh</sub> i	5 hi	Gunness	Ple	125 10 g	1,34 90 14 001	SKF Akt Skis Ros		329,90 64,10	327 00 63 50	Casino Guichard-Per CFF
120	1550	New Corporation	a iii	293 1416	Hanam T HSBC HI		150 70	18250	Sommer	Allabert	20900 430 <b>0</b> 0	209 On 430 CO	Ciments Français Club Médizerranée
-5	;,v	Nihon Kagaku: Nip Steel Corp	548 844 518	5 30	ICI PLC ! Kanetishe	TK LTS	610 m	6[500 [56]0	Suez Lya Thomson	m - Des eaux 1-CSF	1170	12.25	Comptoir des Entrep.
14.5	1411	Nomura Sees Proneer Elec.	9.90	0.58	Land Sec	nc	647 (III (65.2)	64100 764,91	Total Valeo		27000 92300	277.00 911.00	Crédit Lyonnais Danone (ex BSN)
	1,5-51	Sharp Corp Sony Corp	4 31 6 71		Legal Ger Lloydy Ba		367 (40)	352 (0)	Valloure		99.20 362.60	301.50 353 e0	DMC Du Pont Nentours
	:<101	Sumitomo Bari Takoda Cham I	15-01	04] [40	Lundo P	c.	18110	920-00 120-00		gen AG Liis Tourism	1,40	1.389	East Rand Prop
Visit	-1-	Sumstome Corp	6.25	630	Lucas Ind Marks Sp	TRATE .	48650) 1295	147.151	Worms		765 AN 1	764 00 680 00	Eaux (Gle Des) ELF-Aquitaine
1.1	13:41	Toshiba Corp Tovota Motor C	164 172 (C)	(41)	Namber Named	Burgalens Amer	225 (0)	225100			R95 (M) 490 (M)	483 00 483 00	Eridania Beghin Esso
100	ni)	Yamarchi Secs Yamarcuchi Ph	711389 11 24 A 43	y rigi	Naturea Pland ()	Į		: ئىنى)	ر. (استرا	بورصة لند	236500	235000	Eurafrance
f 1.b		ِصة فرنكفور	5.14	9100	Pearson G		!		Allied D		32603 256001	345 00 255 00 (	Fives-Lille Galeries Lafayette
-	-		6141	114	Pastential		5 % 1 (C)	1.05	Astı Gr	rup Pic	357.40	363 NI	General Motors
:. • I	11.01	DITTSCHETIT Busgrau		::-	Rayal Flei Rank One		117	447	Assoc B BAA Fit	nt Fonds	307.50	378 76 210 06	GTM-Entrepose Hoechst Akt.
1	60.1	Bay Mot Wetke Commerz Bank	16 112	0.5	Reed Ind		4 74	123	BAT.		63(100 KS.311	61210 8490	IBM Corp ICI Ltd Pk:
- 10 kg		Damler Bent A Degresa Mi	101 190	291	Revier Ke can	į	13.5	14.7	Barclay. Bass	rk:	3.0760	37760	Lafarge
e de la constante de la consta	11 11	Dr. Baboock St. Dr. duer Bank	Ati 122	1 35	Read Ford Read Suc		: N:	200   150	BG PLC Biec	:	720 ap	[09109 72200	Legrand Legrand ADP
!	20.00	Blocalst VG EWL DLA AG	- 14	]	KI, Car		' ii j	: 14	SizeCa		יינוסער (מייבו	767 (0) (20 (0)	Locardus Longometal-Afrique
10.00		Samuel Ma	10.80	151	Sambins Num Hea	<u>.</u> . }	1 FQ	- 14	Boc Gro Bocts Co		TOTAL TOTAL	A20 (11)	LVMH
	i ad	Iso Verenishan 18 Laab mar V		1.75   10-75	Stati Name Plu	i	- 1	1e . }		שאניקצייה	59,70 44,30	22-81 55 34	Metaleurop Mitsubrsh Corp.
	200	Manne auton V	G 100	10 -:	N 132	I	-/-1	ا -،،	Back & P	etn-leum	43°00 33'00	421 (b) 177,80	Mobil Corp. Moulinex
	67.50	Premium Mi The care Mi	1.43	1	Sid Cher Neschons	· i	14; 241	154	Battal 7 BTR	cicum:	01000	olimi)	Nicolas
	<u> </u>	Actu Ati Actu gen Ati Dereke Kai	110	151	H Garua Turus	·	eve	~*: \	Burnan Cable W		15700 177.20	444 7n 125 00	Niles Galeries Nord-Est
	1						- 1		L II			900.00	Name to the date of 1

			-	-			
_	_			يشر	- h	·	
•	•	•					
					-	·	
-					_		

اللفرطك

The care Wi to the Color of the Color of the transfer of the Color of the Color of the transfer of the Color of the Color of the transfer of the Color of the Color of the transfer of the Color of the

التولار الغلوران اللم وهدة المعد

121 (0) 305 (d)

125.00 299.00

Burnari Oil Cable Wireless

المارك

الفرنك

Nord-Est Norsk Hydro

الأورونية	الابطالي	المولندي	للكندي	اليأتاب	الفرنسي	السويسري	الالمأتي	الاسترليني	الاميركي	1	
5.16	1 50	LA.3	T, TA	•.3•	7.77	1,74	T.19	Υ,	0,24	ليومين	
₹.5₹	1,51	7.25	T.Y3	•,59	T.A.	1.71	T,Ao	V.TT	70.0	الشعر	
או ב	1, 9	7,77	T.9T	•₹	5.07	7.95	T.TA	Y.oT	0.40	لـ 1 أشمر	
2.55	3.10	T.A.	£. • A	•.Ye	7.79	5	T.A)	¥,79	6,74	ا 17 اشعر	
2.11	3,77	£. • •	£.TV	14	7.97	7,17	ε,	٧.٦٢	0,49	السنة ا	
- 1	-	1 - 1	-	l –	-	-	· -	-	0.4-1	اله سنوات	
-	-	-	-	-	1 –	-	- 1	-	734,0	الـ1 سنوات	
- 1	-	1 - 1	-	. ~	1 -	- 1	- 1	-	1, -AT	الـ ٦٠ سنة	
			Š		ٽين	. <u>3</u>					
		زراعية	السلع الز			ر العديد	المعادن الثمينة المعادن غير الدديد				
, الأفعال السامل	الاقفال	شيكاغو (بـد	فال الافغال السابق	(S.	ل نیویورک (ر ق	الاقفال الانفا الساء	ين (بهٔ قطن)	الإطفال أن السابق	ب S) الاقفال	لندن (الاونمة	

		7 -1		"	<u> </u>					March Halling Charles	
			سلع الر	7)			ير الدديد	المعادن غ	المعادن الثمينة		
الافغال السامق	٤) الاقفال	شيكاغو (ب 	الاغفال الساءق	الاقفال	نيويورك (دة)	الإنفال السابق	الاقفال	لندن (بهٔ قطن)	الإنفال السابق	(الاونصة بـ S) الاقفال	لندن
<b>-</b> ,		ا <b>اللمح</b> ابلول	_	i -	کاکاو آبلول کام الادا			النطس ــــــــــــــــــــــــــــــــــــ			تانهم
T02 T2	Ta	حقون مدون آبار الذرة	10YY.	134	تسحر	3795,30	5¥4.,-	القصدير النيكل	0.E}		الفضة البلات
FYT.Ta	17.,12 01,871	ا فيلول ــــــ كامون الاول. أنه	15,10	11.FF 11.A9	ئشرین الاول لغاز تعه				F-Y,	يوم ــــــ ٢٠٦,٠٠	
	يا 	حبوب الصو فلول	_	-	بن ایلول	لن)	 ن (به ۱۵	ئندن اسعار الب	لطن}	ن اسعار السكر (بـ ١٥	لنس
	Y11.92			1040	كانوں الاول أبار قطن	-		ايلول ـــــــــــــــــــــــــــــــــــ	۳۱۰,۱۰	7)),5	 آنار ـ
	ŗa		- V•.10			i				710,	
10.00	10.0T		23,fY	רז,יץ י	أفار	70A-,	17.5	كانون الناني ـــــــــــــــــــــــــــــــــــ	T1A, ••	T 1 A. O	اب .

### With the cooperation of Merrill Lynch A tradition of trust.

BEIRUT - TEL: (01) 602120/1/2 - (01) 348175 - FAX: (01) 602123

العـقـوبات، وهل يجـوز قطع الارزاق مكدا، ومو من قطع

الاعناق كما يقول المثل وكيف

سأقوم بإعالة عائلتي وأولادي كلمم لَّـنَّأَمسرون. وهل يُجسورُ تعسريض النسان اللجسوع واي

اخطأر متعددة اجتماع

وعائلية ونفسية، وكيف اسدد

التزاماتي المالية، ومل يمندني القانون حق الاعتراض على هذا

الداون حق الاستوراض على هما الدكم الديكتساتوري والى اي محكمة يمكنني ان الجأ للدفاع عن حملي واستسرداد شسرفي وكرامتي التي المدرت من أجل ارحاب الأخرين وتأديبهم عن

طُريق التنكيلُ بي. يرجى توضيح الشكوي بالاسماء

ونكر الاحكام الصادرة وغن اي محاكم

محنة حي السموط:

اتصلت السيدة مارلين الماج شكر

من عين الرسانة وشكرت "المقسم

19 " لَآثَارتُهُ مَعْنَةً مِي السَّمُوطُ ومَعَلَّاةً

اهاليه الذَّين "خريتُ" الاعمال الجارية

مناك بيوتمم من دون ان يلتفت أحد

اليهم، وخـصـومـــاً نواب المنطقــة،

وبينهم وزيران، وقالت أنه كان من

واجبهم تفقد الدي والاطلاع على

النكتور بيارماليشيف يقول انه يملك خطأ هاتفيية رقيمية

٤١٢٥٤٩ في بصاليم، شارع مار

الياس، المتَّنَّ، تعطَّلُ في صُّورةً نَمَاثِيةَ مَنْدُ ٨ اشْمَرٍ. عَلَماً لَنُهُ

مصدر في "اوجيبرو" اكـد انه تم

مسلسة رأس بيسروت طالبت

باصلاح السياج الحديد المكسور عند منعطف دبيبو في محلة الروشة لتأمين مماية السيارات

ومُنْعُما من الانزلاق الى الْبُصَر

مصدر في بلنية بيروت اوضح انه

تم الكشف على مكان الشكوي

وكلفت الدائرة المختصة اصلاحه.

حقيقة ما يجري فيه.

2005 1000 PM 10

عودة هاتف

راجع الـ١١٣.

اصلاح الفطُّ في ١١٧ مَنْ الجاري.

سياج البحر

عند ای حادث.

اين النواب؟

See Comment

شن رجيال المقياوسية أمس ٦

هممات على اهداف للاسرائيليين

و حيش لبنان الجنوبي \* في اُلشَّريَّطُ

ووزع الأسرائياييون قنائفهم

المنفقية على مُحَاَّور القطاعينُ

الفربي والاوسط، واعتقلوا في

العديسة ودير سريان والقطاع الشرقي ٦ مواطنين بينهم أمراة. ونقلت مراسلة "النمار" في بنت

مولقع الحمرا والبياضة وشقيف

الدُّرِيون في القطاع الغربي، تعرضت صباحا لقذائف صاروخية ورمايات

رشاشة من المنصوري وزبقين. وردت

وفي العاشرة والنصف انفجرت

شقيف النمل، أعقبها تمشيط وقصف

تعرض موقع كوكبا في البقاع الغربي

وعلم أن الاسترائيليين سحبوا

جثث العناصر الاربعة التي سقطت

ليل السبت الماضي الى مستشفى

وعلَّمت مراسلة "النمار" في جزين

من مصادر "البنوبي" أن دورية لهذا البيش تعرضت الثانية والنصف بعد

الظمر لدى توجمها الى موقع تومات

نيحيًا، لقَصف صاروني من تلال

مشفرة وعين التينة. ورنت المدفعية

ونكرت مصادر حدودية ان موقع

تومات نيحا تعرض قرابة الرابعة

عَصْرا لقَصَف مدفعي. وكتب مـراسل "النهـار" في صور

ان ساحل المنصوري وسهل القليلة

تعرضا العاشرة صباحا لسقوط

قَذَأَتُف مِدِفُ عَيِـةً. وَبِعَـد ساعِـة،

استمدفت اطراف حداثا ورشاف

وصربين والاودية والتلال المجأورة لها

في القطاع الاوسط لقــصف مماثـل.

وقرابة الفآمسة مساء، تعرض وادي

على مصدر الصواريخ.

مرجعيون ومن ثم ألى أسرائيل.

لقصف، رنت عليه المنفعية.

ـُوة في دوريّة على طريق مـوقع

المدفعية على مصلدر النار.

لمحيط حداثا.

جبيل عن مصادر "الجيش الْجنوبي

الحدودي ومنطقة جزين المحتلة

اعتقالات في الشريط تطاول ٦ مواطنين بينهم امرأة

قصف محاور الغربي والاوسط... والمقاومة هاجمت ٦ اهداف

المجير واطراف قبريخا وتولين وفرون

والفندورية لقصف مدفعي. واطلقت

وُمَن مراسل "النمار" في حاصبيا،

وفُقّاً لتقرير امني، أنَّ قوة من

"الجنوبي" الطلقَّتُ من أموقَّعها فيَّ

تلالُ ٱلتَّحمدية الاثنيَّن، وخطفت احدّ

رعـاة الماشـيـة يونس شلمـوب من

بُلدة قليا ونقَّلته الى مرجعيون فيما

دهم واعتقالات

واوردت "الوُكَّالة الوطنيـة الاعـلام"

ان ٱلأسرائيليين و"الجنوبي" يفرضون

الصدودية منذ الجسمعية المأضى،

ويمممون منازلها بنريعة البحث عن

رُجَالِ الْمُقَاوِمةِ. وذكرت أن المخابراتُ

السرائيلية اعتقات ليل الاثنين

المواطنين أكرم بعلبكي ويحيي الاسمر

وفــهــد رمــال والمجنّد في "الجنوبي

يُميى عبُود واقتادتهم الى سُجَّن

ونسبت الوكالة الى مصادر امنية

في النبطيـة أن الاسـرائيليين دهمـوا

عباح امس بلدة دير سريان المحتلة،

واعتقلوا المواطنة المأظة ابرميم

"أَفُواَّجَ ۚ الْمُقَّاوِمَةَ الْلَبِنَانِيَّةَ – أَمَلَّ أَنَ

مُجمُوعَة الشَّهيد حسنٌ قَصير شنتٌ

هجوما صاعقا، الثامنة آلا ربعاً صباح

(امسٌ) على موقع الاحتىلال في تلةّ

الحردون. ودار أشتباك ٢٠ دقعقة

سَجُلُ خَلالُه المقاومون اصابات في

حـأميــة الموقع وتمكثواً من تدميـر

بعض دشمه وشوهدت الغيران تندلع

ونكرت في بيان آخر ان "مجموعة الشهيد القائد زهير شحادي ماجمت،

التناسعة صباحاً، موقع الاحتبلال

الانسرائيلي في (مستلة) الرادار في

القطاع الغربي، واشتبكت مع حاميته ١٥ دقيقة محققة اصابات مباشرة

في صفوفها، فيما كانت مجموعة

في كلمة امام اللجنة الرابعة للدورة الـ٥٢ للامم المتحدة

لبنان يجدد رفضه توطين الفلسطينيين

واقتادوها الى سجن الخيام.

حصارا شنيدا على بلدة العنيد

عاد القطيع الى البلدة.

قُنابل مُضَيِّئة فوق هذه المِحَاورِ.

اصدرت محكمة الجنايات في بيروت امس برئاسة القاطي سميل عُبُد الصمد وعضوية المستشارين القاضيين اسامة ألعجوز ولنطوان سليمان حكما وجاهيا قضي بحبس الووقوف هاتي ج. (٢١ علما) اربع سنوات ودانته بجناية الاعتداء على صديقته هدى ب. بالتكراه والميلة من طريق تخديرها، وسرقة مصافها، وقررت المعكمة تشعيد عقوبة التتمم المصاب بـ"الايدز" ورفع مدة السجن الى ست سنوات لاقتران فعله تفقدان المدعية عذريتها مع احتساب توقیفه منذ ۲/۲۲/۲۷. ً والزمته المحكمة ان يدفع للمعتدى عليها عشرة ملايين ليرة بدل عطل وضرر، وتسليمها المصاغ الذي سرقه

"تبيّن أن المتــهم هاني ج. تعــرف قبل عشرة اعوام الى عائلة المدعية في اثناء لقامتما في شارع العمراء، وقدّ عطفت عليه تلك المأثلة على اسأس اته يتيم الآم ومشرد، وأصبح صديقاً لاحـد افـرادها فـاروق الذي كــان في سن الثانية عشرةً، والمتّهم يوازيةً سنا، وبعد اعوام عدة التحق المتهم باحبد التنظيسمات واخبذ يتسعباطي المنسدرات، وعلم صليقته فساروق تعاطيها، مما حمل والد فاروق على طرد المتهم من منزله وعدم العودة اليه، علما أن المتحم كان قد أمح لوالدة المدعية انه يرغب في الزواج من ابنتها فنصحته بان يستقيم

وتبين ان المتسهم سلك دروب الآجرام واستمر في تعاطي المخدرات، وقد ارتكب منذ العام ١٩٩٢ الكثير مْن الجْراشم، من تعاطُ للمخدرات اليّ السرقية ألى ألتيجرش بالقياصرات ومحياولة اغتصابهنَّ، الى الطُّعن السكلكين، وقد اوقف لكثر من مرة حُنَايَات الاحداث، كنونه منسجلًا في القيود على انه من مواليد عام ١٩٧٩ أ، وادى سلوكه ومعاشرته بنات الموى

## التمييز: لا صلاحية للقضاء العسكري في قضية بردويل وابي نادر

## في فرنسا

يذُكر ان عطاالله حصل بموجب هذا الاجراء على الاقامة في فرنسا حتى سنة ٢٠٠٠ يتـمتع بقوجهـما بكل الحقوق في العمل والتجول والسفر.

#### مال المختار...

افاد تقرير امني ان مجمولين سطوا خلال ليلُ الاثنينُ – الثلثاءُ على مئزل مختار مرج الزهور احمد عبد اللطيف وسرقوا محفظة نقود فيها اكثر من حمسة ألاف دولار أميركي ومبلغ آخر بالعملة اللبثانية. ومبضرت الى البلّدة الشبرطة القضَّائية وتولت رفع البصمات عن



ترميم، تبين انه نجم عن احتكاك في أسلاك الكمرباء. واحمده رجال النفاع

## السجن لمتهم مصاب بـ "الايدز"

برئاسة ألقاضي رالف رياشي وعضوية المستشارين جوزف سماحة وسمير عالية قرارها في الطعن الذي قدمه المحامي رولان الجميل بوكالته عن المدعى عليه عسان بردويل في ملف توزيع مناشير ومحاولة توزيع منشور والمس بسمعة الجيش والاتصال بعملاء اسرائيل ، والمدعى عليهما فيه ايضا

باريس – "النهار":

حريق "فينيسيا"



علاجا خلال تنفيذه عقوبة كان يقضيما في السجن خلال العام ١٩٩٥. وتبين ان المتحم هاني اتصل بعد خروجه من السجن بمكان عمله المدعية هدى في محل للازياء في شارع الدمراء محاولا اللقاء بها، فرفضت تلك لسوء سمعته، وكرر محاولته مرارا وكانتُ المدعية تبادره دوما بالرفض.

وبعدد ظمر يوم الضميس ف

"اشربي عصير الاناناس'

فقبلت وجلسا على احد المقاعد واخذ يحدثما عن فتيات يحبمن وأطلعها

طوني ابي نادر والزميل بيار عطالله.

## عطاالله لاجئأ سناسيأ

حق اللجوء السياسي الى الزميل بيار عطاالله بعدما نجحت مساعي منظمات حقوق الانسان في فرنساً في هذا

عاصبيا – "النهار":



الدلع امس حريق في مستودعات فندق "فينيسيا" التي تخضع لاعمال

ان يطلعها على الموضوع الذي يريد ان يكلمها عنه، فقال الهاء "أشريي المعروف بمرض "الأيدز"، وقد تلقى

عصير الاناناس وبعد ذلك لدكي

فنناولت زجلجة العصير باكملها، وبعد

فترة بدأت تشعر بالدوار، فنمضت

لتستقل سيارة اجرة توصَّلُمَا الى حيث

تقيم في الطريق الجديدة، فلحق بما،

واما استوقفت سيارة تدخل مانى

طَالِبا نَقَلَما اللَّ الروشَّةُ فَرَفَضْتَ، ثُمَّ

استوقفت سيارة أخرى ولكن هائى طلب من السائق نقلها كلى الروشة

وفتح الباب وصعد الى جانب السائق

واصعدها الى يمينه، وبعد دقائقً

شعرت بالنعاس ونامت ولم تستفق الا

بعد ان توقفت السيارة وطلب منها

هاني ان تترجل، وكان ذلك قرب مجمع

"الميريلاند" في منطقية الروشية، ثمّ

طلبٌ مُنْها هاني ّ أن تسير الَّى جانبه في

لرض ترابيــة نزولًا في أتبــاه البـــــــر

فتعثرت مرات عدة، وكان يمسك بها

ويساعدها على عدم الوقوع، الى ان

وصلا قرب احد الاكواخ المعد مقمى

وكان صاحبه على وشكّ اقفاله بعدماً

حُل ٱلظلام. طلب منه هاني ان يعيد

فتح الكوخ ففعل، بعدماً صعد ماتى

ومدى الى الطبقة العلوية. وطلب ماتي

من صاحب اعتداد كتوبين من

"النَّسكافيه"، وما أن تناولت هدى

بعضا منه حبّى بدأت التقيؤ، فيما كانّ

بعث حص بي بيد ... ... هاني يطلب منها الاستجرار في الشرب بعدما دس لها فيه بعض الاقراص

وبدأت قوى المدعية تنمار وسال

لعابما، فأخرجما المتهم من الكوخ

بعدما فتح حقيبتها واخرج منها علبة

حمراء فيها سوار نَهبُ كانت قُد

اشُتَرْته مَديَة لاممًا في مناسبة عيد الام فأخذه ورمى العلبة، كما رمى

كيس النايلون الذي كانت تتمله خأرج

الكُوخُ. ثمُّ أُسْـتـولَّى على ما كـاتُتُّ

تتزين به من مصاغ في عنقها ويدها،

وابتعد عنها ندو مئة متر عن الكوخ حيث رماما ارضا واقدم على فض

بكارتما ومي شبه غائبة عن الوعي ولا

تستطيع مقاومته. وعندماً بدأت

المدعية تستعيد وعيما لبست نيابها

وسنارث صحونا في أتجناه الطريق

العامة، وهو الى جاتبُها بعدما قام

بتخبئة المصاغ تحت احد الصخور،

فاصعدها فى سيارة ولما وصلا ألَّى

قرب منزلها، كان اهلها في انتظارها

على الشرفة، فزعم أمامهم آته وجدها

ملقاة في شارع الحمراء تتقيأ والناس

من حوامًا، ثمُّ ساعد اهلما في نقلها

وتبين أن المتـهم الذي اعـتـرف ما

اقدم عليه خلال التحقيق الاولى عاد

واتكرُه خَلال التحقيق الْابتدائيُّ وقال ان المدعية من التي اعطته المصاغ

هدية كي يشــــّـري دراجــة نارية وان

عليها مِّي أن تثبتُ أصابتها بمرضّ

"الايدز" ليكون هو الفاعل، مشيراً الى

وتبين ان الشاهد عـز الديـن ايـوب

الذيُ يعمل في الكوخ للعلائد الَّي مُحْيي

الدين الدموي والذي حضر اليه المتمم

والمدعية لفاد لدى قاضي التحقيق بعد

خلفه اليمين بمقيقة تحضور المتهم

والمدعية الى الكوخ واكد مشاهدته

الْفتاة تُتقيّاً، وانّ هأني كان ممسكا

بالفتاة وخرج بعدما اعطاه مسدس

. خـردق امّــاتَةً عَلَى ان يأتي في اليــوم التالي ويدفع له ثمن النسكافية. كذلك

المدعوين حسن بوبو وفيصل سيف

الدين اللذين حضراً بعد وصول المتهم والمدعية الى الكوخ شاهدا المتهم

منبطحا على المدعية بعيدا عن الكوخ،

كما ادلى الشاهد أنه في اثنه التحقيق

معه ومع هاتي طلب منه الاخير همسا

ان يوافقه علَّى كنبه، فرفضٌ الشاهد

وتبين من التحقيقات الابتدائية ان

المتهم هاني ج. مسجل على سجلات

النفوس خلَّافاً للحقيقة بانه من مواليد

عــلمُ ١٩٧٩ ، ومن أســتــجــواب والد

المتهم عبد العنعم ج. والمدعوة امل ن.

والدة المتنهم بحسب قيود سجلات

المدعَـُوَّةُ وحـيــدةُ سُ عــلم ١٩٧١ ار

١٩٧٢ بموجب عقد زواج عقده الشيخ

محمد حرب في النبعة، ولم يتم

تسجيل هذا الزواج كون الزوجـة

مكتبومة القيد، وبعد عام رزق منها

بتـوأمين ابنتين وفي عـام ١٩٧٥ رزق

منما بصبي مو المُتمَّم ملني، وبعد بدء الحرب مرب من النبعة مع اولاده وترك

زوجته ووائنته واقلم في محلة الزيتونة

وسافرت بعدها الزوجة الى سورياء

وعام ١٩٧٨ تعرف ألى المدعوة أمل

نُ. وأخبرها ان زوجته قـد توفيت

وتركت له ابنتين وصبيا، واشترط

لزواجــه منهـــا ان تــســجل هاني على

خَاتَتُما على انه طُفلما الاول، فقَبلت:

وبالفعل عَـقـد زواجـمـما في تاريخ

١٩٧٨/١٢/٢٨ ثُم استحصل مَنْ

المختار الراحل عدنان عيدو على وثيقةً

ولادة بائه رزق بصبي سـمـاه هاتي في

الطرِّيقَّة تمكن من قيد هانيُّ على خانته

على أن أمنه هي أمل ن. ثم رزق الوالد

عيد المنعم ج. فعلا من امل بصبي في تاريخ ١٢/١٢/ ١٩٨٠. ومن ثم يبنت

في تاريخ ١٩٨٤/٢/٢٢ وقد اعترف

المتمم بحقيقة سنه وانه يكبر شقيقه

بخمسة اعوام. اي انه من مواليد عام

١٩٧٥، ولدى محاكمته تراجع عن

اعترافاته، فيما ذكر وكيله أن المتهم

بريء وان المدعية لم تصب بـ"الايدز"

طُالِّبا أَخَـٰذَ الوضع الصحي لموكله في

from 3:00pm - 10:00pm

November 28 - December 10, 1997

In parallel

تَـٰلريـخ ١٩ٌ/١١/١٢. وبـمــ

ر. الاحوال الشخصية تبين ما يأتي:

تزوج والد المتهم عبد المنعم

: أَلْشَاهُد ان ابِّن خاله وأبن خالته

انها ارادت اجباره على الزواج منها.

الى المستشفي.

التي تستخدّم معطأت.

١٩٩٦/٢/٢١ فَـُوجَـئت المدعـي بالمتــمم ينتظرها في الشــارع، عند خروجها من مركز عملها الساعة الرابعة والنصف بعد الظهر، وكنائت محما صحيقة لما تعمل في المحل ذاته تدعى بميـة ح. فلم تكلَّمه، وتابعت سيرها مع صديقتما، فلحق المتمم بهماً آلى أنّ اصبح في موازاتهما وقبالُ لمدى "بدي احكي معك"، فاجابته "ما الك حكي منعي"، فكرر قنوله ملمنا "عاوزك بموضوع وبعدين ما بتشوفيني وعندما اذنت له بالكلام اصرعلى التحدث معها على الفراد، فانصرفت بهية وسارا معاء وبعد بضع خطوات فتح المتهم كيسا من النايلون اسُود كانّ يحمله، وتناول منه زجاجتي عصير وفتح احداهما وطلب من المدعية ان تشــرب منهـا، وراح هو يشــرب من الاخـــرى، ثم اشـــــــرى لوحين من الشوكولا، وقدم اليما احدمما فأكلته، وفي الناء السير تناول مسعسا من وُسطه وطلب منهـا ان تضـعـه في ألكيس ألذى تدمله وفيه علبة بلاستيك فارغَةً كانتُ قد احضرت فيها طعامها من المنزل، فرفضت وأعاده آل. وسطه؛ وفي هذه الاثناء كأنا قد وصلا ألى قبرب تصديقة المنائع، فطلب المتهم من هدى ان يدخلا ليكلمها،

على صورة له مع فتاة شقراً؛ قَالَ انما

## وتبين أن المدعية طلبت من المتهم

وقررت هيئة المحكمة فسخ القرار المطعون فيه واعلان عدم صلاحية القـضـاء العـسكري للنظر في هذه الدعوى في ما خصَّ المدعىُّ عَلَّيْهُما بردویل وابّی نادر وآسترداد مذکرتی القاء القبض الصادرة في حقمما عن قاضى التحقيق العسكري الأول من دون تنفيذ، وأبطالهما لصدورهما عن مرجع قضائي غير مختص وغير صالح. وفيصل الدعبوي المستوقية في حق المدعى عليمما التذكورين عن الدعوى

المسوقة في حق المدعى عليه عطاالله، واحاله الأوراق المتعلقة بالأولين على منفوض الحكومية لدى المدكمية العسكرية لايداعهما المرجع القضائى

واعتبر القرار ان هناك انتفاء تلازم في اللفعال العُنسُوبَة الى بردويل وابِّي نادر، وتلك المسندة الى عطااله.

#### تحقيق وتكتم شدىد حول وفاة الطفلة بين المدرسة والمستشفى

استمع المحلمي العام الاستثنافي في جيل لبنان القاضي مارون زخور الى اقُولُلُ أُربِعَةَ اطباءً كَشُفُوا عَلَى جُنَّةً الطُّفلَّة نَّأتالى د. التي توفِّيتُ أثر نقلها من مدرّستها الّي مستشفى في الفياضّية في الخامس من الشّم الجاري. ثم استمع الى افادة خاتمة

تعمل في منزل والدها. وكان طبيبان علينا جثة الطفلة بعد نقلها الى المُستشفى، قبل ان يعاينها الطبيبان الشرعيان احمد المقداد وحسين شحرور، اللذان تقرر ان يطلعا على مينات اخدت منها، بعد احضارها من المُفْتبرات التي تم التحليل فيـمًا، ونلك كي يدرسـاها بدورهمـا ويضعـا تقريراً في شأنها يتسلمه المدامي العلم زخُورَ مطلّع الإسبوع المقبل. وُهو يتستمع ألَّى اهلُ الطفلة لليوم،

فيماً يِلُفُ القَضِّيةَ تَكتم شديد.

#### عندما تحبل الخادمة!

باتریّسیا فرناندو (۲٦ عـامّاً) بجرم سرقة الف دولار من منزل مخدومها الياس سبع الحاج في بلدة بياقوت. وقبض عليها فيما كانت تحاول المرب عائدة الى بلادها. وفى التحقيق معما اعترفت بسرقة

المبلغ أتنها كأآت قررت العودة الى سريُّ لانكا بعدما تعرُّفت في منزلُّ مخدومها لحادث اغتصاب اقترفه مجهول تَصلُّل لِيلاً بالتصلق الى غرفتها من النافنة وفض بكارتما وعاشرما ثلاث مرات دّم هرب وهملت منه سفاهاً. وحاولت اجتماض الطفل ولم توفق فـقررت السـفر الَّى بلادها. وادا كُـانَّ يعــوزها المال ســرقت الف دولار من جيب مخدومها تأميناً لنفقات سفرها، وعندما افتضح امرها اعادت المبلغ. واودعت ألَّتيسَابة العسامسة في جبل

رغم جمود المفاوضات"." ثم قطع والعقيد الضوري قالب

#### فريق الارتباط كرم القيادة الدولية صور – "النمار":

أقام رئيس فريق الارتباط اللبناتي الدولى العقيد الركن ناظم الخوري استقبالاً في "استراحة صور" السياحية في ذكـرى الاسـتـقـلال، تخلله غـداءُ تكريمي لُقيادة القوة الدولية. وحضر قائد هذه القوة الجدال

جيبوجي كبونروت وقبادة الكتبائب الدولية والمسؤول السياسي تيمور غوكسيل والضباط والموظفون الكبار في المقر العام في الناقورة. فيما حضر عَن الجانب اللبناني ممثل قائد الجيش، قائد منطقة الجنوب العسكرية العميد الركن عزالدين نفاع وقائدا اللواءين الشامن والاول العميند الركن احمد سوبره والعميد الركن فيليب رحال ومساعد رئيس قرع مخابرات الجيش في الجنوب العـقـيـد مـارون دياب ورَّثيس فرع صور النقيب فآدي ابو ضرغم واعضاء قريق الارتباط وضبأط والُقَى العقيدَ الخوري كلمة نقل فينما تحينات العماد تحود واهالى الجُنوب الى قسائد القسوة الدولي ُوكتاًتُبُما ُ لَما يقدمون منَ اجل تُحقيق الســلام والطمـأنينة للجنوب واهله . ووجه ألى القوة الدولية فيأدة ولفرادا والى شمدائما وجرحاها وحكوماتها وَّشْعُوبِها "كل تحية واحترام وتقدير

مَنَ ٱلْاَحْتَالِالُ، وأَنْ يَكُونِ الْجَيْشِ قَـُدُ انتشر على كل التراب اللبناني المحتل، فيعود لهاليه اليه وتعودون الينا سياحاً"، ورد البنرال كونروت بكلمة هنأ فيما بذكري الاستقلال، متمنيا "ان تكون الايام والسنون المقبلة سلاما على الجنوب وازدهارا لكل لبنان". واوضح اته كبان يتمنى ان يأتي الى مُكَانِ الدحتـقالَ برا، غير أن سـقوط قَدْلاَفْ في القطاعُ الغربي اضطره الى

مُتمنيا "ان يأتي امت فَالنا المقبل ويكون البنوب والبقاع الغربي تحررا

المجيء في طوافة. وآذ اشاد بالجيش وقائده العماد لِحود، أكد أن القوة الدوليـة تواصل "جمودها من اجل تنفيذ القرار ٤٢٥

حلوى يحمل العلمين اللبناني والامعي.

أرضه، مشددا على ان وجودهم فيـة مُوقت ما دام الحلّ الشَّامَلُ والْعادَل المشكلة اللاجئين الفلسطينيين لم يبصر النور بعد وفقا لقرارات الشرعية الدولية ومنما القرار ١٩٤. الفلسطينيين وتشغيلهم أالاونروا

وحضّ الدول المانحسة على رفع تُقدساتها لوكالة غوث اللاجئين وعدم تَعْطِيةُ انشطة الوكالة في مُناطقُ المكمّ الذاتي على ْحـــــابً انشطتها في مخيمات لبنان. القى عضو بعثة لبنان الدائمة ف الامم المتحدة عدنان منصور كلمة لبنان امام اللجنة الرابعة للدورة الـ01 للجمعية العمومية، وجاء في الكلمة

التي وزعتما "الوكالة الوطنية للاعلام": أُ(...) ان لبنان الذي يعي جـيــدا اممية دور وكالة غُوتُ اللاجئين الفلسطينيين وما تقدمه من خدمات لمؤلاء على صعيد الغوث والتعليم والصحة، يرى ضرورة استمرار هذا العمل الديدوي في بلد كلبنان، مما يدفعنا الى التأكيد واللفت الى النقاط

الذمس الاتية: أولا: أن تقليص خدمات الاونروا المقدمة الى اللاجئين الفلسطينيين ستترتب عليه ولا شك نتائج سأبية اقتصادية واجتماعية وصحية لا يمكن

لبنان ان يتدمل تبعاتها (...) - ثأنياً: ان لينان الذي يتــد تبعات وجود اكشر من ثلاثمشة وخمسين الف لاجئ فلسطيني رغم أمكاتاته المحدودة والتتواضعة، يرى لله من غير المائز استعرار الوضع المالي الصَّعْب للوكّالة الذيّ يُتَـفّاقم عاما بعد عام نتيجة سياسة عصر التقديمات التي تنتمجما الدول الماتحة التقليدية، ومن دون اللجوء ايضا الى جمات دولية جديدة قادرة على الوكالة في اطار موازنتماً العادية (...) - ثالثاً: من غير العدل والانصاف التمييز بين الدول الماتحة والدول المضيفة للاجئين لان الدول المضيفة. ومنما لبنان، تتحمل قسطا وأفرا وكبيرا منذ بداية مأساة اللاجئين عام

١٩٤٨، لما تقدمه لمؤلاء على شكل خدمات متنوعة تكون في الغالب من اكبر المانحين. بر .... بن - رابعــا: ان لبنان يصــر على ان

ويطالب الدول المانحة بدعم "الاونروا" يجب الا تغطى الانشطة المختلفة . من بيان بيان الفلسطينيين في الفلسطينيين في للوكالة في منّاطق الحكم الذاتي على حسَّاب انشَّطة الوَّكالة وخدماتها في الدول المضيفة (...)

ومــا تقــوم به حــيـــآل اللاجــئين الفلسطينيين في الدول المضيفة، نجد ان المجـــتــمع الدولي، وهو المعني بما يتحمله من مسؤولية خلقية وانسانية دولية، لا يقدم حتى الان ما يكفى من الدعم من اجل هذه الوكالة في صورة سليمة ومرضية (...)

شمداء وادي الحجير تستمدف

تعزيزات عسكرية مشتركة لقوات

الاحتلال والعملاءً في موقعي الدمرا

وقرابة التاسعة والربع، حاول

زورق أسرائيلي التقدم في البناه

شاطئ المنصوري، فتنصدت له

مجموعات من افواج "امل" واجبرته

المقاومين عامر هسن ياغي وعلي

محمد وزنة وعلي احمد عقيل وعلي

كمال رضا "الذَّين استشمدواً في

مواجهة العدو الاسرائيلي في وادي زين الدين قــرب طيــرهــرفبا في ١٩٩٧/١١/٢٤".

واشارت الى ان ياغي، قائد

المجموعة، من موآليد طّيرحرف

١٩٧٥. وان وزَّنة من مواليد مزرعة

مشرف ١٩٧٤. وان عقيل من مواليد

الجبين ١٩٧٦. وَانَّ رضاً من مواليد

واعلنت تقبل التعازي بالمقاومين

الاربَعة في "المعمد الفَنِّي الاسلاميّ

قرب مستديرة شاتيلا أليوم وغنا

من الثالثة جُتي السادسة مساء،

وايام الجمعة والسبت والاحد ٢٨ و٢٩ و٢٠ تشرين الثاني الجاري في

الْمِالَكِيةُ – قَضَاءُ صُورٍ مِنْ الثَانِيةُ بعد

الاسلَّامية" ان "مجموعة الشميد

خليل عليان فبجرت عبوة ناسفة

الصَّادية عَنْشرة قَبل الطَّهر، في

دورية مشاة لحدية من ستة عناصر

على طريق الطيري – مركز الـ١٧، مما ابى الى وقوع اصابات مؤكدة

واعلنت في بيان آخر ان "مجموعة

الشهيدين سمير ملحم واحمد نصار

هاجمت، آلثالثة بعد الظمر، موقع

تومات نيحا في أثناء قيام عناصرة

بتحصين السواتر وتنشيمها، وحققت

فيه اصلبات مباشرة ومنعت عناصره

من جمَّتها، افلات "المقاومة

الظهر حتى الذامسة مساً.

على الانكفاء".

المالكية (١٩٨).

وتبديدا اما يشاع عن تضييق مرية السفر على القلسطينيين من لبنان واليه، نود توضيح ما يأتي: أً – ان الفلسطينيين في لبنان يعاملون معاملة عابلة أكثر مما يعتقد البعض. والاجبراءات التي تتبخبنها السلطات اللبنائية حيثال سخر الفلسطينيين الى خسارج لبنان او العودة اليسة، تستند الَّيُّ اجراءُاتُ تصنف في خانة الاجراءات التنظيمية، وليست عمليات تقييد ادرية انتقال

الفلسطينيين وسفرهم

ب- ليس مناك مبرر للخوف لدى الفلسطينيين أو لدى المهتمين بأمور اللاجئين من هذه الاجراءات التنظيمية. فاستثادا الى الارقام الرسمية للفترة الممتدة من ١٩٩٥/٩/٢٢، وهو تاريخ بدء العيمل بتبرتيجيات الموافقة المسبقة على بخول الفأسطينيين وخروجهم وحتى نهاية آب ۹۹۷ آ ، يتبين أن نسبة طلبات المضول الى لبنان المرفوضة مقارنة بالموافقات التي منحما الامن العام

اللبناني لا تتجاوز تمانية في الالف. أماً بالنسبة الى تأشيرات الذروج التي منحها آلامن العام، فان الطلباتُ المرتجعة قليلة وتكون لاسبلب قضائية اهِ أَدارية، تَقَـتُـضَى تَوضيح وضع صاحب العلاقة او استكمال المعلومات ومي اجبراءات ادارية بحتية، وما ان تصمح اوضاع طالبي التأشيرات يستحصل هؤلاء لاحقا على تأشيرة الخروج اللازمة".

ودعنا الدول المائحية الى "طميأتة الرأى العسأم اللبناني والعسربي والفلسطيني الى عسسم توطين الفلسطينيين في الدول المضيفة. وذلك بمضاعفة مساهماتها المالية من جمة والعمل الجدي في تطبيق قرارات

### عندما بتعهد

سكان منطقة سدّ البوشرية – المديدة، خلف معمل العسيلي شكواً أن المياه القطعت منذ ٢ اشمر راجعوا مصلحة العياه والمِـــواب ان هناك عطلاً، في أنتظار أصلاحه يضطرون آلى شراء ألمياه من الصماريج التي تَمَلَأُ خُزَاتًاتُمَا مِن نَاعُورةً مَجَاوِرةً لهم. وطالبوا بحّل

محير مملمة مياه بيروت رزق فريحة شرح لـ"البقسم ١٩" أنه كان مقررآ تمديد قساطل جديدة بدل القَسُّاطَل الْمِمِتْرِيَّة، على مسؤوليِة مجلس الإنماء والاعتصار الذي لزم المشروع للمتعمد النائب دبيب حكيم لكن حكيم طلب من محير المصلحة السيماح له بوضع فيساطل ٢ ملم موقتاً لعشرة ايام فحسب، وبعد هذه المدة طمر العمال الدفر وترك الوضع على حاله. ورغم مراجعةً مجلس الأنماء والاعمار وللنائب المتعمد لم يتمكن فريحة من تحقيق اي نتيجة. وقال ان المملحة ستبدأ بتمديد قساطل جديدة غدا على نفقتها الخاصة ا<del>تــــــــهــ</del>يل امـــور السكان، على ان

#### مأساة موظف

تطالب مسجلس الانماء والأعسمسار

من مواطن: حــــد نظام الموظفين في المؤسسة العامة التي اعمل فـيــهـا ٢ عـقـويات تـأديبـيــة المَخَالَفِينِ مِي ٱلْأَتِيةَ: التَّنبِيُّه الفطي، التــــانيب الفطي، دون خفض الراتب، المرف من الخُدْمَة، الطرد دون تعويض. وكنت قـد أحلتُ عَلَى ٱلْمِجَلَس التاديبي بتحمة خطيرة لم

العقوية غير منصوص عنها في

انتماء العقوبة. وظَّاهُر أنَّ هذه

الحرمان الكلي او الجزئي زيادة الراتب بالاقدمية، انزال الرتبة تثبت ضدي بعد المحاكمة لأنما ملفقة. ورغم ذلك وقع رئيس هذه المؤسسة العامة عُـقُوبُة تقمي بُتـوقـيـفي عن العملُ سنة مع قطع راتبي حتى

تجاوز القاتون بفرض عقوبة

## اهالي حومين اعتصموا



للمعتصمون لعلم مركز كهرباء النبطية. النبطية - "النهار": نفذ صباح امس أعالى بلدة حومين الفوقا (اقليم التفاح) اعتصاما في مركزً مؤسسة الكمربه في النبطية، احتجاجاً على لتقطاع التيار عن بلدتهم منذ نحو

شــهـر، بعــد احـتـراق المحـولين اللنين يغنيان البلدة. ولفت المعتصمون الى انهم تلقوا وعــودا من جــمــيع المســؤولين الذين راجعوهم في النبطية وصيدا: باعادة التمار الكمربلاي ألى البلدة في فترة وجيزة،

لكن التيار لم يعد، مما شكل أعباً مأدية واقتصانية اضافية عليهم المحامي شوقي شريم الذي تقدم الامالي قال: "المحول الاساسي في حومين الفوقا لحترق منذ شهر تقريباً، راجعنا المسؤولين ولم يصلح هذا المحول، الي أن احتُرقُ المحول الأخر، فباتتَ البلدة

تَفُرق ليلا في ظلام دامس. وطالبوا أأمسؤولين بآن يمتموا بقرية تقع على خط التَــمــاس مع العـــدو آلاســـرائيلي بما يليق، وسُـــاًلوا "ملّ الصمود بان تعيش القرى على خطوط المواجسمية من دون كسميربه؟ الاهالي

يطالبون بحقّم في الكمرباء اسوةً يبقية القرى والمناطق". وبعد أنصالات متفية اجريت من مكاتّب المؤسسة مع مراجع رسميـة ومختصة تلقى الاهالي وعداً جديدا بتركيب مدول يغني البلدة في فترة "لن

## احتجاجاً على انقطاع الكهرباء



تتجاوز يوم الجمعة المقيل". ُثُمَّ أَتَّـُقُلُ الْأَهْالِي الْى باحة المسرايا التكومية في النبطية، وابلغوا الى الجهات

#### المنتصةً وجمة تدركهم. البون بطالب بالغاء الرسوم على التفاح

طالب النائب منصور اثبون الوزارات المعنية بالفاء الرسوم التي تغرض على التفاح من المصدر وتأمين اسواق خارجية اضافية لتصريف الانتاج الزراعي عموما والتفاح خصوصآ تلأفيأ للانعكاسات التي ستتركما خسأرة المزارع لمواسمة". واوضح في بيان صُدَّره أمَّس أن المطلوب ت المزارعين ودعمهم وليس أضافة عواثق ومصاعب جنيدة امأم تصريف أتتلجمم وما يدفعهم الى التخلي عن زراعتهم التي لم تعد تعنى بتأمين معيشتَهم". من جمة اخرى طالب البون "باعادة النظر في السلم التصاعدي المعتمد في فَرِضُ تُعرِفة الكهرباء اذَّ إن الفاتورة

الشمرية أصبحت تشكل عبشا لا يستطيع المواطن احتماله خصوصا واتما تتدول احيانا استنسابية". مشيداً آلى أنه "أذا بقى الوضع كذلك فأن المواطن سيستنع عن بقع هذه الفاتورة بسبب عدم قدرته عليها.

## حملة دهم لقرى غرب الهرمل

ومن جنهنة أشرى شنومدت على ضفاف نمر العاصي أجراءات لعناصر من الدفاع المدني و"الميشة الصحية الأسلامية وتبين أنها اعمال بحث عن جنة مفقود منذ شهر، ومو عبدالله مرهى من بلدة الشواغير. وكان احد الموقوفين العتممين، وهو من البدو، افاد في استجوابه أن الجثة القيت في

بعلبك – "النمار": نظمت امس قبوة مبشأ البيش وقوى الامن العلملي حملة دمم لقرى في جرود غرب المرمل وتعبيداً ولوكار عصابات تسرقة السيارات. وُكَّانَتُ النَّتِيجِةَ تَوقيفُ ١٢ الفَّرِجُ عَنَ ١١ منمم لاحسقساً وبقي النان رمن

قرى وأني الرطل ووادي القركمان وصولاً الى مرجدين بمناً عن مطلوبين

الامم ألمت حدة المتعلقة باللاجئين العاصيّ، وكان أعطىّ سابقاً معلومات ألبساعدات التي تقدمها الدول المائحة الفلسطينيين"، كانبة عن دفنها في مكان آخر.





افتتاح المتحف تحول تظاهرة حياة ووئام

## الهراوي: ليس بيتاً للماضي بل حافز للابداع وبالمبادرة والعمل والتعاون ينهض لبنان

الرسميـة اذا توافـر لما روح التعـاون والرعـاية والمثابرة (ــــ)\* واعتبر ان ما

نُم التوصلُ اليه ُ هو في مستوى عالمي من حيث الكفاية الفنية والعلمية. ونوه

بكل من عمل على اعادة الصياة الَّى

المتحف ولاسيما السيدة منى المراوي

واعضاء المؤسسة الوطنية للترأث

والوزير حبيش والوزير ميشال انه

الُّداخلية والخَارجية، وكل مِن ساهم

الْشرفُ على المدخلُ، فَضَلّاً عن منظمة

الاونيسكو وجميع العاملين في المديرية.

حماده الذي اكد أن الإنجاز كان معجزةً

نستخلص منها عبراً ثلاثاء اولها "أن

لبنان يستعيد في عمنك ايما الرئيس

سيأنته التراثية على ارضه وفي متحفة

بعدما كاتت شواهد تاريخنا ومراجعه

مفقودة او محصورة في متاحف اللوفر

ألكلمة التالية كانت للتأئب مروان

رعى الرئيس الياس الشراوي امس حفل افتتاح المتحف الوطني الذي تحول عيداً وطنياً تساوت فيه حياة الحاضر مصحيحها مع ألق العاضي العبائد من غياب الدرب والاقمال، حيث تلاقت ملامح الدبور على وجوه المأضرين مع خ اللقة التاريخ وقد مضر مو بتماثيا

بيتُ للتاريخُ أو صالات عرض لروافع للتار فقد مار داضناً لامجاد خلت ورمزاً

ثمـة اجــِـال ولنت في الحـرب ولم تعرف من العتحف سوى خط التملس وبوابة العجور و"حائط برلين" ونشم للوهم، ولمس فتح التاريخ ذراعيه والاسارير تعجقة الناس الاتين بشغف

آم يكن يكفي ان يزال الركــام من الموازية له ازدحام سير كثيفاً وتدب الحياة في مديرية الآثار القائمة خلفه، حـتّى يِتْبُـه آلنّاس الى ان في بلائهم متحفاً، او يكتشف الجيل الناشئ ان مجسدة فُعلاً في مكان يُعبره في شكلُ شبه يومي من دون ان يعيـره ادنى

خصوصيته. لم يعد خطأ فاصلاً بين منطقة واخرى او مجرد حامل امين لبصمات تاريخ حديث لا يتجاوز عمره سبعة عشر عاماً، بل أصبح مكاناً جامعاً لمضارات تعاقبت على لبنان منذ آلاف

الفينيقيون والبيزنطيون والرومان، تماثيل ونواويس وكـــــــابات، ملوك وملكات والمـــة كلمم بدوا امس في أبمى حلق كأنهم يحتخلون بعونتهم الحقيقية الى الحيأة بعدما كُلَّد النَّسيانُ يطويهم في ركن مستم على سطح الارض – وليس في باطنمــا – لو لم تمتد أيدي المنقبين وتنفض عنهم غبار الايام السوداء لتلمع صورة التاريخ

الشخَّميات السياسية والرسمية، كما الاثريون والمتقفون والأعلاميون والمدعوون ليشاركوا في حدث افتتاح

#### الدريري التقى كابانا

التـــقى رئيس الحكومـــة رفــيق الدريري رئيس "معمد العالم العربي" في باريس كميل كابانا في حضور والنائبين مروان حمانه وبهية الدريريء وسلمين مرون خمانه وبهيد الحروب واطلع منه على تقاصيل الاتفاق الذي وقع في وزارة الثقافة في شأن اقلمة معرض تراثي وثقافي لبناني في

ويشـار الى ان المعـرض يبـدأ في تشـرين الثـاني من السنة المقـبلة

ويستمر ستة اشهر-

المراجعة

ಳ್ಳ.

يد ريطاند له

ر دد د خت 444

`-.-

٠٠٠

· -. ن



المراوي والدريري في حضرة التأريخ.

اللقاء الاول كان احتفالياً، ولم يكن التجول في انحاء الطبقة السفلي متاحاً بحسب ما تقتضِي الاصول أو بما يرضي الممتمين فعلآ بشؤون الآثارء بسبب التدابير الامنية المتخدة في محيط المتحف كما في لرجاله الداخلية.

في الخامسة مساء عزف النش الوطنّي في حضور رئيس الجمهورية اليَّاسُّ المَّراوي وُركَيْسَ الْحكومة رفَّيق الصريري وركيس مجلس النواب نبيه سريري وريش مبس الوسه ووزير يري ممثلاً بزوجته السيدة رندة، ووزير الثقافة والتعليم العالي فوزي حبيش وعدد من الوزرة والنواء والسفرة والديبلومآسيين واعضاء لجنة لصدقاه الُمتحفُ والمسلَّهُمينُ في اعادة ترميمه. الكلمة الاولى كانت المحير العام للأثار كميل الأسمر الذي تمني أن يصار الى فتح كل اقسام المتحف في طبقاته التلاث، لافتاً إلى مبادرة المرأوي الذي كان أول من تبرع وحض على ترميم

السيدة خولا ارسلان واللجنة اللبنأنية

لهم الفيضل في اعبادة الصياة الى المتحف، وشرح للمضور المراحل التي للمقد والكرامية، وليس مصادفة أن والشعب، لوحدة مناهلنا التساريخيــة بيس، يدم بدعة التبرعات التي اطلقتها لجنة اصدقاء المتحف برئاسة السيدة ذمة ل وحضارتنا الوطنية". اماً العبرَّة الثانية فمي "أن القطاع العلم في لبنان لا يخَلو ابدأ من الطلقات البريطانية برئاسة كلود سرحال، فضلاً

واسطنبول والمتروبوليتن ويرلين ولندن ولم تكن مصادفة أن يحول أعدا لبنان متحفه رمزاً للتحطيم والشرذمة ومتراساً وتوقفٌ عند الاشخاص النين كان المميدَّزة والنَّحيـرة". ولان اللوحــات

عن الاشراف المباشر والمتابعة اليومية للسيدة منّى العراوي. وقال: "ان ما انجز هو مثال يحتذي

البرونزيةُ المُعلقة علَى مدخلُ المتحف الا تَخُصُ الا الجـزء النَّميي والمشكور من

الحكايّة" كما قال حمَّاته، فقد وجهّ به أما يمكن أن تُغَسُّوم به الادارة

## "المقاصد" قررت تأجيرها والعقد يوقع اليوم

## مدرسة عائشة" تصبح مقراً لـ"صيدا التراث"

عيدا - من أحمد منتش: يوقع اليوم في صيدا عقد تؤجر بموجبه جمعية المقاصد الاسلَّاميَّة الْخَيرِية مبنى "مدرسة عَلَنْشَةُ لَم المؤمنين" الاثري الى "جمعية صيدا الترآث والبيئة". والمبنى الكائن عند محفل بوابة الشاكرية قحيم وسيّتحولّ مقرا للّجمعية، التي من العقرر ان تتولَّى ترميمُهُ وُحمايته من الأنميار، وجعله متحفًّا الثريًّا لمَدينةً صَيدًا، لذا

تأمنت الشروط والامكانات يوقع العقد عن المقاصد رئيس مجلس ادارتها الممندس ملالُ قبرملي، وعن "صيداً القرآث والبيئة" النائبة بمية الدريري التي قالت لـ"النمار" أنه الطلاقا من الامداف التي تسعى الجمعية الى تحقيقها، قررت استئجار هذا المبنيَّ، "فندن نعمل على حماية المعالم الآثرية والدضارية واحلدة ترميم المتضرر منها. وتوصلنا الى اتفاق مع المقاصد النيرية في صيدا يتيج لنا حماية هذا الصرح القديم والمعم من الأندثار واحتضان قيمته التراثية.

رسمر واحسس ميسه سرميه . وافتت الى "أن مؤسسة العريري في صينا كانت انبزت قبل عام، وبالتعاون مع "مركز أحيـاء التراث والعمارة الاسلامية" في القامرة، دراسة تفصيلية – فنية عن المبنى، معززة بالخرآئط والصور والتقارير، أشتملت على تصور لترميمه وكلفته البالغة ندو مليون دولار اميركي. واوضحت "ان انجاز عملية الترميم يحتاج الى ثماني سنُولَتَ، وبعد نَّلك يتُحولَ المبنى أستنادا الى الاتفاق معَّ المقاعد، مقرا لجمعية صيدا التراث والبيئة طوال ثماني سنوات؛ على أن تستَّفيد المقاصد من مردوده المادي فيَّ

السنوات الثماني اللاحقة واشَارت النَّ "اتجاه لجعل العبني متحفا لمدينة صيدا تعفظ فيه المكتشفات الاثرية التي عثر عليها لذيرا او تلك التي يمكن اكتشافها".

#### الموقع والتاريخ

يقع المبنى في مدينة صهدا القديمة وتحديدا عند مدخل بواية الشاكرية. وهو يشفل القسمين العاشر والثاني عشر مَن العقار الرقم ٢٢٦. (منطقة صيدا ٢). وأستنادا ال مصادر عديدة فاته يعود ألى السيد علي الدمود طبقا لنص



التأسيس على مدخل القاعة الرئيسية، فيما تعذر التعرف الى موية من انشأه علما انه توفي علم ١٥٥٠ ـ شيد المبنى دارا سكنية لعائلة علي الدمود، واشار البعض الى ان والي ميدا اسعد باشا العظم اقام فيه بين ١٧٦٠ و VTE( ، ثم سيح في النصف التاني من القرن التامع عشر وقفا لجمعية المقاصد النبرية الاسلامية في صيدا، واستعمل لاحقا مدرسة لتعليم الصبيان والبنات حتى منتصف القرن العشرين وسمي "مدرسة عائشة لم المؤمنين".

اعتبارا من عام ١٩٥٦، لم تستخدم الجمعية المبنى، ومع بداية الدرب عام ١٩٧٥، احتله مهجرون فلسطينيون ثم لذلوه علم ١٩٩٢ بعدما اصبح في حال لا يحسد عليها. يتألف من مدخل ضيق يقضي إلى درج حجر فقناء واسع مستطيل. ويفطي ارضه بلاط متعدد اللون وترصع جدراله احجار ملونة. وهو يحتوي على عرف عديدة وبمو كبير داخله بركة مياه وديوان "كان يستخدم على الارجح لغض النزاعات واستقبال العلماء والأدباء، كما تشير كتابات

ونقوش تزين الجدران من العلَّقَل. اءاً سقف المبئي فَمن الخشب وما زال قسم منه يحمل بقايا زخارف لتباتآت مآونة وعلى جدران القاعة الرئيسية كتأباتُ شُعرية بالاصر والاسود على خلقية بيضاء. ويرجح ان يكون المبنى ضم ليَضاً طبقةً ثانيةً۔



أيلها على تجلحها، ومما قاله، "ترفض

تحيين: الاولى الى المرحوم الامير موريس شهاب الذي نولا ولولا عقالته وصــمونهما في اطلال هذا المكان

وسمرهما على ثرواته رغم الاخطار اما

الاثريين المميزين والاثريات المميزات

الذي عمل في أشرافُ المنير العام على اعادة احياه المتحف.

والعبسرة الثبالثية عنده تعثلت فر

تكلمُل الارادات المية سواء في الدولة

او في القطاع الخاص والاهلي. واشــار

في هذا المضّمار الىّ انّه "يوَّم التـقَىّ

قرار وزارة الثقافة بجمد مديرية الاثار

ودينامية مجلس الانماء والاعمار واندفاع

وتمنى في المناسبة "ان تشرق

شمس الحرية والتحرير فوق ربوع

البنوب المقاوم والبقاع الغربي الصامد

ليكتُملُ شملُ الأسرة اللبنانيةُ الواحدة"،

وتوجه بالشكر والأمتنان آلى الرؤساء

واستمرت مسيرة التنقاذ والحفاظ على

التراث الوطني ومُؤسساته". الكلمة الاخيرة كانت للمراوي الذي

لفطر بسبب الضجة الى قطّع ْحُديثةً

وتعنى على الصصور ان يلتـزم قليـلا

المحدوء اذا كسان يمتم بالكلام الذي

استمل كلامه بتوجيه كلمة حق كما

سماها لمن قاموا بهذا العمل أأجبار

لوحة... وواهبون

رفعت الستارة خلال احتفال

افتنتاح المتحف أمس عن لوحة

كتب عَليها: "تم ترمّيم المتّحف الوطني بالتعاون بين وزارة الثقافة والتعليم العالي والمديرية العامة الاثار والمؤسسة الوطنية التراث

برئاسة السيدة منى المراوي"-وتضمئت اللوحسة اس

لوامبين، وهم الامير سلمان بن

عبدالعزيز آل سعود والسادة وقيق رضا سعيد، نعمة طعمة،

أَلْبِيْرِ ۗ ابِيَلا، فاتشي مانوكيان، رزق

رزق، عصام فارس، "بنك عودة"

ش. م. ل.، "محب محوصة رعدد مولدينغ"، "بنك لبنان والمهجر"،

"بنك بيروت – الرياض"، "البنك

اللبناني لَلْت جارَة "ش. م. ل.

و"فرنسبنك" ش. م. ل، حبيب

مباغ، البر كاتلفاغو، ميشال نديم، جــورج افــرام، عــبــدائله الزلذم،

ريمون ابي راشد، وليم قـــازان،

سُعَيْدُ خُوري، باتريْكُ شَلِمُوب و"مؤسسة عبد المدسن القطان".

اصدقاء المتحف، وجد مفتاح النجاح وتدول الطم حقيقة وخرج هذا الصرح من مستنقع الاممال والتسيب الي عصر العسل من دون ان ينسى جسيع من ضحوا بجمودهم حتى مذه اللعظة يفتح المتحف الوطني ابوابه وتوجه بكلبة خاصة للوامبين قائلا "أنهم بالامس القريب واقع المتحف الوطني ينقذون تراث بلادهم ويؤكدون للاجيال اللبصنة أن فن ليس له جنور في ارتفا لا يعـــرف أن يمتـــد في أي أرض أو سماء". وأشار ألى أنه "وقاء أهم كانت هذه اللوحــة ألتي تعــمل أســمـــامم، شهادة لاصالة العونة الابنانية". وتمنى الصرح الوطني الكبير بعدما مزقته الحرب وشـوَّهت معالمه، بل معـالم الوطن كله، فاعاده السالم، سالم شاهدا لممجية الحروب وحضارة

ووجــه دعــوة الى ابناء الوطن من مسوُّولين وطلاب وعمال ومزارعين ومن مختلف الاجيال والقطاعات والمناطق لزيارة المتحف الوطني ومشاهدة الوطن كبيرا في تاريخه الحضاري. الثلاثة وألى جُميع المسؤولين النين بدعمهم الكبير تم تجاوز العقبات

بعلتها بدأت الجولة الرسم للشخصيات في ارجاه المتحف غير ان مرافقة الزوار في جُولتهم كانت شُبهُ مُستحيلةً بُسِّبُ الحراسة المنية الشددة وحراس الرؤساء الشخصيين الذين فصأوا بينهم وبين سلأر العضور

المراوي يرفع الستارة عن لوحة الترميم.

اسمر يتحدث الى الرئيسين المراوي والدريري وظهر احد التعاقيل.

انه معد في طريقة تسمح بأستقبال عدد كبير منهم. أما الاسعار فستكون رمزية وستستخدم في تمويل المرحلة الثانية من تأهيل المتحف التي قدرت ان تنهم في المستِّقبل أسَّماء اخْرىُ تشجيعا لاستكمال العمل. كلفتها بنحو مليوني دولار ويتوقع النجازها خلال سنة. وفي أمكان الزوار ان يستفيدوا ايضا من وجود الريين يشرحون لمم تاريخ آلمعروضات ألتي لرضقت كلهيا بالمعلومات الاسياس

بألعربية والفرنسية والانكليزية. تكونت مجموعة المتحف على الاعوام ً من الاثار المكتشفة في حفرياتً تمت على الأرض اللبنانيـة، ومن شـرا قطع نادرة بواسطة جمعية أصدفاء المتحَّف، مَنَمَا مجموعة مجوهرات نهب

علم 1900 ، ومن هبات شخصية. اعتباراً من اليوم أن يزوروا المتحف ويجولوا داخله براحة تامة، وخصوصا الفآرسي افينيقياء

ومن مبتلكات المتحف ايضا مجموعة واسْعَة من التوابيت المجر الشبيعة بألانسان، نقوشها مستوحاة من الفلاف الكرتوني البقوى لنواويس المومياء المصرية، وستّ لوحات فسيفساء رومانية متعددة اللون تدكى ألقمص أَلْعَاظُفِيةَ لَآلِمَةَ (حُوبِيتُرُ وزوجِتُهُ جونون، مغامرات ايروس وبسيشهه،

فــورد عــام ١٩٣٠ وتضم نواويس وتيجانا وقواعد واعمدة اكتشفت في مبينة ميدا وتعود الى فترة الامتلال

مَعْلَمْرَاتُ بَلَحُوسُ وَارْيَانُ). ومساء قالت السيدة منى المراوي في حــديث تلفـزيوني "لن نسى ان المتحف الوطني حاول فتح ابوابه قبل خمسة اعوام، لكن سوء الادوال المادية

لم يتح له تحقيق هذا الطم. ولن ننسي الوطني يشتغلون. وقد تألفت لجنة "المؤسسة الوطنية للتراث" قبل عام وهدفها كان مساعدة التراث في كل لبنان وارتابنا ان يكون العسسدف باكــورتـه. وتبين آيـضـا مّن خــلال هذا العملُ ان الجميع يدعمون مساعدة المتحف لان الناس في العمالم كله تساعد المتاحف وليس فقط في لبنان. وفخر كبير لنا لننا استطعنا تحصيل مساعدات مادية لتأميل المتحف"، اضافت "اعتقد ان الفرحة باقصة لان

المتحف فتح ابوانه حزئيا، ونأمل حلالً السنة العقبيلة، أن شباء الله أن تكون الطبقة الثانية حامزة، وانتـدا؛ من البـُوم بضمح الوانه لكل الشعب اللبنائي".

جني نصرالله

(سلكو بيكاريان)



OUMNel Food & Wine'97

November 28 - December 2, 1997 from 4:00pm - 10:00pm BEIRUT HALL In carallel Sin-El-Fil Beiruf-Lebanon An Exhibition organized by Promofair & Promorient

#### CHALLENGING OPPORTUNITY

Large industrial firm seeks PR/ Sales persons - Male & Female - For selected candidates, we provide : Professional training + Fixed salary + Commission + Bonus scheme + Serious career plan Pls. hand over your CV + Photo LIDCD Chourage st. Salhab Bldg. 2nd floor Behind Mebco Bank or by Fax to 01-868269

**United Nations Development Programme** has for sale by auction and by sealed envelope Volvo Sedan (940 GL) Model 1993.

#### customs not paid.

The car is available for observation and scruting on November 1997 from 9:00 to 12:00 hours at the UNDP office in Bir Hassan, UN House.

The date limit for submission of offers is 1 December 1997. Bids are to be delivered by hand to Mr. Mohamad El-Asmar UNDP General service.

The UNDP office has the right to accept or to refuse any bid. The car will be delivered in its present condition at the place of exposition to the buyer after that he/she has paid the cost, the customs, registration fees, and other expenses.

غرصة ممتازة للعائلات بناية قيد الانشاء تسليم نماية ٩٨ نحو ٠٠٠مهم. ٥طوأبق، شقة الطابق، عُ مواقف، وغرفة سائق، مواصفات فَخَمَةَ بِينِ سَفَارِةَ الاماراتِ والسمرلند، تلفون خاص ۱/۸۲۰۸۲۰ - ۱/۸۲۰۸۷۰ خاص

١/٨٢٢١٢ المهندس صالح للبيع مستودع محمَّز في الزلقا ... (مم. علو ٥ امتار ونصف مع مدخل يتسع لكميون ٤٠ قدم الاتصال من ٨ ألى ٤ بيط التلفون - .1/05.510 - .1/E.ATIE ·T/fEE.OT

للبيع شقتان في المنصورية ١٧١مـم-– ١٨٠م. ٢نّوم منظر رائع على البدر والجبل. التلفون ٢/٦٤١٤٤٤ السيد خوري

للبيع بعبدا تلّة الريّس شقة فخمة جَاهَزَةً • (٢مم. مطلةً على البحر والجبل حائطان زجاحان امكانية تقسيط مصرفي طويل الامد • 17744719

للبيع شقة قيد الإنشاء ٦٥ (مم. مع أمكانية التقسيط، بعبدا. التلقون ٧– ٨٦٢٦٢٢٨ – ٩٢٦٩٢٢٨ (٠ البيع مستودع مفروز — بثر حسن

قرب تلفريون المشرق ٩٠٠مم. ارتفاع ، ٥٠٥٠مم، منظ سكسويل تموية وانارة طبيعية، التلفون

شقة سوبردولوكس الفئار ٢ نوم، مفروز جاهزة وجنيدة. التلفون ١/٨٢٢٢١ - ١/٨٢٣٢١٠

تتمة الاعلانات المبوبة والاعلانات الرسمية في الصفحة – ٢٠

## RECRUITMENT OF AN ADMINISTRATOR

Sultanate of Oman

One of our largest clients in the Sultanate of Oman has appointed us to recruit an ambitious young executive administrator to work on its various overseas projects.

#### What we want

A BS in finance, accounting or business administration, having around 5 years experience (preferable in the oil or construction industry), excellent oral and written communication skills in English, Arabic and French, good interpersonal skills and the willingness to accept challenges and responsibility. The ability to manage the Accounting Department, the Human Resources function and the Administrative Operations.

#### What you get

Very attractive salary for single status, generous leave conditions, opportunities to grow, responsibility to work with professionals, and all the rewards of working with a leading international company.

Send your detailed resume with a recent photograph, to reach us by 1st December, 1997, quoting reference SA/ADM7, Ernst & Young P.C.C. Starco Center, suite 916, Georges Picot Street, P.O.Box 11-1639, Beirut

TEL: (01) 360 640, 360 641, 360 633 FAX: (01) 360 634

**■ Ernst & Young** 

## Plans. Portfolios. Passion. Passports.

We're a Dubai based, U.S.\$ 15 million+, 'integrated marketing services' brand. Driven by ideas and quality, our portfolio includes major tinancial, retail and corporate brands. And the Dubai Shopping Festival account! We are also a prime mover of the PanArab Advertising Network - a unique fusion of 4 independent agencies across the O.C.C., together billing over U.S.\$ 32 million+. We are now looking for the following male/female advertising professionals from Beirut to supplement our 51-member team across

Account Manager/Director (U.S.\$ 40,000-45,000 per annum) You must have a formal education in Advertising/Marketing, with 4 to 6 years' experience in the Advertising/Marketing industry, preferably working on 'Pan Arab Media' brands. Excellent written communication skills coupled with hands-on operational attitude are essential.

#### Art Director/Designer (U.S.\$ 35,000-40,000 per annum)

A formal education in commercial art/graphic design, followed by 3-5 years' experience in an advertising/design agency and a quality portfolio of published/printed work, is what you must have to offer. Familiarity with Mat design packages is essential, along with a hands-on orientation to handling projects, from concept evolution to execution.

Mac Designer/Operator (U.S.\$ 25,000-30,000 per annum) You should have at least 3 years' experience as a Mac Designer/ Typesetter in an advertising/design agency, working on Quark XT, Photoshop and Illustrator. The ability to handle the entire pre-press process and proof-read Arabic artworks are essential.

Besides specific qualifications and experience, all 3 jobs need individuals with a passion for what they do, high professional integrice, ream orientation, and the ability to work long hours. If you have the plans/portfolio to prove it, you could soon be using your passport.

Firshmal your CV mentioning your contact telephone number, to the address given below, within the next 7 days. Sharthisted candidates will be metited by phone, and mercieus will be held in Beirus in the first week of

> The Chief Executive Officer, PanGulf Publicity, Al Ghurair Office Tower, P.O. Box 3294, Dubai U.A.E. Fax: +971-4-229154/234102.



Advertising • Design • Public Relations • Direct Marketing • Consultancy



M. Ezzat Jallad & Fils have vacancies for a Sales Rep. experienced in selling generators, fluent in English, conversant with computers, under 35 yrs. A degree in Elec. or Mech. Eng'g or a TS degree is an asset. Tél.: 09/212077/8/9

شركة كبرى في مجال التجميزات الماتفية والمكتبية الحديثة في حاجة الى فنيين اختصاصيي الكترونيك حملة شــمــلدة TS او Maitrise او TS او Telecom سُيارة الزامية. اُلاتصال ۲۰ (۶۹ – ۲۰۱۸۹۱۷) •

Cherchons Duo Musical pour animer la soirée de St. Syl-vestre/ New Year Eve. Tel.: 03/386838

An Advertising agency is a need of an account executive with minimum 2 years experience. Fluent in Arabic, English and French. Tél.: 09/

Boulanges SARL Rech. can-Bollanges SARL Rech. can-didats(es) dynamiques et am-bitieux pr poste de rep. de vtes pr produit haut de gamme, agés entre 21-30 ans, diplôme souhaité, T.B. rémunération. Appelez Mrue Kassas au 03/ 63/63/7

Screens International needs translation and editing staff for subtitling business fluency in Arabic, French and English is a must. Call 01/257151

Needed for large computer company skilled computer field sales representative. Experience is a plus. Pls. Call mr. Ezzeddin 01/353931 or

Dem. jeune operateur niveau T.S. contacter Mr. Farid. Tél.: 577000 ext. 535

Commercial company situated in Accawi requires a secretary to work on management reports on Excel as well as correspondence and filing. Must be university graduate. Tel.:

Leading Lighting company requires young dynamic and serious person for its sales de-partment. Candidate must have Baccalaureat or equivalent. Fluent in Arabic and English or french. University degree is an asset. Call Mr. Paul Van-lian. Tel. 01/258152/3

Audio Visual company located in Achrafieh looking for T.S Elect. exp. is a must 01/ 200040 - 337188

مكتب اعلامي في سن الفيل في حاجة الى سكرتيرة تبيد اللغة الانكليزية والطباعة على الكومبيوتر. التلفون .1/2Ac.7./1/7/T/E

يلزمنا أنسات (حلاقة نسائية) للعمل فوراً في السعودية، الاتصال ت ٩/٢١١١٠٧ - ٩/٢١١١٠٧ من 9 عباها آلي ؟ بسظ

مطلوب تقني حلمل شمادة BT اه TS فُـي الالَّــك تَــــرُون يــك اوُ الالكتروميكانيك تـــ3/٢٥٢٤٩٣ - ٠١/٢٥٢

مطلوب آتسة او شاب ذوا خبرة فى الْمبِيعَات (مع سَيارة) شرّوط جَيدةً. تـ ١/٢٥٢٤٩٣/٤

مكتب محاماة في حاجة الى تعاون محام متدرج ٤٣١ءً-٢/٢٤.

مطلوب Vendeuse للعمل في محل البسَّة في برمانا – يواما كاملا – معاش مغرّ - ۲/٦٦٧۶٤٧

مطلوب آنسة للعمل على الصندوق ومعلم بائع خضار وفاكمة مع خيرة لا تُقل عن ٣ سنوات في منطقة العمراء وسن الفيل. الاتصال قبل الساعة الشانسة بعدد الظهر -1/YE117-/1/F/T

Required Electrical engineer & Mechanical engineer, experience is a must mainly in MDB & Gensets 01/785085-

مطلوب للعمل في جمعية الشبيبة للمكفوفين سكرتيرة انارية حائزة شهادة جامعية، تتقن الانكليزية، واستخدام الكومبيوتر. منطقة قصقص. التلفون ٢٠٦ / ٥٥ / ١٠

مطلوب مندوب أو مندوبة مبيعات مع سيارة. خبرة في البيع ضرورية خاصةً في بيع الالعاب. لفة اتكليزية او فرنسية. تـ ٤٨٤٤٥٧ – ٠ - ٤٨٢٥

Dem. dame resp. pr. btq. Verdun, exp. en parfumerie/ prod cosmetiq. Notion ordin. shouh. R.D.V. 01/792232 Roula ou Tarek.

A restaurant in Kaslik required an educated and good looking Hostess, Tél.: 01/381563

A leading company dealing in promotional Items needs: Bi -Lingual Dynamic college - Degree. Hard - Working sales people (M/F) Fax C.V. To 01/ 347880 - 03/598546 (Sal-Con).

#### عقارات

للبيع في ادوئيس شقية دولوكس ١٧٠م، مع مطبح مجمز التلفون ١٠١٥٠١، ٢/٦٠١٥

مطعم لامب هاوس يطلب شيف در ران مع خبرة، يتَّقَن القرنَّسيةُ وَالْاَنْكَلِيْزِيَةُ الْحَضُورِ شَخْصِيا مِن £-٧ بِطَ الاتصال ٢/٢/٢/٢

Required Mechanical engineers with 5 years experience and draftsman with 2 years experience at an attractive salary. Call equip engineering and contracting. 01/401811 - 01/

Seeking Ass. Executive secretary Engl. Fren.a must. C.V 01/787070

#### NOUVEAU RESTAURANT ITALIEN

·1/Y.EETT

TRES LUXUEUX RECHERCHE MANAGER MAITRE D'HOTEL

**UNIQUEMENT DES PROFESSIONNELS** SALAIRE TRES INTERESSANT

Cell.: (03) 88 22 88 Tel.: (01) 86 29 05 - 80 08 32 - 80 08 11



Tabbal Group SARL Auditing, Accounting, Consulting

> A Professional Services Firm Tailored for Business

Is searching for ... Chief Accountant

To join the Accounting department of a renowned services company, you will be the plvot point within a young and dynamic department, with particular responsibility for accounting duties such as planning, supervising and completing all accounting phases, preparation of morithly reports, follow up collection of customers' accounts and other related duties. Your profile:

- Holder of a university degree in Accounting. Relevant experience in the Accounting field.
- Excellent language and communication skills.
- · Experience with the use of an integrated financial accounting system.
- Age between 30 and 40 years, pro-active, dynamic, independent, strong character, resourceful and flexible.

Interested applicants should send their full curriculum vitae and references in strict confidence to Mr. Aziz Tabbal.

Tabbai Group S.A.R.L. Recruitment Department Adonis, Main Road, Facing St. Antonios Church Eleven Ten Center, 7th floor P.O.Box: 301 Zouk Mikael

Tel/Fax: (09) 217 126-130



#### A Leading Lebanese Construction Company

has the following vacancies:

Position Typical Candidate Profile

Estimator A Civil Engineer with a minimum of 10 years experience as estimator in

the various aspects of the construction

Site Manager Civil Engineer with around 15 years experience in the construction of high quality finish buildings.

Project Engineer Civil Engineer with around 7 years

experience in the construction of high quality finish buildings.

Eligible candidates may fax their CV's to fax nb: 01/888001

## شركة رائدة في صناعة وتجارة مفروشات المكاتب

تطلب للتعيين فور ا بمرتبات مغرية ومزايا عديدة الوظائف التالية:

أولا: مدير المبيعات والتسويق:

■ بكالوريوس (تخصص تسويق) في إدارة الأعمال أو مؤهل خبرة ١٠٠ سنوات في نفس المجال منها ثلاث سنوات في نفس

🛭 ديناميكي قادر على تحقيق أهداف المبيعات العامة للشركة. ع يتمتع بروح المبادرة وبذهنية تحليلية ومهارات تفاوضية

 أن تكيرن لدى المتقدم القدرة لترويسج وتطوير علاقات وأعمال عنرة مع المكاتب الإستشارية المتخصصة في تأثيث المشاريع

■ خبرة في مجال المناقصات المحلية.

■ تعتبر الخبرة في التعامل مع وزارات الدولة ميزة إضافية. شخصية قيادية قادرة على ننظيم وتوجيه ومتابعة مندوبين

> اجادة تامة للإنكليزية وتعتبر الفرنسية ميزة إضافية. يجيد إستخدام الكمبيوتر.

تأتيا: مندوبي مبيعات من الذكور والإناث

◙ مؤهل جامعي مناسب (حسن المظهر). ■ خبرة ٥ سنوات منها تُلَاث سنوات على الأقل في نص المجال. ◄ إجادة تامة للإنكليزية وتعتبر الفرنسية ميزة إضافية.

لسبوع على صندوق رقم ٥٠٠٥٠ سن الفيل ـ بيروت ـ ابنان عْلَى فَاكْسَ رَقَم ٩٧٧٨٧ : ١/٤٩ (تعامل الطلبات في سرية تامة

### CAREER OPPORTUNITIES IN **PUBLIC SECTOR AUDIT**

Our client is a public authority in the United Arab Emirates conducting financial audits of government departments and government related organisations. The Authority is seeking to recruit qualified Arabic speaking accountants in the following positions:

- Audit Manager
- Assistant Audit Manager
- Senior Auditor Auditors

The ideal candidates will possess the following qualities:

- keen analytical skills; ability to identify issues and recommend solutions;
- developed awareness for detail;
- ability to prepare clear and concise reports;
- make effective oral presentations;
- plan and conduct audits cognisant of audit risks with due professional care;
- able to work as a team member to achieve tight deadlines; and
- knowledge of personal computer skills.

Candidates for the managerial and senior auditor positions must be CA, CPA or CIA qualified. Leadership and human resource management qualities are considered essential for these positions. The likely age of suitable candidates will be 30 to 45 years. Candidates for the managerial positions should have seven to ten years experience, five of which should be in a similar management position. Senior auditors should have a minimum of three years post qualification experience.

Candidates for the remaining auditor positions should possess an accounting degree with at least three years experience. The likely age of suitable candidates will be 25 to 35 years.

Fluency in Arabic and English is a necessity and Middle East experience in public sector auditing is an added advantage.

The remuneration packages offered will be commensurate with the successful candidates experience and qualifications. The package will be market competitive for the Middle East. Expatriate benefits including accommodation, leave fares, education allowances and generous annual leave are also offered.

Only candidates who meet the above prerequisites should apply. Please address your current CV with your photo and remuneration expectations before 5th Dec. 1997 to the Director of Human Resources, Ernst & Young, PO Box 136, Abu Dhabi, United Arab Emirates or by fax on (9712)722968. Only shortlisted candidates will be

**■ Ernst & Young** 

المجموعة الاولى

المجموعة الثلتية

المجموعة الرابعة

المجموعة الخلمسة

المجموعة السادسة

البطولات الاوروبية الوطنية لكرة القدم

4 0 Y

۲- افسی. کبویتهاغن ۲۲ (۲۹–

۲ً– سِيلكبورغ ۲۳ (۲۰–۲۰).

3- أَبِ. الْيُورِغِ ٨٦ (٢٥-٢٥). ٥- فايله ٨٨ (٢١-٢١).

الجممورية التشيكية

الجممورية التشيكية، ابتعد سبارتا براغ

في منارة اللائحة بفارق ١٢ نَقَطَة عُنْ

اقَرب منافسیه، بفوزه علی سیغما

اولوُمُوك الثالثُ (-٠٠ قُيما خسر سلافيا براغ الثاني امام دوكلا براغ ٢٠٠٠.

وَّمِنَا ٱلْتَتَاكِّجُ: بوبي برنو ٣– فيكتوريا زيزكوف ٢

كُوْتَشُوك اوباقًا ؟ - تشيسكي

سُبَارِتًا بِرَاغِ ١– سيغما لولوموك •

بيترا درنوفيتش ٢- بوهدانيتش ١

مرّاديتشّ كرالوفي ١٠- قيكتوريا

١- سبارتا برأغ ٢٥ نقطة من ١٤

٣- سيغما أولوموك ٢٢ (١٦-١١).

ع– بیترا درنوفیتش ۲۱ (۲۱–

. ۵– باتیك اوسترافا ۲۲ (۱۸–۱۲).

سلوقاكيا

السلوقاكي، فارُ سبارتاك ترنآفا متصَّدّرُ

اللائحة على مضيفه دونايسكا ستريداً

دونايسكا سترينا -- سبارتاك

لوكـوموتيـفا كـو<del>سيـتـشي</del> ٤-

سلوفيان براتيلافيا ٠- توريس

بارىييوف ١- ائتر براتيسلافا ١

دوكلا بلسكا بيستريكا ١– ثقران

زیلینا ۲- بیتریمیکس بریفینزا ۱

ومنا ترتيب فرق الطليعة.

ه ۱ مياراة (۲۶–۱۶).

أرتمينها بَيتَرزُالكا ٠٠٠ شُملون

اً - سيارتاك ترنافا ٢٧ نقطة من

۲ــ آفسي. كوسيتشي ۲۵ (۲۸–

۲- انتر بارتيسافة ۲۰ (۲۲-۱۲).

٤- توريس ريمافسكا سوبوتا ٢٧

۵– دوکلا ترنسین ۲۲ (۱۲–۱۱).

ى المرحلة الــ٥١ من المدوري

٢- سلافيا براغ ٢٣ (٢١–١١).

دوكلا براغ ؟- سلافيا براغ ·

يابلونيتش ۱– تبليشي • وهذا ترتيب فرق الطليعة:

مباراة (۲۷–۱۰).

بارىيوف 1-1.

روزومبيروك 1

كوسيتشي (

يريسوف (

.() -- [1)

ريمافسكا سوبوتا ٠

دوكسلا تىرنىسىن 🕶

ومثاً النتائج:

بقيك اوستراف ١ سلوفان

في المبرحلية السكاة مين دوري

1 A T T ) -

٤

The second secon

Maria de la companya de la companya

Middle Make

Charles Charles of

3 10.2 ...

RICKLICA

White views

What so it is

What to do

Permiss 1

**JERNSTA YOUN** 

Plans. Pa

 $\mathcal{A}^{const}/\mathcal{H}^+$ 

 $\operatorname{Art} \operatorname{D}_{\operatorname{Br}_{k+1,k+1}}$ 

 $\eta^{\mu_1\mu_2,\sigma_2,\sigma_3}$ 

Pan

ملحستر يوللند

فينورد روتردام

كوسيتشي

أيندموفن

سبورتنغ لشبونة

اخفق اسياتيول برشلونة الرابع في

التقدم خَطُوهٌ فَيُ لائَحــة أَلَـُـوريُّ الاســـانـي لكرة القــدم اذ تعــادلُ

وسبورتنغ خيخون الاخير (–1 في برشلونة وسجل كويكه مارتن اصابة

اسباتيول فَي الدَقيقَة ١٦ اثر مجمود

فردي رائع. وعادل سبورتنغ ُ فيخُون في الدقيقة ٦٨ بواسطة المهاجم

الروسي بيميتري تشيريشيف ليحرز

(- ريال مدريد ٢٨ نقطة من ١٣

٣- أَتُلْتِيكُو مِدريدُ ٢٥ (٢٠-١٢).

ع- اسبَاتيَول برشلونةُ ١٤ (٢١-

أتكلترا

كريستال بالأس ١-٠١ في مباراة متأخرة من المرحلة الـ٥ ( من الدوري

الائكليزي. وسجل الاصابة نيل شيبرلي

في الدقيقة ٥٧ أثر تمريرة من مارك

الوورثي. وصعد كريستال بالاس ألى المركز العاشر برصيد ١٩ نقطة، في

حينَ ظُل توتنَهلَمُ هوتسبر في المركزُ الثالث ما قبل الاخير وله ١٣ نقطة.

ويشار الى أنّ كريستال بالاس مو

صلحب لفضل للتنائج خارج ارضه اذ

حقق خمسة انتصارات، لكنه لم يُفز قط على ملعبه "سيلميرست بارك" هذا

الموسم، وشاهد المباراة مليكل غروس

المدرب السابق لغراسه وبرز زوريخ

السويسري والذي تولى لمس كدريب

الدائمارك

وافسيء كوبنماغن الثاني على مضيفه

ليكاست ٢–١، وسيلكبورغ الثالث على

ومنا النتأكج وننكر اولا الغريق

آجـــي،افعآرهـــوس آ – اوب،

ایکاست ۱ – افسی کوبنهاغن ۲

آ – برونندي ٤٠ نقطة من ١٨ مباراة (٤٧–٢١).

يمنى اليكس جلخ رزق الدكتور اليكس جلخ وقرينته السيدة زبنة شويري مولودا أنني سعياما

ينى هي بلكورتهما (مُستشقى رزق، ١١/١٢/١٩٩١).

أِيب كوينهافن ١- سيلكبورغ ٢

مضيفه أجبكوبنهاعن ؟-١٠

يروننبي ١- أسلبورغ •

لينغبي ( – هيرفولغي أ

فَلِيلَهُ ٦- أَرِمُوسَ فَرِيمَادُ ٢

ومذا ترتيب فرق الطليعة،

توتنعام هوتسبر.

خسر توتنمام موتسبر امام طيفه

فُرِيَّة، نُقطَّتُهُ الثَّانِّيةَ هِذَا ٱلْمُوسَمِ. وبات ترتيب فرق الطليعة كالآتي؛

اً- برشلونة ۱۸ (۲۷-۲۱).

`٥- سلتا فيغو ٢٤ (٢٦–١٥).

٣- أيفا مايولي (كرواتيا) ٢٨٧٤

٧- ماري بيرس (فرنسا) ٢٨٦١

٨- ايريَّنا سبيرليا (رومانيا)

٩- اراتيشا سانشيز فيكاريو

۱۰ ماري جو فرنانديز (الولايات المتحدة) ۲۱۱۶

كأس ديفيس

اليكس أوبراين المصّاب في تشكيلة

المنتخب الامبركي التي ستأتقي اسوح

في الدور النَّمَائي من مسابقةً كأس ديفيس لسنة ١٩٩٧ المقرر في ٢٨

و٢٩ و٢٠ تشرين الثاني في مُدينة

حل جوناتان ستارك محل

(اسبانیا) ۲۲۱۱

غوتبورع الاسوجية.

### اليوم المرحلة الخامسة من دوري كأس أوروبا لابطال الدوري كأس الاتحاد: ستراسبور تغلب على انتر ميلانو ٢-٠

متصدر لائمة الدوري الايطَّاليُّ ٢ ــــــ، (الشوط الأول ١-٠) في المباراة التي أُجريتٌ بينهُما مساء أمس على ملعب "لامينو" أي ستراسبور وحضرها ٢٥ ألف متفرج في ذماب الدور الثالث من كأس التتعاد الاوروبي لكرة القدم وسجل ستراسبور، الذي أخرج الرينجرز الأسكوتلندي وليفربول الأنَّكليزي من الدورين الأول والثاني، إصابة السبق في الدقيقة ( ( بواسطَة جيرالد باتيكل الذى استغل فشل الدارس الايطالي جياتلوكا باليوكا في إبعاد آلكرة إثر خربة ركنية وسندها من زاوية ضيقة في قلب المرمى، ثم أضاف المدافع فاليريان اسماعيل مملجم ستراسبور جيراك باتيكل يحتفل بتسجيله الاصغة الاولى لغريقه في مرمى فترناسيونال الاصابة الثانية في النَّقْيَدَةُ ١٩ بِقَنْيَخَةً من 10 متراً على يمين باليوكا. وألَّف الدكم إصابة الأنتر سجلها الارجنتيني ىيىغو سيميوني إثر تمريرة من

وتوماس فالدوش في الدقيقتين ٩٠٠

الترينيدادي دواين يورك في الدقيقة

¶ في براغا وامام ؟؟ للف متف تعادل براغا البرتغالي وشالكه ٠٤٠ ومنا النتائج ونذكر اولآ الفريق

شتيوا بوخارست (رومانيا) ٢ – أستون قيلًا (انكلترا) ١ كأرُّلسروهُ (المأنياً) • – سبارتاك

بوسكو (روسيا)• روماً (إيطالياً) ٢ ُ

أتلتيكو مدريد (إسبانيا) ا ستراسبور (فرنسا) ۲ -أنترناسيونالي ميلانو (إيطاليا)٠

وتقام مباريات الإياب في ٩ كانون

وتقام اليبوم مباريات المرحلة

. 1994

وبأيرن ميونيخ الألماني. وَمَن غَيِّر المِتَّوةِ عِ ان يواجـه بوروشيا دورتموند صعوبة في مباراته وُغُلُطُةَ سراًى الْتركى – الذَّى يَغَيْب عنه صانع الإلعاب الروماني جورجي حــاجي ألَّمـوقــوف – عَـلَى مَلْـعُبُّ "فيستّخالن" في دورتموند، علما أنه فـاز (-- دماباً في اسطنيـول في ليلول الماضي. فإنا فاز وخسر بارما الايطالي امآم ضيفه سمارتا براع

المجموعة ألاولىء ويبدو مانشستر يونايتد، ومو

## واصل ستراسبور الفرنسي تتائجه المميزة وفاز على أنترناسيونائي ميلانو ويستبعد أن يكسر القاعدة مع

ولملم ٥١ ألف متقرح، ولجه أجاكس أُمستردام المولندي حرّجاً قبل ان يفوز على في. أف. أل بوذوم الألماني 1-1 (المستوط الأول 2-1). استجن للفائز الداماركي ميكليل لاودروب (٢) والجورجي شوتا أرفيلانزه وفرالك دوبوير في الدقائق ٢٤ و٣٦ و٣٨ و23، وللقياسر توماس رايس

الفرنسي يوري دجوركاييف بدعوى

♣ في زغــرب وأمـــام ٤٠ ألــف متخرج، تعادل كرواتيا زغرب الكرواتي واتلتيكو مدريد الاسباني ١ – ١ (الشوط الأول ١ – ٠). سجلُ للأول إينين مويسين في النقيقة ؟، والثاني خوسية لويس كامينيرو في البقيقة 11.

 في أتشكيده، خسر أف. سي.
 توني أتكشيده المولندي أملم أوسير
 الفرنسي ١-٠ (الشوط الأول ٠٠٠) سجلما الجناح برنار ديوميد في النقيقة ٧٠ إثر تمريرة من ساعد الدفاع يان لاشور. وأتقلذ صبري لموشي أوسير من اصابة التعادل في للثواتي الأخيرة من المباراة عندما أبعد عن خط المرمى كرة أندريه كارنيبيك الرَّأسية إثر غربة ركنية.

♣ في بوخارست وأمام ٢٢ ألف متفرج، فاز شتيوا بوخارست الروماني على أستون فيلا الانكليزي (الشوط الأول آ-٠) سجّل للفائز مايكل أوكيس حارس مرمى أستون فيلاً خطأ في مرّمي فريقة، وكريستيان تشيوتشويو في المقيقتين ٢٠ و٢٢ء وللخات

 في فيينا وأمام ٢٠ ألف متفرج، خطا لازيو روما الايطالي خطوة كبيرة نمو الُّدُورُ رَبِع النَّمَائِي بِفُورُهُ عَلَى رَبِيدِ فَيِيا النَّمِسُونِ أَ- ﴿ السُّوطُ الاول ۱–۰) سجلهما بيار لويجي كاسيراغي وروبرتو مانشيني في الدقيقتين ٣٨ و٢٢. وطرد الَّحكمُ لاعب رابيد قيينا أوليفر قروند ولاعب لازيو مانشيني في التقيقتين ٥٧

اً أَفَّ . شَّيَ، تَـٰ وَنـتَـى أنـشـكـيــده (هولندا) • – أوسير (قرنسا) { رابيد فيينا (النمسا) • – لازيو

كرواتيا زغرب (كرواتيا) أجاكس أمستردام (هواندا) ٤ في. أ فدأ ل. بوخوم (ألمانيا) ٢

سَبُورَتَنَّعُ بِرَاغًـا (البَرَتَّفَـال)٠ شلاكه ٤٠ (المليا)٠

كأس الابطال

الخاّمسة ما قبل الاخيرة من دوري كأس اوروبا لأبطال الدوري والتي ارتأى الأتداد الاوروبي اقامتها يومي الاربعاء والذميس لعدم تضمن البرنامح الأوروبي هذا الاسبوع مباريات في موروبي لحد الكؤوس الاوروبية بعد وصول ثمانية فرق الى الدور ربع المائي الذي ستقام مبارياته في اذار

واذا انتمت المباريات بالنتائح آمرجوة، فأن خمسة فرق ستتأمل للدور ربع النمائي قبل المرحلة السابسة آلاخيرة التي ستحسم فيما الامور نمائياً. والفرق الفمسة هي بوروشيا دورتموند آلالماني حامل الـكـأس فـي المنوسـم المّـاثــي، ومانشستر يونايتد ألانكليزي ودينامو كبيف الاوكراثي وريال مدريث الاسبائي

التشيكي، يضمن ادراز بطولة

الْفُرْيَقُ الوحيد الذِّي فَارْ فِي كِلْ مبارياته دنس الآن، قادرا على الاستمرار في انطلاقته أأممتازة وتحقيق هُـورَهُ الْخَامُسُ عَلَى التَّـوَالِّي عَنْمُـا يسَـّـتَـضيـف أف سي. كـ وُسَّـيــّـشي السلوفاكي على ملعب "اولد ترافورد" في تصفيّات المجموعة الثانية. وهو کان فاز علی کوسیتشی اً−· فی سلوفاكيا في ايلول الماضي وازدانت ثقته بنفسه مئذاك وفاز على جوفنتوس الايطالي وعلى فينورد

روتردام المولندي نَمَابا وايابًا. أمَّا

ويواجه جوفتتوس موقفا صعبا

عندما يحل على فينورد روتردام على

ملعب "دي كويب" في روتردام اذ عليه ان يفوز ليظل امله قائما في

المنَّافسة، خصُّوصًا ان مباراته الاخيرةُ

ستكون ضد مانشستر يونايتد في

تورينو أما اذا استمر فينورد روتردام

الذِّي خَرج من المسابقة، في التُحسنُ

الذيّ اظمّره في الاسبوعين الاخيرين

بقيادة مدربه الجديد ليو بينماكر

. وخطف الفـور من جوفئتـوس فأنه

الانكليـزي في حـال فـوزه على كوسيتشي كما هو مرجح. وفي الوقت الذي يلتقي برشلونة

الاسَّبَأْتِي وَنيوكاسُّلَ يونُّلِيَّدُ عَلَىٰ ملعب "توكامب" في برشلونة، تتجه الانظار الى لقاء تينامو كييف

ويهلسُ في. ايندموفن المُولندي في كييف على صدارة فرق المجموعة

الثالثة. وكان دينامو كييف فاز على

ايندموفن ٣-١ دُمابًا في ايندموفن،

وفي وسع ريــال مــدريــد أحـــد المرشدين لاحراز كأس الابطال للمرة

الاوّلى مَنْدُ ١٩٦٦، ان يضمن بطولة

المجموعة الرابعة اذا فأز على روزنبورغ

تروندهايم النروجي الذي يحتل المركز

الثاني، في تروندمايم وكان الفريق

الاسبَّاني تسدق الفريق النروجي ٤–(

في مـدّريـد في ايـلـول الماضّي في

مباراة كأن يمكن الفريق الفائز أن يسجل خلالها ١٠ اصابات.

وسيتأمل بايرن ميونيخ من

المجموعة الخامسة للدور ربع الثهائي

انا فأز على مضيفه بشيكطاش

التركي وخسر باريس سان جيرمان

الضرئسي امام غوتبورغ الاسوجي

وسبق لباريس سان جيرمان ان فأز

على أرضه على غُوتبورغ وبأيرن

ميـونيخ، وقـسـر خـارجـهـا امـام

بشيكطاش وبايرن ميونيخ. لكنه يملك

ميزة في مصلحته عندما يحل على

غوتبورغ الذي سيغيب عنه مدافعه

ماغنوس يوهاتسون وحارس مرماه

وتشهد المجموعة السادسة صراعا

فرنسيا – الماتيا آخر اذ يتساوى

مونَاكو الغرنسي وبايرليفركوزن نقاطا في صدارة المجموعة، بينما خرج

سبورتنغ لشبونة ألبرتغالي وليرس

البلجيكي من المنافسة. ويستَضيف

موناكو سبورتنغ لشبونةً، في حين

يزور بايرليفركوزن ليرس، لكن

بُطُولَة المجموعة لن تحسم الا في

كاتون الاول عندما ينتقل موناكو الى

ويبقى أمر واحد مؤكد مع انضمام

ثاتي افضل فريقين يحتلان المركز

الثاني الى ابطال المجموعات الست في الدور ربع النصائي، هو ان بقيمة المباريات ستشمد الكثير من المواقف

وهنا البرنامج ونشير بين قوسين

فينورد روتردام – جوفنتوس (٢).

شلونة – نيوكاسل يونايتد (٣)

بشيكطاش – بايرن ميونيخ (٥).

فوتبورغ – باريس سأن جيرمان

مونلكو – سبورتنغ لشبونة (٦).

بوروشیا دورتموند – غلطة سرای

افسي جورتو (البيرتيغيال) -

اولمبياكوس بيرايوس (اليونان (٤).

روزنبسورغ تسروندهايم – ريـال مدريد (٤).

التجديد لبكنباور

رئيسا لبايرن ميونيخ

اعيد انتخاب فرانتس بكنباور بالتزكية

رثيساً لنادي بايرن ميونيخ الأمالي لُكرة القدم لولاية جديدة مدتما ثلاث سنوات في

لجتماع ألجمعية العمومية البالغ عدد أعضائها

٣٤٩١ عضوا انتخبوا مرة لذرى كارل هاينس

رومليفه وفريتس شيرر وهائس شيفيله نوابا

وكان بكنباور انتخب لولاية اولى في ١٤ تشرين الثاني ١٩٩٤.

نابولي استغنى

عن مدربه

استغنى نادي نابولي الإيطالي لكرة القدم عن مدرب فريقه كارلو ملتزوني حبيا غداة

خسارة الغريق لمام لتشي •-؟ في الدوري

لبارتولو موتي وقاد الغريق الى فوز ولحد

في كُناس أيطَّاليا على حساب الزَّيو في

المنتخب الايراني

سافر الى ملبورن

توجه المنتخب الإيرائي لكرة القدم الى

ملبورن ليواجه نظيره الاوسترالي السبت في يبارة الايلب بين اول تصفيات لوقياتيا ورابع تصفيات آسيا لكأس المقلم الـ11 (1-1

وهم المنكنب للإبرائى نهمه كريم بلقري

الذي حَقَقِ ١٨ أَصَابُةَ فَي ١٤ مَبَارَاةَ فَي

التصفيات وغاب عن الباراتين شد البابان واوستراليا لطرده من المباراة وقطر في

مّن جمة لشرى، اكد معرب المنتخب

الاوسترالي التكليزي تيري فينابلز اله راض عن نتيجة مباراة الذهاب، لكنه دعا الى الدذر

فيّ مبارة الاياب على ملعب "كريكيت

غراوند" قاتلا "ته لا يمكنه الاحتفال سلفا

بقيلاة اوستراثيا الى النمائيات للمرة الثانية

في تاريخما، واضاف انه اصر على عودة

اللَّاعبينُ من طهران عقب المباراة ليتمكنوا

من الاستعناد يوميا حتى موعد اللقاة

نَمَابًا في طمران}ـ

قابل اربع خسارات في الدوري.

وكان ماتزوني عين مدربا قبل شمر خلفا

الأخد العاشي.

ليرس – بايرليفركوزن (٦).

بارما – سبارتا براغ (١).

اف سي.کوسيتشي ( ٚ۲ ۤ) ي رسيسي ( ۱ ) دينام و كييف – بي اس.فر ايندهوفن (۲ ).

الى مجموعة كل مباراة:

٠ الاربعاء:

– النميس:

المرحلة السلاسة الأخيرة في

المخضرم توماس رافيللي الموقوفين.

واثا كرر فوزه احرز بطولة المجموعة

يسني خنمة كبيرة الى الفريق

مُآتشستر يونايتد.



لبناني مغترب من بيت شباب

مديراً لمركز الاعلام لكأس العالم

أيسار غبريال في الدركز الدولي الاعلام في باريس مع ملمق لكأس العالم في فرنسا ٩٨.

ان اللبنائي أيسار غبريال (٢١ عاما) للبناني الاصل سيكون مديرا للمركز الدولي للاعلام في نهائيات كأس العالمُ الـ٦١ لكرة القدم التي تنظمها فرنسا من ١٠ حزيران الى ١٢ تموز ١٩٩٨.

وهو اصغر العديرين الـ٢٦ سناً. ويشم المركز ثلاثة اقسام ضفمة هي قسم الصدافة المكتوبة وقسم النتقل التلفزيونى والاذاعى وقسم بطاقات الاعتماد ألتي حدد عددها بـ٩٥٠٠ بطاقة لاعلاميّي الدورة متما ٩٠ في المئة ستصدر عن القسم الموجود في باريس. وُسيكون في المركز نحو ثلاثة الاف اعلامي يوميا فَضُلَا عَنْ ٥٠ اداريا مِن الْلَّجَنَّة الفرنسية المنظمة و٠٥٠ متطوعا من

ونقلت عن غبريال (الذي ولد في

أفادت و"كالة الصعافة الفرنسية"

ومو كان أنضم آئى اللَّجنة الفرنسية

كومانسي (غاتا) عام ١٩٢٦ ولصله من بلادة بيت شباب اللبنانية ويُعمل في فرنسا حيث تخرج من كلية للهندسة ومن المعمَّد الاوروبِّي لَّادارةَ الاعمال في باريس)، ان مسلحة العركز نحو ٣٠ الف متر مربع ويشتمل على مطعم رئيسي وخمسة مطاعم فرعية ومئات مَنَ اجمُّزةَ الكومبيوتر وبنكُ لُلمعلُّومات والمئات من الخطوط الهاتفية. واضاف انه يعملُ حاليا في مبنى اللجنة الفرنسية المنظمة التي تضم نحو ٤٠٠

واكد انه أن يتأخر في وضع خبرته

شخص على رأسهم رئيساها ميشال بلاتيني وفرنان ساستر في تصرف لبنآن عندما ينظم نمائيات

كانون الثاني 1997.

#### كأس الأمم الاسيوية الثانية عشرة سنة ١٢٠٠٠ بينهم ٢٥٠٠ في باريس

### المؤجل من الدوري العام المصري الـ ٤١ الاسماعيلي والزمالك تعادلاً ٠-٠

	المنافقة المؤجل المؤجل												
نقلطه	عبه	£	فسز	تعادل	فار	لعب	الفريق						
19	7	10	,	1	7		ا – الاملى						
3.6	,	ìY		٢	٥	٨	؟- المقاولون						
17	Y	14	-	٤	٤	٨	۲ – الاسمائيلي						
10	¥	10	1	۲	٤	A	3 <b>- الات</b> داد						
10	Q.	4	1	٢	_ £	A	٥- الزمالك						
10	¥	¥	T	- <u>-</u>	٥	A	٢ - البصري						
15	<u>£</u>	Y	١	٤	7	_ A	٧- بليمة المحلة						
. 33	¥	1.	۲	٢	Т		ا- غزل المحلة						
4	15	11	7	Γ.	٢	٨	٩- البنصورة						
•	14	٩	٥	-	٢	٨	۱۰ – أسوان						
A	- 11	٩	Ę	ſ	٢	A	١١ الشبس						
	_	_											

۲ (۔ لاقنات ٦ [ ۱۵– ریٹسا الزمالك الكرة اثر نزولهما بعصا كان

القامرة – من رأفت الشيخ: تعادل فريقا الاسماعيلي والزمالك بيتمما بعد ظمر أمس على ملعب الأسماعيلية والمؤجلة من المرحلة السادسة من الدوري العلم المصري الـــ(٤ لكرة القدم لأنشفال الزمالك بالنشاط الأُفريقي. جائت المبآراة سريعة ومثيرة وغنية

بالفرص، وكان الأسماعيلي سيد السلحة وأهدر له خالد بيبو وايعاب جلال ومجدي الصياد فرصاً محققة، أما الزمالك، فاعتمد الانكفاء المستمر والتكثيف العددي داخل منطقته مع فرض رقابة لصيقة على مفاتيح اللعب لدِّي "الْدراويش"، ولم يستعِد الغريق الأبيض شيئاً من توازنه الاً حين نُجَحَ منيرة الفني رودي كرول في لجرا التبديل المناسب اذ دفع المدمد صبري وعبد الدميد بسيوني بدلاً من عصام مرعي وطارق مصطفى، فقد "أمسك"

## طوال الوقت يلعب وظمره الى الدائط. أُسْتَثَمَارٌ نصفُ ما لاحٌ لمم من فرص لانزلوا بالزمالك نازلة "قصمت فقار

الظَّمر"! والطريف أن الزمالك مو الذي

كاد يغنم النقلط الثلاث، بيد أن القائم

الأيسر لمرمى الاسماعيلي "تدخّل" في

اللحظة الحاسمة وصد قنبلة أحمد

عبدالله في الدقيقة ٦٨ حارماً الزمالك

تبدر فرص اللعبة التي كان شوطما الثاني اكثر سنونة من سائقه.

ومنا هُو التّعَادل الرابع الاسماعيار

وبه طّل تالَّتاً وله ١٦ بَقّطة. والثالثُ

للزمالك وبه صعد من المركز السادس

قباد المساراة المكم الدولي عسد

الستار علي، وبما سدأت الستأرة على

المؤجل من الدوري العام الـ الدُ الدي

تنطّلق العرجلة التّاسعة منه الدمعاّ

(ابیض)

1 44

3.04

3 Ni4

4 803

5. B.:5

n es

7 bic4

8 093

4 By:5

11. Rel

12 843

15.0365

14.06

15

17 Bb4-

1 115

19. No.

20, 63,34

21 CA

22. B<sub>2</sub>4

23, 8/3

2 : : :

25, Q00

27, 53

2N, Oct.

20 OF:

36 Bg2

31. Rel

32 Rigit

35 Oct

34 K/3

الى المركز الخامس وله ١٥ يقطة.

دراجات الاستقلال لماكسيم شعيا نظم الاتصاد اللبناني للدراجات سباق

أُمْجَالَينَ الشَّبَائِي وَالْكَشَفِّي.

الاستغلال المعروف بـ"طواف الاستغلال" بين نادي الضاط في الكسابك وجبيل ثم الكسابك. ومنا النتائح لدراجات الماونتن بايك، الناشئات ۲ كيلومترات: ۱ – بولين كتانة ٦٠٢٧ دقائق، ٢- لياً بالبان ٦٠٢٨. 20 . 1 ، ، ۲ – فآسکین کمپیان ۱۰ ، ۱۰

۲– رالف قزي ۱۲٬۰۰ الفتيات ٩ كيلم: ١- ماري لور براند ١٨.٤٤، ٢- كاريسَ الميار ٧٤ٌ.٨١، ٣-نادين البير ١٨.٥١. الفنيان ٩ كيلم، ١- كميل كمانو ۱۷.۶۲ ۲- مروان باطوزي ۲.۱۷.۵۰ ۳-مارك مراد ۸۲۰۲ ۱۸

١– ماكسيم شعبا (مومسن ببروت) ۲- نجیب نصر (مومیمن بینروت) ٣- فاسكين ماليكبان (موسس سروت)

🛊 الشيان – درادات عادية 🔞 كيلم

يخوت الاستقلال نفاء الاتصاد اللمفاني للمحدوث مفاشح مسادقة كأس الاستدلال آلتي بطمها في مدمع حالات كألأثىء فئة الميسترال ۱ – مکرم داعون، ۲ – شربل راعی، ۲ –

توفيق راعي. غنة اللابرر، ۱ – هو عشیق، ۲ – سعبد عربب، ۳ – ناتربك مامي وورعت كوَّوس وحوائز على الغائربي.

#### سباحة مدرسية

تنظم اللجنة الرباضية للمدارس "اريل" بطوئة البيياحة الساعة الناسعة بسأح الاحد ٢٠ تشرين الثاني في حوص مجمع مورتيميليو المكيف في اشراف الانجاد لللناني للسبادة.

سبين وتنظم المديرية العامة للشياب والرياصة بطولة العدارس في السياحة النَّاسِعة صَمَاحُ الاحد ١٤ كَفُونَ الأول في العوص ناتم

### ممرجان للجامعات

لفر الاتداد الرياضي اللبناني للجامعات برئاسة رئيسه الغاهي سيات برئاسة رئيسه الغاهي نصري لدود الترتيمات التنظيمية للمهرجان الرياضي الاول لموسم ۱۹۹۷ – ۱۹۹۸ الني يقيمه السنت ۲۹ تشرين الثاني مجمع لاس سلينلس في الفحة – الشمال والتحمن دورات هي څرة السلة للنكور والامات مورت من سر-والكرة الطلارة للإسات والشطرنع وكارة الطنولة والدولينع والسياحة والبليار. ونقام مسابعة كرة السلة للنكور في مجمع نورث

### دورة بلغراد الدولية في الشطرنج بطولتها للأوكراني فاسيلى ايفانتشوك

ት6

Bst\*

esd5

C5

No.

3sc6

ReS.

KhS

Non

Re<sup>-</sup>

Ree"

Ku:

Udh

Bds

ŲΗ

B.7

Re3

اختتمت الاحد في العاصمة دفاع الوزير اليوغوسلافية بلغراد أضخم دورة شطرنجية لهذه السنة بمشاركة عشرة من أشهر اللاعبين في العالم، واحرز بطولتها ألاستاذ آلمولي الكبير لاعب أوكرانيا الاول فاسيلي ايفانتشوك جامعا ونظيره المندى فيسواناتان انلند ست نقاط من اصل تسع ممكنةً. واعطت طريقة كسر التعادل المتبعة 3e7 المركز الاول الاوكراني، فيما احتل

الْمُنْدِيُ الْمُرْكَزِ الثَّانِيُ. العركيزِ الشَّالِثُ كَانِ مِن نصيب اللاشقى ألاصل الاسبائى أأجنسية اليكسي شيروف الذي جمع ٥.٥ نقاط. وعلى رغم خسارته في الجولة الاخيرة امام السلوفيني الكسندر بليافسكي.

. أما النَّجم الروسي المصنف تأنياً في العالم فالاديمير كرامنيك فحل في المركزُ النامسُ، خَلفُ القُرنسي جُويلُّ

وهنا الترتيب النهائي للمتنافسين: أَ – فاسْيِلَى ابغانتشُوك (اوكراَّيا)

 ٢- فيسواناتان اناند (المند) ٦ ٣- اليكسي شيروف (اسبانيا)

3- جویل لوتییه (فرنسا) ۵ ۵- فلانیمیر کرامنیك (روسیا) C 7 – الكسندر بليا<del>ف سك</del>ي (سلوفينيا) ٤.٥ ۷– بوریس غیلغاند (روسیا البيضة) ٤٠٥

٨– كيريل غيورغييف (بلغاريا)

٩ – ليـوپوميـر ليـوپوييـفيـتش (یوغوسلافیا) ۲ ُ، أَ = الكسندر كوفاسيفيتش (يوغوسلافيا) ١,٥ وُفّي ماً يأتي جبولة من الدور الضَّامَسُّ اجبريتُّ بين بليبافُ سكي وكرامنيك وانتمت بغوز الاخير اتر ٤٢

Rvc3 واستسلم الابيض.

#### وكـأن اوبرايـن اصيب في قـدمـه خلال بطولة الماسـتـرز لفرق الزوجي وهنا المصنفات العشر الاوليات اً – مارتينا مينغيسُ (سويسرا) ١٢٦٤ نقطة. التي اقبِمت في هارتُفُوردُ مَن وَلابَةً ٢- يانا نوفوتنا (الجمهورية التشيكية) ۲۲۵۳ ٦- ليندساي دافنبورت (الولايات المتحدة) ٢٦٩٦ ٤- أماندا كوتزر (جنوب افريقيا)

الدورات الدولية في كرة المضرب

نوفوتنا ثانية التصنيف العالى

التي احرزت بطولة الماسترز الأحد

الماض بغورها على الفرنسية ماري

بيرس في المباراة النمائية، المركز

الثَّانِي في لائحة التصنيف العالمي التي

اذاعتما جمعية اللاعبات المحترفات

لكرة المضرب، في حين تراجعت

الاميركية ليندسآي دافنبورت الى

وامتفظت السويسرية مارتينا

مينغيس بالمركز الأول برصيد ١٢٦٤ نقطة بفارق ٢٥١١ نقطة عن

نوفوتنا، و٢٥٦٨ نقطة عن دافنبورت.

وظلت بيرس في المركز السابع،

ينما تقممت مواطنتها ناتالي توزيا

ألَّتي وصلت الى الدور نصف النمأذُّي

من بطولة الماسترز، ثلاث درجات

واحتلت البركز الدادي عشر.

المركز الثالث.

كونيتيكت الاميركية الاسبوع ألعاسي. وهي المرة الرابعة يدافع ستارك عن الوآن للمنتخب الاميىركي في كأس ديفيس، لكنها المره الأولى يحوض الدور النمائي. وتضم التشخيلة الاميركية ايضا بيت سامبراس ومايكل ٥- مونيكا سيليش (الولايات

وهذا ترتيب الفرق:

المنطقة الشرفية

– مجموعة الاطلُسي.

ا- نيويورك نيكس ٩-٤

٢- اورلاندو ماجيك ٩-٤

1- اتلانتا موكس آ 1-··

۲~ شیکاغو بولز ۸–۵

• البنطقة الفربية.

٣- يوتاه جاز ٧-٢

- مجموعة الهادئ:

۲- تشارلوت مورنتس ۸-۲

محموعة الغرب الاوسط:

۱ – سان انطونیو سبرز ۲ – ۵

۲- میوستن روکتس ۲-۵

٣- ميامي هيٽ ٨-٤

المجموعة الوسطى:

### دوري الولايات المتحدة لكرة السلة صدارة الهدافين لمايكل جوردان

نقطة في المباراة الواحدة، على رغم حقق اورلاندو ماجيك فوزه السائس على التوالي في دوري الولايات المتحدة لكرة السلة البداية المتعثرة لفريقه هذا الموسأ وفاز بورتلاند ترايل بلايزرز على

"انَ بَي أي"، اذ تغلب على ضيفه واشَنْطُن ويزاردز ٩٥ – ٨٧. وسُجل رُوني صَيقَلَي ٤٠ نقطة الى ١٣ كُرة مُرْتَدَة لَلْغَائِزَ الذي لعب معه للمرة الاولى في مبارياته الست الاذيرة بين مَارُداُوايِّ الذِّيِّ سجل ١٥ نَقَطَّةً، فَي حين سجل كريس ويبر ٢٩ نقطة و١٥ كرة مرتدة للفريق الضيف الذي مني بخسارته السادسة على التوالى. مضيفه تورونتو رابتورز ۹۰ – ۹۰. وسجل له ارفیداس سابونیس ۱۴ نقطة و11 كبرة مبرتعة وشمباني تمريرات حاسمة، ودامون ستودماير ٦٩ نُقطة و١١ تعريرة حَاسمة للَّفريقُ المضيف الذي مني بخسارته العاشرة على التوالي. ويتصدر نجم شيكاغو بولز مايكلٌّ جوَردان ترتيبُ المدافينُ برصيد ٢٦٠ نقطة وبمعدل ٢٢٠

توقيع البروتوكول

اللبناني – الفرنسي

بوقع ظمر اليوم في أوتيل للكسندر

يومع مهم اليوم في الوليل متسمر في الاشرفية البروتوكول اللبنقي – الفرنسي نسنة ١٩٩٨ الرياضة والشباب والذي البز في صيفته النمائية بين المديرية الماءة الشباب والرياضة ومعتلين للجانب الفرنسي-ويشمل تبلط في المحال الرياضي و14 في

#### ۲– فیٹیکس صنز ۷–۲ ۳– سیاتل سوبر سوئیکس ۱۰ بطولة لبنان

في كرة السلة

ا- لوس انجلس لايكرز ١١-٠

كرة السلة المباريات الأتبة السيدات للدرجة الاولى، الساعة - ٦.٠٠ هومنتمن الطلياس – هومتمَّس ببروت. – الرجال للدرجة الثانية الساعة -لمياه قرياضة – فنوبين، السلمة ٠٠٠٨ التخلين حراجل - الجيمور على ملعب مجمع الرئيسُ فؤَاد شماب الربّاسي في حوبيه، الساعة ٨٠٠٠ انناء الطبح جونده – الجبش اللبناني على ملعب الوردية.

#### مضرب ابناء نبتون

في دورة نادي لبناء نستــور، في كــرة المغرب التي نقام على ملعبه في اشــراك الاتحاد اللبناني للنس، فار مارك صوبيط على جاد دریدی ۲–۲، ۲–۱، ورثیع هو حسور على جورح شويسر ١٠٦٠ ١٠١٠ وطوبي ررق على مارن شاروب ٦-٤٠٦، وعمر ساسق على طارق فانتري = ١٠١٠، وتعولا حداد على تسريف سناما ١-١٠١١، واسمل تشبكافي على فادي بوسف العصف ثالثا في لمش 1-2، 7-1، 1-7، وسعبد كرم على طوني معلان ١٠١٠١٠١ وليني عدال على مارك كسرولي بالتقيب، وتقولاً ترددي على شريل شفير ١٦٠، ١-٠ وهما مرتامح ممارسات الجوم الاربعة

الساعة ١١٠،١٠ الرميم شكيل – عاري بفروسمان، الساعة ١٢٠٠٠ بعولا حدث -ربيع فواحسون السائم ١٠٠٠ محمد محمدلي – عمر صادي، ناساعه - " انساق مشمكافي - مفولا بدرال الساعة -طوبي ريق – عارف معنكي أه مه مي مصور ۽ السَّامَةُ وَ مَا كَارِيمِ دُوْرِي – ثُورِمِ عَلَا لَيْ اه اتمان مونا شا.

#### اتداد السياحة دعنت الممعنة العموييية تلابدن لللساس

للسباحة الى تقد داسة ساسة الساعة الثانية مسلة فتلثاه ١٦ خشون الادن دن معر المن موليداي بينش في يما النائب لأستاب لجنا التاريخ هيبيه مي يسعه الاماد وتقبل المرشيخات لدن الإمس العام للأنطد محمود أرباؤوط النبث تعربي شارع فردان بيروبُ في مده لقصاماً علماً الأشمال

نادى الجبل حباطة

حباطة – فساء كسروان نده الدربة حميمة

بالفركية من فرنسوا عارار وانتريه الصابع

#### وشأرلوب شلالا وجوريت عنيم وهتان كرم وجورح عارار وببار الصادي وسنعقد أللمنه المتبده ملسة تبوريع

فنحبت الحمسة العمومية تبادي الحيار

الوطائف الاباريه نادي اتلتيكو تلعى باني اتلنيكو انما وكطربغسي دعوة من البادي الديامي العبرمي للإشغراف هي المارانون الدولي الذي سيفام في ٦٨٠ كامون الاول والمغشوح املم العشلت الأسب

#### الرَجْأَلُ فُوْقَ ١٩ سنة، السينات موج مُ١ سنة، الفداس رحالا وسنبات عوق ١٠٠ أُسَة.

فضية وبرونزية

## في غرب اُسيا

أعلبت اللجبة الاولسية النساسة أر البعثة اللمقيم الى دورة العاب عوب اسما الاولى في طمران احررت حتى الآن مبدائية هصِّيةً للرباع أسلمة مستوفي ورن ٩٥ كلع أد سَعَلَ ١٠٠- ١٢٥ = ٢٦٥كَلُع. وسيدآلية بروترية للنمارع ناصر نشارة في ورن فوق

وتنقصدر فرنبب الدول ابران س٢٢ دهية.

وتجرى فرعة الساريات قبل انطلاق كل مسابقة بدءآ من الساعة العاشرة صباحا موعد التحمع. وينوح المهرجان بعشاه add the second

طلاب تظاه

### كوهين يؤكد ان عمليات التفتيش طويلة الأجل وبغداد تطالب بتطبيق سريع لاتفاقها مع موسكو

عقده لاعلان تقرير لوزارة الدفاع "

البنتاغون"عن الخطر الدولي لانتشار

الاسلحة النووية والكيتميطية

والبيولوجية، العراق بمراوغة فرق

التفتيش وخداعها. ونكر ايضا بارقام

الامم المتحدة التي تفيد أن العراق

ائتج كمية يمكن أن تصل الى مئتى

يمكن أن يُقْتَلُ "نظرياً كل رجل

وأظمر استطلاع للرأى اجرت

و المحدد المارة المارة

الاميىركية للتلفزيون ان عالبية

الاميركيين، ٥٩ في المئة في مقابل

٢٠ في المئة، توافق على الطريقة

التي انتمجما الرئيس بيل كلينتون

لادارة الازمة مع العراق وان ٨٦ في

المئة يعتبرون أن الرئيس العراقيّ

سيثير ازمة جديدة. واعتبر ٥٦ في

المئة ان القوة هي السبيل الوحيد

لمنع العراق من صنع اسلمة دمار

شامَّل في مُقَابِلُ ٢٦ ۖ في المِئَة قَالُواْ

ان الوسألال المالية كافية. ورأى

ر ٧٧ فَى المئةَ انه كَان ينبغي مواصلة

المعارك في حرب الخليج عام 1991

عدد "المواقع الرئاسية" التي تؤكد

بفداد اتما تريد منع النبراء من

. دخولها. فقد نُكر كلّينتون مرتين

الاثنين رقم "٧٨ قصرا"، فيما تددث

كومين عن " ٦٢ موقعاً"، بينما

أشار المندوب الاميركي لدى الامم

المتحدة السفير بيل ريتشاردسون

الى "أكثر من ٦٠ موقّعًا، بينها ٤٣

وأقر مستشار كلينتون لشؤون

الامن القومى سائدي برغر بهذا

التناقض، وأكد "صراهة" أنه "لا

يعرف العدد المحدد"، واكتفى بالقول

أن تُمة "عشرات القصور الرئاسية

اما بفداد فقالت ان عمليات

التفتيش محظورة في "ثّلاثة مواقع

رئاسية فقط مي رموز للسيادة

ساعية الى "التعجيل في المواجهة" مع

العراق. ورفض "استباق" ما يمكن ان

يحصل اذا ما نُفذُ العراقيون اقوالهم.

ولم يحاول المفتشون بعد زيارة أي

موقع محظور. وسيجري الاختبار

الحقيقي للنيات العراقية وللحزم

واكدت بغداد والامم المتحدة ان

الخبرا اثموا امس عمليات تفتيش

من دون عراقيل. وقال المدير العلم

لدائرة الرقابة الوطنية العراقية اللواء

فالمهم ليس الرقم بل البَيداء.

قصرا رئاسيا".

ويسود ارتباك كبير

طن من غاز يؤثر على الاعصاب أي

وامرأةً وطَّفل على وجه الارض".



خبرك من اللجنة الخلصة بفادرون مقرهم في طريقهم الى تغتيش احد

انقسم سجلس الامن حيال عمل اللجنة الخاصة للأمم المتعدة المكلفة إزالة اسلحة الدحار الشاءل العراقية وُلُم يتمكن في جلسته ليل الاثنين – الثلثاء من اعتماد توصيات قدمت اليه في هذا الشأن، فيما واصلت واشنطن التشديد على ضرورة تمكن النبراء من دخول أي موقع يريدون تفتيشا رافضة أن يكون للرئيس العراقي صدام حسين حق ابعادهم عن بعض

لاخفاقه في الاتفاق على ذلك. وكان المجلس قد ارجا جلسته مرة أولى السبت الماضي. وافاد ديبلوماسيون ان رئيس اللَّجنةُ الخاصةُ ريتـشـلُردُ بأتلر أبلغ الى اعضائه انه سيتوجه الى بغداد في نهاية الاسبوع المقبل. وتتمحور الخلافات باخل مجلس الاءن بين واشنطن ولندن من جمة

وارجأ مجلس الامن ٢٤ ساعـة

جلسّتُه لمناقشة عمل اللجنة الخاصة

وموسكو وباريس من جهة أخرى على تُوصِّياتُ خُبُراُ ۗ اللَّجِنةَ الخَاصة في شأنَّ تغييرات محتملة في تركيبتها وطريقة عملها تطالب بها موسكو الني رعت اتفاقا مع بغداد اتاح حلطة الازمة وتفادي مواجمة عسكرية مع وسئل وزير الدفاع الاميركي وليم كومين عن الاقتراح الروسي الاسراع

في عمليات التفتيش، فلجلب ان " إزالة اسلحة الدمار الشامل العراقية مشروع طويل الاجل ولا ينتمى خلال فترةً قصيرة من الوقت كما يظن مسدام حسين"، وكـُرر ان" القَـوة التسكرية خيبار مطروح بائميا لكنما(...) شيء نستبقيه خياراً اخيراً". واشـار الى انّه "اذا لـزم الـلـبــو، الي القوة فاعتقد ان في أمكانكم التأكد الى حد معقول من انه لن يكون محدودا"، واتهم ، في مؤتمر صحافي

#### ايالون يشيد بتعاون عرفات

القدس – و ص ف – اشاد امس رئيس الاستخبارات العسكرية الاسرائيلية الجنرال موشيه ايالون بالجهود التي يبذلها الزعيم الفلسطيني ياسر عرفات لمكافحة "البجموعات

وقال في اجتماع للجنة الفارجية والامن في الكنيست الاسرائيلية ان عرفات بعمل بالعزم المطلوب ضد المجموعات التخريبية عندما يملك معلومات محددة عن اعداد عمليات ضد الاسترائيليين"، واضاف ان الفلسطينيين "صاروا يصعون اكثر الى المطالب الاسرائيلية المتعلقة بمكأفحة الترماب لترضاء ألولايات المتحدة واقناع واشنطن بممارسة ضفوط سياسية على الْحكومة الاسرائيلية". واشار ألى ان حركة المقاومة الاسلامية تعد لم عمليات خطف مدنيين او جنود اسرائيليين اعباداتهم بسجنا

جعيئة قريك الإطف الاطف اللينانية 808

ص.ب.: ۵۵۲۶۲ پیروت ـ ت،۲۹۹۷۸۷ ـ ۸۸۸۹۶۱/۰

للمقائق أهدافها سياسية خبيثة

تستمدّف التشويش على مواقف

العراق وايدًا عصبه الصامد". كُذلك

صرح مساعد مدير مكتب اللجنة

الخاصة في بفداد الان دايسي ان

عمليات التقتيش حصلت من دون

وجددت القيادة العراقية مطالبتها

بتطبيق سريع للاتفاق مع روسيا.

ونقلت وكالة الأنباء العراقية" وأع" عن

ناطق عراقي، في ختام اجتماع مشترك

لمجلس قيادة الثورة وقيادة حزب

البعث المَّاكم برئَّاسةٌ صَدامٍ، أنه

"ينبغي ان تغضيّ الامور في أقرب

وقت ألى أن يتحقق للعراق جومر

مضمون البيان العراقي الروسي ال<u>مشترك في 1</u>-11 (-1997

ومطالب العراق المشروعة". وقال أن

الاجتماع المشترك خصص لأعرض

الموقف السياسي من كل جواتبه" بين

العراق والامم المتحدة و"نتائج

الاتصَّالَاتُ والزِّياراتِ" التي ِّقام بهاًّ

أخيىرا نائب رئيس الوزراء طارق

... الى ذلك دعـا الناطق العـراقي

الولايات المتحدة الى "ان تستظصّ

الدروس الصحيحة من الاحداث الاخبرة

بما يجنب العراق واميركا والمنطقة

وريما العالم الازمات وربما الكوارث"،

كما دعاها الى مراجعة "سياستها

تعزيزات اميركية

واعلن الناطق باسم القوات

المعادية للعراق والأمة العربية".

وكانت ألكويت استقبلت ست

في الا يلجأ الى القوة.

موقفا موحداً حيال العراق .

المجلس على تُوميد التَعريفات

(ي ب، رويتر، وص ف)

### الازمة العراقية تطغى على مناقشات وزراء الخارجية لجلس التعاون الخليجي

استأثرت الازمة العراقية بللجائب الاكبر من مناقضات اجتماع وزرا الفارجية لدول مجاس التعاون الظيجي

ويشارك في هذا الاجتماع العذمص للتحضير لقمة دول مجلس التعاون الظيمي المقرر عقدما في الكويت في ٢٠ كانون الاول المقبل، وزرا خارجية السعودية والأمارات والكويت والبحرين وقَّالُ نَأْلُب رئيس مجلس الوزرة

يدعو الى القلق ان تلحظ اليوم وبعدما تدقق جو من الانفراج محاولات لدى العراق اعرقلة عمل المقتشين الدوليين بوضع بعض العقبات والمعوقات التى تحول دون قيامهم بمعماتهم". وهو كان يشير بذلك الى الخلاف بين العراق والأمم البتصدة على تفتيش "المواقع الُدساسة" ومنها قصور الرئيس العراقي صدام حسين. وأضاف أن "المعوقات" التي يضعها العراق امام عمل المقتشين الدوليين أتنذر ببوادر تصعيد جديد

هناك نُحو ٢٠٠ طَائِرة لمبركية منتشرة في قـواعـد في المملكة العـربيــا

قبلُ الاجتماع بأن يطبق العراق قرارات الامم المتحدة لنزع اسلحته، لكنما أملت وصرح وزير الفارجينة السعودي الامير سعود الفيصل، "نأمل ان تكون الازمَّةُ التي اختلقت في طريقها الان الَّهِ

ألا تتكرر"، وشدّد على أن "الطريق الوحيد لعودة العراق الى العظيرة الدولية هو تطبيقه الكامل لقرارات ونكر وزير خارجية البحرين الشيخ محمد بن مبارك أل خليفة الذي

#### الاميركيةَ في الظيّج الميجر شيستر كـورتيس أن نحـو ثلاثين طائرة اميركية مقاتلة وصلت الى البحرين في اطَّأْرُ تَعزيز القَّواتِ الأميركيَّةُ فيّ الخليج. وتضم مقاتلات من طراز "فُ ١٥" وقد ١١" وقانفات من طراز "ب (" وطائرة تموين في البُّو مُنُ

طراز "ك س ١٣٥". وللولايات المتحدة حاليًا في الخليج ٢٣ قطعة حربية و٢٧ الف جندي. والى الطائرات المصمولة على حاملتي الطائرات "نيميتز" و"جورج واشنطّن"، تنتشر ٢٠٠ طائرة اميركية في قواعد في السعودية والكويت والبحرين. 🗣 في باريس ، أمل مساعد الناطق مجزرة في تاريخ مصر العديث، باسم وزارة الخارجية الفرنسية ايف وفيماً تسعى القاهرة الى تحسين دوتريو أن تحل منسألة "المواقع الرئاسية" في العراق "بطريقة واقعية"

صورتها الامنية بعد الضرر الكبير الذي الحُقَّه بها قتل نحو ٦٠ نُسائحاً أجنبياً، قال مسؤولون ان التحقيقات التي من خلال مفاوضات مباشرة بين باتلر والسلطات العراقية وقال لا نريد تجريها وزارة الداخلية انتمت الى وجود الاقصر قُبِل أَلْمَائِثُ، لَا تَبِينَ ذَلُو منطقة وادي الملوك والملكات ومعبد عتشبسوت الذي كان مسرحا للمجزرة مرات عدة للتخطيط للحادث.

ومن المنتظر أن يشمل قرار الاحالة بدير شرطة الاقصر اللواء مدحت الشنواوي الذي اقاله وزير الداخلية الجديد اللواء حبيب العانثي ومساعده وستة من الضباط وكان العاناي اعلن في بياته امام مجلس الشعب آلسيت الماضي ان التحقيقات كشفت قصورا "خطيرًا" في اجراءات تأمين منطقة البر الغربي التي يزورها ملايين السياح

وقرار محاكمة ضباط كبار اماء المدكمة العسكرية ليس السابقة المزارات السياحية، ونشر أعداد كبيرة

نقل امس مفتش وزارة الداخلية في

من الوجود الامني معا سمل المسلحين دخول المنطقة ودرسما على الطبيعة

هلْمُوتُ كُول، اللَّذين سيلتقيان الأحدُّ في العاصمة الروسية ، سيبحثان، الى التعاون بين بلديهما، في الازمة بين ( و ص ف ، رویتر، أ ب)

عدم تقليلً فرص التوصل الى اتفاق عادل ومتوارن . 🗣 في مــوسـكو، نـقلت وكــالـة "انترفاكس" الروسية المستقلة عن الناطق بأسم الكرملين سيرغي ياسترجيمبسكي ان الرئيس الروسي

بوريس يلتسين والمستشار الالمإتي العراق والامم المتحدة.

حسام محمد امين ان "ثمانية فرق تفقدت الثلثه آآ موقعا صناعيا وزراعيا ونفطيا تنتشّر في مناطق منتلفة". وندد بـ "الادعاءات الاميركية الهستيرية في شأن وجود نشاطات محظورة" يقوّم بها العراق، واضفأ

الذيُّ بْدَأُ امْسُ فِي ٱلْكُويِتَ عَلَى انْ

وزير الخارجية الكويتي الشيخ صُبأح الاحمد الصباح في الافتتاح انه "مما

يسعَى العراق الي افتعاله". طائرات اميركية من طراز "ف ١١٧ الله المنطلقاً للمجوم على العراق. وقد حشدت واشنطن التي لا تزال تشكك في نيات بفداد ٢٢ سفينة حربية في الّخليج و٢٧ الف جندي. وألى الطَّائِرَّاتِ المحمولة على حاملتي الطائرات تيميتز وجورج واشنطر

الشَّموديَّة والكويَّت والبحرين. وطالبت دول مجلس التعاون الاخرى

الحل السلمي وندن سعداء يذلك ونأمل

تستضيف بلاده مقر قيادة الاسطول الخامس الثميركي، انه اتُغَقَّ في السابُقّ على هذا الموضوع وان لُدُولُ المجلسُ

القامرة -- من دلال أبو غزالة: في خطوة تعتبر الاولى من نوعما، يتوقع ان يصدر في غضون ايلم قرار بأحالة قادة الامن الكيار في مدينة الاقصر على المحكمة العسكرية بعدما اظمرت التحقيقات مسؤوليتهم عن القصور الامني والثفرات التي استغلما ستة اسلاميين متشددين لارتكاب اكبر

وزارة الداخلية انتمى من الاستماع الى لَّقُوالَ ٥٠ غَـابطا في مديرية امن الاقصر وادارات شرطة السياحة والآثار والنجَّدَة والبحث الجنائي. وأطلعَ المفتشون على دفاتر الاحوال وتدركات الضباط منذ حصول المجزرة حتى مقتل

بنفسه، لم يتردد في انتقاد المسؤولين عن الامن أمام كاميرات التلفريون واتمامهم بالتقصير الأمني، لكنه لم يلم بريطانيا وايطاليا مسؤولية المجزرة لأنه لولا تمويل المتشددين ورعايتهم فيما أُلَما حصلت المجزرة". ورفض مبادرة مسؤوليتها عن الدادث.

في الاقصر ربما كانوا يخططون لمجملت علَّى اهداف اميركية. ونصح البيان

الوحيـدة الاسـبـوعُ المـآضيّ، بـل قـرر العادلي ايـضا اشراك الجيش في تأمين منُ ٱلمِيشَ في الشُوارُعَ حتى بَدَتُ القَاهِرة كَانُهَا ثَكَنَة عسكرية.

ولم يكتف الوزير الجنيد بهذا، بل صرية أمن قنا التَّيُّ تعتبر معقلًا للجماعات المتشحدة الى ادارة شرطة المجتمعات الجبيدة لتقصيره في متابعة خطط تأمين منطقة الدير البحري التي تجذب اكثر من مليوني سائح سنويا.

# الرعايا في مصر بتوخي العذر.

"المتسلط" في الذرطوم.

الذي لبي دَّعوة الرئيسُ النصري حسنيَ

السودان" على أهمية "الزيارةُ التاريخية" التي يقوم بما حالياً قائده الكولونيل جون قرنق للقامرة، أملاً في المصول على دعمما في مواجهة النظام وقال في بيان اصدره اس ان قرنق

مبارك سيجري محانثات رسمية ف شأن الوضع في السودان. واذ افلاتُ مصَّادر ۗ المِيشُّ الشَّعبيِّ أَن قَرنقَ سيلتقي مبارك "قريباً جداً". قال وزير الخارجية العصري عمرو موسى انه سيلتقيه "في أطار النَّشأور معه والاستماع اليه باعتباره من القادة السودائيين" و"لا بد من الاستماع الى مختلف الاطراف السودانيين وخصوصا عندما يتصل الامر بالوضع في جنوب وكان قرنق صرح لدى وصوله الى

العاصمة النصرية الاثنين في زيارة هي الاولى له منذ توليث قيادة الشوار الجنوبيين ان الزيارة "فرصة جيدةً لتأكيد عزمي المستمر على تدقيق السلام والديموقراطية ووحدة شعب السودان وارضه في ضوء ما اتفقت عليه القوى السياسية كافة". وابدى رغبته في لقاء مبارك لاطلاته على ما

رغبة مصر والضرطوم في تصسين هو الاول على هذا المستوى مُنذ أتهام القاهرة الفرطوم بالتورط في محاولة اغتيال مبارك عام 1990. وأبس تقلت الصدف السودانية عن

بين مسؤولي البلدين".

النائب عصاء لحمد البشير "دليل حسن نية" الغاء تأميم الفرع السوداني لجامعة القامرة والمدارس المصرية والمباقي التابعة لوزارة الري المصرية في الخرطوم.

وطالبت الإمارات مىرات عدة برفع العقوبات المفروضة على العراق، فيما اعلنت قطر اثما لا تتفق وواشنطن على السياسة الواجب اتباعها حيال

دعا وزير الذارجية الفرنسي أوبير فيدرين الذي أجرى امس محادات واشار مسؤول كويتي طلب عدم مع الزعيم الفلسطيني يأسر عرفات واسعر مسوون حويمي صعب علم ذكر اسمه الى ان حكومته ستطلب من دول المجلس الاخرى تبني "موقف منشدد" من العراق وستشدد على في رام الله، اسرائيل الى تنفيذ انسحاب "ملحوظ" من الضفة الغربية والى تجميد الاستيطان واحترام ضرورة تنفيذ بفنادكل التزاماتما الاتفاقات الموقعة مع الفلسطينيين حيالً الامم المتحدة في مجال نزع واقر بأن ثمةً عقباتٌ "كبيرة" أملم الاسلمة. وقال: "نعن قلقون من العراق اعادة اطلاق عملية السلام المتوقفة وتصرفاته لانه ليس لدينا وليس لدى منذ أشهر، لكنه أكد أن لا خبار آخر، أحد ثقة بالنظام العراقي وما يمكن ان يقوم به من تصرفات طائشة". ويدخل اجتماع فيترين وعرفات ضمن زيارة ليوم واحد قام بما الوزير

الفرنسي للأراضي الفلسطينية في أطأر

جولة سريعة على الشرق الأوسط

بدأها الاثنين باسرائيل وسينهيما

اليوم في مصر. وقـال أن "فرنسا تـعـمل بكـل

الوسائل وبالتشاور الوثيق مع

شركائها الأوروبيين ومع الولايات

عملية"السلام. واضاّف: "الصعوبات

كبيرة (...) لكننا نعتقد أن علينًا ألا

نصاب بالاحباط (...) تتمنّى احترام

التعميات الواردة في الاتفاقات

الموقعة وتنفيذُمًا. نتمنَّى كذلك أن

تحصّل اعادة انتشار ملحوظة". ورأى

أن الأجراءات من طرف واحد في مُذَّه

المراحل يجب أن تجمد الأنما لا تنسجم

والسعي الى حل"، في اشارة الى الاستيطان اليمودي الأراضي المحتلة.

وشعدٌ علَّى أَن "لا تَخيارُ آخَر (سوى

عُملية السَّلام ) لتحقيقُ الطَّمِوحات

المشروعية للمينا الطرف أو ذاك

ولتوفير الأمن للجميع في نهاية

المطاف . ولم يوضح ما يعنيه بعبارة

"اعادة انتشار ملّحوظة" وخصوصاً في

<u>ضوء اقت راح رئيس الـوزرآء</u>

الاسرائيلي بنيامين تتنياهو انسحاب

الجيش الاسرائيلي من ستة الى تمانية

في الْمئـة من ألاراضي المحـتلـة في

الضُّفة الفربيةَ، وهو أقتراح وصفته

وسئل عرفات عن الاقتراح

الاسرائيلي، فأجاب أنه يأمل في

تطبيق "دقيق وشريف" للاتفاقات

الموقعة مع الفلسطينيين و"أنا لا

أطلب القمر". وأشار الى أنه أطلع

فيعرين على "كل المشكلات التيّ

تعانيما عملية السلام وكل الصعوبات

التى يواجمما الفلسطينيون وخصوصآ

"الوَّضْعُ الْاقتصادي الناجمُ عَنْ الاغلاق".

ونكسر بأن منا الاغسلاق ينكشف

الفلسطينيين "حسارة لا تقل عن

عشرة ملايين دولار بوميآ بحسب

وزار فيدرين بعد اجتماعه مع

عرفاتٌ جامعة بيرزيت الفلسطينية فيّ

شمال رام الله وخصوصاً مركز الحقوق

الذي يديره كميل منصور. والتقَّى

ايضاً اعضاء المجلس الاشتراعي

الْفلسطيني، قبل أن ينمي زيارته

للأراضي المُحتلة باجتماعٌ في القَّدسُ الشرقية مع عضو السلطة الفلسطينية

المكلِّفُ منفُ القَدِّس فيصل الدسيني، متفاديا زيارة "بيت الشرق" المقر

غير الرسمي لمنظمة التحرير في

القيس الشرقية، لعدم توتير العلاقة

مع الاسرائيليين الذي يرفَضُون هذا

أهمية قرار الوزراء الأوروبيين عدم

زيارة "بيت الشرق" من الأن فصاعداً

مُعتبراً أن المهم مو أن "يؤيدوا تماماً"

الموقف الفلسطيني من القحس

وكان الوزير الفرنسي أبدى عقب لقائه نتنياهو ليل الاثنين "قلق

الاوروبيين البالغ من الجمود الحاصل

في عَمَليَة السَّلَام، دَاعياً في الوقت

ذاته الى "عدم الشعور بالأحباط".

وقال ان رئيس الوزراء الاسرائيلي

اكد له عزمه على مواصلة عملية

السلام (...) واعطى نظرته" أما قد

يلكون الوضع النمائي للإراضي

الفلسطينية. ولاحظ ان "أأمشكلة لَّا

تكمن في معرفة ما انا كنت اصدقه ام لا (...) لقد أكد لي عزمه على

مُواصلُة عملية السلامِّ. قالُ لي الله

يفكر في ذلك ويعمل في هذا

وُتخلى فيعرين عن انتقاداته الشعيدة اللمجة التي وجمما قبل

شمرين آلى نتنياهو ووصف فيها

سياسته بـ"الكارثية". وهو ويقوم

باول جولة له في الشرق الأوسط منذ وصول اليسار الى السلطة في فرنسا

في حزيران. وقد اعتمد في القدس

موْقفاً آكثر أعتدالاً، مبرزاً ضرورةً

الدولة الفلسطينية

امر حتمي

في نظر شارون

القدس — وص ف — نقلت امس الصدف الاسرائيلية عن زعيم الجناح

المتشدد في اليمين الاسراطيلي وزير

البنى الثحتية الوطنية ارييل شارون

قوله لمسؤولين اميركيين لن قيامً

دولَة فلسطينية أمر حثَّى في نظره. واوضحت صحيفة "معاريف" ان

شارون صرح خلال زيارة قام بما

الاسبوع الماضي للولايات المتحدة، "معْ

اسفَى الشُّدِيدُ لَذَلكِ؛ ان كياناً

فلسطينياً سيؤدي حتماً الى دولة .

واضاف كما جاء في تقرير ديبلوماسي

سري عن الزيارة: "أنَّ اليوم الذيَّ

سيعلن فيه الفلسطينيون استقلالهم

وكان شارون اجتمع مع عدد من

المسؤولين الأميركيين الكبار بينهم

المستشار الرئاسي للامن القومي

وقالت محيفة "بديعوت احرونوت"

ساندي برغر.

حتى لو عارضنا ذلك لم يعد بعيداً".

ابقًاء الحوار.

وقلل الزعيم الفلسطيني امس

النوع من الزيارات.

و"مذا ما يفعلونه".

احصاءات البنك الدولي ذاته".

السلطة الفلسطينية بأنه غير كاف.

وعلى خط آخر، وجه وزير الخارجية الكويس رسالة ايجابية الى أيران، لكنه اكد أنَّ علاقات دول مجلس التعاون الظيمي مع طمران يجب ان تبنى على اسأس عسن الجوار وعدم التحقل في الشؤون الداّخليةُ وقَالَ، "لقد اعسنًا بارتياح الرغبة لدى الجانب الايراني في فتح افْلَق عِديدة في العلاقات بين دول مجلس التعاون وايران"، بعد الجولة التي قلم بما وزير الخارجية الايراني كمال خَـرَازُي عَلَىٌ دولَ ٱلْمَجلسُ فَي وقت سلِّعُقُّ من السَّمَّر الجَّارِي، واضَّافُ انه بناء على مَذه العلاقة الجنيدة سيطالب المجلس ايران بـ"أجوبة فورية وايجابية عن المبادرات السلمية التي اقترحتما الأمارات لتسوية الخلاف على الجزر الثلاث المتنازع عليما بين البلدين ويشمل ذلك قبول أيران بتسوية النزاع

عبر محكمة دولية. ويعكف الُوزراء على اعداد جدول اعمأل القمة السُنوية التي اعرب الشيخ صباح عن امله في أن توافق على قيام المجلس الاستيشاري لندول مجلس التعاون. وحضّ المجتمعين على مراجعة دراسةٌ كُـويتُـيـة "تتّنّلول الابعـاد الاستراتيجية للنمو والتكامل الاقتصادي

والاقليميُّ لُدُولُ مجلسُ التعاون". وقد أنشىء مجلس التعاون الخليجي واقتصادي، لكنه تدرك ببطء منذاك نحو الْتكامل العسكري في مولجهة ما تراه دول المجلس تمنيدات من العراق وايران. ويبحث المجلس منذ سنوات في تْشْكَيْلْ تْتَكتل اقتصادى لكن الْخُلافاتُ لاتزال تدول دون تنفيذ خطة طموحة لانشاء سوق مشتركة وامل وزير الخارجية القُطّري الشيخ حمد بن جأسم بن جابر آل تاقي ان توافق قمة دول

## قادة امنيون مصريون الى المحكمة بتهمة التقصير في منع مجزرة الاقصر

وفي يـومه الاول في الوزارة، تخلص العادلي من الكثير من مساعدي سلفه اللوك حَسنُ الالفيَّ، فأُقال المسؤُّول عن الاعلام والعلاقات العامة في الوزارة ومدير شؤون الضباط والمسؤول ثن الشؤون المالية ومدير شرطة النقل والمواصلات والمسؤول في مكتب

وكان قطاع التفتيش والرقابة في

ويذكر أن الرئيس المصري حسني مبارك الذي قاد التحقيقات في الدادث الامن وحده، وانما حمل دولا اجنبية مثل مشروطة لوقف العنف عرضتها البماعة الاسلامية" في بياناتها التي اعلنت فيما

ولكن يبدو ان الجمة التي عرضت

في غـضـون ذلك (أ ب)، حـذرت

هذه المبادرة وجدت لنفسها مدخلا آخر، فقال معامي الاسلاميين منتصر الزيات الذي تبني هُذه المبادرة منذ اعلنها ستة من قادة الجماعة ينفذون عقوبة بالسجن المؤبد قبل اشهر، ان جماعات مقربة من "الجماعة الاسلامية" ينوون اجراء حوار مع المعارضة من اجل تنشيط المبادرة لوقف العنف.

السفارة الميركبة في القامرة في بيان الرعايًا الاميُركيين في مصر من أن الاسلاميين الذين قتلوا السياح الاجانب

## قرنق يأمل في دعم من القاهرة والخرطوم تتوقع "خطوات تطبيع" معها

يجري في الجنوب وما يعيشه الشعب السوداني. وتتزامن هذه الزيارة مع اشارات الى المراجعة المسارة على المسارة المس العلاقات. فقد أستقبل الرئيس الدصري نائب الرئيس السوباني الزبير محمّد مالع في القاهرة الشعر العاشي في لقاء

وزيرُ الخَرْجية السوداني على عثَمانَ محمد طه أمام المجلس الوطني الاثنين أن بالادة تبذل جمودا كبيرة لتحسين العلاقات مع مصر، مؤكدا أن "خطوات على طريق التطبيع مع مصر ستعلن قريبا جداً". واضاف: أن ترك هذه العلاقات بين البلدين كما هي من دون العمل على تدسينما لا يمكن الآ أن يُضر بالتصالح الاستراتيجية للبكين"، معتبراً أن "عودة العلاقات بين البلدين الى سلَّاق عمدها تحتاج الى وقت وجمد وحوار وأتصالات

من جمتما ان شارون اكد ليضاً انه يجّب ان تعتّفظ أنسّراثيل في كل وعلى أثر أنتمه هله من كلمته، اقترح الْاُحُوالُ بِالسيطرة على قسم كبيّر من الضفة الفربية بعمق عشرين كيلومترآ في الجهة الشرقية منها وبعمق ما بين سبعة وعشرة كيلومترات في الجمة الفربية فضلاً عن وادى الاردن باكمله.

## العثور على اربع جثث في الجزائر ونجاة ركاب اوتوبيس من مجزرة

الزعيم الغلسطيني ياسر عرفات ووزير الخارجية الفرنسي اوبير فيدرين في مستمل اجتماعهما في رام الله المسي

الجزائرية ان قُوى الامن عثرت على اربع جثَّث السبتُ الماضي في سيارة قَرَب مقبرة العليا في الجزائر العاصمة. وقالت أن الضحاياً رجلان وأمرأتان قُتلهم "أرهابيون" وهو التعبير الذي يستخدم للاشارة الى الاسلاميين المتشددين. واضافت ان مجموعة

أكد وجود صعوبات كبيرة في طريق السلام

فيدرين زار عرفات في رام الله

ودعا الى انسحاب اسرائيلي "ملحوظ"

مسلحة سرقت الخميس السيارة التي عثر فيما على الدثث يُعد مجوم علىًّ احدٌ المَنْازل في مرتفعات العاصمة. وكان قـــّل شــفـصــان في مذا المجوم واحرق المنزل الذي كان مجره

وفي تيبلزا نجا ركاب اوتوبيس من مجزرة بعدما نجح سائق الأوتوبيس الذي كان ينقلهم في اختراق حاجز لقامة مسلحون. وأوضحت صحيفة "الوطن" ان سائق الاوتوبيس الذي كان ينقل

جثث ومذابی، تحتوی علی مواد غذائیة واسلحة.

طلابا وموظفين من تيبازا ألى بوهأروز

في غرب للجزائر رفض التوقف أذ

شُك في أن الدَّاجِزْ زَائِفَ. واضأَفت أن

المجموعة المسلحة التي القامت الحاجز

على أَلشارع الوطني الرَّقم ١١ اطلقتُ

النار على الاوتوبيس بعدما اخترق العاجز، الا ان ابا من الركاب لم يصب

الى ذلك، عطل رجال الامن سيارة

مفخخة قرب سوق شعبي في حي باب الولد في العاصمة. وكانت مذه السوق

تعرضت قبل ثلاثة اسابيع لمجومين

بالقّنابل ادياً الى مقتل شخصين على

لا تُزَال تُحاصر غابة واقعة في الضاحية

الغربية للعاصمة بعدما عثر فيها على

## 

اجتماع لوزراء العدل العرب في القاهرة القامرة – و ص ف – أفاد مصدر في جامعة الدول العربية ان وزراء العدل العرب سيبحثون اعتبارا من اليوم في القاهرة في مشروع لتفاق امكافحة الترهاب في العالم العربي ينص على "الغاء الرعب بين النَّاس أو ترويعهم وتبادل تسليم الأرهابيين المطلوبين أو المحكوم عليهم لتورطهم في اعتداءات" الى "تبادل المعلومات عن المشاريع الارهابية في أسرع وقت ممكن

وبموجب هذا النص على الدول الموقعة "أن تدول دون اتخاذ اراضيها مسرحا لتخطيط الجرائم الارمابية أو تنظيمها أو تنفيذها أو الشروع فيها وان تبلغ الدول الموقعة الاتفاق الى الدول الاخرى في اقصى سرعة المعلومات المتوافرة لديمًا عن أي جريمة أرَّمابية وكذلك تبأدل التُّحريات والخبرات".

وانا اعتمد المشروع الاعضاء الـ ٢٦ في جامعة الدول العربية يرفع الى مجلس وزراً؛ الخارجية، اعلى سلطة في الجامعة. وَكان وزرا؛ الداخلية العرب اتفقوا اوائل السنة الجارية في تونس علَّى بنود المشروع المتعلقة بالامن، كما اعتمدوا "استراتيجية لمكافّحة الارهاب" من غير ان تكوّن ملزمة.

#### نائب الرئيس الايراني في البحرين

المنامة - و ص ف - أفادت وكالة انباه الظيح البحرينية ان نائب رئيس الجممورية الاسلامية الايرانية لشؤون البيئة معصومة ابتكار وصلت الى البحرين امس لُلْمَشارِكة في اجتماع اللجنة التنفينية للمنظمة الاقليمية لحماية البيئة

البدرية من المقرر أن يبدأ اليوم. وَهُذَهُ هَى الزِّيَارَةَ الثَّائِيةَ لَمَسُوُّولَ ايراني كبيرِ للبحرينِ في اقل من اسبوعين. وكان وزير الخارجية الايراني كمال خرازي زارها في ١١ تشرين الثاني الباري في أطار جولة على دول الخليج لدعوة زعمائها الَّى قمة دول منظمةُ المؤتمَّر الاسلامي المقرر عقدما في طمران في كاتون الاول. `

#### عمان: عراك وجريح في المكتب الليبي

عمان - و ص ف - أفادت مصادر طبية اردنية ان القائم باعمال مكتب الاذوة العربي الليبي في عملن صديق صالح بالورين ادخل امس احد مستشفيات عمان نتيجة تعرضه للضرب المبرح على يد لحد زملائه الديبلوماسيين في بعثة بلاده. وأوضعت أن العراك نشب في حرم السفارة بسبب خلافات مالية بين الرجلين، من غير أن تحدد هوية العيبلوماسي الليبي الذي اقدم على ضرب

وقال مصدر طبي في "مستشفى الاردن" ان حال بالورين ليست خطرة، من

#### احتجاج على الانتخابات المغربية

الرباط - رويتر - احتج حزب التقدم والاشتراكية المعارض على ما وصفه بتزوير واسع النطاق في انتخابات مجلس البواب وقال ان ثمة عملية شراء للاصوات على نطاق واسع قبيل انتخابات المجلس الاعلى لمجلس النواب. وجُّهُ في بيان أصدره أمس ان المخالفات التي شهَدتها أنتخابات الرابع من تشرين الثاني بدأت بالظمور في الانتخابات غير المباشرة المقرر اجراؤها في الخامس من كَاتون الاول لاختيار اعضاء غرفة المستشارين المؤلفة من ٢٧٠ مقعداً، مشيراً ألى ان عملية اعداد قوائم الناخبين والحملة الانتخابية تعيزتا بظاهرة شرك الاصوات في لطار مزاد حقيفي.

وحزب التقدم والاشتراكية هو الثالث بقد حزبي الاستقلال والاتعاد الاشتراكي يتحدث عن عمليات تزوير في الانتخابات. وقد وافقت العينة المسؤولة عن تُنظيم الانتخابات على التّحقيق في عدد كبير من حالات التزوير المفترضة.

### تأجيل جديد لقضية "لابيل" في برلين

برئين – رويتر – ارجئت اس محاكمة فلسطينيين وليبي والمانيتين بتمعة تَعْجِيرِ نَادِي "لِأَبِيلِ" فِي بِرلِينِ الْعُربِيةِ عام ١٩٨٦، لَلْنَظْرِ فِي طَلْبَاتَ الْمَعْاعِ التحقق من احتمالات انحياز القضاة. وقال الادعاء الالماني أنَّ الخمسة نفذوا المجوم بناء على أوامر من المذابرات

الليبية في فترة انسمتُ بتوترات بين لسبًا والولايات المتحدة. وكانتُ البلسة الاولى أرجَئْت أيضًا بعدماً قَالَ الدفاع أن المحكمة انجازت ال متمم لانه قدم اللهُ ضد المتممين الاخرين، الامر الذي نفته ميثة المنكمةً. وقالت المدامية مارغريت فون غلين أنه لم يجر التّحري في شأن بعض القمالا النين سيدعون النظر في القضية في مرحلة لاحقة الاحتمال وجود صلة بيتمم وبين الاستخبارات الالمانية الشرقية السابقة "شناسي".

وفي القضايا البنائية الرئيسية في المانيا يرأس ثلاثة قضاة محترفون المحاكمة مع قاضيين اخرين يمكن تغييرهما لذا استمرت القصية مدة طويلة. ومن المتوقع أن تستّمر منَّهُ الْعَضيَّة سنتين على الاقل. أ



بطاقات المعايدة sos

تباع فيك كافة المكتبات

رهانت خي زام الله

التشاور مع كل الاحزاب قَبلَ الْقَيام داي

انتخابات مبكرة ستكآف البلاد سبعة

ملايين روبية (١٨٩ مليون دولار)، كما

أعلَّنْ رَدِّيسُ اللَّجِنَّةِ الانْتَخَابِيةَ م. س.

جيل ۗ الذَّى قَال: "الانتذابات المتتالية مي

مولّية لا تستطيع دولة فقيرة أنّ تتحمل كلفتها ، مشيراً إلى أن

السياسيين سينفقون عشرة ملآيين

روبية اذرى (٢٧٠ مليون دولار) على حملاتهم الانتخابية . واضاف "بصغة

كونى رئيسا للجنة الانتخابية في الهند،

ممنتي مي احراء الانتخابات عندما يعلن

الرئيس أجراءمألكني كمواطن اعتقد أن الأنتَّخآباتُ يجب أنَّ تشكلُ مكوماتُ

وتشمل عملية انتخاب 3£0 نائبا

٦٠٠ مليون ناخب مسجلين في نحو

٩٠٠ الفُ مركز للاقتراع، وتقتضي

الاستعانة بـ ٤.٥ ملايين موظفً

حكومي للاشراف على عمليات الافتراع،

تلتزم الاستقرار والتنبية".

## رفسنجاني وكاشاني يدافعان عن ولاية الفقيه طلاب تظاهروا ضد منتظري في طهران وتخريب مكاتب صحيفة معتدلة في أصفهان



### المؤتمر نصف السنوي لـ"أوبيك" اليوم في جاكرتا السعودية تريد رفع سقف الانتاج وسط تحفظ من ايران وليبيا



السعودية، في ضوء التوتر القائم في الخليج بين العراق والأمم المتحدة،

والَّتَى تَصْمُ أَيْرِلْنَ وَنَيْجَيْرِيا وَاتَدُونِيسَيّاً وَالْمُكَلَّفَةَ مَرَاقَبَةً مَدَى الْتَرَامُ الْاعضاءُ

النصص الميحدة لحم ووضعت

"اوبيك" سقفاً الانتاج يبلغ ٢٥,٠٢٢

مليون برميل يومياً، غير ان انتهاك

الدَصُّص زَادُ الأنتَاجُ الْفُعَلَى كَثيراً لذَ

تقدره مصادر باكثر من ٧رُّ٨٦ مليون برميلُ يومياً في تشرين الاول. وستعود اللبنة الى الاجتماع الساعة

الاولى فبر غد (٢٠٠٠ بتوقيت

غرينيتش). ولم يرشح شيء عما دار

وصرح الامين العمام لـ"أوبيك" ريلوانو لقمان الذي كان أول الواملين

الى العاصمة الاندونيسية: "لا نعرف

كيّف سيتصرف العرّاق". وكان اعلن

الاثنين أن المنظمة ستناقش كلّ

الاحتمالات التي قد تنتح من زيادة

وترى الاوساط الديباوماسية انه

يصعب التكهن بموقف العراق الذي

بزيادة حصته في التصدير؟ وقال

السفير العراقي سعدون الزييدي الذي يرأس الوفد العراقي أن "القرار سيتذذ في الوقت المناسب"، واضاف

ان ُّ بلاده تَأْمَل َّ في ان تكون لها ّ حصة

منساوية لصصة أيران اذا قبرت

وقال وزير النفط والتروة المعدنية

َ السُّعوديُّ عَلَي النعيمِّي لُدَى وصولُه الى جاكرتا ان منظمة "أوبيك" ستبحث

في رفع سقف الانتاج في المحادثات

الوزارية ويتوقع أن تقعل فيما

المصص الأتتاجية للمرة الأولى منذ

أربع سنوات. وسنل مل يريد هذا

الأمر فأجاب، "سيجرى نقاش في هذا

المؤتمر. وانتي واثق من اننا سنتوصل

"اوبيك" رفع سقف الانتاج.

F ...

حصتها في السوق النفطية العالمية.

الامر الَّذي تتحفظ عنه لبِبياً وايران .

وزير النفط والثروة المعدنية وزير النفط الايراني بيجان تمدار وزيـر الـطـاقــة والمـعــادن السعودي علي النعيمي لدى زائقنه لدى وصوله الى مكان مغادرته فندقه تتاول قفدا؛ العقاد المؤتمر نصف السنوى أتعقاد المؤتمر نصف السنوي

الى قرار سليم". واكد انه لا يساوره شك في أن سوق النفط يمكنمًا استيعاب أكثر من ٢٧ مليون برميل "اوبيْك" اليوم في جاكرتا مُؤتمرها الوزاري نصف السنوي الثالث بعد المستعدد المحرس . محرس برحي يومياً من نقط "أوبيك"، ثم سئل مل يقترح أن ترفع "أوبيك" سقف التلجما، فلجاب، "فلترن مذا للمؤتمر" المُثَّة لَلبحث في احتمألُ زيادة سقف الانتاج في النصف الأول من السنة المقبلة بناء على طلب المملكة العربية

(...) اعتقد اتنا سنشهد احتماعًا نُلجِماً جداً وتأمل بعد المشاورات في ان تتوصل الى قرار سليم تماماً . وأبدى وزير النفط آلأيراني بيجان نمدار زانفته قلق بلاده من الطرح السعودي قائلاً " من المؤكد أنه

ستكون هناك زيادة في الطلب على نفط لوبيك السنة المقبلة، لكن الإمر المهم هو مقابلة هذا الطلب من دون اشاعة الأضطراب في السوق". واعلن وزير النقط الاماراتي عبيد الناصري أن دُولة الامارات تَؤْيِدُ سَقَّف انتاج أكثر وأقعية لـ"اوبيك". وقال لَدِيُّ وصولُه ۚ إلى الْفندق الَّذِي يعَقَد

فيه لَموُّتمر الوزاري "لَـمَنُ تَـوُيد سقفِ انتاج لكثر واقعية " أعلن امين اللجنة الشعبية للنفط في الجماعيرية الليبية عبد الله البدري لقه لا يؤيد زيادة سقف الانتاج الرسمي لـ اوبيك". وسئل هل يسعى الى تجنيد العمل بسقف الانتاج الدالي، فلَّداب ، على الاقل سنة أشهر

لاننا لا ندري ما سيحدث في السوق". وقال وزير النفط للقطري عبد الله بن حمد العطية انه غير راض عن أسعار التقط الدالية. وامتنع وزير النفط الاندونيسي ايدا باغوس سُودُغانا عن الصَّديثُ عن مِوقف بلاده من مستويات انتاج ''أوبيك'. وكان قال في وقت سابق من الشمر الجاري ان اندونيسيا تريد تمديد العمل بسقف الانتاج الرسمي

لـ"اوييك" السنة المقبلة. وأفلات مصادر في "أوبيك" أن

السفير السعودي لدى اندونيسياً استضاف الى عشاء وزراء النفط لكل

تحسن العلاقات بين ايران والسعودية عملاقي انتاج النفط في الخليج.

من السعوديَّة والكويَّثُ وقطر ودولة الإمارات العربية المتحدة. وانضم الّي مُؤلَّهُ لاحقاً وزيرا النفط الليبي والآيرائي. واعتَّبَّرُ انضمام الوزيرُ الايرائي الى العشاء علامة جديدة على (رويتر، و ص ف، ا ب)

طريق الحوار للنزاع القلام بين البلدين في بحر ايجه، وألى وضع الكراد في

شرق تركيا حيث ينبغي أن يلي

"الاجراءات العسكرية" عل سياسي

لانناً لا نتفاوض مع لرمابيين"، والى قبرص التي يمتل البيش التركي منذ

### مؤكداً تطلّع تركيا الى عضوية كاملة فيه

### يلماظ يرى الاتحاد الاوروبي "نادياً للمسيحيين"

عاد رئيس الوزراء التركي مسعود يلماط الى أنقرة بعد جولة شملت كلا من ايطاليا واسبانيا واستهدفت كسب تأييدهما لتضمام بلاده الى الاتداد الاوروبي لثلا يمير" نلنيا للمسيديين"، فيما أوضحت أثينا شروطما لرفع تحفظاتُما عن مشاركة اتقَرة في قمةً لوكسمبور المُقرر عقدها في ١٦ كاتون الأول المقبل و١٢ منه والتي ستعين الدول المرشحة للانضمام ألى الاتحاد. ينات عنه محيفة "البانيس" الاسبانية أن "البعض يقول بصوت عال والبعضُّ الأُخْرِ، وهنَّا أسوأ، يفكر من غير ان يقول أن أوروبا مضمة فقط للدُولُ الْمُسَيِّحِيةُ (...) أَذَا كَانُوا يَرِيدُون بناءً حائط ثقافي جديد مع التوسيع، مثل حائط برلين، ففي امكانهم القيام بنلك، ولكن لن تكون مناك اوروبا ديبوقراطية ومتعددة التقافة ، وعليهم ان يُتحَمِلُوا الانتكاسات الدولية التي

وقَالَ: "لا نَسُلُ إِنْ نَكُونَ عَضُوا كَامِلًا في الاتحاد الاوروبي صباح عَد نعام أن علينا أن نتخطى الكثير من العقبات ولكن ينبغي ألا يشك أحد في أن التراك أوروبيون" وأضاف: "لقد كنا من الاعضاء المؤسسين امجلس اوروبا عَلَم ١٩٤٨ ، وتُحن أعضاء في خَلُف شـمـال الاطلسي منذ 60 سنة ، ونشارك عمليا في كل المنظمات الاوروبية وندن شركاءً في الاتصاد الاوروبي منذ علم ١٩٦٣".

بتنتج من ذلك".

ج وسئل عن بعض مشكلات تركيا ع مع الاتماد الاوروبي، فأشار الى الجعود مع اليونان داعياً أيلها الى تسوية من

الدكومة التركية الضيس، آلى ذَّتك ، أعلن مساعد نائب وزير الخارجية التركي المكلف الملك القبرصيّ اينال بأتوّ أن القرة رفضت امس اقتراحا تقدم به المبعوث الخلص الامين العلم الامم المتحدة من لجل قبرص دييفو كوردوفيز، لمعاودة البغاوضات بين الطَّلَافَتِينَ القبرصية اليونانية والقبرصية التركية في اذار ١٩٩٨. وقال أن ألامر بالنسبة الينا والى جممورية شمال قبرص التركية غُير مطروح النا بدأ الاتعاد الاوروبي في نيسان المقبل مفاوضات انضمام مَعُ الْآسَرَةُ القِبرِصَيَّةِ اليونانيةِ فَأَنِ كُلُّ توابت المسالة القبرعية ستتفير

(وص ف، رويتر، اب)

تتولى بلاده حاليا رشاسة الاتحاد الاوروبي، سيعرض للموقف اليوناني على

علم ١٩٧٤ الجزء الشمالي منما والتي ينشى ان يؤدي انضاما الي الاتعاد الاوروبي الى "تكريس التقسيم". في المقابل، أوضح الناطق باسم جزارو فرنسا الحكومة اليونائية ديمتريس ريباس أن اثينا تنتظر من القرة "الاعتراف باختصاص محكمة العدل الدولية في لاهاي والمسلممة في تسوية سريعة القَصَّيةُ القبرصيةُ وأنَّ تعيد جو حسن الجوار" مع أثيناً. وقال أن رئيس وزراً" اللوكسميور جان كلود جانكر، الَّذْي

وقال اتحاد الجزارين في بيان له ان مقارنة الصحف المتشدنين الاسلاميين بهم تسيء الى اصحاب هذه المهنة وان تلك الصحف "خاتما التعبير" في ذُلْكُ. وحضها على استخطم تعابير اخرى ، مقترحا سلسلة من ألاوصاف البديلة لتلك المجمات منهأ أالوحشي والدموي وللجريري والآثم والمروع وأضاف: "توافق على ضرورة استنكار تلك الاعمال المروعة ومرتكبي تلك البرائم البغيضة ولكن اليست ثمة وسيلة لذلك من دون الاساءة الى مهنة بريئة؟".

امس تنتيداً بآية الله حسين على منتظري الطيفة المعين السابق الإمام

الراحلُ أَبَّةَ اللَّهُ الْمُمِينِي الذِي تحدى

الاسبوع الماضى سلطة مرشد

الجمموريّة الاسلّامية آية الله علي خامنكي المستفدة الى مبدأ ولاية وشكلت الطالبات نمف المتظاهرين النين خرجوا من جامعة طعران آلى شارع فلسطين وقد ارتدوا مألاطت بيضاً على شكل أكفان مخططة بالاحمر وَمِنْفُوا: "الموت امنتظري". وقال احد الطلاب ملجد فارازنه (٢٠ عاماً) ان "هذه المجمات علَى القَائد ببرت في

ودعا التيار المتشدد في الحكومة الإيرانية للى تظامرات في انحاء البلاد اليرائية الى تطاهرات في الحاء البعد الجمعة المقبل تضامناً مع خامنتي. ودلفع خطيب الجمعة الموقت في جامعة طهران أية الله املمي كاشائي عن مبدأ ولاية اللغةيه قائلًا أنه خلال عن مبدأ ولاية اللغةيه قائلًا أنه خلال الغيبة الكبرى للامآم الثاني عشر، يكون مجتمد مؤمل، أي رجل دين وفقه محول اصدار فتاوي في القضايا النبنية، هُو حارس الأمَّة الْاسلاميَّة وحاكمها وان أوامره يجب أن تطاع وتطبق لأن موقعه محوري بالنسبة الى الحكومة الاسلامية.

وشدد رئيس مجلس تشخيص صلحة النظام علي اكبر هاشمي رفسنجاتي على أهمية دور ولاية الفقيه في المجتمع، مذكراً بانما أحد اتجازات الأمام التميني. ونشرت الصحف الإيرانية الاثنين مقاطع من الخطاب الذي القاه منتظري في قَم فَي ١٤ تَشرينَ الثاني الجارُيُّ وكان سبباً لتفجير غضب المتشددين

مِنه. فقد قال أنَّ "الشعب هو اللذِّيّ أتى بالحكومة الى السلطة. أن الُحكومةُ تعني الرئيس ونواب البرلمان. ليمُن لأحد حق التدخل في شؤونهما". الى ذَّلك، أقدم مجمُّولون مساء السبت الماضي على تُخْرِيْبُ مَكَاتَب محيفة "سلام" الراديكالية في مدينة اصفصان. وأوضح مُصدّر في مقّر الصحيَّفَةَ في طهران امُّس انْ المعتدين متفوا "الموت لصديفة سلام

وبيام دانيشجو (رسالة الطالب)" وهي مجلة راديكالية منعت من الصدور قبل طمّران والناطقة باسم اليّس الرانيكلِّيُّ الايراني و"بيام تانيُّشجو

آدكومية ان الاعتداء نفذته على مّا يبدو "مجموعة من ٢٠ عنصراً متشيداً". ونقلت عن المسؤول في "سلام" في أصفهان على رايا أنّ "هذَّه المجموعة المتشددة هددته مرارا". وقبل اسبوعين خربت في طمران

حشمة الله طيرزادي المسؤولُ عن صحيفة "بيام دانيشجو". وكسان طبسرزادي اللذي منعت صحيفته من الصدور العام الماضي لانتقاده الدكومة انتهك احد المحرمات

الأسلامية. ( أ ب، ي ب، رويتر، و ص ف)

٦٠٪ من الاميركيين يؤيدون مدعيا مستقلأ التحقيق مع كلينتون

واشنطن – و ص ف – أظهرت وسيمان - و س ح - المهمرات تتلاج استطلاع الرأي نشرت الاثنين ان غالبية الاميركيين تأمل في ان تصدر وزيرة العدل جليت رينو أمرا بتعيين مُدِّعُ علم مستقل التحقيق في الاتعامات الموَّجهاة الى الرئيسُ بيلُ كلينتون ونائبه آل غور في قضية تمويل الصَّلَة

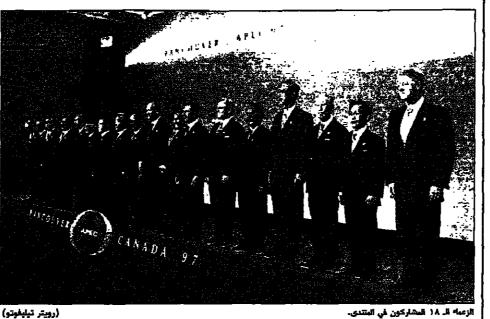
وبله في الاستطلاع الذي اجرته شبكة "سي أن أن" الاميركية التلفزيون و"توداي غالوب" أن ١٠ في المدّة من الاميىركيين يتمنون تعيين المدعي التحقيق مع الرئيس الاميركي و٧٥ في المِثَّةُ التَّحقيِّقُ مَعَ نَاكِمه، فيماً يِنْتَظِرُ انْ تَتَخَذَ وزيرةَ العدل قرارها في موعد اقصاه الثاني من كانون الأول، لكن TT في العنَّة يُعتقدون ان نيس ضرورياً تعيين مدع بالتسبة الى كلينتون. ُوأُفلاتُ وسائل أعلام أميركية في الايلم الاخيرة أن مساعدي وزيرة العدل

أن القُاتون الأميركي ينص على تعيين مدع مستقل للتحقيق أذا بدا أن ثمة انتماكات للقانون من اعضاء في الحكومة يمكن ان تؤدي آلى تعارض مصالح. ويؤخذ على كلينتون وغور أنهما اجرياً من مكتبيهماً في البيث البيض اتصالات اجمع لعوال في الحملة الانتخابية الاخيرة، علما أن قانونا صدر علم ١٨٨٢ ينتع جبع الأموال في المراكز الدكومية الفيديرالية

يرفضون أن يشبه بهم متشددو مصر والجزائر

باريس – رويتىر – ملجم جزارو فرنسا وسائل الاعلام التي تصف مرتكبي المدابح في حق سياح أجانب في مصر وفي حق مدنيين في الجزائر باتمم "جزارون"، رافضين مقارنتهم

### صندوق النقد إطار حل الازمات المالية "أبيك" تلتزم سياسة فتح الأسواق وتعلن الثقة باقتصادات الدول الاسيوية



الزعماء الـ ١٨ المشاركون في المنتدى.

في اليوم الثاني التخير للقاء منتدى التعاون الاقتصادي لأسيا– المحيط المانيُّ أبيك ، وضع زعما ١٨ دولة المال والسبب يسترن كنانت أسواق القطع والاسمم من اللمسات الأخيرة على برنامج إستقرار

اقتصادي للدول المضَّطرُّبة مالياً. وأمام مشمد رائع للمحيط والجبال خارج جامعة "بريتيش كولومبيا"، دعم المجتّمعون "أليّة مانيلا"، الخطة التي أعدت الأسبوع الماضي في اجتماعات اعدا السبوع المسي في مستحدوق في الفيليبين والتي تمنح صندوق النقد الدولي المسؤولية الاساسية في ادارة الازمات المالية على أن تدعمه الدول الغنية مثل الولايات المتحدة

وشدد الرئيس الاميىركي بيل كلينتون على أن بلانه تعرضت الخطار كبيرةً نتيجة الازمة المالية في آسيا، مشيراً الى الهبوط القياسي الأخير في سوق وول ستريت، وقال: "تبيع أسيا نَحُوْ ثُلُثُ صَأْدُراتُنَا (...) يَجُب انْ نأخذ منا الامر بجدية ولكن يجب ايضاً أن نثق بأنه يعكننا النجاح في

وفي مشروع للبيان النتامي للقاء "ابيك"، دعاً الزعماء "الى دعم قدرة النَّظَامِ الدوليُّ على تَفَّادي أزماتُ مستقبلية والتجاوب بسرعة وبفاعلية هذه الكلمات المطمئنة كلفية لاقناع الاسواق المالية المتوترة بان الزعماء

طوكيو الى تيويورك مرورآ بسيول الطارئة آلتي تنقتما الدول الأسيوية أو الَّتِي تَطُّلُبِهِا ٦٨ مليلُر دُولار، ۖ فَي حين يري عدد كبير من المطلين ان

مبلغ آلـ ١٠ مليار دولار الذي طلبته كوريا الجنوبية لن يكون سوي دفعة أولُّى لانقاذ اللَّتصادما الَّذي يأتي في المرتبة العالمية الحادية عشرةء والى ازمة كوريا الجنوبية، جاء انميار شركة "يامايين سيكيوريتيز" اليابانية للاوراق المالية ليزيد القلق الاقتصادي العالمي على رغم تشديد المسؤولين اليابانيين على

وفيما كان رؤساء الدول ووزراء المال والإقتصاد يعقدون اجتماعاتهم،

مُتَانَةُ الوضعِ الاقتصاديُّ لبلادهم. والواقع أن الولاياتُ المتحدة تبدو قَلَقُهُ ۚ فَي شَأَنُ قُدرة اليابان عَلىْ مساعدة دول جنوب شرق آسيا على الذروج من ازمتها اكثر من قلقما على التقتّصّاد ٱليابّائي نفسهُ. وقال الرئيس الاميىركي لرثيس الوزراء اليباباني ريوتارو ماشيموتو في لقائمما في فَانَكُوفُرْ: "اتنا قَلْقُون فِّي شأن ما انَّا كان الاقتصاد الباباني قادراً على المساهمة في انعاش اقتصادات أسياً". واعتبر أنَّ اليابانَ يمكن أن تعالم صعوباتما الاقتصادية وأن تخرج أيضاً



فسما اصطف مئات من المودعين أمام فروع شركة "باماييتشي سيكيوريتيز" في انداء اليابان في لتتظار استعادة أموالهم بعد اعلان تصغينة الشركة، أصرح وزير المال الياباتي هيروشي مبتسوزوكاً، الذي موت مجلس النواب شد اقتراح لحجب الثقة عنه أمس، ان الحكومة تدرس سبل استخدام ألاموأل العامة لمساعدة القطاع المصرفي المتعثر، مع تشبيده على أن الوضع الاقتصادي في البلاد أكثر استقراراً مما هو في جنوب شرق

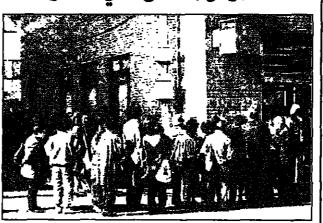
ومع تسجيل الدولار الاميركي أعلى مستوى له ازاه الين منذ عام 1991، اذ بلغ سعره امس ۱۲۸٬۰۷ ین، ومؤشر "يكي" لاسعار الاسمم في طوكيو ثاني أكبر انخفاض له منه السنة، أعلن حاكم المصرف المركزي الياباتي يوسّوا مانسوشيتاً منح شُركةً "يلماييتشي" ٨٠٠ مليار ين (٢.٢٩ مليـآرات دولار) على شكـل قـروض خاصةً معنْفأة من الفوائد. وُقَالُ ميتسوزوكا: "اعلم أن النأس لما اراء مَذَتَلَفَةً فِّي شَأْنِ اسْتَخْدَامِ الْمَالُ الْعَامُ، ومن واجبيّ كورّير للمال أن اسعَى الى كُسِّبُ تَفُمُّهُمُ لَأُمُسَأَلَةً". وشدد على ان العكومة تعرس كل الغطوات الله المسولة المسوء الى النسولق المائية. وسئل عن مسؤولية وزارته عما حدث، فلجلب: "لقد بدُلنا التّحي جمدنا

عند كل برحلة". وأكند آلموظف الكبيير في وزارة المال ماروميكو كسورودا أن "باملييتشي" ستتُمكن من تسنيد كلّ ما يتوجب عليما لان ممتلكاتما أكبر

من ديونها. وفي خضم الازمة الناشئة، ردّ مجلس النواب الياباتي بـ٢٥٩ موتاً في مقابل ٢١٤ اقتراحاً احجب الثقة عن وزير آلمال قدمته احزاب المعارضة لْلُتِّيُّ حَمَّلَتهُ تَبِعَةَ الاضطرابُ المالي. ولاحظ بعض الاقتصاديين أن اليابان ودهد بسن من دول جنوب شرق آسیا اغنی بکثیر من دول جنوب شرق آسیا

ويمكنها تعمل صدمات أكبر بكثير. وقال راسل جونز كبير الاقتصادبين في شركة "ليمان براذرز" في طوكيو: "المر مختلف تماما". وأشار هو وعدد آخر من الاقتصاديين الى اسباب عدة تمول دون تعرض اليابان لمشكلات كبيرة بسبب انعيار الشركة، ومن هذه الاسباب أن البابان لا تعتمد على تنفقات رؤوس الاموال اليماء في حين بدأت دولٌ جُنُوب شُرق آسيا وكورياً الجنوبية نموها السريع بقروض من

## طوكيو تتجه الى استخدام الاموال العامة للنهوض بالقطاع المالي المتعثر



زبلان امام فرع لشركة "ياماييتشي سيكيوريتيز" في انتطار سحب ارمدتهم. (أب تبليفوتو)

الخارج واستتمارات اجنبية مباشرة. اضُفُّ أنَّ الاحتياطُ الباباني من النقَّد الاجنبي يبلغ ٢٢٨,١٥ مليار دولار، فيما لا تبلغ الاحتياطات الاجنبية لتأيلاند سوى ٢٨ مليار دولار ولكوريا للجنوبية ٣٢ ملياراً وكلتاهماً تعتمد على صندوق النقد الدُولَى لانقاذها من ازمتها، فضَّلًا عن ان اليِّأبان باتت معتادة الازمات الاقتصادية اذعانتها منذ أوائل مذا العقد، فمنذ عام ١٩٩٢ لم يشهد اقتمادها نبوا بمعيل يزيد على ثلاثة

هَى المِئْمَةُ أَلاَ عَمَامِ ١٩٩٦ ويُحَذِر الاقْتصاديون منذ سنوات منّ تأثيرٌ مشكلة الديون المعدومة على **الاقت**ماد. وعلى رغم مخاوف واسعة من احتمال عاع نطاق مخاطر انميار "يامايينتشي"، بدا امس أن الاستواق الاوروبية لا تتوقع امتحاد اتار الازمة وتراجعت أسواق السندات في كل من المانيا وبريطانيا واسواق الأسمم

في وول ستريت في ئيـويـورك في المعاملات الصباحية بسبب مخاوف من ان تدفع مشاكل اليابان مصارفها الى الشروع في بيع مُمَلَّكُاتُهَا الضَّدْمة من سندات الخزانة الاميركية، لكن مؤشرات هذه الاستواق عابت الى

(أب، ي ب، رويتر، وص ف) لا اندماج بين الشيوعي

والاشتراكي في فرنسا باريس – أب – على رغم دفه العلاقات بينهما ، استبعد الامين العام للحزب الشّيوعي الفرنسي روبيرٌ أو أيُ اندماج مع الحزب الاشتراكي، قائلًا: "لن يتكون هناك قدماج ، قطعا لا أن

نلك سيضعف اليسار". وفي حديث الى أذاعة "أوروبا (" أمس آكـد أن الدزب ينوي تـقـديم مرشحه الخاص للانتخابات الركاسية المُقبلة سنةً ٢٠٠١. وتصدت عن "تأثره" بالاستقبال الذي عظي به في مؤتمرُ الدزب الاشتراكي في برست في غربُ فرنُسا الذي عُقدٌ في نمايةً

الاسبوع العاضي. وكنانت تلك المرة الاولي يحضر زعيم للدرب الشيوعي مؤتمرا عامأ أمنافسه اليساري منذ عام ١٩٢٠. وقد اعتبر آلامر عُلامة على التقارب المتنامي بين ماتين الصركتين

## تردد المؤتمر في تنفيذ تحذيره يوحي باحتمال تسوية الازمة في الهند

"بماراتيا جاناتا" الهندوسي اليميني وأكبر لدزاب مجلس النواب بعيداً عن السلطة. وهو ما يغسر التريث في قرار يبدو ان الحكومة الائتلافية وراعيما السياسي الاول حزب المؤتمر قد أبقيا الباب مأتوحاً لمزيد من المدادثات من الانتخابات المبكرة التي يرجح أن تكون أجل انماء الشلل السياسي الذي تعانيه الغلبة فيها ثهذا الحزب المتطرف البلَّد، على رغم رفض ركيس الوزرا-وقد التقى زعماء "بهاراتيا جاناتا" اندر كومار غوجرال الانعان لتعذير وحلفاؤهم الرئيس نارايانان أسى للبحث المؤتمر والتخلي عن حزب التاميل "درافيدا مونيترا كازاغام". في الوضع. وأفانت وكالة "يونايت برس أوف النبيا" إن الرئيس تعمد

وفى انتظار قرار حليفه اللدود الذي يمكن أن يكون قاضبًا بالنسبة الى حكومته، دعا غوجرال الوزرا الى اجتماع مسائي في مقردالا أن ناطقاً باس الدكومة صرح ان الاجتماع انتمى فقط الى الموافقة على مشاريع استثمارية لجنبية ولم يتطرق رسمياً الى الوضع السيأسي المتقلقل. ومو كأن بعث برسالة الى زعيم

المؤاتر سيترام كيسري الاثنين أكد فيما أنه لن ينعن لمطلب دربه، غير "أنَّنَا على استعداد لإجراء مدانثات في

فَّى المقابل، كان مقررا ان تعقد لبنة صنع القرارات في المؤتمر اجتماعا في وقت ما امس لتقرير النطوة التالية للاطلاع على رسالة غوجرال من غير أن تتخذ أي قرار على رغم تهديها السابق بسحب دعمها الداسم للاكتلاف الحاكم، الأمر الذي حمل على الاعتقاد

العول الاسيوية المجاورة لما من

الارامة التي تجمرت وقوجيء هاشيموتو بسؤال طرّحه صحافي عما أذا كانت بلاده تحتاج الى

مساعدة من صندوق النقد الدولي،

ومَنْ القادة اللهُ ١ المشاركين في

منتدى التماون الاقتصادي لأسيا

المحيط الماديُّ، عبر الرئيس الصيني

جياتعُ زيمين وحده عن سعادتُه. وقالُّ

ان الصين الدولة الاشتراكية ذات

الاقتصاد الموجه ستظل بمنأي عن

العواصف المالية التي تهب على آسياً

وجاءً في مشروع الاعلان المشترك الذي يتوقع ان تقره القمة وسرب

الى أَلْصَحَافَيين، أَن الرَّعَمَا المَشَارِكُين

يعانون ثقتهم باقتصاد الدول

الاسيوية، ويشددون على ان اسس اقتصاد الدول الثماني عشرة في آسيا

المحيط المادئ "متينة جدا". كذلك

يعلنون عزمهم على الاستمرار في

سياسة فتح الاسواق، ومو مدف

اسأسي للمنتدىء ويؤكدون الترابط

المتزايدٌ للاقتصاداتُ الذي يَجعلُ من

الضروري اكتر من اي وقت مضي

العمل معا لرفع التحديات التي

وسبقت اعمال هذه القمة الخامسة

امنتدى الثعاون الاقتصادي اجتماعات

استمرت اربعة اينام على مستوى

النبراء ثم وزراء التجارة والشؤون

لقاءات كلينتون

واعلن البيت الابيض أن الرئيس

كلبِنتون بحث في فانكوفر على

مأمش المنتديُّ مع الرئيس

الاندونيسي سوهارتو في أوضاع عدد من المنشقين في اندونيسيا وفي

لشؤُونَ الْأَمَنَ القومي سائدي برغر ان

منه المسائل المنعنة طرحت في

الاطار الاوسع للتوازن الاجتماعى

والدريات الفردية. وقال ان كلينتون

عبير عن ضرورة تنساؤل دولً

وامتنع مسؤولو البيت الابيض عن

كشف المنشقين النين طرحت

اسماؤهم، لكنهم لكدوا أن سوهارتو لم "يبد رد فعل مباشراً على هذا

الامر". وكان نائب مستشار شؤون

الامن القومي جيمس ستاينبرغ أفاد

ان كلينتون يعتزم التطرق الى وفع القيادي النقابي مختار باكباهان

واقر الكونغرس الاميركي أخيرا

نصّ قانون للحد من مبيعات الاسلحة

الاميركية لاندونيسيا أحتجاجا على

تَجَاوُزُاتُ الْجِيشُ الْاندُونيسي في تيمورُ

والتنقى كلينتون ايضآ الرئيس

الميني جيانغ زيمينُ ولضّاف فجأة الى برنامج لقاءاته اجتماعاً مع الرئيس

الكوري الجنوبي كيم يونغ – سأم.

العسَّجونَّ في اندونيسيا.

كأندونيسياً عن طريقة ارساء النظام

والدرية وتوفير التوازن الملائم".

مسألة تيمور الشرقية.

تطرحها عولمة الاسواق العالية".

منكراً بان اليابان دُولة دائنة.

الازمة التي تجتأزها

بان ثمة احتمالاً لتسوية الازمة. ومن شـأن سـحب المؤتمر دعـمـه للحكومة في مجلس النواب أن يؤدي الى سقوطما وتالياً الى انتخابات مبكرة ستكون التانية في أقل من سنتين. ويمكن عوجرال ان يطلب من الرئيس ك. ر. ناراياتان حل مجلس النوار والدعوة ألى هذه الانتخابات ألمفترض الا تبـرى قـبل سـنـة ٢٠٠١. كــنلك يمُكنه أن يقدم استقالته ما يفسح في العجال للرئيس لدعوة حزب أخر الى

سيت سيرت. ولكن، على رغم خلافهما يريد كلا المؤتمر والاثتلاف الداكم ابقـاء حزب

هالانتثَّذابات الاخيرة مثلاً، لجريت فرَّ ثلاثة تواريح منفضاة للسماح لقوى الامن بالتنقل في ارجاء البلاد الشاسعة وتوفير الامن للمقترعين والمرشحين. ومن أجل نعّل صنائيـق الاقــّـراع الى ولاية اروناشال برادش الوعرة سافر الْمَسُوُّولُوْن ثلاثة أَيَام في عُرِئات تجرها بغال فيما استخدموا جمالاً في ولاية راجلستان. اما في جبال الميملايا فقد أستعين بطائرات مليكوبتر للوصول الى المناطق الجبلية النائية. (أب، و ص ف، رويتر)

معاودة محاكمة الاسلاميين في فرنسا باريس – رويتر – عاودت محكمة البنح في باريس التي تنظر في تهم منسوبة الى ٢٨ متشدداً من الاسلاميين أو المتعاطفين معهم بتنفيذ سلسلة تخبيرات في فرنسا عام ١٩٩٥، جلساتها امس بعدها اوقفتها رئيسة الجلسة جانين دراي امرص لحد قاضيين اضافيين يحضران عادة المُحاكماتُ في فرنسا ما أوجبُ نُقَلَهُ أَلَى

وعينت دراي قاضيا اضافيا ثالثا على رغم ان القاضي المريض عاد بعد الظمر. وموجب أصول المحاكمات الغرنسية، يجب ان تبدأ المحاكمة من جديد وان يطلب من المتممين ان يؤكدوا هوياتهم. ومن المقرر ان نبدأ عداية الاستحواب اليوم. س السحين ال يوسعوا مويسموا ولم المطرق المناطقة الانتماء الى عصابة اجراءية ويواجه المتمون عقوبة السجن عشر سنين بتمعة "الانتماء الى عصابة اجراءية على صلة بمنظمة لرمايية" ومناك 17 الشخصار المن الاعتقال، فيما كان الأخرون اطلقوا بكفالات في النظر محاكمتهم، مع الاشارة الى ان غالبيتهم شبان من أبناء مهاجرين شمال أفريقيا وولدوا في فرنسا وقليل منهم فرنسيون من أصل أوروبي اعتنقوا من سمال المساورة المناطقة ال

في عُضون ذلك ، احتجزت الشرطة الغرنسية خمسة اشخاص خلال التحقيق في تهريب مزعوم لبوازات سفر مزورة آلى متشددين اسلامبين في منطقة روبيه اَلْشُمَالَيَةَ بُنَاءُ عَلَىٰ أُواُمُر مِن الْقَاضُيُّ جَانَ – لوى بروغيير النَّيِّ يحَفَّق في تمُريُب الجوازات بين فرنسا وإيطاليا وبلجيكا وتركيا وكندا.

### يلتسين "لن يتخلى" عن تشوبايس

موسكو – و ص ف – اكد الرئيس الروسي بوريس يلتسين أمس أنه لن يتغلى عن النائب الاول لرئيس الوزراء اناتولي تشوبايس الذي حرم الاسوع الماسي وزارة المال بسبب فضيحة مالية. وقال ، "لن اتخلى عن تشوبليس. قراري اتخد واناتولي بوريسوفيتش موافق"، مشددا على الدور الذي اضطلع به الاصلاحي الشاب

وأقر يَلتسين قبلُ اسْتَقَبَالُهُ تَشوبايس في الكرملين، بأن تَقَانِي الاحبر ٩٠ الف دولاًر لأعداد كتاب لم يصدر بعد عن التخميصية "ليس قانونيا. لكنّ القانون المرائي لا يشمله. انها مسألة اخلاقية". واضاف أن تشوبابس أحسن فعلا بنخائه في الحكومة، ذلك انه "في سنة ١٩٩٨ لا بد اناً من تعزيز اقتصادنا (...) وسنتلقى عندكُذُ استثمارات". ورأى ان وضع البلاد لم يكنّ أفضُّلُ في كل ناريح روسيا أوّ

عليدة استعمارات ، وربى بل وسي الاتحاد السفوياتي. الاتحاد السوفياتي. ويتساحل المحللون بعد الازمة السياسية التي هزت موسكو في الاسموعيس الاغيرين عن الفوذ الدقيقي الذي سيحطى به تشوبايس مستقبلا، علما انه لا برال رسميا الرجل الثاني في الحكومة.

### سباق الرئاسة الكورية الجنوبية يبدأ اليوم

سيول - رويتر - يبدأ اليوم رسميا سباق الرئاسة في كوريا التنوييد حبث يتنافس ثلاثة مرشدين اتفقوا على رغم احتدام المنافسة شمم على فصبة واحده هي شرورة العمول على قروض من صعوق البعد العولي للوفاء بالعبور المستحمة والمتنافسُونَ هم مرَّشَحَ الدرب الداكم لي هُوي – تشانع وهو فاس اسلام في عُمة العليَّا، وري أن — هيَّ الذي انشُقْ عنْ الدرب الداَّكمْ في ابلول وبحدِّدلَّ الانتخابات مستقلًا، وكيم داي - جوبغ مرشح العمارضة. وبدكر أن الدسبور بندارً على الرئيس كيم يونغ – سام ترشَّيح تفسَّه لولاية رئاسية ثابَّه مدنها فُسَ

وُلمس اعلت وزارة المال الكورية الصوبية ان سبول ستعدم علنا رسميا للنصول على قروض من مُنْدوق النقد الدولي في عضون استوعبي أو تلاثة.

STARTING NOV. 27 PLANETE (ABRAJ-ZOUK-TRIPOLI

### الشيخ زايد يندد بموقف قطر من مصر

امس رئيس دولة الامارات العربية

الامة العربية" واشاد بحكمة الرئيس سني مبسارك وردا على ســـؤال يعملون عْلَى شق آلصفَ العربي كَوزير خارجية دولة قطر (الشيخ حَمد بن جاسم بن جبر أل ثاني)" قال الشيخ زايد: "لا يمكن اتباع آفكار فرد واحد

المتحدة الشيخ زايد بن سلطان آل نميان على خطَّ النَّلافُ المصري -القطري؛ مدافعا بشدة عن القامرة.

ایا کان (...) کیما لا یمکن میقارنهٔ

#### ◄ قبل اعلان خطته للانسحاب

 - تتمة المنشور في الصفحة ١ – الفلسُطّينيــون السلطاتُ الكّامَلة في الاراضي أكتي ستخضع لسيطرتهم لكنه يمكنه "الدخول في التّخاصيل المتعلقة

الحكومة حتى الآن، ويمكن إن يعدّل. المصغر للشؤون الأمنية لمناقشته، على ان تعسرض تفساصسيل الخطة على

#### عندما يغضب نتنياهو

## ضدت النظر

واشتطن لا تراهن على نصاحه، لكنما لا تتوقع فشله. فاذا فشُل موقتا فان نجاحه شبه مضمون في ألمستقبل، والذي سيضمن نجامه مو نتنيامو نفسه، وممارساته داخل حربه، ومع عملية

نبيل خوري

شعب يبلغ ٦٥ مليونا بمن لا يزيد على سكان فندق واحــد". واضــاف: "أنني لا أريد لمصر بوزنما وثقلما أن تقفّ لتواجه مؤلاء الناس وقما مصر عليها ان ترحمهم وتعلمهم كيف

وندد بشدة بوزير الخارجية القطري داعيا "الى سد الباب امامه (...) وأنه من الافضل أمماله وعدم التعامل معه مطلقا"، والاقتداء بموقف بلاده التي قساطعستسه منذ الارمابيين" لرفضها تسليم بعض رجال الامير السابق لقطر الشيغ خليفة بن حمد أل ثاني.

الوضع النمائي. ولمنتع الزعيم الفلسطيني ياد

عـرفــات أمسَ عَن التــعليق عَلناً على

الاقتتراح الاسترائيلي الذي حمثه الينه

مستشار تتنيلهو المحامي اسحق مواخو

الدقيق. وقال للصحافيين: "ليس هناك اقتراح حالياً" وان الأرقام المعلنة

الاسرائيلية ان عرفات رفض المشروع.

ان الزعــيم الفلسطيني "لم يرفض الاقتراح، لانه لم يوضع اي اقتراح

رسمي". ولكد ان عملية آلانسحاب هذه

ستكون في اي حال مرتبطة بسلسلة

للفحة "ألَّارهاب" واعداد ميثاق جنيد

مفاوضات سريعة في شأن الوضع

تمدئ الشخصيات اليمينية المتطرفة

النافنة في الاثتلاف الحاكم والتي عبرت سلفاً عنَّ معارضتها لأي أتسدأب

عسكري أسرائيلي من الضفة مهما كان

محدوداً. وحصل لوبي المستوطنين

الممثل في الكنيستُ بـ"جبهـةُ ارض

بالسعي ألى اسقاط الدّكومة في حال

تنفيذً أي انسحاب اسرائيلي. وقال زعيم الجبمة مايكل كلاينر: "أذا قرر

رئيس الوزراء ومجلس الوزراء مزيدا من

مكافأة الفلسطينيين بمزيد من الارض

في الوقت الذي لم ينفذوا التزاماتهم

في اتضافات آلسلام السابقة والتي

المتشددين في آئتانف نتنياهو، قال

الاقتراع الاول ففّي الاقترّاع الثّانيّ وانّ

ا**لائتَّلاف ال**ى موجة المعاَّرضة. وقالٌ وزيرًّ

العدل تسلّمي هلنغبي الّذي يعْتبر مُقَرّباً من تتنياهو: "سأعارض لي السحاب ما

لورتنفذ السلطة الفلسطينية حصتما

من الاتفاقات عبر مكافحة الارماب

ومّي لا تزال بعيدة عن تنفيذ نلك". كــنلك تعــارض وزيرة الاتصــالات

ليمور لقنات ووزير لأمعارف والثقافة

زِفْوِلُونَ هَامَرٍ وَوَزِيْرُ الْمُواصَّلَاتُ اسْحَقَ

لُيــفْي ۗ ووزير ۚ الْزُراعَـٰة راْفـائِيل ايتــانَّ

الاستيعاب يولي أيدلشتاين ووزير التجارة والصناعة ناتان شارانسكي بين

المعارضة والتأييد. ولا يبدو موقف وزير البني التحديث الوطنية ارييل

العسام لمجلس الوزراء داني نافسيسة

ومستشاره عوري ُ أَرَاد الى ّالقامرة الى ما بعد جلسة المجلس الوزاري المصغر

خطة نتنياهو محمد محمد المسابق ومع خطة وكيس الوزراء الاسسابقيلي وضع خطة

رحيس الورور، المسترحيني وسع المائية ترمي الى التوصل الى تصوية نمائية مع الفلسطينيين في غضون ستة الى تمانية الشهر، واضافت ان تنتياهو

عـرض مـشـروعـُـه على مـسـوولينُ

المركبين وشخصيات اجتبية اخرى لكنه المتنع عن البحث فيه مع حكومته. وافساد زئيف شسيف المراسل

المسكري للصحيفة أن تتنياهو يسعى الى اعتماد ثلاثة مبادئ لتنظيم العلاقات بين اسرائيل والكيان الفلسطيني: – اقامة "مناطق امنية" اسرائيلية في

الضفة الفريبة تشمل مجموعات

الصحة الغيريية نتسمل مجموعات المستوطنات اليهودية. وستكون الحسود بين السرائيل والكيسان الفلسطيني دائمة في بعض المناطق وموقتة في مناطق اخرى قابلة التعديل وفقا لتطور العلاقات في وقت لاحق. – بقاء مدينة القدس تحت السيادة الاسرائيال قد أكان تتن المهادة

الاسسرائيليـــة، لكن تتنيـــاهو ابدى

استعاده للتفاوض في شأن وفع الاملكن المقدسة الاسلامية والمسيحية.

- الكيان الفلسطيني سيكون منزوع السسلاح بموجب انفساق تناثي يتم

صورس في مصطور وبعد بدء المفاوضات ستبدي اسرائيل استعدادها لتطبيق ثلاثة

بررحه.

- سحب قوات من المناطق الريفية
في الضفة الفربية ومي خطوة كان
يفترض أن تكون أنجزت بموجب اتفاق
أوسلو في شأن الحكم الذلاي.

- السماح بتشفيل مطار وبناء مرفأ
في قالم في:

المستوطئات اليمودية والعدول عن بنآء

مستُوطنات جُنينة خلال فترة

المفاوضات. ويعدل الطرفان عن "البناء

سعوصات. ويعنى سنرحن من ب الخاص" في القدس. ولم يوضح معنى عبارة "البناء الخاص". وقالت الصحيفة أن مشروع تتنيامو

وتعدا استيحد ال الشروع التيامو ينص على منح الفلسطينيين حق العيش في "حكم ذاتي وبحرية" المرط مكافحة الأصوليين العسلمين. واشارت الى ان عبارة "دولة فلسطينية" لم تدرج في الواند.

الآستيطان

من المستوطنين في الايام الأخيرة،

الأقامة في مستوطنة جديثة في الضفة.

وتسلمت مذه العائلات منازلها الجديدة

في مستوطنة كفار اورانيم التي تبعد

عشرين كيلومترا عن ثل ابيب وتقع

(و ص ف، رویتر، ا ش ا)

من جهة لخرى بنات خمس عائلات

المقموم ولا لتفيد

في الضَّفَةُ.

مبيد "البناء النبلص" في

التفاوض في شأنه.

في قطاع غزة.

وأرجأ تتنيامو ارسال موفديه الامين

شارون واضحا.

لَّدُرُّةُ نَتُنيَــُامُو. ويُتـــارُجُح وزيرُ

الى غـزة، نظراً الى غـمـوض

الخارجية ىيفيد ليفى ويقضى الاقتراح بأن تقوم اسرائيل

بعملية انسحاب وآحدة فقط في الْضَفَّة الذاتي على ثلاث عمليات متتالية من مطلع ١٩٩٧ الى منتصف ١٩٩٨. ويرى نتنيآهو انه بعد عملية الانسحاب التي يفكر فيها، يجب انتظار المفاوضات في

الانسحابات العسكرية الثلاثة التي ينص عليها لتفاق اوسلو ستمنحهم السيطرة

"قـــرر مكتب رئيس الوزراء (الاسرائيلي بنيامين تتنيامو) تفيير تكتيكاته: من اليوم فصاعداً، إذا أراد الرئيس (بيل) (ويطلب)، فنحن الاسرائيليين ان نتَّخَذَ أي مبادرة بعد اليوم القاء رئيس الولايات المتحدة".

هكذا اعلن المراسل السياسي لاناعة الجيش الاسرائيلي قرآر الرئيس الامـيــركي. واوضح ان "هذا القرار جاء بعد سلسلة من الانلالات مثل وجود كلينتون في تقريبا لوجود تُتنياهو هناك من غير ان يجتمع به لان الرئيس يفسضل ان يتناول فطوره مع

سوعب مكتب رئيس الوزّراء الضــُــربة، لكنه تلقى ضربات اضافية عندما وجه رئيس آلوزراء وحسرص على توضيح موقفه أشمعون بيريس الذي أستقبل في البيت الابيض. أمَّا الذَّرُوة بِالنَّسِيَّةِ آلَى نتنيامو، فكُأنتُ قَـرار الولاياتُ المتحدة قتل آخر فرصة الجتماع. فقد قرر الطرفان اللقاء مطلع كـــانون الاول، لكن الادارة الاميركية اعلنت لاحقا ان وزيرة الظرجية مادلين اولبرايت ستكون

في أفريقيا وأن الأجتماع أن يكون مُمكناً في غيابها. ويقول المساعدون المقربون لتنبُّاهو أن الاخير غَاضب وقد امر بوقف كل المبادرات لتنظيم اجتماع مع الرئيس كلينتون يعتبر انعـقاده في مصلحة الدولتين وليس مكافأة تمنحما الولايات المتحدة لاسرائيل.

### ◄ العد العكسي!

– تتمة <sub>ا</sub>المنشور في الصفحة ( – ما تملكه أميركا، أقصى ما تملكانه هو الايحاء الى الرأي العام الاسرائيلي كما فعل وزير خارجية فرنسا أوبير سر ورير سرجيه سرسة ،وبير فيدرين في زيارته، ان بقاء نتياهو قد يعني التخلي الاميركي عن ملف السلام، وتركمه لمما (أي اوروبا وروسيا)، وخـصـوصـاً بعـد رفض ٱلْرَئِّيسَ الأميرُكي استَّقبالَ تتياهوَ في واشتطن، وتمديده الاخير له بضرورة أتذاذ خطوات لتحريك عملية السلام

وهنا ما لا تريده اسرائيل، فاذا كان بقاء نتياهو يعني غضب اميركا، فليرحل تتنيلهو،

هذا السيناريو المطروح اعلاه سائر بخطى ان لم تكن عثيثةً، فانما دقيقةً ومحسوبة، خصوصا انه يحظى بمباركة اللوبي اليمودي في اميركا، فاستقالة ليبرمان لم تأت من ضراغ، كـمـا التَـعُلُب الفلسطيني الثفير برفض كل اغـراءات نتيــامو البــدة – وآخرها أعادة اجزا من لراض الضفة الغربية – المادفة الى اخراجه من الطوق الذي يضرب حوله لم يأت من شقف بالتملب

هل ينجع السيناريو؟

### ◄ "الجامعة العربية المفتوحة"

 تتمة العثشور في الصفحة ( –
 يبرامجها ومناوجها عبر شبكات للبث والنقل والاتصال، وجائت شبكة الانترات التي
 يعتمد على اكثر من ثلالين الف شبكة اصفر، بكل تشايكاتها العنكبوتية، لتجول التعليم العالي والثقافة العالية اكثر حرية واكثر ديموقراطية، ولتحقق في الواقع مقولة التعليم كالماء والمواء فعلا لا قولا فقط.

وأذا كانت الَّدولُ الأكثر تقدما في العالم، مثل الولايات المتحدة الأميركية وبريطانيا وقرنسا والملنيا واليابان، تركز اليّوم على لصلاح جَذَري في نظم التعليم، والتعليم الجامعي خصوصا، استغلالا لكل منجزات ثورة العلم والتكنولوجيا، واستغادة من ثورة الإتصالات في التعليم عن بعد - الجامِعة المفتوحة - ألا أن دولاً أخرى نامية، مثلُ المُنْرُ والصين وينقلادش، قد القدمت خلال السنوات الاخيرة مجال الجامعات المفتودة. ستفلالاً التقدم العقى من ناحية، وقفزا فوق تخلفما ومشاكلما من ناحية اذرى، فحقت اختراقا مشمودا عبر الجامعة المفتوحة تجاوز كل طفرات التعليم التقليدي، المزيحم بالطاب والمقيد بالعراقيل الادارية.

أذا كان ذلك مو حال المتقدمين والنابين من دول العالم حولنا، فما بالنا ندن العرب نقف مذمولين أدام التقدم العالمي، مندمشين أدام الجازات الأذرين، غاظين عن حقيقة التطور بل الثورة العلمية التعليمية الفكرية التي انجزها العقل الانساني ذلال العقدين الاخيرين من القرن العشرين، والتي تفوق من حيث ألنوع والكم كل ما قجزته البشرية خلال قرون مجتمعة سابقة؟

نحسب قنا أن ظالنا سائرين على ما نسير عليه ألَّن، خصوصا في مجالات التعليم، فأثنا ان نحقق شيئاً يذكر اليوم ولا في الفد القريب أو البعيد، خصوصا بعدما التت الواقع المعاش أن نظمنا التعليمية ومناهجنا الدراسية وسياساتنا وادارتنا قد اصابت العملية لتعليمية من مرحلتها الأولية حتى مرحلتها الجامعية، بالجمود والتقمقر ويالنقص والاعتوار. وأنلك فاتنأ منأ نطرح البديل غير التقليدي الذي يكسر حواجز الجمود ويتجلو النقص، ويتطلع الى المستقبل بفكر واع وعقل مستثير واجتماد حر ينذ لوطته ولمته. البديل هو الجامعة العربية المفتوحة التي لا تلفي دور الجامعات القلامة وأكنما تساعدها وتغديما وتكمل رسالتها، ولكن بوسائل غير تقليدية وبمنامج درة

حديثة، وبالوصول للى الطلاب في منازلهم واملكن عمَّلهم واقامَتهم، حيث مم لا حيث تقوم مبلني الجامعة وقاعلها واسلانتها. فبمقدار ما اصبح تحديث التعليم للعالي في البلاد العربية مطلبا علجلا، ليتوافق مع حلبات المجتمع ويتلام مع متطلبات التنمية البشرية المستديمة، بمقدار ما أن الجلمعة المفتوحة قد بساعدا ملَّدا للتعليم الجامعي الحالي المثقل بالاعباء والأمراض والعال. وامامنا اسباب عديدة تدفعناً إلى الدُّله الدَّماسة لانشاء الدَّامعة العربية المفتودة،

لتكون رديفا لمسيرة التعليم الجامعي العربي، التعليم، ولمتحادا لتطوير الجامعات المقتوحة في العالم تلبية لزيادة المطالب الاجتماعية في التعليم، ولمتحادا لتطوير العملية التعليمية في وقت تضيق الجامعات التقليدية القلامة عن استبعاب هذه المطلب المتزامدة.

ثانيا: إن تدقيق أمداف التنمية البشرية المستديمة في الدول العربية، لا يمكن أن يتم الا بتطوير جنري في اساليب التعليم ومناهجه خصوصا الجامعية، بينما نلاحظ أن الجامعات القائمة، وهي شديدة المحافظة والتقليدية، لا تدفع الى سوق العمل من تطبع المسامعة الجديَّة في تحقيق لمداف مذه التنبيَّة المستمدَّفة. ثالثاً؛ من ثم اصبح ضروريا التفكير في الملط تعليم جامعي جديد وجري يقفز فوق هذه المصاعب، وليس افضل من الجامعة الملتوحة بكل لمكاناتها العلمية والتصالية والتقنية المديثة التي اتَّبتَت تجلمها في اكثر من دولة من دول العالم، اتكون هي طريقنا نحو توسيع دائرة المستغيدين وتعميق منلهج التعليم والتثقيف وتعويض الفئلت المحرومة وتُجديد معلومات الجميع وخفض التكاليف الأدارية والأنشائية وتقليل التكدس البشري حول المبلي الدامعية في المدن والعواصم، واعلاة تأميل الكدر الفني والأداري من شاغلي وظائف

الدولة والقطاع الخّاص، وتخفيف عبءُ الاستيعاب والتنافس عَلَى بحُولُ الدِامعاتُ الْقَائِمَة، والمسلممة بجنية لكثر في نشر العلم والوعي الثقافي في طبقات المجتمع كافة. ولا بد هُنَا أَن يتُور فِّي الْنَمَن أَكْثَرُ مَّن سَوَّالَ: فَمَا مَوَ الْفَرَقَ مَثَلًا بِينَ الجَأْمِعَة المفتوحةُ وللجامِعةُ التُقَلِيدِّيةَ؟ ثم ما هُو الْقرق بَينَ نظام التعليم في الجامعةُ المفتوحة ونظام التعليم بالانتساب للجامعات القلامة؟

وللاجلية عن ذلك، نكرر بعض ما سبق لن اوضحناه، وهو ان الجامعة المفتوحة تتميز بمرونة برامجها ومنامجها واوقات الدراسة فيما، وتستجيب بالتالي متطلبات وظروف شرائح اجتماعية عديدة لا تستطيع إن تلتحق بالتعليم الجامعي العادي، لاسباب عديدة، لاسباب مالية واقتصادية أو لاسباب ادارية وتنظيمية، ومن ثم فهي تجد في الجلمعة المفتوحة، فرصة حرة لتعويض ما فلتما من تعليم جامعي ومن ارتقاء اجتماعيّ

فَّان كَانَّتَ الْجَامِعَةُ التَّقَلِيدِيَّةُ تَقَدَمُ فَرَصَا تَعَلِيمِيةً لَعَدُدُ مِحْدُودُ مِنْ أَفْرَادُ الْمَجْتُمَعُ وتعطيهم في نهاية سنوات الدراسة شمادة اكليمية، فإن الجامعة المفتودة تقدم فرصا تعليمية كثيرة لاعداد كبيرة من شرائح المجتمع المختلفة، وهي تساهم بذلك في حل المشكلة الناجمة عن عجز الجلمعات التقليدية عن أستيعاب اعداد الطلبة المتزايدي الراغبين في التعليم العَلَي، حُصوصا الذين تدول نُسبة القبول المرتفعة او التُكَاليف الملاية المتزايدة، عن التحاقمم بالجامعات العادية.

وُفضلا عُنَ ظك فان الجامعةُ المفتوحة تتيّح فرصا واسعة لتطوير ادا؛ العاملين في الدولة والقطاع الخلص، بحكم ما تجمعه برامجما من مزاوجة بين التعليم وضروراتً العمل، ومن لجل ذلك فهي تتمتع بدينامية الحركة ودوام التطور وملاحقة منجزات التقنيات الدديثة في الاتصال والمعلومات، بتكاليف اقل كثيرا مما تتطلبه للجامعات التقليدية بسبب توفيرها تكاليف انشاء المباني الجامعية وقاعلت الدراسة وجيوش الموظفين والاداريين وميكات التدريس. بل انما بغضل استخدامها وسائط اتصال عالية التقنية تصل بسمولة الى المتلقي والطالب في مكان اقلمته، تعقق التواصل السريع والمباشر عبر الراديو أو التلفاز أو القناة الفضائية أو الحاسب الآلي أو شبكة الانترنت المتعددة الفرض. فيكفي أن يمتلك الطالب حاسباً آلياً شخصياً وبسيطاً، ليدقق الاتصال والتواصل مع الجامعة المفتوحة دون وسيط يحجب التفاعل البباشر الذي لم تعد تحققه

واعل هذا بالضِّبَّمُ هو الهدف التي تداول الدول المتقدمة الوصّول اليه بأسرع وقت واقل بعد واوفر تكلفة. لقد نامت اميركا طويلاً على انها الدولة الاكثر تقدماً، ثم صمت فجأة لْتَكَتَشُفُّ أَنْ مَعَدَلَات التَقَدَم في تُول اخْرَى مثلُّ البِابِان وَالْمَانِا قَدْ فَالَّت مَعَدَلاتِهَا، وَحَين عكف الخبرة ومراكز الدراسة على البحث في الاسباب وضعوا أيديهم مياشرة على التعليم والتعليم المتوسط والعالي خصوصاً. الامر الّذي يفع المسؤولين الأميركيين للى وضع خطة جُديدةً لُتحديَّث التَّعليم وتطويرًه، تبلورتُ عمَّلياً فَّيما يعرَّفَ بَـ اسْتَراقيَجَية آميَركَا سِنة ٢٠٠٠" التي اعتمدها الرئيس الاميركي السابق جورج بوش عام (٩٩١ وصدرها بقوله: "ان القرن الدائي والعشرين يجري نحونًا مسرعاً، وعلَّى كل من يُتساءُل كيف سيكون هذا ﴿ القرن، لن يقرأ البواب في منامح الدراسة الاميركية". ولم يشذ الرئيس الاميركي التالي بيل الامبركيّ بعد انتخابه، المضّى قدماً في تطّوير التعليم الى أبعد مدى بأعتباره عنصر التقدم في

مضار المنافسة العالمية الشرسة نحو سيادة المستقبل القريب والبعيد على السواء. وغني عن البيان القول أن دولا أخرى مثل اليابان ويريطانيا والمليا وفرنسا وكنبا عكفت خلال العقدين الأخيرين على اعادة صوغ مناهجها التعليمية، وفق منطلبات التقدم السريع واستغلالاً لكل منجزات عصر العلم والتكنولوجيا، سباقاً مع الولايات المتحدة الامبركية في وضع اسس المنافسة المفتوحة في عصر العولمة الدبارة الذي يتميز بتراكم المعرفة وتدفق المعلومات والفتاح الثقافات وتزلوج الدضارات.

المعرفة وتدفق المعلومات وافقتاح التعلقات ونزاوج المصرات. وما هي الصين، برغم كتافة سكانما النين يزيدون على العليار، تدقق اعلى معدلات التنمية الاقتصادية في العالم – وفق ارقام علمي ١٩٩٦ و ١٩٩٧ التي قد تصل الى اكثر من ١٠٪ – بفضل التورة المستمرة التي احدثتما في نظلم تعليمها من مراحلها الابتدائية الى مراحلها العالمية والجامعية: بعدما احست ان دولاً غربية كثيرة قد سبقتها في هذا المضمار، وكذلك الدول الاقل تعدماً مثل التمور الاستوية التي ركزت جل امتمامها على التعليم، وخصوصاً التعليم عبر الجامعات المفتوحة. وكلما في النماية، تجارب ناجحة لمجتمعات ناهضة وشعوب طلمحة تشجعنا نحن العرب

وقتها في المجدد نجرب نتجه مجمعت نهمه وسعوب عمده نسجها بحن معرب على الاقتداء بما تطلعاً نحو التقدم الذي ننشد، والانفتاح والدرية التي نريد، وتفعيلاً لدق رئيسي من حقوق الانسان في التعلم والارتقاء والتقدم المعرفي والازدمار التقافي. ورغم جاذبية فكرة انشاء الجامعة العربية المفتوحة، وحماستنا لما بل وتشجيع كثيرين من المتخصصين لما ولنا، الا اننا ندرك إن المصاعب والعقبات عديدة تقف دوماً ﴿ حيرين من مستسمى ... في طريق الجديد والبريء لكنها عقبات ينبغي ألا تعوق اصحاب الرؤى الحرة والارادة الصلبة والسادرات الشجاعة عن التعرض لما والمجازفة بمواجهتها مواجهة الوحش في

سبب والمبادرات السببات عن المعارض به والمبارحة بهواجهمها مواجهمة الوحش في عينها أذ بدون مثل هذه المواجمة لا يحسم امر ولا تتحقق نتيجة ولا يتسع امل في غد لفضل، اكثر علماً وثقافة، وارحب حرية وابداعاً.

ان اعتماد الواقعية منهاجاً واسلوباً للتفكر والعمل، حتم علينا التعاطي مع الامور بكل ما تحتويه من البدايات وسلبيات، وفي هذا الاطار ندرك تعلماً أن المبادرة بالدعوة الى انشه الماسة عليه المناسبة الماسة على المسلمة المس تعتويه من ايجابيات وسلبيات، وفي هذا الاطار ندرك تعلماً لن السادرة بالدعوة الى انشه جامعة عربية مفتوحة وحرة، تعني في المحصلة النهائية ثورة جديدة في منامج تعليمنا واساليب تفكيرنا وطرق ادارتنا، بل تعني قبل ذلك وبعده، حجم القرار السياسي. فان كان هذا القرار يمتم بحرية المواطنين وحقهم في المبادرة والابداع، على قدم المساواة مع حقهم في التعليم والتتقيف، فقه سيرحب بانشاء جامعة عربية مفتوحة تترجم الانختاح العلي التعليم والتقافي الاجتماعي. والاعارات والاستنارة، مشجعاً والاما لدينا ان يكون قرارنا السياسي أميل الى الحرية والانفتاح والاستنارة، مشجعاً حاضناً نجامعة عربية مفتوحة قرارنا السياسي أميل الى الحرية والانفتاح والاستنارة، مشجعاً ولنك فاتنا تتعمد ان نقدم الى الرأي العام العربي تقريراً موضوعياً، سواء بالنجاح ولذلك فاتنا تتعمد ان نقدم الى الرأي العام العربي تقريراً موضوعياً، سواء بالنجاح الذي نتمناه او بالفشل الذي لا نتمناه، تكشف فيه بكل الصراحة التي اخذنا الغدمنا بهاء عوامل النجاح او اسباب الفشل، ونا في كل القروف أحد الاحتماد.

عولمل النجاح أو أسباب الفشل. ولنا في كل الظروف أجر الأجتماك وعلى الله قصد السبيل.

الامير طلال بن عبد العزيز

نعة " سنى ۋە

(الرئيس السوري منفظ) الاسد ينظر الي قدرته على احداث اذى عير مقبول لاسراطيل من خلال استخدام هذه الاسلمة، وادراك المراكيل استعداده للقيام بذلك في ظل

عسكرية قادرة للدهاع عن نظامه، والتفاوض مع اسرائيل لاستعادة الجولان، واستمرار الوجود العسكري في لنال، وَاقْلَيْهُ تَعَالَفُ مُعُ

على الدصول على اجدافها في المنطقة. ولوحظ اغفال التقرير اسرائيل وقدراتها النووية وفي مجال اسلمة الدمار الشامل الْكُذِّرَى. وَعَنْدُما سَئِلُ وَزِيرِ الدفاعِ عَنِ سَبِّ عدم نكر البرنادح الاسرائيلي الذي يعتبره السلَّمة الكيميائية التي لديما منها برنامج الأحرون في السَطَّة دائرًا لمم الحمول على هذه الأسلمة اجاب "أن اسرائيل لا تعثل خطرا على مصالح الولايات المتحدّة أو على قواتما أو حلفائها". ولكر أن التقرير يشير ألى اسرائيل في الصفحة ٣٧ حين يتحدث عن وحمة نظر سوريا التي تعتقد أن ثمة

وخلص السقرير الى أن ليران والعبراق نعتل الغطر الاكثر الداحا لأستقرار الشرق

ظروف صعبة، كعلمل امان معم جداً.

لُكن التَقرير رأى ان الزعماء السوريين عملوا حتى الآن بعقلانية وكانوا عموما عير مستعدين لاتخآذ مخاطر سياسية او عسكرية تستخدم سوريا اسلحة كبميلاية او عواريح اليستية (أو أسلحة بيولوجية أنا طورتماً) ضد اسرائيل أو أي عدو أُدّر الا اذا كان بقاه النظام على العدك". ولاحظ أنه على عكس ليران والعراق وليبيا. لم تستخدم سوريا ونذ السبعينات، في أي نزاع، واعتسر أي مدف سوريا الوطني الرئيسي هو حمان بقاء نظام الرئيس خيافظ الأسيد في الدكم. الي ذلك تسبعي سيوريا إلى استُ مادة كلّ مرتفعات الدولان والدفاظ على هبينتما على لبنان وردع النشاطات الاسرائيلية هد سورياً او لَمْنَانَ وَمُنْعُ عَزَلْتُمَا الْاقْلَيْمِيةُ وَاحْتَلَالُ مُرَكِّرُ فيادة في العالم العربي. ودعما لمده الأمداف عمل الرئيس الاستد للمقاط على شوات

◄ البنتاغون: سوريا تسعى تتمة المنشور في الصفعة ( – مير وتحدث كوهين في المؤتمر الصحافي عن العراق وبرامح اسلحة للدمار الشاهل لديف ﴿ وقال أن الدول الخارجة على القانون التي لنيما روابط مع لرمايين مثل ايران وليبيا لنيما عي ايصا اسلحة كيميائية وتعمل للحمول على اسلمة بيولومية. وكان التقرير اشار الل أن انتشار اسلاه الدمار الشامل في المنطقة ووسائل ايصالما مهدة. ففي البستقبل من غير المحتمل أن تشكل تحديا مهما لقدرة الولايات المتحدة

المفترضة

خطرا من استراثيل واستحسمها النووية وليبيا وسوريا التي تسمى بقوة الى الحمول على اسلحة الحمار الشامل وقدرات عاروفية



## X'MAS LIGHTS & DECORATIONS **GADGETS & GIFTS**

## WE HAVE THEM ALL IN THOUSANDS OF ASSORTED ITEMS



Mar Millan





SPRINT ...

TOY MARKET

KAMALY.SINNO&CO

Your Source of Toys

KAMAL Y. SINNO & CO. FAX: (01) 319858 - 312208

TEL:(01) 342547-(03) 623003/4 E-mail<toymark@cyberia.net.lb

P.O.BOX: 6572 - BEIRUT - LEBANON







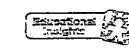










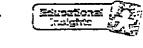














مما جعل احد وزراله يقول عنه "أنه كعانته

يورَّطنا كل يومٍ من جديد. يوجَّه صرباته للخصوم

بلا هذر فنرتدّ الى نحره ونحرنا. وكما في كل

فَمْيِحَةُ جَدِيدة، عَلَينا أَن نَدَافَعَ عَنْهُ وَنَصَلَّحَ مَا

أمام هذا الكم المائل من الاخطاء والخطابا

وجد نتنياهو نفسه مضطرا للاعتذارء بمينا

ويُسارِآ، فَاعتذَر للاردن وكندا في فشيحة "مشعل

غُيتٌ ووجد نُفسهُ مُحرَجاً بازاءٌ ضرورة اعتذاره

الباشر من البسار الصعيوني نعد فضيحة الحاخام

كدوري في حين كان من قبل يحاول استعلال

اعتَـُذَرَّ رِدِّيسَ حَرْبُ الْعَمَلُ آيِمُودُ عَارَاكَ مِنْ

اليهود الشرِّقيين "السفّاريب" على الغنّ

التَّارِيخَي الذيُّ الدَّقَّةَ بهم حرَّبُ العمل من حرَّاهُ

سوء معاملتهم وعدم الاعتمام بمم منأ جعلمم

يصبون كل اصواتهم لمصلحة اليمين المنطرف

الذي أوصلوه للى سدة السلطة عَـام ١٩٢٧

بزعامة مناحيم بيغن، وقد تبامى ىتنياهو بازا

مُوقِف المعفُ الذي وقفه باراك فقال. أن من

يطلب المفح والاعتجار لديه على ما يبدو دافع

المؤسسة الاشكنازية في الليكود أن تُكون فــُــورة... دلامــاً رأيـنا انفــسنا جــراً من ميا

الشعب". ولكن تباهي نتنيامو هذا جا وقبل زلَّة

لسانه الفاضحة على سمع من انن الحاخلم

كدوري التي لا تسمع الا الاصوات العالبة، والتي

حاولٌ مَن خَلَالِها تكريس الانقساء والأستقطابُ

والصراع الداخل فقط لذيبة مصالحه الانتخاسة

وبنلك وجد نفسه في ورطة خانقة، فأنا اعتذر

تكون مشكلة الاقرآر بالفطيئة وانا لم يعتذر

تكون امامه مشكلة التحريض والخروج عن مضمون القسم الذي اقسعه لدى تتويعه "ملكاً

لاسرائيل". أن اليمين واليسار في أسرائيل بعاجة

للدخول في مظمر يتجاوز مظمّر الاعتدار. انعما

بحاجةً الى مظهر فكرى وثقافي قبل أي نُوع آخر

من العظاهر السياسية والامنية لقد وجد أيمود

بآرَاك في نَفْسهُ الشَّجَاعَة للْاعتذار مَّن اليَّمُود

الشَّرقيينُ بسبب الغبنُ التاريخي الذِّي الَّحقَّةُ بمَّم

اليسار بزعامة حزب العمل منذ تأسيس الدولة

علَّم ٨٤٩١، وهو بَالتأكيد بُحاجة الى شَجَّاعة اكْبر

لتقديم اعتذاره واعتذار حزبه الى الفلسطينيين

والعرب الذين لدق بهم الغين الاكبر من وراً؛

المجازر الدموية الجماعية التي مورست بحقهم

ابتدا بدير ياسين وكفر قاسم وقبيه ولتتما

بمجازر قاتا والمنصوري والنبطية، اما بالنسبة الى

زعيمُ ٱليمينُ الشوفيُنيُّ بنَيامِينَ نتنياهو فانه يشعر بالقدر الكافي من العنجمية والعنصرية والمكادرة

لْكي يُتمرَّبُّ منَّ تَقَدِّيمُ اعْتَدارَهُ آلَى لَلْيَسَأْرُ

اليــُمــُودي فَكيفٌ من بأب اولى الاعــُــَـنأر منُ الفاسطينيين والعرب.

لَّذَلَكَ. لَمَا أَنَّا فُلُسِتَ بَحَاجُهُ لَلْأَعْتَنَارَ، وَبَوْسُعَ

#### أوروبا جديدك قديم

ليس من جديد في اعلان وزير الخارجية الفرنسي هوبير فيدرين أن الاوروبيين قلقون لجمود عملية السلام. وليس جديدا ان يعود فيدرين بعد سلسلة من التصريحات المندَّدة برئيس حكومة اسرائيلي متطرف، ليبرز ندمه في شكل تصريح معتدل متفهم لوجهة النظر

هذا التخبط في الموقف الفرنسي الذي تدول من معارضة اسياسة حكومة بنيامين نتنياهو الى تـفمَّم واعتدال، اتما يـؤكد صواب وجهة النظر الإسرائيلية القائلة بأن الأوروبيين (وفرنسا منهم) عاجزون عن أي تمرك جدى ولا مكان لهم على ارض الشرق الأوسط في معزل عن الأميركيين...

أما القلق الذي يبديه وزير الضارجية الفرنسي فيكاد يكون مضحكاً وكأننا لا نزال في مرحلة القلق... فقط

فيا هضرة الوزير فيعرين صمّح من معلوماتك فإن القلق اصبح شعورا قديما ومنسيا. اتنا نقف بازاء مخاطر وكوارث حَقيقية. ثقف ونحن نشمد نحر العملية السلمية من أساسها وفي شكل مبرمج ومنظم

سنت ساغذ ا

والمعالمين فأويد

والمستعمضون

أسالها للمطال الوحد

\_\_\_\_\_

والمقارب فيدالدين

المناشبونيائي

المناجير مسالي

المرافعين

الماليات

مناء المسائدات

April 44 L

المار المسافحة

4-----

والمتعادية المتعادية

المناجعة التفايين

د نوس المسلمة على الماري

72 th plan 11 1 1

٠. . . . .

4

سينين سوزياتنعى

ه است ولايد باور

المستسد مدنتار

كل الاغسراءات وكل المشاهسدات وكل الاعتدال لا بل المرولة العربية لم تنفع في "استمالة" نتنياهو وفريقه المتعصب والارهابي. فهل تعود التحركات الاوروبية تنفع حيث لم يقوُّ الأميركي الا في أن يحول ضغوطه ضغوطا على العرب لمزيد من التنازلات والتراجعات والانمزام والتسليم الكامل ليس بالسلام الأميركي ولكن بالسلام الاسرائيلي وحده دون

الوقت يمضى ومعه تتساقط عشرات المنازل العربية ويعتقل المئات من الشبان وتقضم آلاف المكتارات وتمترق فكرة فلسطين على نار حامية... ويتسائلون لماذا هناك "حماس"؟ ولماذا مناك "حزب الله"؟ وغيرها وغيرها...

ان الاميركيين والاوروبيين يقفون في هذه المنطقة تحت اقدام بنيامين نتنيامو لذا فلتحصر الأمل العربي في المقاومة والدفاع عن الكرامة والارض والشعب فلنحصر الامل العربي في الشباب العربي لا في الانظمة الهرمة المتمالكة...

على حماده

## التمثيل النيابي والبلدي بين القوانين والواقع

في قضايا الوطن الاساسية لا يصع التنظير والنيال المطسية وحدما الا أن المناعة الشُّخْصية تبقَّى له حتى والعنَّطَفَةُ بَلَ مَعْرِفَةُ الْمُورِ عَلَى حُقَيَّقَتَمَا وَفَيَّ وَجُوهَ خارج وظيفته البراماتية مشكّلة له المظلة الواقية من واقعما المعبة والسملة وبالاستناد الى ذلك ترسم

اميل المانك

طرق معالمتما العملية الصادقة المدردة عن المصالح

ان مسألة التلاب ورئيس البلدية هي مسألة جوهرية في العمل الوطني فالاول منظم لشرائع الشعب الكبري،

وِالْثَانِي مِنْفُدُ لِمِصْالِحِ الشَّعِبِ الْصَغْرَى، أي ان كُلِيمِما في

فَقَّى زاوية الجمع بينمما بشخص واحد لا بدَّ من ان

نستقري النصوص من جمة والواقع من جمة الأرى

لنستجلي العقيقة الائنى التي تُخذم مصالح العواطنين والوطن بين الجمع والتمانع. تعالوا نقرب عدسة المنظار صوبهما فماذا نرى؟

أولا: في الصلاحيات القاتونية والعملية لرئيس

البلدية

من خلال النصوص، عنا المكتسبة بـ كاريسما "

\* يِغْرِضُ الرسومِ المعينة في قانون الرسوم البلدية ويدملها بلجتهادات تارة صحيحة واخرى عاترة

\* على أساس هذه الرسوم الوارثة يختلُك مشروع

الموازنة واعتماداتها ويقتنع بهأ المجلس البلدي عادة أو

يعطي أفادات الاشغال بحسب الواقع. والواقع له

\* يعطي رخَّص البنـه ورخصَ ٱلسِّكن ورخص

الترميم والوصل بالتصريح ومو الذي يعين اجنة تخمين

رسومها... مادة ٧٧ من قانون الرسوم البلدية. ومنا

سلسلة قوانين تحكم هذا الواقع ومجال رحب للصدق

في للعمل رغم المغريات العظيمة في هذا المُحتبر الكبير.

\* أنه رئيس الجَهاز الوظيفي والعمالي في التعيينُن والتعويضات وتوزيع العمل... كلما منوطة به بمسب

أنه السلطة التنفينية باجلى مظاهرها. هذا ولم

نقرأ بعد صلاحياته العامة التي تنص عليمًا المادة ٤٤ُ

منَّ قَانُونَ الْبِلْدِياتَ وهي باربعينَ عنوانَ في اربعينَ فَقَرَةُ على سبيل التعداد لا النصر.

\* ممارسات نابعة من النصوص المتعددة عرضة

للاخطاء باستمرار لاسباب عدة تراوح بين الجهل

والاندراف عن الصدق، وهذا ما نحاولٌ لَفَّتُ النَّظرِ اليه

ثُلْنِياً- في المصانة النيابية عبر ذاتها

امتيازين خارقين؛ خارقين للقلنون العادي الذي يطبق

\* الامتيار الاول مو الله سواولية -L'ir

responsabilité) وقد نصت عليها المادة ٢٩ من

وألمتياز الثاني وهو الحرمة الشخصية او المناعة،

- اعطى الدستور النائب حصاتة تشتمل اساسا على

نُظامِ الْبَلنيةِ. لا تَسَقَّطُ شعرة الا بارادتم

وجوه عدة تُكالدقيقة قبل جبال "البيرينيه" ويُعدِّماً.

أن أهم الصلاحيات العملية المنوطة برئيس البلدية

الخاصة الراعية بدقة وأدراك لمصالح الجماعة.

الموقع الاهب

شخصيته هي الآتية:

قد توجد مراراً آلى حدود "دائماً".

بلذن من مجلس النواب بالذَّات، ما عدا الجرم المُشهود.

 له صلاحية الانفاق بالفاتورة والبيان فقط والباقي ومن شريعة العقوبات. فَالسَوَّالَ الَّذِي ثَمَنَ في صدده هو: هل يبقى من دور جدي للرقابات على رئيس البلدية متى زيدت على سلطته طبقة سلطة اخرى مي صفة

النائب، حامل الدماقة الدستورية والوهج السياسي بقوبات بحقه عند المخالفة؟

بِما هِي عليه الآن: سَالَ ذلك، الغرامات القانونية بين مكلف وآخر.

وبطرق مخالفة لاصول المعاسبة العمومية الدقيقة \* قد يتجاوز الرقابات الادارية والمالية المفروضة

\* قد يعين موظفين ومستخدمين من دون موافقة ٣- سُلُطَاتُ ٱلرقَّابَة اثنتان، ولحدة ادارية ولذرى

الادارية من: القائمةام المحافظ والوزير – والقضائية ان السُوَّال المطروح مو: مل بوسَّع اية جمة من

#### نائب عقد النفقة قبل حجز الاعتماد مخالفاً قاتونا المعاسبة العمومية... او اعطى بر4ة شعة لصلحب بناء

والثانى: لانما تصطدم بهيبته السيأسية وسلطته

الاقوى التي تجمض، في الواقع كل، تهمهُ بوجمه من تهم مخالفات النظام. هذه المتالفات المتملية هي في

الْوِاقْع السبب الرئيسي في خراب الادارة وتألدقً

كذلك الدال بالنسبة الى امكان ملاحقته أمام قضائي ديوان العداسبة والعجاس التأديبي تدميه مناعته النيابية

اتي تثار عفوا وبتنيجتها يقتضي الرجوع كل مرة الى المجاب النائية المجاب النائية المجاب المجاب النائية المجاب النائية المجاب النائية المجاب المج

مِنَذَ ٧٧٩ً١ وفي قَالُونَ الْبِلَدِياتُ وجِنه المجلس

قتأديبي وحتى الآنَّ، اي منذ ٣٤ سنة لليوم، لم يتنذ

هذا المجلس بحق اي رئيس بلدية او أي عضو اي عقوبةا فهل يفعل مع رؤساء بلديات - من الن فصاعداً

- مضاعفين بصفة نواب، محصنين من جميع الجمات

— كَذَلْكُ مِن الدَّالُ أَيضاً بالنسبة الى رقابة البراقب

العلم المالي وارقابة مجلس الخدمة المدنية وحتى الوزير وهو مدور فرض العقوبات واطلاق التحقيقات بما. فمل

مُو بصدد النَّذَاذُ عقوبةً أو تعقيق بدق ناكب منده الثقة

في حكومته. وهو الذي بأمكانُه أنَّ يطرح به الثقة

ُ مِلَ بِامِكِانَ ٱلوزيرُ المراقبُ أنْ يِراقب النائب

. ومن الناحية المستورية، فإن نظامنا الميموقراطي

الذي ينبع منه الدستور ومن ثم سائر القوانين يقوم على مبدأ اساسي هو مبدأ فصل السلطات، وهذا المبدأ

يعنى ان يقسم الدكم بين ثلاثة اشخاص فلا يتدخل

اِحدٌ في عمل الآخر والا يستجمع الواحد لكثر من واحدة

مُنوا. أي أن ألا يكون لأي شخص أن يمارسُ مُلاحيتين معاً من هذه السلطات؛ أنه الله باء في نظامنا القالم،

نربط منه القاعدة بموضوع النائب ورثيس البلدية معاً. فالنائب قد أولي اساساً السلطة الاشتراعية ورئيس

البلدية اولي السَّلطة التنفيذية وان اختلفًا في المَّوقع،

ى أن النائب يضع قانون البلديات وقانون الرسوم

البلدية وقاتون البناء... ورَثَيس البلدية هو الدِّي ينفذها

جميعها مباشرة وعملياً. فَهِلَ هذا يأتلف مع مبدأ فصل

السَّلطات! في أنَّ يمارُس نفس الشَّخص سَلطة وشع القانون وساطة تنفينه معاً؟

ثم أنه على صعيد الواقع الا يكفى النلاب سلطة

وجاماً ومكانة فلا يترك لْلْآخْرين مشأركته في تقوى

الخدمة العامة والددب عليها مثله! او ليس فسح المجال

للآخرين في ممارسة تشاطعم الوطني قاعدة جوهرية في

الخاص تقوم على توزيع العمل وفسح مجال المناقشة

فيه للمواطنين بالنسبة آلى الاعباء كما الخدمات.

أو ليست القاعدة المنتجة للعمل الوطني والعمل

وهل بامكان الشخص الواحد ان يؤدي الخدمتين معاً،

الوطنية والمطية على الوجه الكافي المطلوب؟ الجواب.

كلا للمطامع. وفي النتيجة فان مثل هذه المخالفات

تستبد بالبلنبيات على نطاق واسعٌ وهي في الواقع سبب

فشلما ومأساة أداراتماس هذا رغم وجود شبكة

الرقابات عليها، حتى اذا سقطت عنها، او سقط

تمُديدها على الاقل، اختَّل العمل في جومره مَّمَّما تحلَّى النَّلْب بالطوبلويات وتسامى، ذلك لأن الرقابة هي صمام

الامان للعمل السليم، وهي الرجل الثانية التي بما

يستقيم سير الاعمال... والَّا فلنبقُّ على نصيحة "فان

زَّيلَند"... نَاقَةً لُو بَالَّدِرِي بَقْرَة وَجَبَلُهَا عَلَى غَارِبِهَا.

ويسحبها منه وهو بحكم النستور رقيب عليه

العمل الصحيح، أنه الواقع الاليم بحذافيره.

بالمناعة والسياسة والجاه...

تعالى الرؤساء النواب الاصدقاء الداليون عنماا-

- عُلُما قه اذا كانت اللمسؤولية تتناول اعماله

كلّ سلّطة فعلية عليه. (بمذا المعنى القانون الدستوري صفحة ٦٢٢ ادمون رباط). وبمعنى ان هذه الحرمة الشخصية لا تزول عنه الا "L'inviolabilité n'est pas absolue, il appartient à l'assemblée à laquelle le parlementaire appartient. de la lever. Elle est suspendue en cas de flagrant délit... Mais en ce cas l'assemblée peut ordonner la discontinuation des poursuites". (Droit adm p. 403

 اذاً فالامتهازان هذان وان كانا يرتبطان اصلا بالعمل البراماني آلا ان الاعراف المرافقة له والاجتمادات عليه منحت النافب حصانة شبه كاملة حتى في معزل عن عمله التشريعي والرقاءي، وفي هذا المندى ربطت المادة ٩٧ من نظام مُجلُسُ النُّوابُ مُّنه المصانة بالانتظام العلم مما يجعل من كل عمل بأتيه أنه محمى تلقائبا بهذه المصَّقَة لَدِينَ قَرَارُ المَّبِلُسُ بِشَائِهَا. ٢٠١٥ trībune n'est المَّ

ثالثًا: اثر الرقابات على اعمال النائب رئيس البلدية ١- ان ما يعادل الاداً العلم مو عمل الرقابة بازائه، حتى اذا أنتفت منه الرقابة أو ضعفت ضعف الاداء وانمنى في موازاتها ذلك أن التقصير والسوء هما فطرة تصححهما الرقابة والعقوية... لنه البيدا النابع من الواقع

للمطس بالمناقصة، لتما اعطته المادة ١٠٦ من قاتون المحاسبة العمومية صلاحية التجزئة بوجود مبررآت لماء \* يعطى برائت النمة بسلطته المقيدة تارة والاستنسانية "تارات" وما ادراكم كم من البرائم تُرتكب باسم هذه البراالت. تعالى عنها القليلون!

اي مل في امكان الرقابات على انواعما ان تحقق

 أ- في معزل عن الجرائم الموصوفة لتأخذ نموذجا عن المخالَّفات المعتادة التي تعادل الجرائم بتكرارها وتباديما وتكدسها فتقضي على القوانين وتزج الادارة

\* قد يطرض الرئيس الرسم من دون اضافة \* قد يجزئُ اعتمادات الموازنة وينفقها بالفاتورة الى \* قد يعقد نفقات متجاوزة نحدود الاعتمادات

قاتونا على المعاملات. وينفذها مباشرة. سلطات الرقابة المُختصة .. ألخ. فعاذاً يحصل أنا اكتفينا بهذا القدر الهزيل من التعداد؟

هى: نيوان المداسبة والمجلس التأديبي. هذه السلطات أن تقدم تقريرا أو تعقق أو تقترح عقوبة بحق رئيس بلنية هو نائب في الوقت نفسه؟

الجواب كلاء لسبين، الأول لانها تصطَّدم بمناعته النيابية التي لا بد من ازادتُهَا بواسطة مجلس النواب اذ هو آمر عسير الى حد المستحيل في ان يوافق مجلس النواب على ملاحقة

#### احسان مرتضى

كشف استفته لذير للرأى في اسرائيل ان أه في المئة من الذين شعلهم هذا السنفتاء يرون أن البلد مقبل على اجواء حقيقية من الدرب الأملية. ويعود مذا الدُوف الواضح الى حال الاستقطاب السياسي والطلافي في العبتمع اليمودي خصوصا بين معسكري المتدينين والعلمانيين، وداخل كل معسكر أيضاً، وبازا هذه النبوا من التوتر والمنافسة وسوء النبيَّة، يتنظر كل فريق الفريق الآخر ليكون البلائ بارتكاب

وَفَيْ هَذَّا السيآق تبيِّن ان رئيس الحكومة ميدانٌ أرتَّكابُ الأخَّطاكُ الجسيمةُ في شتى المجَّالاتُ سِأْسِية والامنية والاجتماعية والطائفية، حتى ان المعلَّق السيَّاسيُّ عكيفاً الدارُّ اخْتصر مُنْه الدقيقةُ بقوله: "لم يسبّق ان كان مناك رئيس للحكوّمة

التَّخْطَاءُ للبسيمة خلال فترة قصيرة جداً". ولا يممنا في هذا المقال أن نسترجع ارتكبه نتبيلهو من فضائح سياسية وأخلاقية وأمنية، وكان آخرها فضيحة محاولة ألموساد أغتيال خالد المشعل في الأردن بواسطة استخدام جوازات سفر كندية، الامر الذي جعل المعلق شاي شاليف يقول في صحيفة "معاريف". "انا لم يَغير تَتَنيَاهُو سَياساتُه فَانَه يُجِب عَلَى الكنيست أن يطرده من رفاسة الدكومة". بلُّ الذي يممنا مو تكرار نتنيامو خطأ التحريض الطاقفي والسياسي ضد اليسار الاسرائيلي ألذي نفى عنَّه صَّفةَ اليمُّونجة، وذلك عندما ممسَّ في اذن العلفام كدوري الذي يتمتع بشعبية وأسعة في صفوف لليمود الشرقيين ولاسيما صفوف حزب "شاس" الكلمات الاتية التي نقلها مراسل الأَنْاعة الاسرَائيلية: "اليسار في اسرائيل نسي كيف تكون الهمودية، أنهم يريدون أن يضعوا أمننا بأيدي ألعرب يريدون تسليم ارض

وفـور شـيـوع هذه للكلمات في الاوساط الشعبية والسياسية اليسارية حصلت خضة اعلاميةً كبيّرة بدأهاً رئيس حُزّب العمل ليمود باراك الذي ومف ما قاله نتنيامو بانه: "تدريض دموي على رموز حزب العمل وقوى اليسار يذكرنًا بالتحريض على اسحق رابين".

بصيقه العقل".

وفى السيأق نفسه قال زعيم حركة ميريتس

نتنياهو: اخطاء قياسية

التي تجري حتى الآن للاحتفال بمناسبة مرور خمسين عاماً على تأسيس دولة اسرائيل، ومعا جا؛ فيهُ: "أن أسرائيل يعكن أن تكون متجهة نمو مواجعة دينية خطيرة او حرب الملية... بعد السلام مع العرب. والدرب المقبلة مي بين العلمانيين والمتدينين في اسرائيل. ويضيف "لقد التظرنا الفي عام لكنّ لمانًا؟ بالتأكيد ليس للحمول على دولة علمانية. الآ أن اولئك النَّاسُ اقاموا دولة علمانية. ونحن نريد دولة يطيع فيها الناس وصايا الله" (العالاخاه). طبعاً لا يمكن اعتبار نتنياهو من المتدينين، ولكنه يرفع شعآراتهم المتطرفة وبتبنى مطالبهم القصوي كما يتبنى مطالب اليمين من النوع نفسه. وتعرفه هذا بأخذه من ورطة الل احرى

الفطأ من اجل تضخيمه واستثماره في المكاثد السياسية والشفهية. الاسراليلية بنيامين تتنياهو أحرز قصب السبق في في اسرائيلَ ارتكب مثلٌ هذا العُندُ ٱلْكبير من

اسرائيل للعرب ويعتمدون على العرب للدفاع عن امتنا ندن اليمود. ومل مؤلاء يمود؟ امر غريب لا

يوسي ماريد: "لقد نمي نُتَنياُهُو كيف يُكُون البشر"، وعلى الاثر خرجت تظاهرات صادبة لمام منزله في القنس الغربية وبدأت مجموعة من نشطه أليسار مسيرة ثلاثة ايام مشيا على الاقتلم من تل أبيب ألى القنس أحتجاجا على هذا التحريض. مرة اذرى أنن يضبط نتنياهو بالجرم المشمود، ومرة اخرى يحاول التملص والمناورة. والتحريض الذي اوصل تتنياهو الى السلطة نن يتراجع بطبيعة الدال بل أنه سيزداد كلما اقترب موعد الانتخابات المقبلة في نماية هذا القرنُ. ومن شعار هذا التحريض ما قاله الداخلم شلومو بنزيري لمحيقة "الغاينشال تابِمسُّ التي خُمُمُتُ تُقريراً وُاسعاً للتنصيراتُ

كاتب في الشؤون الاسرائيلية

## المجالس المليّة في الكنيسة الارثوذكسية

من خلال هذه الزاوية.

على الآخرين:

#### جورج غندور

دور العلماني في الكنيسة قضية شغلت الشعب الارثونكسي وتشقّله منذ لكثر من نصف قرن فعلى رغُم أن اللَّاموت الارثونكسي يؤكد "أن أمورنا \_\_\_ يــ مركة مي كما إن الثالوث مشاركة جومر واحدًا الله وتألى رغم ان "اللهوت الارثوذكـسي لا يقبل ... د منه التفريق بين من مم فوق ومن هم تمت ما زال العلماليون يشكون من طَغْيَان اكليريكي يعبر عنه باشكال مختلفة. ويقابل التشكي العلماني اصوات اكليريكية يزعجها تسلط العلمانيين وطغياتهم واقصاؤهم الكمنة عن ادارة الاوقاف وأموال الرعايا. من المؤكد أن النّزعتين موجودتان في الكثيسة من الموحد أن الرحدين موجودتان في الحبيسة الأرثوذكسية الانطاكية وينسب متفاوتة ويعبر عنمما ين رعية ورعية وابرشية وأبرشية وأبرشية وأبرشية وقد ساهم في وجود هاتين النزعتين وقواهما القوانين التي سنتما الكثيسة الإنطاكية في النصف الاخير من هذا القرن والتي تناولت دور العلماني في الكنيسة. في هَذَهُ الدَّراسةُ سنداول ان تُلْقَيُّ الضوَّء على هنه القوانين المتناقضة، وعلى طريقة تنظّيمها مشاركة العلمانيين في حياة الكنيسة وعلى الطّريقة التي طبقت وتطبق فيما لنخلص الى تعليل الواقع

اليوم وتقديم اقترآحات وَفَيَّ بِمِثْنَا مِذًا سندرس أولاً التطور التاريخي التُشرِّيع في النصف القرنَّ الأخير؛ ثمَّ نقارنَ بينُّ قَلْتُونَ ١٩٥٥ وقوانين ١٩٧١ و١٩٢٣، وتعديلات العام 1997 على قولتين المجالس، وكيفية تطبيق هذه القوانين واقتراحات

التطور التأريخي في ١٩٥٥/١١/١٨ أتعقد المؤتم الارثونكسي العام في دمشق برئاسة صاحب الغبطة البطريرك الكسندروس الشالث وبمشاركة ١٢ مطراناً من مطارنة الْكرآسي الانطأكي و١٦٠ علماتياً مثلواً ابرشيات الكُرسيّ الانطاكيّ. ويين المطارنة الداضرين مطرآنا طرابلس وحلب تيودوسيوس ابو رجيلي والياس معوض اللذان تعاقبا على السدة البطريركية

فَى ما بعد. وقد اقر هذا المؤتمر القانون التسأسي ي ﴿ لِطْرِيرِكِيةَ الرُّومِ الأرثونكِسُ الأنطاكِيةُ ومع اقرأر مذا القانون تفاونت ردود الفعل حوله وتوزع ابناء الكنيسة بين مؤيد له أعتبر ان هذا القاتون امّن مشاركة فاعلة العلمائيين في حياة الكنيسة ولدارتماء ومعارض لـه رأى فـيـه فـالونا مناقـضاً للـفكـر الررثونكسي الاصيل وهاملاً لمغالطات لاموتيةً يُنكر أن هذا القانون لم يطبق في صورة تلمة الا في أيرشيات قليلة ولمرة وأحدة، وبتاريخ ٢٢ حزيران من العام ١٩٧٣ صدر عن

المدمع الأنطاكي المَقْدَسُ المنعقد في دير سيدةً صيدنايا البطريركي القاتون الاساسي لبطريركية الطَّاكية وسائر الدُّشْرَق للروم الأرثونكس. وقد تضمن هذا القانون نصأ الغي قانون العام ١٩٥٥ الذي سيقه اذ نصت العادة ٤٩ منه اله تلغى جميع الاحكام المظلفة لمذا النظام كما تعتبر كل المجالس والميئلت السابقة التي تتعارض مع لحكامه منطة اعتباراً من تاريخ نفاته . ونصت العادة ٤٥ من هذا القالون أيضاً على أن "المجالس الملية يحددها التظام الداخلي وينص عليها واكنت الملدة النمسون منه أنه "تطبق أحكام هذا النظام بالنسبة الى مجالس الإبرشيات الملية بعد معور النظام

باحث في الشؤون الاورالونكسية

اشمر من تاريخ صدوره". وفي ٢٨ تموز ٩٧٢)، صدر المجمع الانطاكى المقدس المنعود في دير مار الياس شويا البطريركي قاتون المجلاس الذي جاء في المادة ٤٧ منه أنه أيوضع هذا النظام موضع التنفيذ في لبرشيات الكرسي الانطاكي خلال ثلاثة اشهر من تاريخ صدوره".

جميع أبرسّيات الْكرّسي الأنطّاكي في مدة اقّصَاهاً شهر تشرين الاول من ألعام ١٩٧٦ ولكنه ظل حبرا

بعض مبرسيد. وفي ٢ تشرين الثاني من العام ١٩٨٢ أقر المدمع المقدس النظام الداخلي الكرسي النطاكي في حورته العلدية الرابعة المنعقدة في دمشق وتولى

البطريرك نشره

التنفيذ خلال ثلاثة اشمر من تاريخ صدوره". أي أنّه كان من المفترض أن يوضّع مُوضّع التّنفيذُ في نيسآن ۱۹۹۳ ... ولكن حتى هذه الساعة، لم يوضع هذا القاتون موضع التنفيذ، بل وبالعكس، طرأت احداث كثيرة اوحت بأنه لا نية لدى اباء المجمع الانطاكي المقدس

التي تكمن وراء عدم تنفيذه او تنفيذه مجتزأ؟

يتألف القانون الأساسي لبطريركية الروم الارتونكس الاطاكية الذي اقره المؤتمر الارتونكسي

وتتناول هذه المواد احكاما علمة حول البطريركية ومركزها وأبرشياتها ومراتب رجال الكمنوت وكيفية تنظيم انتخاب البطريرك والمطارنة والكهنة والشماءسة كنلك تحيد هذه المواد صلاحيات اللهجمع المقدس والمجلس الملي العلم والمجالس والدواوين والمماكم، اضافة الى لمكام تشعلق بالانيرة واموال رجال الاكلياروس وتركاتهم والقواتين التأبعة لمذا القاتون وأحكام أتتفالية متفرقة ومدا القانون يتميز بأته كثير الدقائق بألغ التفاميلُ يختلطُ فَيَّهُ الأنساس بلحَّكَام هِي أَشْبَا بالانظمة الداخلية، ومن ابرز ما فيه أنه أوجدٌ سلطة علماتية عليا في الكثيسة مقابل المجمع المقدس مر المجلس الملي العام الذي يتألف من اقلية اكليريكية مي المجمع المقدس ومن علايية علمانية حسبها جاء فيَّ العادة " ٢٢ من مَنَّا لَلقَانُونَ لَلَّتِي تَنْصَ عَلَى أَنْ المجلس يتألف من المجمع المقدس مع معتلين علمةيينٌ عن الابرشيّات كما يلي خمسةً عن دمشقّ وخمسة عن بيروت وثلاثة عن كل أبرشية من

الداخلي للكرسي الانطاكي في مدة اقصاها ستة

ومع صدور هذه القوانين انقسم الارثونكس مجدداً بين فريق معارض بشدة لما ولطريقةٌ مدورها وأعتبرها باطلة ورأى فيها محاولة لاسكات العلماتيين وتغييب دورهم. وفريق آخر مؤيد لا بل مملل رأى فيما بابا للنمضة واسعا. كَانَ مَن المفترض أذا ان ينفذ هذا القانون فر

على ورق ولم تقم لى محاولة جدية لتنفيذه كلملًا بلُ نَفُذُ ٱلْقُسَمُ الْأُولُ مُّنَهُ الْمُتَعَلَقُ بَمْجَالُسِ ٱلْرَعَايَا فِي بعض الابرشيات

وفيُّ ٢٨ كُلُون البُاتي ١٩٩٢، ولاسباب طَلَت

غير مُعروفة (اذ لم تَذكَّر اسبابها الموجبة) عدل المُجُمع الْأَنْطاكي المقدس المنعقد في دير سيدة البَلْمَنْدُ الْبطريرُكي قانونَ المجالس وَجَّاءُ فَي المَّادة 22 المعدلة من القانون أن هذا النظام يوضع موضع

لتُطبيق لحكام هَنَا القَانُونَ لا في أبرشياتُهُم ولا على معيد الكرسي الانطاكي. مُنا يَجِعَلُ النَّيِّنُ مَثَلُوا لَمَـنَا الْقَاتُونَ اصَلَّا، والنِّينَ عَارِضُوهِ بِنَا يَلْتَقُونَ فِي البَّثَ عَنِ الْحَكَمَةُ

غلتون ١٩٥٥

العام المنعقد في دمشق بتاريخ ١٨ تشرين الثاني 1900 من 11 مواد موزعة على ١٢ ياياً.

### الإبرشيات تنتخبهم المجالس الملية بالاقتراع السري

وواحد عن مدينة اتطاكيا ينتخبه البطريرك والمجلس الملي العام بحسب المادة ٤٤ "هيئة مستمرة غير مقيدة بمهلة زمنية ويتعدل تكوينه تبعا لانتخابات المجالس الملية في الأبرشيات وتبعا لتبدل اعضاء المجمع المقدس . أما صلاحيات المجلس الملي العام فتتناول التشريع في القضايا المالية وألادارية والاجتماعية والقضائية والعلمية والتربوية للمدارس فِّي جِمِيعَ انْحَاءُ الْكَرْسِيِّ الْانْطَاكِيِّ، وْمَرْاقْبَةُ تَنْفُيذُ القُولُتِينَ والقراراتُ، ومّراقبة مَّاليةُ البطريركيَّة والصندوق الملى العلم، وحق تعديل الابرشيات والشاء ابرشيات جديدة.

اما قرارات المجاس العلى العام بدسب العادة ٨٦ "فتعتبر فاتونية اذا حازت اكثرية اصوات اعضا المجمع المقندس الماضرين، وأكشرية اصوات العلمانيين الداهرين ايضا". والمجالس الملية في الابرشيات التي نص عليما

قانون المجالس الملية ألذي أقره المؤتمر العام نفسه تمارس نفس الملاحيات على معيد الابرشية. والقانون المذكور أثار انتقادات كثيرة أبرزها انه لم يُعتمدُ عَلَى القُوَاتِينَ الكنسية والمبادِّئُ اللَّامُوتية الأرثونكسية، وهذا ليس مستفربا أذ لم يشترك في صُوعُه اى أَهْصَلَالَى في القانون الكنسي بل صاعته مدموعة ممن لا علاقة أمم باللاموت.

ومذا يتجلى بتشديد السلطة البطريركمة على حسّاب سلطة البطارنة التقليدية، وأعتَّماد ميداً مركزية البطريركية وأعتبار البطريرك ألرئيس الأعلى للكنيسة الانطاكية جمعاء ومنحه الولاية العلمة على كل ما في الكرسي الإنطاكي من أنيرة وكفائس واوقاف وميئات خيرية وجمعيات ولجان ملية ومنحه الْمُطْرِانِ وَلاَيةَ خَاصَّةً عَلَى مُؤْسَسَاتُ ابْرَشْيتُهُ وَهِذَا يتنافي مع الفكر اللاموتي الارتوذكسي الذي يعتبر المطران المحلى كامل الصلاحية برعاية ابرشيته دون ان يتخذ اوامر او نواهي من احد. فما من تراتبية بين البطريرك والمطران، فالبطريرك ليس المرجع الأعلى للمطران، ولكن الحكم للجماعة الاسقفية أيّ للمجمع المقدس وهذا ما نصت عليه صراحة العادة ٢٤ من قانون الرسل التي تقول: "إن اساقفة كل أمة يجّب أن يعرفوا الأولُّ فيهم ويُعتبروه رئيسا لهم ولا يقدموا على امر خطير من دون رأيه، بل ليدبر كل اسقف منهم شؤون ابرشيته خُلصة. ولا يقَّدُمُن الأولَ على شيءُ من دُونُ مَسَاوِرة الجميع وبذلك يتم اجتماع الرأي ويتمجد الله بالرب في

الروح القدس ومن الانتقادات الموجهة ايضا ضد هذا القانون انه أوجد سلطة علمانية عليا في الكنيسة على حساب سلطة المجمع ولخفع بذلك الكنيسة الى سلطتين مختلفتين هما المجمع المقدس الذي أصبح السلطة العليا للشؤون الروحية، والمجلس العلي العلم الذي هو السلطة العليا للشؤون الزمنية. وهذا يعني ايجاد تنَّائية واتفصالَ في الكنيسة بين الاسور الروحية والامور الزمنية وهذا غريب عن طبيعة للكنيسة وعن المسيحية التي هي حياتة التجسّد.

وتُعلُّ اهِمُّ الانتَّقَادَاتِ الموجِمةِ ضد هذا القانون وأخطرها آنه تناول لمورا تمس سلطة الاساقفة فَّى رعاية الكنيسة، كحسم الفلافات وتعديل حدود الابرشيلت وتقرير المواتع الدائمة وقبول استقالة البطريرك او المطارنة بحيث اصبح المجلس الملي رقيباً على المجمع المقدس وهذا يّخالف القواتينّ لُكُنْسِيةً التي لا تنص على سلطة تعلو العجمع المقدس سوي سلطة النجمع المسكوني

تتبع مللة ثانية

الإرشاد الرسولي ليس نصأ سياسياً يتوج مبادرة سيأسية لأمداف سياسية، بل مو "وثيقة تعطى مبادئ التفكير، وتوجيمات التجدد، واقتراحات عملية بالكاتما لن تكون في السنوات المقبلة بثيلًا لتُديد بالم". "رجاءً جديد للبنان" مو عنوان الارشاد. فمذه الوثيقة موجمة في الواقع الى جميع اللبنائيين وإن كانت موجمة في

من تلحية تبدو في الارشاد صورة لبّنان قَاتْمة، حيث انه تاريخيا وحتى أليوم تعاتى المجموعات المسيحية والاسلامية ونزاعات عاصفة اديانا ومن علاقات متسمة بالعنر وسوء بالزُولُ والرجَّهُ والبليئةُ بِالإنجابِياتِ انطَلَاقًا مِنْ علم قداسة الْبِابًا، عُلَمُ اليغَيْن، أن الكنيسةَ الكاثوليكية في ابنان هي عندما حضما على الانفتاح والعيش المشترك والامتم بالآخرين، بأن "منا التجديد يتعدى على الاطلاق القوى البشرية" لولا التزاءنا بالمسيح وتقبلنا الروح القدس.

أولا: التجدد الروحي الرجاء، الما هو الالتزام، يعني أن على المسيحيين سؤولية فعلية في تعقيق مقامد الله وتسريعها. أن الكنيسة مدعوة لتجديد ذلتها بحيوية الرجاء وسخاه المحبةُ لقَاهُ تَصْحِباتُ حَقِيقِيةً أَنَا لَزُمُ الْامِرُ، في أَبِنَة مُطلقَةُ للرب، وللرسالة التي اوكلما اليما وللروح الذي يريد ان

وُصرحَة رَجُّهُ في المُسيح الذي مَاتَ من لَجَلْفَا. والتجدد الروحي وتجعد القلوب والاراءات لا يكون الاحين تحسن الكثيسة أدراك دعوتما، لأنَّ ما يعلَّيْه الْمُؤْمَنُونَ مُو غياب مغمُّوم الكنَّيسة. وهذا يتطلبُ مسيرة صلَّاة مستمرة واللتزام بالتنيل وبالرتداد الى اصالة الرسالة المسيدية. والتحول يقتضي منا تغييرا في الذهبية، وتضحيات كثيرة شجاعة، وتدولا جنرياً في الرؤية، وهبط نفس مستمرا لكي تتمكن من تجاوز الازمات والصعاب، والطلب من تنفسنا حضورا قاعلاً وشجاعا ومتابرا في شؤون المجتمع

إن الرشاد عندما يُدعو الكنيسة الكاتوليكية في لبنان الى التبدّد الرودي فالما يدعوها الى حوار مُنْفَتَح مِعَّ النَّاتُ والأخر، حوار المقيقة الذي يغنيه ويسنده، حوار المدبة، ومنا لا يتحقق الا بالتقاب على الذوف، والعودة الى التوافع، والسيطرة على الاناتية، وبقفتاح ُ مقيقي في الفكرُ والقلب حتى نتمكن من العطاء والانطلاق الى أفاق البناء الُوطني الدقيقي الذي لا يمكنُ من دوّنه تَـلمس روح الممالحة الذي مو الرجه استقبل جديد البنان.

ثائما: التجدد الكنسي والراعوي من الطبيعيّ جدا أنْ يلي التجدّد ُلرُوْفيُّ تُجدد كنسي وراعوي. فالبابا يعي أن الكنيسة تحتاج كسواها من

## قراءتى للإرشاد الرسولي

ولنجاح هذا التجدد المطلوب: اً – الأعداد الدقيق للتعليم المسيحي ومواعظ الاحد ونشر الكتاب المقدس واشراك العاماليين في دورات

٣- تشجيع البحث العلىي والترجمات وبرامح التنشئة اللاموتية والتعليم الديني ومواصلة ألسعي لتقديم الكتابات

- حماية العائلات منّ رباح الارمات الاقتصادية بتكوين شبكات بدِّية بالتنسيق مع المرِّسسات الدكومية.

كرامتهن اذ ترجم Dignite et droit بحقوقهن فقط ٧- الكنيسة تعتاج الى زذم الشماب لكي تتحدد

وتنطلق ومناً ما عبر عنه البابا خلال زيارته الى أبنان حين لتقامم ووقع الرشاد بحضورهم. فلأشباب أعظم تروة ٨- مطلوب من الرهبان والراهبات النين يملكون دورا

ميزا في قديلة المسيحية أن يكونوا مرجعاً مثقيا ومستمرا لاذوتهم، متمتعين بعلامح يسوع المبيزة وهي الفقر والعفة ٩- يحض الارشاد البطاركة والاساقفة في لبنان على القيام بفحص ضمير وتجديد الالتزام على طَّريق ٱلتوبَّةُ

درصمم المتواصل على الذود عن المقبقة وأأعمل والإخلاق وقضية للضعفه • أ – على الكمنة من مختلف الكنائس أن يتعاونوا وينسقوا اذا وُجدوا داخًل نفس الرقعة البغرافية كما

· بانشه مُبالِّسُ راعوية مشتركة بين الكنائس. – بالسماح عند الضرورة للكاهن بالقامة الاسرار في طقس ابتورجي غير طقسه - عند الضَّرورة من المديد أن توضع الكنائس القائمة في خدمة المؤمنين من مختلف التقاليد الليتورجية. `

مختلفة على رقعة جغرافية ولددة. ١٣- تعاون غاعل بين البطريركيات على صعيد الذدمة الراعوية وانشآة جماز راعوي في كل بطريركية. عُا~ ومطلوب من مُجلسُ البطاركة والاساقيفة الكاثوليك الذي يعبر عن الروح الجماعية، تعزيز التشاور والتعاون. وهو مدع باستمرار الى التحقق من فعالية نمع

ثالثا: تُعِدد الدور الاجتماعي للكثيسة: للكنيسة دور معيز في ألجتمع لانما تعمل على تدرير الناس من كل ما يعوق نبوهم البشري والروعي. فلقد لدركت الكنيسة حق الفقير والضعيف والممدر. ويذكرنا البِلْيا اتنا سنسأل عن كيفية أستقبالنا للفقير والغريب ومن

الدَّرب ولنت ازمة اقتصادية – اجتماعية بنوا تدت

## ثقلها الافراد والاسر وتشمل قضايا السكن والصحة

ويقول للكنيسة ان عليما ان تنظم شؤونما لنعدم والرهبان والراهبات في الاعمال الاجتماعية.

أن البساعدة التي بمكن ان تقدمها الكبسة في الصاه الاجتماعية لاوسع بكثير، وعلى الكاثوليك بالأحص أرَّ بدأبوا على أحلال روح المسينية الدق في مؤسساتهم. أَفِقِي أَفَتُهُادُ لَوَاقُعُ الدَالُ، بِطَلَبُ النَّانَا مِن الكنبسة الكاثوليكية ال ناترم التراما جدريا وضعهد سأس ادارة عقلانية وشفافة لأملاكما موحمة بدو الأهداف الني س اجلها اقتنبَتُ ثَلَكَ النيرات، مِما يعني آثارة صحيحةٌ وعُصرِبةُ باشراف الاسافقة، مستعبنة بأشحاص اكفياء ويربهبن

لا يُتَطرق الارتشاد الرَّسولي آلَى النَّسياسة بمعلما البوس السنذل بل يعالجها انطلاقا من عمقه الرودي ومن لمنعامه بالانسان كعيمة روحية. لنا، يدعو الى حوار حقيقي بي المؤمس بالأنيان التوجينية الكبري، حوار يكول على مستويات عدة في الدياه اليومية والممل والدياة الوطبية.

اللبنائيون أن يتعارفوا حيدا ويرهوا بالتعصية، بينظم الدوار في اطار من الادنرام المتعادل. خُلامَة الفولَ ان المطلوب هو حوار منفتح، شجاع، عميق، شامل، عادق ومستمر، ومساهمة متعادلة وتعميلً

ويعي الارشاد أن لبنان هو جرء لا يتندأ من المنطقة العربية حبث مصير العسلمين والعسيميس واحد، وينكر المسيحيين اللغانيين والعرب بأنهم فخورون شرائهم ويسلهمون مسلهمة بشطة بالنطور الثماني في هده المنطقة. ويشدد امسيني لبنان على طرورة العدادطة على علاقاتهم النصامنية مع العظم العربي وتوطيعها وعلى الإنضواء الى الثقافة العربية لكي يغيموا وسائر المسيحبين العربُ حُوارا صادقا مع المسلِّمين، وليسوا معا العيشّ المشترك والتعاون.

لا يُجوزُ للعلْمُقْتِينِ المؤسِنِ قطعيا النَّذَلِي عَنِ المِسْارِكَةِ وعلى المؤمنين العلمةبين العمل لدى مواطنيهم وبالاحص الشبَّابِّ، على أُديَّا الرحاءُ بأن المستقبل ممكن، وإحينته في المسلمية بقَاعليَّة في التحولات التي لا بد سُما لَسُوعِ الْيُ

حباة بشتركة لفضل مانا قبال الارشاد في السيناسة لماً أ قبال أن على المسيحيين الا بلجاوا في العروب لو التقوفع او الانظراد أو النوبان، رغم الظروف الصعبة بل يدعوهم آلى الاستمرار في تجاوز مخاوفهم في ما يتعلق سميرهم الخاص. قال أنا تعاوروا بصنق وشجاعة، الفشموا على النافل والخار-وتَغُاعُلُوا مِع مُعْبِطِكِم، الفرطوا في العمل السياسي وفي الْمؤسسات والدولة، حققوا البصائحة لتوطعوا السلام. أحترموا حقوق الانسان لانما منة من الله. وكل مُنا بتطلب حمدا كبيرا وتغييرا في الذهنيات ليس لدى السهميين وحدهم بل من جالب حبيع اللبنانيين.

كميل زياده

شُكل خَلْص آليَّ الكَاثُوليكَ منهم. "فَإَعَلَادَة بناء البِّلاد علىَّ الصعيدين العالي والروِّحي هي شأن جُوهري لدى الجميع، ولا يمكن تحقيقه الا بمشاركة فاشطة من جميع سكانها. المُذَّتَلَفَةُ التَّي بِتَأْلُفَ مِنْهًا لِبِنَانُ مِن اتَقَسَامِكَ وَصراعاتَ أتتفاهم تغنيه نكريات مؤلمة ولدكلم مسبقة تزيد اتعدام الثقة المتبادل. لكن للمسيحيين من كاتوليك، وغير كاتوليك، بل البناتيين عموما وعد بتحقيق غد افضل. ان من يَفْهم هذه الْحَقِيقَةُ يكونَ قد فَهم روحُ الأرشاد المفعمةُ جسم هي قادر على تنفيذ كل الاصلاحات – بنطوطماً العريضة وادق تغلصياها – التي طابها منها والتي أقر

منه الابكانات ممما كانت كبيرة لا تُؤتَّى ثمارها الا اذا تطقفت لما لربعة شروط:

قَبِّلُ إِنْ نَطَابُ ذِلْكُ مِنْ غَيْرِنَا.

المؤسسات الى مراجعة للذات وتغييرات عناوينها: التجدد - التفتاح - الدوار - التعاون - المشاركة - التنظيم -التدرر – النزامة – التعمق والدرس – الصلاة – العضور.

٢- أرشاد المؤمنين الى التمرس في الصلاة الشخصية

لمسيحية العربية ٤- أشراك العلمانيين مشاركة كريمة، مسؤولة وفاعلة في مختلف البني والمجالس الراعوية على كافة المستويات. ۵- دعم روحي وادبي ومادي للمقبلين على الزواح والعلالات (هذه معمة من اشد الامور الدادا).

 التعاون بين المحاكم الروحية ومراكز المساعدة العائلية لحل المعضلات بين الازواج. ٢- اشـراك النعساء في مختلف المهالات وعلى المستويات كافة، وذلك وفقا لمبدأ المساولة المعلن وذلافا للواقع المتبع. ومن الملح أن يعيد النص العربي الى النساء

الشخصية. وهم مدعوون الى حياة قولمها الصلاة والتجرد والبذل والاصغاء والبساطة والفقر والتواضع، والى اظمار

عليهم أنمة روح التعلون مع المؤمنين. ١١- تعاون وثيق عندما يقوم رعايا كنائس مختلفة على رقعة جغرافية ولحدة.

١٢- مطلوب تنسيق وتعاون بين الاساقفة من كناكس

والتربية والعمل، والمطلوب من اللبناتيين العمل التضامي

الَّذِيُّ يَخفُف مِنْ أَلَامَ الاشَّد فقَرا وَبِوْكُدُّ التَرافطُ بين ابناً ﴿ البلد الواحد. مساعدات فعلية ومادية وروحية وأخلاقية للمدتأدي ممتبة بادارة املاكما ادارة صحيحة. واكثر من دلك، يجب تطوير التضائن الوطني في نطاق الصحة، ويطلب من الكبيسة أنَّ تَفَكَّر فَي طَرقُ المساعدةُ لتوفير الرعاية الصحية من خلال القيامُ بدَّراسُةٌ رصينة معمقةً لشَّطيم الددمات الصحية في مؤسساتُها. ويشوها الى تعاون اوثق مع الهيئات الاجتماعية الاخرى وأن تشرك بطريغة أوثق العلمليين

ومؤملين للقبام بددمة كسية واحتماعية دروح مي التحرب ألتأمرأبعا تجديد الرؤية السياسية

على أساس احترام كرامة الاشخاص وحربة الصعبر والدرية مُنْ هِمَا يَبِينَا العَيْشُ العَشْتُوكَ الدَفْيَعَيْ. وَمِتَى تَعَلَّمُ

في "الْسَيَّاسة" أيَّ عن النشَّاط الاقتصادي والاجتماعي والتشريعي والانآري والثقافي المتعدد الأشكال الدي يستمدف تعزيز الذبر العام، عضويا وعبر المؤسسات.

### "مسرح المدينة" يعمل ولو شكا: نضال الأشقر منتقدة ومبرمجة

ومسرحية تراثية راقصة لغرقة ويقدم "تلدي سمير نصري" نخبة من افسلام الطلاب التي شساركت في "الترنيمة" من مصر من ١٥ ألى ١٧ منه، وعزف على العود لعمر مثير الممرجان السينمائي لبيروت، أيام بشير في ذكرى والده منير بشير في ٢٤ و١٥ منه، وطرب مع خسسالد الاثنين والثلثاء والاربعاء اول كانون الاول و؟ و؟ منه. مع نقاش مفتوح العبيدالله وغناء لسميية البعلبكي يديره المنسرج جسأن شسمسون يرافيقها عزف على ألعبود لنبية

وتعرض مسرحية "الاحباء التعساء" يتضمن شهر شباط عرض كوميديا ديلارتي من ايطاليا في ١١ المسرحية "فاوست" لرجاء بن عمار و١٢ و١٢ منه، ويقدم كورال فرقة التونسية من ١١ الى ١٥ منه، الشرق للمدرسة اللبنائية للفرير ومسرحية "عشاق آخر زمن" اغبريال لعبد ألمُّلاد حفلات في ١٨ و١٧ منه، يَمين من ١٧ منه الى ١٧ أَنار. وفي أنار عـروض لفـرقـة رقص وكورال "الجمعية الارمنية للشباب" في "ماليت ايغانيان" من فرنسا. الى

ولشمر رمضان، "فرقة التنورة" "مذكرات مجنون" لبرج فازليان من مصر ورقصة الدراويش الشعّبيّة وتمثيل رفعت طربيـه في ليـسـّان في اول كَاتُونِ الثاني ١٩٩٨ الى ٤ ١٩٩٨ أ، و"أكواريوماً" من أيطآلها في منَّه، وغنه وطَّرب مع "جامدة ومَّبة ايار، و"سَــيَــَقَيْن ميّل لاين" من بريطانيا و"خارج النسرب" المصمد في مقمى الفيشاوي" من ١ الى ٨ منه، وعرف وغناء صوّفي من المغرب الماغوط واخراج جَهاد سعد و"حفنة وبلجيكا مع فرقة "وَشُمِّ" من ٩ ألى ريح" لسعيد تُقّي الدين، اخراج نبيل ١١ منه، وعرف على العود من قدري دلال من حلب في ١٢ و٤٢ منه، ابو مراد، في حزيران.



نَصْالَ الاشقر وأسامه العارف وصحافيون حول طاولة "المدينة".



#### **ASSOCIATE CHAPTER-LEBANON**

En date du Lundi 17 Novembre à 17 heures, l'Assemblée Générale de l'IAA, Associate Chapter-Lebanon, s'est tenue à l'hôtel Le Gabriel et à procédé à l'élection de son nouveau conseil d'Administration:

Membre

Membre

Paul Sabbagh Joe Abdo **Antoine Tayar** Philippe Issa Samir Abi Farah Ziad Hasbani Rita Mattar Liliane Sayegh Elie Srour

Président Vice-Président Secrétaire Général Trésorier Membre Membre Membre

كليمنصو واللقاء لعرض البرنامج السنوي له تعولا في جلسة حميمة ظمر أمس الى طرح معاناة الدركة المسردية في لبنان اثارته الفنانة نضال الاشقار بصوتما الرخيم وحركات يدها

تجدهما في أمرأة يسكنها ألوجع

ولا تتألم وتعاصرها الهموم

وُتبقى الرمُز ّالذي لا ينهزم. كان بيتنا المتواضع في لندن

كان بيتنا المتواضع في لندن صومعتما. تأتي اليه من دارتما الكبيرة لترتاح. تدخل الى المطبخ وتسال اين الزيتون والزعتر والترمس؟ "كم اتمنى يا عدلي إن اعود الى قيتولي وامني ما تبقى من عمري كما عاشت امي وجدتي

رجيع لم يكن أأمال يعني لها شيئاً. كانت تبعشره نكاية بالنين

ومبهم الله نعبمة التبراء ولم

عرفُت انها مُحكومة بالموت. ما

بكت ولا انمارت ولا تغيرت "يا

عبوبه اشتقت الى تناول القموة

معك. تعالي كلّ يوم فانا ارى

فسيك حسنتوة الأينام التي لن

-مـيــمي التي رحلت منذ أيام أعظم ما فيها أنها كانت، كما

قلت، اميرة المعبة في هذا الزمن

منح من اليابان

لمؤسسة متسوماي

الدولية

اعلنت مؤسسة متسوماي الدولية في

السلال عن تقديم منح للباحثين في مجال العلوم الطبيعية، المندسة، الطب،

خَلَالُ الفَترَةُ مَا بَيْنُ نيسان 1999 وآذار

واوضحت أنَّ على المرشح ان يكون

حائزاً شمادة بكتوراه أو شمانة

ملجستير مع خبرة أمدة سنتين، والا

يزيد عــمـره عن الاربعين، وان يتكلم احدى اللغتين اليابانية او الانكليزية.

وزارة الثقافة والتعليم العالي للحصول

على كل المعلومات وعلى استحمارة

الطلب، وآخر موعد لاستلام الاستمارة

مؤسسة "كواكرز"

وزعت مؤسسة "كواكرز بيس اند

سرُفُيس" الْبريطانية في ختام دوراتما

التدريبية للمؤسسات الاملية الممنية في

نطقة الشمال شجادات على المتدربين

في قَاعَة جمعية اصدقه المعاقين في

وكآنت عروض لعشاريع صغيرة تم

اعدلًد المتدربينُ لما ومي مرتبطة يتطويرُ البرامع الممنية في المؤسسات الاهلية،

تم شُماداتُ كان الصَّفور حوالي ٢٥

متدرباً ما بين مسؤول واستّاد مُعني من عدد من المؤسسات في منطقة الشمال.

وحضر كل عن السيدة فيلييا تيف عنسقة

ألشرق الاوسط للمؤسسة والسيد نيك

واترميان المسؤول عن تطوير البرامح

الممنية والدكتورة مند تشعراوي المنسقة

مع الوتائق هو ٢١ تموز ١٩٩٨.

وطلبت من الراغيين، التوجيه الي

٢٠٠٠ لمدة بين ثلاثة وستة اشمر.

عدلي الحاج

وجميع المحبين".

يمبهم نعمة الحياة

يريدون ان تقفل مسارحنا! مل یکفی ان نقسول ان هناك وزبرآ لَلْثَقَافَّةً فِّي لِبِئَانِ يَقْفُ امام وجوهِناً، لنعتبر أن لبنان حضاري؟ نطألب بتقديم الدعم للدركة أسرحية، واشدد ان ليس هدفي محسرح المدينة فيقط انما كل المسارح، ويقول لنا وزير الثقافة أنمم يَنْقَصَهُم المالَ!، لماذا وجدت وزارةً الثقافة اذن؟

انا كانوا لا يستطيعون دعم كل المسرحيأت، فليدعموا مسرحية واحدةً. منا الفنان رفيق على احمد، من يدعمه ليستمر ؟ لا أحد. نطالب بتحبويل الضرائب الى مندوق يدعم الفناتين المسنين،

ويرف ضون. نسعى آلَى توهـيـّـد

ألنقابات الفنيسة وتكرس للدولة

انقسامها". مكذا استهلت البلسة نضال الاشتقر وطرحت تسناؤلات حبول "مسرح المدينة" ذاته: "مَذَا المسرِّح الذي اردناه صرحاً حرآء منفتحاً على كل أتواع المحوارات في لبنان وفي العالم العربي، بعد ثلاث سنوات منَّ تقديم اعمال جديدة ومتميزة، ننظر الى الفد، محاولين تخطّي الواقع في وسط مفكك وضائع واستباقه، هلّ تُمكنا من الوصّول ألى الرأي العـام

وتحريك شيء فيه؟ مَلَ تحدثُ احد من النخبة المثقفة عن الجزائر مثلاً او عما يحصل في العراق من جوع وتجويع؟ هُلُّ هُو الذُّوفْ؟ او تَتَدْرِعَ بالرقابة وبواقع الدال؟ ُملَّ نلعبُ دورنا كنخبويين او نظل متقوقعين، كل منا يغني على ليلاه؟ نشبه رجال السياسة بالضبط؟ أرى

هناك خطة غير معلنة لجعلنا

متقوقعین، دونُما حوار او افکار وعن البرنامج السنوي لعروض "المدينة" يتـــواصل "زواريب" مع رفيق على احمد و"شتي يا دنيا مُعِمَّانُ لَلاطفال لكريم دكروب. وتبدأ مسرحية "البؤساء" لبيار حنا في ٣٠ تشرين الثاني.

#### فيلم "يحمر الحصار والدخان"

دعا نادي الاونيسكو الى حضور فيلم "يممَّر – الصصار والدخان" المذرج نزار رمضان، السَّاعة ٢٠٠٠ مساءً الجمعة ٨٦ تشرين الثاني في قاعلة المجلس الثقافي للبنان آلبنوبي، برج ابي حيدر، قرب محطةً

#### الفنَّان نزيل سكون الرابية كانت اميرة العنبة في هذا المضيفان أحبّاه كما البيانو العريق الزمن الرديء، وكنت احبها لا لانُما نُسُيِّبتيَّ، بلا لائماً كَانَت تشع حناناً وشفافية نادراً ما



الفداء على شرفة المنزل في الرابية مع وليم أبو خليل وزوجته وفاء.

فيه، وكان ممجورا عنذ فترة فُلُم يتُحمل أشرانُسة الطبيعة في ذلك الليل أأعدلهم ونفّذ اليه المَّا من كل صوب: وتعطلت التدفئة وصمت الماتف. قضَى وَّهو مرهف الدسُّ، النحيف البنيـة، ليلة قَايِسَةُ لَم يعرف فيما النوم ولا الراحة. فوجئنا به في مباح اليوم التالي يطرق بابنا بفية استعمال الماتف الاتصال بأحد اقاربه. تمسكناً به، واقتعناه، بعد جمد، بأن ينزل ضيفا علينا الى ان يرتب اموره. وكان البياد القديم نو الإصل النبيل، القابع في الطّابق السفلي من منزلنا، عاملا مهما في التغلب على مقاومته. كانت هذه اللحظة بداية قصة حبُّ بيننا وبين وليـد. وجـد في بيـتنا، الذي أصبح يستبا له، ألعب والدفء والسلام كما كان يرند. ووجئنا فيه، خَلف هالة العبكَ ريَّة، برأَّةُ الملائكة، والتـواضع، وخـفة الَّظَّل، والعطف على كُل ضَعيفٌ، والترفع عن الصَفائر، وكرم النفس، ورقة نسمات الربيع العابقة بأربج الإزهار. هذه شهادة حق علينا ان تدلي بها، عرفناه كما عرفناه، بعد ان فارق هذه الدنيا ولم يزل في ريمان الشباب وقمة العطاء. عز علينا كثيرا ان لا تَتَمَكَنَّ شخصيا منَّ الاشْترِآكُ فيَّ تشييعه الى مقواه الاخير لأسباب قامرة. كان موعدنا معه ذلك اليوم في باريس فوافيناه اليها ولم يدر في خَلَّدُنَا لَهُ سَيِنَقُلَ فِي هِذَا ٱليَّـوْمُ جُنَّـةً

في منزل مجاور لمنزلنا اعتاد النزول

هامدة الى المحيدثة. مل ملَّت ولَّيد حقا؟ لا، لن نصدق. ان وليدا لم يمت ولن يموت أتنا تراه يُجلَسُ في مُكَانه الْمعمودُ في الرابِيَّة، في الغرقة الشرقية، حيث يقابله الصحافيون ويصوره المصورون. ما مو يتمرن على البيانو استعدادا لحفلة الفد، والانفام السماوية تنبعث من تحت انامله الرشيقة. أليس هو الذي يتمشى هناك في الحديقة بين الازهار والرياحين؟ إما هو في غرفته مد عاد بالامس متأخرا من حفلة او سـمرة يمشي على رؤوس آصابعـه حـتى لًا

يزعج احدآ؟ ُ انَّه لم يمت ولين يموت، لا في قلوبنا ولا في قلوب المعجبين الكثر في كل مكان. وانفسامت الملائكيسة تُتردد ابداً في آذان المتذوقين عع انفام من سبقه من الخّالدين. وليم ووفاء ابو خليل

مدرة يأتي الى لبنان، عند اصدقه على بيت الوخليل في الرابية. كان يشعر عندمم بالراحة والدفة والعماطفة الصادقة. وكان المنزل الرابض على كستف الرأبيثة يؤمن له السكون والمدوء من عناصر كان وليد في داجة اليما. غير ان اكثر ما يَشُد وليدُ الى الاقامـة هناك وتلك العـلاقــة الوالدية التي قامت بين السيد وليم الوخليل وعائلته، وبين وليد. كأن يعامل اكثر من معاملتهم الأحد أولادهم. وهي علاقة يريدها وليد بل عمل على تقنيتها بعاطفة خاصة يكنها لهذه العآئلة المثقفة المضيافة

كأن وليد عقل يدب الاقامة كل

أُتي قدرت في وليد، ليس فــُقط نبوغه، بل انسانيته الصادقة. ّوكانٌ وليد مُتأثراً جدا برب البيت السَيدُ وُلَيْمِ ابنِ الْـ٨٥ عَـامَـا الَّذِي يقود حياةً ابن الذمسين عاماً، فيذهب الى العمل كغيره من الناس باكرا جدا من الممل حيورة من مسل بصرار بهد ويعود الى بيته بعد الظمر ليسبح، ثم الى القيلولة بعد الغداء وفي المساء استقبالات وزيارات أو عشاءات عمل. هذا، ألى جاتَبُ أَلْمطالفُهُ المكثفة.

كان وليد يتكلم عن وليم ابوخليل باعجاب شحيد لمحذه ألتكمة التي يتبعها في حياته. كانت له نموذجاً يود الاقــتــداء به. وكــانت السنوات يوده المستعدد وعبر عن امنيته ان يعبود الى لبنان في التمانين او التسعين ليرتاح، فلم يصل بل ذهب يرتاح ولم يعد

ابوخليل وعقيلته على العلاقة بوليد. وأنا شاهد أنها صادقة من قلب جورج الزغبى

الى ولدنا وليد، كتاً منذ وقّت طويل تعرف وليد عقل من خلال عزفه الرائع الذي يبث حياة جديدة في اجمل ما انتجه العباقرة من موسيقيّ خالدة. وهي الصدفّة عرَّفتنا بالوليد الأخر، وليدُ الانسان، فكأن الاكتشاف رائعًا! كَان ذلك بعد انٍ فَقَد وليد أباه وأمه فأصبحنا له أبا وأما بالروح واصبح لنا ابنا.

ذلك في صباح ليلة عاصفة موجاء قضى فيمّا وليد ليلته الاولى في لبنان

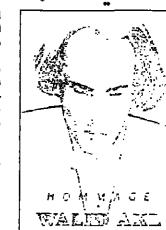
### وليد عقل يحضر من غيابه في باريس يحيا وفي جعيتا

النات، الى الاعماق، يفكر واحدهم في اشجائه ويدخِل عالمه الضاص، عارياً،

ووليـدُ عـُقل لم يحـده الزمن ولم يأسره المكان والمساعة الجفرافية، فَي بيروت، في الجامعة الاميركية، في جُعِيثًا حيث كان مقرراً أن يحيي حفته الأخيرة. هو ايضاً في باريس مع محبين ومخلدين لذكراة، التقوا ص حين رستيان حير المستورة . حوله، مصغين بانتباه في صمت الليل، الى الأنشام تنبعث دفئاً. والصفلة الموسيقية دعت اليها رابطة فرانس ليبان واحيتما في ذكرى الاستقلال كأنها تذكير بالوشيجة القوية بين ولسد عسقل وترآب الوطن الذي أُحتَّضَهُ. والدفلُ في كنيسَة سيدةً الدقول في الدائرة الرابعة عـشـرة لباريس احيَّته ريما طويل (سوبراتو) مِنْلَجِي حَكِيم (عَلَى الْارْغَنْ) وَفُسِيَّةَ مَـزفت مـقطوعـات لِساخ ودورانت وغوريه وروسيتى وتشايكوفسكى وغيرهم والافتتاح على البيانو مقطوعة لُمَايِدِن مُسجلة مِنْ وَلَيد عَقَلَ.

وَفَى الدعـوة الَّى الحفلة نصان عن ريما طويل وناجي حكيم وخبراتهما العلمية والعملية الى مقتطفات من الصدافة الفرنسية والعالسة (عالم الموسيقى، لوفيهارو، ربرتوار...) تحدثت عن اعتمال وليند عقل في فترات مختلفة بدءاً من اذار ٩٨٧ أ الى ايلر ١٩٩٠. الى اعمال جديدة من وليد عـقل تظييداً له في تشرين النائي وكانون الأول ١٩٩٧ وكانون الثاني ١٩٩٨. تصدر تباعاً ومنهاً دراسةً بعنوان "يوليوس قيصر كما يراًه موسيقي مع كُومباكت ديسك عن دار النهار للنشر الى خسمس شاّكونّات كبار من هانّدل وباخ عنّ دار بافان ریکورد۔

وفي مغارة جعبتا يحضر وليد عقل من عَيَّابه الاحد ٢٠ تشرين الثاني، وقَّبِله أَلْسُبِت في الاسمبلي هُول.



الدعوة آلى الدخل.

وليد عقل، التازف الذي رحل قبل ادانه، سا زال سائلًا امامنًا كل حين، يسكن وجياننا ويميز ميشاعبرنا تنساب من بين اللمله كالماء، عنباً، رقيقاً، شفافاً، الموسيقى، لغة وليد عُقَلُ الخالدة التي عبر فيها عما يختلج في كيانه على البيانو وحاكى الناس عنَّ خلالما فنقل اليهم آلامه وافراحه، او ترك لمم البجال واسعاً للعودة الى

#### جمعية للعلاج النفسي

تأسست جمعية العلاج النفسي والاستشارات النفسية، مركزما بيروت. بعلم وخبـر بالرقم ١٤١ – أد. ووزعت

رئيس البعدية الدكتور نزار الزين نائب الرئيس الدكتور عباسٌ عُكِي، أُمينَ السر الدكتورة ليلى شيخاني ناقوز، لبين المالُ عبداللَّعَيفُ معاليقي، وعضواً الميئةُ الادارية يولاند خوري وأنيسة الامين،

## E NORDANA LINE

SERVICE DIRECT ET REGULIER DE L'AMERIQUE DU NORD

ANNONCE L'ARRIVEE DU NAVIRE

M/Y STJERNEBORG VOY. 736/746 A BEYROUTH LE : 28.11.97

MALLES CONSIGNATAIRES SONT PRIES DE FAIRE LES FORMALITES NECESSAIRES POUR LE RETRAIT DIRECT ET IMMEDIAT DE LEURS MARCHANDISES FAUTE DE QUOI CES MARCHANDISES SERONT DECHARGEÉS À QUAI OU À DECOUVERT À LEURS FRAIS RISQUES ET PÉRILS

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS S'ADRESSER AUX AGENTS : SCANDINAVIAN NEAR EAST AGENCY S.A. (HENRY HEALD & CO. S.A.L.)

● IMM. BUROTEC\_11º ETAGE\_RUE PASTEUR\_MEDAWAR BEYROUTH \_ TEL: 585676/7/8\_FAX: 585679 TLX: HEALD 42364\_44953 LE \_ B.P. 64\_BEYROUTH

نسخة هذه الاوراق على لوحة الاعلانات القضائية ونشر الاعلان.

رابح شبو دعوة موجمة للسينين فايز وخليل الفبرة

المجمولي محل الاقامة. صادرة عن القاطي المنفرد المدني في بعبدا النظر بالقصيان العقدارية في ۱۹۷۸/۵/۲ تقدم مورتکم محمد بشیر الغبرة بدعوى بوجه حسين المقداد وعوض جبق سجلت بالرقم (۱۱۸ وعین موعد النظر جبق سجلت بالرقم (۱۱۸ وعین موعد النظر فیما یوم ۱۹۹۲/۱۶/۱۰ الساعة العاشرة ومي بشأن العقار الرقم ٩٥٢ الشياح. فينبقي حضوركما في الموعد المحدد او ارسال وكيل عنكما والأستنخذ بحقكما التدابير القانونية سندا للعادة ٤٦٢ وما بليها

اعلان من لعانة السجل العقاري في بيروث طلب حمدة شكيب القعقور مورثها خليلٌ سميح تميم سند تمليك بدلاً عن صائح العقار الرقم ٧١ أُمُ الْاسْرِقْيَةُ لَلْمُعْتَرِضَ الْمِرَادِّعَةُ خَلَالُ ١٥ أُ

أمين السجل العقاري للمركزي

أعلان صادر عن دلارة تنفيذ كسروان موجه السيدة دانبال يوسف كورك الطيمة اصلا في طبرجا ملك كورك وحاليا مجهولة المقام تدعوك هذه الدلارة للمضور اليها بالنلت او بواسطة وكبيل قيانوني البصام الانفار التنفيذي الرقم 4٧/١٤٤ وقبرار محكمة التمييز أأمنية الرقم ١٦ /٨٨ والمرفقات وذلك همن المعلة القانونية والأ سقط حقك بالاعتراض ونتاب اجراءات التنفيد هني آخر الدرجات وعليك أتخاذ محل اقلية همن نطاق الدائرة والأعد قلمها مقاما مختارا اك.

العقار الرقير ٢٦ الجعيدة للمجعين خالمة من كل شاغر أو أثاث بعد أعادة المال الى ماً كافت عليه عن طريق اصلاحما وتضمينه الرسوم والمصاريف وحنضور الجلسة أي ١٩٩٨/١/١٥ والا اعتبر مبلغا وحوكم وعدٌ كل تبنيع ــ \_\_ باستثناه الدكم النهائي، الكلاب نجلا البتروني

أعلان رقم المادر ٢٠٥٧/من َ فَي ١٩٩٧/١١/٢٤

الموضوع تبليغ مجمول محل الاقامة المرجع، المحكمة الشرعية الجعفرية في . ورقة معوة صادرة عن محكمة بيروث الشَّرَعْية الجعفَرية، موجمة الى سامية محمد خليل مجمول محل الاقامة في الدعوى المقلمة

عين مبحور سي مستور على عليه عليه طلاق عليه ملكة عليه طلاق الساس ٢٠١٤ تعين موعد البلسة فيما يوم التلثاء في ١٩٩٧/١٢/٢٢ فيقتضي حضورك او ارسال من يتوب عنك الى قلم المدكمة قبل موعد البلسة لتسلم نسخة عن استجفار الدعوة والجراءات بحقك المعليلات القانونية وكل تبليغ لك على لوحة الاعلانات في المحكمة حتى تبليغ الحكم القطعي يكون

القاضي الشبخ محمد زغيب قاهي يبروت الشرعي الجعفري

من دائرة قباضي الاستور المستعلجة في يبروت – الرئيس حبيب مزهر الى المهندس

بقنعوى رقم الانساس ٩٧/٢٥٧ موعد بعدعوى ردم مسيى الداسية ٩٧/١٢/٢٢ أن قياهي الاميور المستــعلجــة في بيــروت يـعلمكُ بوجــود استحضار دعوى ومرفقاته مقامة ضدك من محسن للسعيد لدى هذه الدائرة وتدعوك للمضور بالذات او بواسطة وكيل قاتوني لتسلم هذه الاوراق علما انه وفقا للمادة ٤٠٩ أصول محلَّكمات مننية يتم تبليغك فأتونيا بققضاه عشرين يوما على تعليق

#### Une filiale d'une Entreprise internationale recrute:

Responsable Communication-Diplôme Marketing plus 4 ans d'expérience. Connaissances appréciées : trilingue, traduction, relation public, différents médias.

Envoyer vos CV's au 03-391509. Délai 05 décembre 1997



### Hotel Al Bustan

Vacancy for

Manager and Assistant F & B - Receptionists - Secretaries Persons wishing to ensure a career in a famous hotel

Please apply in person with detailed C.V. Photos and References to Human Resources Office Monday to Friday from 9 a.m. till 4 p.m.

# 

تطن ادارة واستثمار مرفأ يبروت عن اعلانة لجراء مناقصة لشراء ألبسة شتوية لبعض الممالح لديما. على الراغبين بالاشتراك في العناقصة حب دفتر الشروط الضاص من ديوان العديرية العامة في مرفأ بيروت ابتداء من نمـار الثلثــاء ١١/٢٥/ نقــاه مــبنغ وقدره //٥٠٠،٠٠٠ لل. (خمسمئة

ألف ليرة لبنانية). إنَّ أَخْرَ مَمَّلَةُ لِتَقْدِيمِ العروضُ لَدَى ديوان المديرية العامة في مرفًا بيرُوت تنتمي نَمَار السبت الواقع في ١٩٩٧/١٢/٦ الساعـة التقية عشرة ظمرا. الرئيس البدير العلم

معيب عيتاني

اعلان بيع مادر عن دلارة تنفيذ البتن في المعاملة الرقم ٧٠/م/١٩٩٧ تطرح مذه الدلارة للبسيع بالمزاد العلني

المرة ألاول الساعـة ١٤ من يوم الاثنين الواقع في ١٩٩٧/١٢/٨ السيسارة ذلت الرقم ١٣٦٢/١٢/١ لينان ماركة موندا اكورد EX صنع ۱۹۸۷ خلصة المنفذ عليه منري كيفورك كيفوركيان والموجودة في مرآب البطماني لوتوسترك سن الفيل والمخمنة بعباغ /٤٠٠٠/ دولار اميركي وذلك تعصيلا أدبن المنفذ عصام خليل زيدان البالغ //۱۱۲۰۰ دولار اميسركي ومبلغ //۱۲۰۰ اليرة ابنائية والرسوم

واللواحق. فعلى راغب الشراء المضور بالموعد المعين اعط البيع مصدوبا بالثمن نقدا ويرسم الدلالة 20

رئيس القلم سميل عون

أعلان محكمة استئناف أيجارات بيروت تبليغ انطوان وديع طرابلسي باستشناف ماري تشاليكو بوجمك ورفاق لك. يطلب اليك المضور لتبلغ

رئيس القلم

أعلان معكمة استثناف أيجارات بيروت تبليغ فترقيك شاغا سبأتيأن مستثناف مضايل السب ٩٦/٢٧١٤ بوجـمك والخـرين. عليك تبلغ الاواق وحضور جلسة ١١ الجاري.

رثيس للقلم منمد حمندي

دعوة ان قائي الأمور المستعجلة في المتن يدعو المدعى عليه فاني قزي المجمول محل الاقامة للحضور آلى ذام المحكمة لتبلغ اوراق النعوى المقلمة من المدعين جمياد وماري ونعمان وفرنسوا وسيمون المعروف بخُوسيّة الطونيء باسيل الرقم ٩٧/٧٨٤ الرامية الى الزلم المدعى عليه بتسليم الشقة القائمة على للاستثمار مركز للمعالجة الفيزيائية والرياضية في موقع مميز في الدارمية للاستفسار. التلفون ١/٤٥٠٧١٤

شأليه هوليداي بيتش الجديد ارضي كازون موقف مناظر خلابة مطلة على البحر ٢٠٢٢٦ - ٥٨٥٨٤ -P-70A0\(1 - 7070P7\7.

للايجار شقة مفروشة ٤٠٠مم.، موقفين قرب مستشفى رزق. التلفون · 17/17171.

طلوب ارض في نيو جونيه الصقرا فتقا النوق نيو سهيلة مزرعة يشوع النقاش الفَنار روميه ١/٤٩٨٥٧٠ ·T/515AA5 -

#### سیار ات

Range Rover - vogue 3,9 Mod 93. couleur blanche, 39000 Km. Fully equipped excellent état Tel: 01/494373

کابیلاك Seville ۸۷ لون کیکر full option حالة ممتازة ٥٠٠٠ الاتصال والصفور ٩-١٢ ظمرا التلغون ٢/٦٠٩٧٠٠

اوتوماتيك ٥١٢.٠٠٠ التلفون .T/YE.ADD

قولقو موديل ٩٠ – ٧٦٠ رمادي غلمق GLE حالة جيدة فول أوبشنّ · F/ F9 A 9 · 9 -

### مفروشات

بيئتو الماني وياماها للبيع بحالة فخمة الدكوانه سألاف قبالة محطة دالاس

للبسيع بيساتو Weinbach 3/4 de queue المزرعة طلعة محمصة الحلبى محل عجوز البياتو. ت ٢٠٧٢٢٢ –

متف قات

A vendre appareil Dentaire Complet (Anthos-Ergo). Tél.:

للإبجار شقة مفروشة المزرعة تصلح لعاَّئُلةُ صغيرة العُقد ٣-٤ سنواتُ قابلة للتمديد ت ١/٣١٦٦٢٥٠

للإيجار شقة مفروشة غرفة وصالون وتوابعها قريطم شارع مدلم كوري ت ٢٠٤٩٠٩ – ٢/٦١٥٥٥٠ قسبل السائسة هساء

للايجار مكتبان ٢٠م،م و١٠٠م،م

ضمَّنَ مَركز تَجَارِي حَدِيثُ اوْتُوستَرادُ جل الديب ٥٣/٣٠١٦٦٨ شقة جديدة للايجار ثلاث غرف نوم وصالون وسفرة مع موقف سيارة

وَبِئْرِ مَاءً. الزيدانية طلعة شحادةً. التلفون ۱/۷۸٦٤٠۸ مساء. شقة ٤٠٠م،م. قرب وزارة الخارجية

٤ نوم، ٥ حمامات، غرفة خلامة، مُوقَفُّ، غرفة سائق، تلفون، شوفاج، .1/1.151 - EE9140 A/C مت اللي (( ومت ⊺الي ا. ٠١/٤٠٣٤٨٥ من الساعـة ٨.٢٠ للايجار او للبيع شقة فخمة "طابق" في السيوفي مساحة ٢٩١م.م. الاتصال ١/٢٠٠٥٧٧

لبيع أو للإيجار شقة ساهة جل

الديب ٢٢٠ مم دولوكس الاتصال

النوطر

ليجار شقتان جديدتان الاشرفية السيوفي، صالونان سفرة، ٤ نوم، ٣ حمـاًمـاًت، شـرف قناطر مع او بدون فسرش جسديد ١٨-٢٦ الف دولار ١/٢٦٨٩١) وعد ٨ مسه.

شقة فخمة للإيجار ٢٢٥مم الطابق التساسع، ثلاث غرف نوم وصالونين ومنتفعلتها خلف باتيسري الفندول المطلة على حديقة السفارة الروسية المراجعة ١٠٢٨ ١٤١٠ عبير

A LEADING COMPANY based in Kuwait and Dubai dealing in sales of all kinds of BuildingMaterials is in need of: Salesmen and Interior Designers must be fluent in English and Arabic. Interested Candidates should contact: 01-403485 from 8:30Am-14:00 Pm to

### مطلوب للعمل في دولة الكويت

arrange appointments within this week

شركة رائدة متخصصة في تجهيز وتنظيم الحفلات والولائم بالإضافة الى شبكة مطاعمها، تطلب اختصاصبين في المجالات التالية:

التعديد موعد الرجاء مدير الحفلات والولائم • رئيس طهاة

الرجاء الانصال بالأرقام القالية: (01) 347153 (01) 340118 وتحضير سيرة ذاتية مع صورة شخصية

1

ضرورية

. ۰۰ مم. + المونتيفرني ۷۵۰مم. ت ۲۲۰۲۰۵۰ – ۰۲/۲۰۵۶۰ ء شقة كفرحياب ٥٠٠مـم ٢ نوم ٢ صَالُونَاتُ وسفرة + ٤ حمامات، ــنيقـــــة وتراس ٢٠٠م. ت

· T/ TT VY 0 } للبيع سهم في نادي طبرجا الصحي السعر مغر. ت ٥١/٢٠٢٤٣١

للبيع محل في انطلياس، التلفون ٤١٢٠٠٦ ب.ظ.

روف دوبلکس بأعلى منطقــــة فى الأشرفية كاشف الجبل والبصراء التلف ون ۱/۲۲۲۸۷۸ ون ·1/594059 - ·1/557444

للبيع از للإيبتار

للبيع او للايجــار ادمــا – شـــقــة ســوبردولوكس مـفــروشــة ٠٦مهــ شوفًاج مُسْتقل +A/C. موقع مطل عليَ البَّدرِ. التَلفُونِ ١٠ ١٤٤٤٦/ ۗ٠٢ُ،

الايجار او للبيع عيادة او مكتب سنتر علمودي الجديد ساحة البربير التلفون • T/TYAAY) - • )/\EA) • •

### عقارات

للبيع شقة سوبردولوكس في البياضة مغر مع تسميلات في الدفع، الاتصالُ ٢/٢٩٣٤٥٣.

للبيع ارض ١٢٠٠مم. المونتيفردي وارض ۲۵۰۰م. في برمانا. التلفون ۲۸۲۰۰۲۲۶ - ۱/۵۰۰۲۲۶ شقتان (حريصا/أدما) عمار فخه

مناظر بحسر، جــبل، مع امكانيـــة التقسيط تـ ١١/٢٨٥٠٨٠ الاتصال قبل الرابعة. للبيع شقة فنمة مجددة حديثة ٢٥٠

ميم طابق اول تجاه قيصر الصريري قَريطم ٩٠٠ الف دولار بدُون وسَيُطُّ ١٨١٨، ٢/٢)٩١٨٨ To Sell Achrafieh New Ap-

part. 550 m2 Tel 03/651996 للبيع شقة ١٤٠م.م. انطلياس تصلح لعيانة ومكتب + موقف سيارة، ط أ

T/TSTSAY =

#### Une filiale d'une Entreprise internationale recrute:

1- Ingénieur Radio-Diplôme plus 1 an d'expérience. Connaissances appréciées : Radio GSM, Gestion software Excel et Dos. 2- Mesureur : Licence en télécommunication ; plus 1 an d'expérience. Connaissances appréciées : GSM, Outils informatique. 3- Technicien RBS/FH - TS ou BT en électronique plus 2 ans d'expérience.

> Envoyer vos CV's au 03-391509. Délai 03 décember 1997

#### CAREER OPPORTUNITY

A LEADING SAUDI INDUSTRIAL SECURITY COMPANY (CCTV. FIBER OPTIC FENCE SENSORS, MICRO WAVE SENSORS ETC.) REQUIRES TO FILL THE FOLLOWING ENTER LEVEL VACANCY IN ALKHOBAR.

ELECTRICAL ENGINEER: Must be a graduate in Electrical Engineering, excellent Arabic & English, excellent computer skills. No previous in the Field of Industrial Security required, however knowledge of fiber optics communication is an advantage.

Must be annovative, self-driven, excellent interpersonal skills, a strongs team player, able to manage marketing plans, between 25 and 29 years old preferably

Successful candidate will undergo a three montus traninis period in Saudi Arabia

on sales/ marketing techniques after which will undergo a two month industrial

security system training/onent- ation veried in the USA. PLEASE FAX YOUR CV TO The Admin. Manager Fax: 00 966 3 894 1710

كل شيء في العمل المسرحي الراهن لجلال خوري، على خشية "مسرح مونو" الحجيث الجميل، كان معداً لخطاب الحنين الموجه الى حقبة الستينات والسبعينات المزدهرة في تاريخ المسرح اللبناني، بدءاً بالعنوان "رزق الله يا يهروت" (ه) وانتهاء بالتكريس "المسرحي" لرائد المسرح العربي مارون النقاش، مروراً بالمحطات والاماكن التي كونت تلك المقبة، النقاش، مروراً بالمحطات التي كونت تلك المقبة، المحلولة التي كونت تلك المقبة،

بحسب المخرج والمؤلّف. حتى الستارة التي جملت رسماً لبيروت اللديمة، خلفية لافتتاح العرض، بمقاميها الشعبية، وناسها وطراييشها، واراكيلها، ومعت اطاراً للعمل الذي توقّعنا بديمياً أنه يغوص في تاريخ المدينة وسيرتها المسرحية فلا يهمل احداً او ينسى احداً، ولا يشغله سوى التذكر

قادر او ممياً لعمل نظريات في

نمه المسردي ذاك العب عل يقتفي

في النطأ ويؤخذ كل ما فعل على

مدّمل التقديس؟ في مواقع متفرّقة

يغرقنا جلال خوري في النظريات المسرحية (نظرياته القاصرة في الواقع،

وبعضها الآخر من افكار الرائد مارون النقاش) فيثقل على العرض بما لا طلقة

... والمسحوت ويعتمد خوري تكتيكاً آخر في لصّه، هو زرع الشكوك في كل مكان، خاصة حول الرواد الكبار إمثال مارون النقاش،

اذ يضع على لسان احدى شخصياته

(شُلَهين اليساري، أليس جلال خوري في الواقع؟) كلاماً اتمامياً خطيراً ضده، كما ضد أخرين وضد لفكار جمة تُطرح.

والذريعة التي يسوقها جلال خوري عبر

شُخْمَىاتُهُ أنه يُضِع عَلَى السُّنْتِهَا ديالكتيكاً متناقضاً من الأرا بديث

يسعه اللجوء الى احداها، وتحميلها

"المسؤولية كلماً" لو سئل عن مذه

القضية أو تلك، عن هذا الرأي أو ذاك.

يقول مثلًا: هذا منطق شاهين، أحدى

الشَّخْصِياتِ لديُّ، يعبّر عن رأيه هو

وليس عن رأيي. بيد انما لعبة مكشوفةً

ريس من ربي، بيد معا عبد محسوده لا تنطلي على أحد، لأن كل شخصيات العمل تنطق بافكار "خالقها"، وُزُعت عليمها في اسلوب خلط الاوراق،

عليها في السبوران خطعة الوزاق. لتشتبت الاسبوولية والتلطي خلف السان المجموعة. وفي الفتيجة، الأفكار كلما، بأي لمسان نطقت، هي افكار جلال

خُورِي، شكوِكه ونظرياته ومواقفه، ولا

يصعب التعرف إليما وان مبعثرة شتاتاً

على التزوير واللأمانة في نص جلال خوري تقوم ادلة عديدة واسماه:

رائد المسرح اللبناني الدديث منير ابو دبس. وتغييب هذا الاسم الكبير، مهما

يكنّ رأينا آليوم في مسرحه واتفاقنا او

عْدِمْ اتَّفَاقِنا عَلَى قُيمِتِه، بِمِثَابِةَ الجِرِيمةُ التي لا تفتفر. أليس فعلاً عقوقاً اسقاط

هذا الرجل الذي يعتبر اوّل خالق

لمفموم الرؤية الآخراجية وأعداد المعثل

أوَّلًا، الغياب التأمُّ والمطلق لاسم

له في حمله.

ملِّ يعكن خشبة العسرح ان تتحول منبراً لمعاضرة نظرية او دراسة؟ وأنا كان بريشت لفطأ مرة لذرى في تصيل

وُتحيَّةُ النين صنَّعُواً ذاك التَّارِيْخِ المسرَّحيُّ.

ولذ نفاجاً في سياق العرض، مع تقدمه لوحة فاخرى (والاحرى القول

اسكتشاً فآذر لأنه في بنيته يشبه المسرديات المدرسية) إن عنوان الدنين

ذاك وسينوغرافيته مجرد قناع تمويمي

لتصفية حساب شخمي مع تاريخ

المسرح اللبناني الذي يعثَلُّ جلال خُوري جزءًا منه. على هواه، وفق مزاجه، ضرباً

الأماقة عرض الصائط، يمحو خوري

اسمه، يقلبُ أُدوار الريادة، يلغَى اهْمِيّة

هذا المسرحي أو ذلك ويرفع من شأن

ذلك، دونماً حَرَج إو شُعُور بالننب، وكأن التاريخ تدوّل ملكاً خاصاً له

يتمرف به كما بشاء، وكان ليس لحد

قادرا على تكذيبه وفضح العمل

التزويري المشين الذي يقوم به تحريفاً وتبديلاً والغاء للوقائع التاريخية الثابتة. ... الميندان

لتصفية المسابات؟ لاعلان الكراهيات

والمساسيات الشخمية؟ لتعويم الوضع

أأمهنى الفاشل؟ لاسترداد البعنويات

والثقّة المفقونة بالنات؟ للنوم على

الآمجاد الماضية وتوسلها موقعاً جديداً!

متى كان المسرح فسحة للتزوير والمدو

والالفه؟ لاحياءً خطاب ايديولُوجي عتيقً وسياسي بائد؟ لم يكن المسرح قط

كذلك الا مع جلال خوري في هذا العمل

المبيت المرآمات يزور ويحرف ويشوه

ويصفي حسابات ويبتدع للمسرح

اللبناني سيرة جديدة على هواه لا علاقة لما بالعقيقة التاريخية.

ويستعين جلال خوري لفايته غير

المنصفة تلك بادوات تكتيكية عديدة،

اولما جعل المسرح على الطريقة

البريشتية (التي اعتنقما خوري بغير معرفة دقيقة) حيزاً تنظيريا لقضايا

المسرح، شؤونه وطبيعته ووظيفته

وشكله ومستقبله، على نحو ما فعل

برتولت بريشت في مصرحيت

"اورغانون صغير للمسرّح" عامّ ١٩٤٨

(مستعيراً تعبير اورغانون من ارسطو،

أى مجموعة مؤلفاته المنطقية التي لا

تُشكل جَرَّاً مِن فلسفته بل مي

ادواتها) من دون أن يكلّف نفسه عناء

التأمل والتفكير في اشكال وقع

بريشت نفسه فيه وهل هي صحيحة أو

غير صحيحة؛ أي هل النص المسرحي

من اجل ذلك كله، ولم يبد ابداً

متِي كان المسرح ميداناً للاحقاد؟

منعود تخلص. لأ، بلاما، هيك اظبط". طبعاً تاريخ المصرح في لبنان "ميك اظبط" بكثير لدلال خوري، يلالمه اكثر، يريحه، يطمئنه، إلى مُوقّعه خاصة، ثم أأنى موقع الذين تواطأ معمم وتواطؤا معه في "شقلبة" منا التاريخ وأعادة

ترتيبه عبنياً، تبعاً للنبات السيئة. لا يخبقي جبلال خبوري حبقبته عثى المسرحيين الشعبيين الناجمين امثال زيادة الرهمائي هين يقول بلسان

شُـــُـصِينُـّـهُ عَـنَّـنَانَ (وليسُ شَـاهِينَ اليساري هذه العرة) ان مسرحية "نزل

بين الاثنتين) يحميهما برموش عينيه،

فكيف يجرؤ زياد الرحباتي على

تسخفيهما؟؛ والمسرح العبثي لا يعجب

جلال خوري لأنه "صَّدى لَفْكر لَيناني

ورجوري ليس بورجولزياً صغيراً (رغم العقدة الغرنكوفونية) ولا يعاني،

أهدافه الايديولوجية والفكرية واضحة

ولا تحتاج آلي مشاعر العبث ومسرحه.

ولا يوقر معامد التمثيل وذريجيما (رغم

تُه أُسُــُاذُ في احــُدهَا)ٌ وَلَا بعـُضُ

المنهجيبات الكبرى في اعداد الممثل

(على الارجح لجمله بمّا وغيرته من

عارفيها ومعتمنيها) وما يسمى

ب"التحضير النفسي" قائلاً على لسان لمدى شخصياته "شو بلبور التمثيل".

كلا، جلال خوري، التمثيل ليس بابوراً

بل مو علم ومعرفة، وليس عقوية مؤد في سادة الغرية.

على لحو سعر يجعل جبل حوري نفسه، في نرجسية بالغة، عند كل مفصل وتحول في تاريح المسرح اللبناني. في هذه المسرحية التزويرية يصفق جلال خوري لنفسه، يمجعها، ينصبها رائدة وبطلة ونهمة لحقية

الستيناتُ والسبِّعيناتُ. مَا انه ارتاح

اليوم، انجر الجردة الكاملة، صفّى حساباته مع الجميع ونام، وما هم لو

أتى الشكل السرحيّ الذي قَدَّم نفسهُ به اكثر قصوراً وفشلاً مِن النص، ولو

كان الأداء لديه مؤسلباً عَلَى الطَّريقَةُ

البريشتية المشوهة، والمركة افقية

رتيبة، سأنجة. المعم اجلال خوري أنه

تُسَنَّى له (للأسف في عمل افتتاس

لمنبر تُقَافِي جديد) تُفريعُ جامٌ عَضِهِهُ

على تاريخ مسرحي كانَّ يُودُ لُو وُدُد

(4) "رزق الله يا بيروت" على مصرح موبو،

شارع مونو – قرب العامعة اليسوعية، تمثيل

ماجد افيوني، جورح همصي، عيناً ناضر، بول

سليمان، توفيق الحجل، الياس الياس، ليمن

عنام، ناتالی فریجة، هادیا صعیبی، زیاد

الياس، هاكوب در غوكاسيان، سأمر قدورة،

عننان فران، أيس كرم. أعناد واخراح خلال

فيه وحده.

على نحو سافر يجعل جلال خوري

بورجوازي زغير مدير وعم بيعاني

هزأت بالثورة والمقاومة جلال خوري آخر الحراس المأركسيين على الثورة والمقاومة (لنلحظ المرج الملعون

## خِمس فنانات في "غاليري الانترتان": أحوالً أنثوية تتفاوت في المستوى وفي الخبرات



Openson.

200\_0

مرتوريم الأ

hotel He land



ومن فريال مصابئي.









خمس نساءً من تعلط مختلف مع النص التشكيلي، أن لكل منهن زاويتها وملدتها وادواتها ومن ثمِّ الصوغ الذَّاتي وأن برتب مُتَّفَاوِتُهُ للعمل. خُمس نُسهُ الآن في غَاليري "الانترتان/ اي في اثناً عَلَك"، غريتا نوفل (هناتة تشكيلية)، وسمر مغربل (خزافة)، وغادة صاغية (رسامة تشكيلية)، وميرنا مزتر (مصورة وَ مُعْرَافِيَّةً }، وفريال مصابني (مصممة فسيفساء). و"نساء" ألعنوان العريض الني يحمله المعرض وتعرّف تنيز خليفة بواسطته بما ترغب في الوصول آليه. إلى وهي بالفعل بنت معرضها في دارتها من نساء وربطت احتيار الأعمال فيه بالدال الْتَتُونِة لَكُلُّ مَن المَشْتَرِكَاتُ الْخَمْسِ، خَمْس نساء من عمر متقارب واتما من جرأة الانتوية لحل من المستوحب المجس، حسن حسل من المستوى أجمة تفاوت المستوى أجمة تفاوت المستوى أجمة تفاوت النَّهُ أَنَّ فَي الْخَبِراتُ وَفَقَدَانَ تَوَازُنَ بِينَ رُتَبِ الْكَتَابِةِ.

نوفل وصاغية ومزئر

الثلاث: تكون مي وقد لا تكون. وتصنع ذلك بكثير من الامتمام في اختيار الزوايا التي التيار أكم منها معالجة المشاهد المرسومة كما في اختيار دائم الأدوات التي تستعمل من مند المعالجة. وكان غربتا نوفل تجمع في لوحتما الخبرة والاختبار، والشكل النامة التي المعالجة العرى الأنشوي من زاوية تقليدية وضمن الوصف الشائع جداً لامرأة بين تعر

، تصرّف الفُنَانة بالجسد لَّجَهةُ رَفعَ حرارته وتَرْخِيم الرَّهُ وتَحْصِبُ مُنْظَرَّهُ - وصور ميرنا مزنّر تريد الاحاطة تعبيريا بالجسد، ولذا تتناوله كنغم بصري ذي نكمة تشكلية، أي كحدث للعين ركيزته الغولية وادولته تقنية فوتوغُرَّافيةً وبشكل يمتزجَ فيهٌ سطح الورقةُ المبرغُل بالبشرة المبرغلة للجسد الاتثُويُ في

المحقود على عرى الثوي مصنع يستوقف ويشد.
والتعنف مع غادة صاغية طعم مادي نجده عينه قائماً في اعمال غريتا نوفل،
والانتان رغم ذلك تختلفان في الاداء التصويري ورتب الاختمار. ويأخذ العنف في
المداء التعنف الفيا عربية الوفل، ويأخذ العنف في تبنيه بشغف ينمو في جسدما الى أن يمتلكه حتى أصغر التفاصيل. وغريتاً نوفل



وتحكي مثلاً، غريتا نوفل صوراً تُبدو مُقطوفهُ بلختصار من حياة امرأة قد والتشكيل، والتفاصيلُ والنَّص، فيما كمثلُ ايضاً، تزاولُ عَادَّةٍ صَاعَيةً تَصويرٍ وعرى، وبعض الاجتماد المهني يطفو على لجزاء هنا وتفاصيل هناك، اجتماد بليد تقنياً وبارد تعبيرياً مع انعقاده دائماً على اناقة طينتها زخرفية وعصبها اغرائي وكأتماً في اعمالٌ غادة صاغية لشدّ العين وتدريض الْمُخْيِلات. والعري كُمَّالَّةُ أتثوية متطرفة تمف كنلك أعمال مبرنا مزنر الفوتوغرافية وبعض هذا العرى

وَجُوَّ من العنف يغلب على معظم اعمال كلِّ من غريتا نوفل وميرنا مزنّر وغادة صاغية وان لكل من الثلاث طريقتها في حياكة العنف والأكثر طراوة هذا أذا جاء الكلام عن عنف طري، هو العنف كما صاغته غادة صاغية، أي العنف الاغرائي

تنصب الى أخر الأنفعال العاطفي في كل مستويات المورة وطبقاتها. والمورة

صورتها مادياً ومعنوياً، حتى عندما ملامح المرأة في العمل غير ملامحها. أي أن غريتًا نوفل هي في أن ولحد الفاعل وفعله، الراوي والحكاية، المالع والنّص. بينما للعنف في صور ميرنا مزنّر شكل استعراض، أنه منا الأثر الذي يتركه في عين المتفرج ، ودور العنف في جعل العري اي جسد المرأة منا، أكثر جاذبية. وَللجسد عند ميرنا مزتّر الحُضُور البصري أولاً، انه مادة للتصوير الفوتـوغرافي، وكمن يقول انه مانة "للبصبصة"، ونراه حالةً وحشية وجونية في اعمال غريتًا نُوفَلُ وَلَلْتَفْنَيَةَ المستعملةُ من قبلها دور خصب في التركيزُ التعبيري لجو العمل ولطبيعته اثره في المتفرج.

ومعظمها لا يطالبُ الزائر بأكثر من القائه نظرة قبل أن يُتابع طُريْقه. فأعمال غُلاة صاغية طَّريفة واعمالُ فريـالُ مُصابني لطيقة، اعمالُ ميرنا مُزِنِّر ٱستعراضية، واعمال غريتا نوفل صدامية، واعمال سمر مغربل جذابة يبطُّ وكأنما تأخذ وقتما وسلام التسلب في زائرها، ولا تأتي القطع الفسيفسائية التي صمعتها فريال مصابني باجتماد جلي ونكاه ليق بأي عنصر غير منتظر عادي وكأنه مكرر للمرة الالف، وجائز ان نقول الكلام عينه في عاريات عادة صاغية اللواتي كأنهن منسوفات من الكتب وفارج عن قطعتين فقط من جناح ميرنا مزئر، فالصور الفوتوغرافية المتعدد على المحدد الموتوغرافية المتعدد المتعد

وتوّجد لمَّسةً طريةً بريّئةً في خزّفيات سمر مغربل، شيءً من حميمية معطرة في قطع تبدو كأنما قريبة جداً من ذلتها لي كأن لكل قطعة من المجموعة حالة علطفية غارقة في الخصوصية، فهي تمثل وجماً وتودي كأنها جسد بكامله، وللمهنة حضورها في اعمال سمر معربان، وتدور برغم البساطة الظاهرة على تُتَقيب دائم علَى مَفَأَتيح لتحولات ممكنةً في بنية العمل وتفاصيله. وتتميز مغربل بهدوء ثري ينسلب في وجوهها الخرفية، هدوء يضاعف منه عنصر اللون المستعمل الذي يميل دوماً الى دفء ساكن اثره خصب في عين الزائر. وللمدوء حضوره في اعمَّالُ فريالُ مصابني الفسيفسائية، ولكنه هدوء راكد صامت أي من معورة في منهن فريس مصبح المستحدة وحمة مسود رسم المستحد المرب الانغماس وان برتب متفاوتة في الحال الانتوية للفنانات النمس. وهو انغماس وقح وبريء في الوقت عينه، واعجز ومختمر وان بنسب مختلفة حتى عند الفنانة الواحدة، وتجريبي وتقليدي رغم ان الجو العام للمعرض حار مع غريتا نوفل وسمر مغربل، ولكنه معايد مع ميرنا مزئر وغادة صاغية وفريال مصابني.

نزيه خاطر

🗣 حتى ٧ كانون الاول. غاليري الانترتان، المنصورية، مركز ماري واكيم، البتن الشمالي. الزيارة – كل يوم من العاشرة الى السابعا، والسبت الى الثانية بعد الظمر. ت – ١/٤٠٩٢٨٢ ،

## نص غير منشور لارسيل بروست

الجوائز الادبية في العالم تقرر في الخفاه وتعلن بعد مشاورات سرية لا تتوضح تفاصيلما سوى للمقربين والمعنيين. الجائزة الادبية الفرنسية "غونكور" لطالماً دغدغت لدلام الأدباء وامانيهم ولا تزال تتوافر حتى اليوم معلومات سرية حول خيارات نمت منذ بدايات القرن: "غونكور ١٩١٩" اعطيت لصلّحب روّلية "حب سوان" في العاشر من كانون الاولّ ١٩١٩ تكنه لم يحز جائزة الاكاديمية الفرنسية الكبري كما كان يتمني.

كيف تدخَّل مأرسيل بروست في اللحظات الداسمة؟ ملّ يمكن القارئ أن يُتُصور أنَّ المتعالي المتغلفر والدالم المثالي على صورة بطله "سوان" قد ابْرق آلى السكرتير الْعَلْم في الكَالْيمِية الفرنسية يرجوه التفاتة وجائزة؟ السكرتير منري دو رينية تلقى رسألة

من بروست تعدد مطابه "الجرىء" والسيد ببار لوروا مالك حق نشر مُراسُلاتُ برُوسُت تجاوب معُ احدى المجلات الفرنسية "EDJ" وسمح بتشرهاء سيدي وصديقي العزيز لست في حالةً صحية جيدة

واعتذر عن رداءة خطى القليل الوضوح، وارى أنه منَّ الافضل الاشتصار في ما اريد أن اطلعكُ عليم لأسباب عديدة، أكون سعيداً للغاية إذا حصلت على السائدة الكبرى للأداب من الاكاليمية. ويما أنك كنت على الدوم متعاطفاً مع كتاباتي، اليك لتوجّه لاعرف اذا كان الامر ممكناً

وماً يتوجب علي أن افعل. قد ابدو مُفطئاً أو عديم المهارة في توجعي اليك للمناقشة في منا الشأن لأن لعبك "مجموعة" وتتنوق بالتاكيد

مؤلفات الكتَّاب الذين تِختارهم، وحين يقع هؤلاء تدت تأثير جانبيتك يصبدون امدقاءك، تماماً كما حصل معي، ولكني اعتقد بأنك تتعالى فوق مسائل الجماعة الادبية، واذا وجدت أن كتبي تتفوق على غيرها ستتوجها

سيدي وصديقيء تفضل بقبول ادترامي واعجابي العميق بحضرتك وبحضرة السيدة دو ريثيه

مارسيل يروست (ترجعة ك. م-)

عنواني الحالي: ٤٤، شارع هلملين حيث أسكن في شقة مفروشة، ولكني أرجو أن

ومصابني ومغربل والفرجة اداة رئيسية لتركيز كل صلات بالاعمال في غاليري "لتترتان"،

الاخرى تحتاج آلى آكثر من أعادة نظر.

### فلنقلع عن وهم اصلاح اتحاد الكتاب اللبنانيين

تئير انتخابات "اتماد الكتاب اللبنانيين" غباراً كثيفاً من حولماً. ولولا هُذًا الغيار وهذه المعمعة لما تُذَكَّر لحد أن تُمَّة أتحاداً للكتاب في

بُداية، نؤكد اتنا لم تنتسب يوماً الى الأتصاد. ورغم منَّا نرى إنَّهُ لا يمكننا الوقوف موقفآ عدميا تجاه سياسة تدقير المهنّة والصفة في صيغ لتحليات تتعاطى القضايا كأفة الا قضية الكاتب والكتابة، ومن موقعنا الثقافي البحث الذي لا يُتقاطع مع خزعبلات انتخابية آنية و/أو اجرائية في الاتعاد او سوآه. وفي هذه المناسبة التي تتكرر طقوسها عند كل استحقاق اتتخابي

ان يؤكنوا الآتي، لَسُنَا فَي صَدد اعلان حركة لصلا الدلل في ألاتداد، ولا نرى ذلك مبكناً او مجدياً في الوقت الدالي. فالاتعاد الَّذِي آلَت نُسَّدْتُهُ الأَخْيَرَةَ أَلَى مَا آلَتَ اليه، ورث من هيئاته الأدارية السابقة الديموقراطية التي يتغني بماء ويصحة التشيل، الجميع منه الايآم. ومنا الأمر ادي في ما أدى اليه، الى سياسة مزاجيةً تابعة لا تمت الى الثَّقَافة والكتابة بصلة، مما جعل معظم أأستجين ثقافيأ خارج صفوفه، فتحول ميئة حزيبة، فيما "الكاتب" وفيمًا المتطاول على الكتابة. وكأن ألأجدر بالمدافعين عن الديموقراطية والثقافة

تحول الاتحاد ما تحوله. سور المحلف المحرف الميثة العالية والميثة التي ستنتخب مما وليدنا تلك التجربة السابقة، وأن النال اليوم هي بنت ألدال السابقة، واذ يُوسَفَّنا وصُّول الاتحاد إلى ما وصل البيه، لا نُدعُو للى اعادة التقدير للاتعاد

العالية فألنسنتان تعبيران مشوهان

للميِّثة الادارية، يمم الموقعُون ادنأهُ

الوطنية أن يخاسبوا الميئات السابقة. ويسائلوها في الاسباب التي ادت الى

السابق واعتباره تسخة افضل من

عن معضلة الديموقراطية في البلاد، وعن سعي السلطات المتعاقبة الى لأحآق الميئات النقابية والتجمعات المحنية يسجاستها الضيقة، وبنلك فان الاتداد وواقعه في نَظرنا يُعثلان على افضل وجه البلاد وواقعماً.

وتستوي هنا حاله وحأل سائر الميئات والاتعادات، ولا سيما الاتعاد العمالي. وأذا كان ثمة أفضلية لذاك الاتمادُ (اتّحاد الكّتاب) السابق على هذا المالي، فلأن السلطة الراعية الصالية وصلت آلى اسوأ المعارك ولسوء المُظ ان اتماد الكتاب كان أحد المواقع التي ألحقت بالسلطة منذ زمن بعيد. وكل سلطة ثنتج نسختما. عَلَيهُ فَأَتِناً ندعو الى ٱلاقتلاع عن وهم أصلاح الاتحاد بهيئة منتخبة جُديدة، وخصوصاً أن المنتجين من الكتَّاب لم يتوقفوا عن التلجمم بسبب عدم أنتسابهم آلى الاتعاد

وندعو الى ايقاف هذه المصرحية التي تتكرر من حين الى آخر. وندعو الكتّاب، سواء الذين ما رُالُواْ اعْضَاءُ كَلَمْنِي الْعُصْوِيَّةُ فِي ٱلاتّحاد، وهم قلة، أو من هم تّخارجةً، وهم الأكثرية، ندعوهم الى فتح نقاش حول البيموقراطية ومعناها في البلاد برمّتماً، كي لا يُختَـمـرماً المرشعون الى انتخابات اتعاد الكتاب الصَّالِيةُ وَالْمُقْبِلُةُ، بِعَدِد اصوات المقترعين، مفترضين اتهم لدوا المسترحين. قــسطـهـم لـلـديمـوقــراطيـــة، فالديموقراطية في لبنان برمته في خطر، والثقافة كناك.

لُمِنَّا ندعو الى عنم التلمي بالقشور/ الانتخابات التي لن تنتج غير النسخة التي خبرناها منذ اعوام. وندعو زملاننا في الكتابة الى المؤازرة وَّالَتَضَّامُن كُلُّ مَنْ مُوَقَّعُهُ سُـُوَّا مَنَاقَشَةَ وَ/أَوْ تَوْقِيْعاً.

محمد سويد، بلال خبيز، شارل شموان، قادي ابو خلباً، حسأن

Vingt œuvres abstraites de peintres et sculpteurs libanais en dialogue avec la poésie sous le signe du Liban et de la passion



"رزق الله يا بيروت" على "مسرح مونو":

جلال خوري يزور تاريخ المسرح اللبناني بعرض قاصر وركيك

تمبيد الذات

وتدليل النص، في المسرح اللبناتي؟ كيف يسع ضيراً بشرياً أن يلقي دوراً ريانياً معروفاً لدى الجميع، خاصة لدى

النين "ومبهم" جلال خوري متواطئاً

وممالقاً المواقع الريادية؟ مَّل يصدَّق

أنطوان ملتقى، وله دوره في حركة المسرح اللبناني، نفسه ته الرائد الاول،

وقبل منبر أبو دبس، حين يقول له جلال خوري نلك؟ هل يمكن ملتقى ان

ينفي تذرُّجه في الادوار الشّكسبيرية

الكبرى لدى منير ابو دبس قبل افتراقه

عنه بسبب حرمانه احد الأدوار؟ مل

يوافق انطوان ملتقي زميله جلال خوري

عُلَى الالغَاءُ المتعمد لمنير ابو ببس

(حتى لمجرد اسمه!) ويصدّق الكنبة

التي اطلقها وهاول الترويح لما في

لعبةً مكشوفة) لا يستطيع جلَّال خوريّ

الغا عثير أبو دبس او سوّاه من تاريخ

المسرح اللبناني وآن حاول خلك بالأسآ

في عُمَلُ سُوفُ ينساه الجَميع عَداً. تبقى

الدُّقيقة التّأريخية صلمدة لا تفتلعما

وَاذ يمرّ مزاجياً وفوضوياً على اسماء

ومقاطع من اعمال مسرحية قديمة،

يُقدم خُوري اسماء غير مسرحية على

الاطلاق، منتل عسمسر النزعني،

ومحمد شامل وعبد الرحمن مرعي

اللنين تألقا كثنائي اذاعي اكثر منهما

كتنائي مسرحي، وكأن شرورات توازن

معينة فرضت عليه اقدام أسماه لا علاقة

فعُليةً لها بالمسرح، او على الاقل

بفترته الطلبعية المزَّدمرة. وفيما لا يُلقَىٰ صعوبةً في ذكر السَّمه شُخْصي

لكثر من مرّة وتقديم المشاهد الطويلّة

من اعماله (المترجمة والمقتبسة واحيّاناً

مع اغفال الاصل مثل "جدا في القرى

الأَمامية") يضيق المعال له لدَى نكر

امثال روجيه عساف ونضال اشقر

وريمون جبارة وبرح فلزليان ويعقوب

الشدرآوي والاخوين رحباني وغيرهم،

وبحجَّةُ شُخْصِيتُهُ ٱلْمَخْرِجِةَ قَداً: "... ما

المولونوجيست الشعبي الكبير ألذي

يمكن تصنيفه مسرميآ او حكوات

### LIBAN



# Vingt poèmes et Vingt tableaux

### pour un même amour

Œuvres de:

Chafic Abboud, Yvette Achkar, Saïd Akl, Rima Amyuni, Youssef Aoun, Fadi Barrage, Michel Basbous, Rafic Charaf, Amine Elbacha, Paul Guiragossian, Halim Jurdak, Samir Khaddage, Jean Khalifé, Hussein Madi, Levon Momdjian, Aref Rayess, Nadia Saikali, Moussa Tiba, Harout Torossian, Paul Wakim.

Choisies par Sylvia Agémian

Pour souscrire au tirage de tête limité à 500 exemplaires numérolés avec rellure de luxe sous étui de sole. Vouillez contactor. Tacwij, tel. 01/662555.

Prix de lancement: 65.0001.1.



ÉDITIONS DAR AN-NAHAR Nec La Fondalun Vadia Tuini

🗣 ابراج (ت: ۲۹۲۱۹۲):

أ - أَلْطَائِرُةَ الرئاسيةُ (ماريسون فورد

رئيس لميركا الرمينة في الطائرة، وغاري

اولدمان قائد الضاطفين، في المشامرة

النبالية التشويقية ولللاهثة على الطريقة

يمددون بآلدمار النووي، وحورج كلوين

مع نيكول كينمان مما المنقَّذان، في

T - "إِنْتَرَاعُ الْوَجُهِ" (العنف المتقاطع بين

الوجوه والآثنعة إن تبويلت ونبيلت في

كوريشرافيا التواجمة الأسرة المذرج جون

وو، مع جون ترافولتا ونيكولاس كيدج).

ذَ – كورْ إر" (نيكولاس كيندج بغاسر

قاسيا عبيفا صد خاطفي طلأرة نقل

السحناء، تشويق ولملت ومؤترات من

من الرعب، مع مسلم نيل، إنسراج بول

التلفزيونيتان العرسومتان لجمصور

المرامقين، في شريط سينمائي لمم). ٢ - "الاشقاء الثلاثة" (كوميديا فرنسية

لنجوم شانسونييه درنسيين في تجربة

٨ – "ذَاك النَّصُعُور القَصِيم" (بتُ ميجار

ودنيس فارينا المطلقان يجتمعان ثانية

أي عرس أبنتهما وتشتمل سجدنا

أحَّاسيسَ الماضي، في الكوميديا العلطفية

انجلس بحممها، وطومي لي جونز مع أن هينشه يحاولان إقاد مع يمكن إقاده، في إدارة مايك جاكسون).

ثانيـة في الجـو، مع راي ليـوتاً ورفـاقـه

المساجين يخطفون الطائرة وركابماء

١ - "بركان" (راجع برنامح أتلانتيس).

١ - "مياج" (راجع برنامج أتلانتيس).

٢ - "العالم المفقود" (مفامرة صغيرة). 2 - "سلطة مطلقة" (الرئيس الأميركي

الشاذ وفي مواجمته كلينت إيستوود

لحلق الفضيحة، والسينما الاميركية تكرر

موضوعاتما، والاخراح لايستوود نفسه).

٥ – "المصيبر" (المُخرج القدير يوسف

شلمين يملوع من التآريخ ومن مجلد

الاندلس وشخصية إبن رشد رسالة

التسامَح والدب ذات الصّدى في الواقع

للتالي، دع نور الشريف ومحمود حميدة

🗣 العمراء (ت: 32٬۲۶۲):

**4** الدورانو (ت: ٢٤١٧٢٢):

"الشـــيّطّان ملكه" (بُراد پيت إرهابي

إيرلندي يورط ماريسون فورد الشرطي

المصيــر" – (راجع برنامح إســبــاس.

٢ - "بين" (الصَّاحك الانكليــزي روان

١ - سلطة مطلقـــة (راجع برنامج

7 - "مياج" (راجع برنامج أتلانتيس).
 7 - "بين" (الضاحك الانكليزي التلفزيوني روان إنكافريوني روان إنكاف—ون ينتقل إلى الشاشــة

"درب البنة" (نساء يخضن معركة البقاء

وللفرار من أحد المعتقلات الياباتية في

الحرب العُـاليــة اكتــاقيــة، مع خُلنُ كلوزُ

🕏 امیاساد (ت: ۸۸۲۸۷۲/۲۰):

ا - "نظرية المؤامرة" (مل غيبسون

السائق البسيط يُقتم في مؤامرة خطرة،

لكن الى جَاتِبُه جُولِياً رِوْبِرتُسُ ٱلمَعَامِيَّة

؟ – مأجور ۗ (مُغامرة بوليسية مع جون

الشابة، إخراج ريتشارد دونر).

ريتر وأوليفر غرونر). ٢ – "بين" (راجع برنامج إدليت). ٩ اميير (ت: ٢٢٨٨٠٦):

١ - "مياح" (راجع برنامج أتلاتتيس).

آبركان (راجع برنامج اسباس).

🕭 برودواي (ت: ۲٤٥٢٩٤):

🛊 ىلانىت – الروق

(ت: ١٢٦٢٦/١٠):

"تمر" (ديمي مور راقصة التعري لا تغادر شاشتنا المحلية في سمولة).

ر - "إنتزاع الوجه" (راجع برنامج أبراج).

٢ - "صافع السلام" (راجع برنامج أبراج).

٣ - "يىقىس وبالميد" (راجع برنامج

ر - "إنتزاع الوجه" (راجع برنامح أبراج). ٢ - "الطائرة الرئاسية" (راجع برنامج

ه سأن أيلي (ت: ٤٠٦٢٠٦): ( – "مياح" (راجع برنامج اللانتيس).

٢ – "كلمصير" (راجع برنامج اسباس).

۲ – "برکان" (راجع برنامح اسبلس).

🗣 سارولا (ت: ۲۵۰۰۱۷):

"المصير" (ُرلجعُ برنامج إسباس).ْ • قاندوم (ت: ٢٩٩٦٤٤):

١ – "الطأكرُةُ الرئاسيــة" (راجع برنامح

٢ – "ماتع السلام" (راجع برنامج أبراج).

T – "فجريه" (الصُّدِيَّقُاتُ السوداوات

2 - "مأجور" (راجع برنامج أدباساد).

♣ کسلیک (ت: ۲۰۵/۹۱۲۵۰۳)؛

١ - "صافع السكم" (راجع برنامج أبراج).

٢ - "الاشكاء الشكاتة" (راجع برنامح

جربي. ٣ – "الطائرة الرئاسيــة" (راجع برنامح

"زَفَافٌ صَبِّيقَي أَلْمُفَضَل" (جوليا روبرتس

تأسف في الكوميديا العاطفية لزواج

الرجل الذيُّ تدبه وتخشى مصارحته، معَّ

ىرموت مولروني وكأميرون دياز، إخراج

پي جي موغان). 4 کونکورد (ت: ١/٢٢٨٤٢٩):

۱ – "إنتزاع الوجه" (راجع برنامح أبراج). ۲ – "كون إر" (راجع برنامج أبراج).

٢ – "الطائرة الرئاسية" (راحع برنامج

ع - "أفق الحدث" (راجع برنامج ابراج).

0 - "عبانع السلام" (راجع برنامح أبراح).

أبراح).

🕏 کولیزیه (ت: ۲٤۲۹۲۲)؛

الاربع في عملية سرقة. اخراج عاري

دمنٌ العب" (راجع برضامج

🛎 فريواي (ت: ٤٨٥٥٩٠):

٢ – "بين" (راجع برنامج إيليت)

٥ - "كون إر" (راجع برنامح أبراج).

علانيت – طرابلس

(-: (V3733\r·):

أبراج).

أبراج).

" الطائرة الرئاسية" (راجع برنامح

٤ - "بركان" (راجع برنامح اسباس).

♣ اليزية (ت : ١٥٧٠-٢٢):

اتكينسون ينتقل الى الشاشة الكبيرة).

🗣 َإِيلَيْتُ (تُ: ٢٨٦٠٤٨): ۗ

"كون إر" (راجع برنامج أبراج).

﴾ أريسُكو بألاس (ت: ٧٤٥٩٠٦/٧):

۹ آسباس (ت: ۲۱۲۵۱۲):

"هُياح" (النون الأميركي يضرب

الماتمة المغرج كارل راينر). 4 أثلانتيس، المنصورية

(ت: ٢٦١٦٦):

إخراج روبرت بوتلر).

الاميركية، اخراح فولفقاتغ بيترسن).

إثراح لعيمي لندر).

المفرج سايمن وست).

🗣 لاساجیس (ت: ۵۲۲۰۰۲):

؟ - "فبريه" (راجع برنامج فريولي).

٣ – "آخــر الرجــال الواقــفين" (حــرب

العصابات الاميركية في الاربعينات يحييها

عنيسة المشرَح والتّر ميل، مع بروس

١ – "المصير" (راجع برنامج إسياس).

١- "هياج" (راجع برنامح أتلانتيس). ٢ – "بركان" (راجع برنامج إسباس).

١ - \* في الدب والدرب\* (من سيرة

تى الحربُ وحبه الأولُ الْكبيرُ للممرضة.

روْمنطيـقـيـة عـنبة وناعمـة من المضرج

ريتـشـارد التبـورو مع سـاقدرا بولوك

اً – "آخراً الرَّجَالُ الواقفين" (راجع برنامج لاساجيس).

٢ – "بين" (راجع برنامج إيليت).

🗣 لی دون، قردان

(ت: ۲۲۲۲۹۷):

٤- "فجريه" (راجع برنامج فريواي).

١ – "هياج" (رلجع برنلمج أتلانتيس).

۲ – "بركان" (راجع برنامج اسباس).

🗣 مارینیان (ت: ۲۸۲۵۲۷):

( - الأربع فصول – مسرحية للصفار

٢ - "بين" (راجع برنامج إيليت)

🖷 مونتريال، الحمراء.

١٣ أستلكوزا". (يونس شلبي).

🗣 مـــــــروت، العريسة (ت: ٣٦٣٤٦١):

🗣 مسرح قصر البيكاديللي

🗣 مسرح سيزرس بالاس'

🗣 مسرح جاندارك:

(ت: ٤-٦-٦٢٩١٧٦)

(فندق ريجنسي يالاس – ١٩٧٩٤٩٠).

ليالي اسباتيا (من الاربعاء الى السبت).

"فلت الملق"، مسرحية لمنير كسرواني).

🗣 مسرح المدينة، كليمنصو

"زواريب"، تمثيل رفيق علي اهمد، تأليف

ممدوح عندوان، اخراج روجيه عساف

٨.٣٠٪ مساء كل خميس وجمعة وسبت.

وخارخك

🗣 متحف جبران خلیل جبران

يفتح من التاسعة الى الخامسة بعد الظمر

معترنتن

🗢 "جائين ربيز"، الروشة:

- بيتر الكُسندر حتى ٥ كانون

🗣 غاليري دامو، انطلياس، وراء

الكاثوليكوسية للارمن الارثونكس:

– سلیمی زود حتی ۲۹ تشرین

اگ دو فرانس، أليسار:

- مارون الدُّكيمُ حتى ٥ أ كانون

🕏 غاليري بخعازي، الاشرفية:

– معرض الشتا<sup>ء</sup> الثاني حتى ٢٩

– مَاغَي خُوري حتى ٢٩ تشرين

تشرين الثاني،

شارع سرسق:

تشرين الثاني.

كانون الاول.

ياتصيب اليوم.

الذاسر الأكبر.

🗣 ايبروڤ دارتيست،

🗢 ايماغوس، الزلقا:

- شوقي شمعون حتى ٢٩

قرب السفارة ۖ المصرية: ۗ

🕏 روشان، فردان – یلازا:

– ليلى بيضون شلبي حتى ٤

لانترتان، المنصورية.

"نساء" حتى ٧ كانون الأول.

**8** الشمل (۲۱ لفار – ۲۰ فینستان)، اجبوا<sup>ر</sup>

مشحونة تبرز في العمل ان لم تكن اكثر

وعياً وتَقَمَماً لَمَا يَدُورَ حَوَلَكَ. 9 النَّــور (٢١ نيــســان – ٢١ ايـار)، لن لم

وطبوحك المحدود. ۹ الجوزاه (۲۲ ایار – ۲۱ حزیران): تنخل

صديق بناء على طلبك قد يحلُّ الكثير من الامور التلقة ويساعد في ارساء التغلمم. السرطان (٢٢ حـزيران – ٢٣ تموز)،

جرب حظك في العاب اللَّمُو أو إشتر ورقة

٩ الاسسسط (٢٤ تموز − ٢٢ آب)، كن

متولصفا ولا تودي الاخرين آنك لا تعتاج الى

آرائُمم وخُمعاتُممٌ هيبتُعُمون عنك وتُكونَ .

♣ العُـنْرِاءُ (عُـُ؟ آب – ٢٢ املول)، الا تخف.

تجارب جنيعة ومقامرات لا تعرف العد الانفى

من تفاصيلها او ملامح من نتلاجها. \* البيسزان (۲۶ ايلول – ۲۲ شا)، القسيم

التى تؤمن بها تكون معرضة للسقوط لسبب

شفمي ونفسي لعيك حاول استعلاق

مدوذك ألبلتل والطمأنينة بثقه الاصدقاء

€ المأقـرب (٤٤ تـ 1 - ١٢ تـ٦)؛ لديك

فكرة بنائة تعنى الكثيرين. اعرشها دون

9 القَــوس (٢٦ تـ؟ – ١٦ ك.١)، ظروفك

الاجتماعية واوضاعك المياتية تتحه الى

لغيضل، شرط أن تراعي فعراتك للمالية

• الجني (٢٢ ك١ – ٢٠ ك٢) · ميويتك

ونشاطكً في تضاعف مستمر والسبب هو

عُدم الرغبة لديك. اذا اردت التقائج الافضل

العياة ليست موضوننا طاركا بل سرافقة

للانسان في شتى العرادل. المهم أن يُعرف

الدوت (٢٠ شباط - ٢٠ الالر): تخع

على السَّكة أحــد مستســاريعك الني ملت

الانتطار. انها خطوة جيدة في مسيرة طُويلة.

لافرد کیف یقوی علیما او یتنایش معما

فعلبك قلسعي بنشاط مضأعف € قطر (٢٦ ً ك؟ = ١٩ شياط)، تعقيبات

مو ايضاً بسمء

مــــرورآ بكل

الاحرف الأبجيبة

. الالقبلاي. يمكنك

الانتحال بين

التــروف في كل

3

ن

اعداد: جورج الاسمر

الترغيب فيما لنَّلا تفقد من قيمتما

وحياتك العائلية

🗣 عالم الفنون، الرملة البيضاء،

- منيرة موصلي حتى ٢٩ تشرين

(-: YT( (YF\T·)

کل يوم في بشري.

– "ىملول في اسطنبول"، مع سمير غالم.

– "للمصطبة" لجواد الاسدي.

(ت: ۲۲۰۰3۲):

2 – "بين" (رانع برنامج إيليت).

(ت: ۰۹/۹۲۷۲۰۰):

١ - "بين" (راجع برنامج إيليت)

4 لاس ساليتاس

۾ لاسيتيه

وكريس أودونل).

(ت: ۹۷۰۹۵/۲۰):

# مايكل دبغي وصل فخوراً بأصله



ثلاثة ايلم يمضيها جراح القلب البروفسور مليكل دبغي في لبنان، وطنه الام. طليعة جراحي القلب في العالم والإشمر وصل مساء أمس الي مطار بيروت ولا أي استقبالُ رسُّمي له بدعُّوة وجهمًا اليه ركيس مجموعة زاَّخم الدولية وعَضُو مجلسٌ امناء الجَّامُعة اللَّبنانية الأميرُكية الدكتور جوَّرج زاخم، على متن طائرة خاصة من الولاياتُ المتحدةُ الأميركيَّةُ. ويرافقه عَائلةً جُورَج زَاذَم والاختَصاصي بالسرطانُ

ررستور حيية مستم. برنامجه حافل يتضمن زيارات للرؤساء الثلاثة ومحاضرة في الجامعة اللبنانية الاميْركية – جبيلٌ الساعةُ الرابعة بعُد ظهر اليومُ، ثم يزيح الستارة عن لوحّة



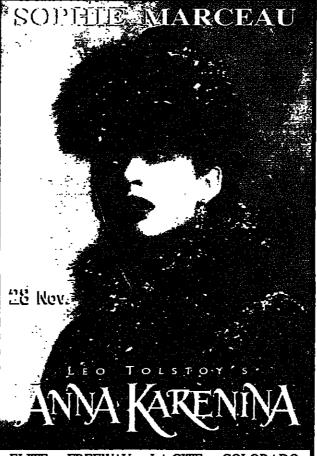
### أمسية لتلامذة أبو جودة



مها ملحد حمادة

في الاسمبلي مول الجامعة الاميركية في بيروت كانت امسية موسيقية على للبيانو وعزفت مجموعة كبيرة من تلامنة الانسة موريال ابو جودة لعدد من الموسية بين العالميين واللبنانيين الكبار من امشالٌ تشايكوفُ سكي وباخ

وبرعت الطفلة ممى ماجد حمادة بعزفها المميز، ونالت اعجاب الجممور والتَّلامُذة الحاضرين اذ الت معزوفة للموسيقى العالمي مانكن.



في علم الاجتماع التربوي في الفرع الأول لمعهد العلوم الاجتماعية في الجامعة اللبنانية، وعنواتما: "الابعاد التربوية – الاجتماعية والثقافية في ادب الاطفال عند كامل كيلاني" في اشراف الدكت ورة هيام آلمولى وعضوية الدكتور عبد الأمير شمس

ألدين والدكتور فؤاد حيدر ونالت

دبلوم لسوسن البابا الدرأسية ومصلحة الطلاب ، فاننا نطلب بالحاح من الحكومة ومجلس النواب اقرار المطالب المحقة المتفق عليها لمعلِّمي المدارس الخاصة. ومنَّ

نقابة المعلمين التريث في السير في اي اضراب ما دام التوافق قائما بينناً والموار لا يزال مستمرا مع وزارة التربية الوطنية. اثنا نثق بان الميئة التعليمية لا تقل حرصاً منا على مصلمة الطلاب، والقطاع التربوي عامة، وهذا التوجه يقتضي المزيد من الجمود والانتاج لما فيه مصلّحة

سالم وزاخم: لبنان يشغل احد أعمدة الطب

# والهدف مركز طبي جامعي باسمه

مليكل دبغي والسيدة كالترين دبغي.

تَنكارية صممت لزِيارته وللبدء بحملة لانشاء كلية طب في الجلمعة تحمل اسمه.

"هَنَا شرف لي" عَلَى مَا أوضحه عن كلية طب تحمل أسمه وعبر عن سروره

لوجوده في ابنان: "تسرني زيارتي لبلد أهلي واجدادي وانا فخور جدا لاني من اصل لبناني". وقال انه منا لزيارة الجامعة اللبنانية الاميركية وللتشاور انشاء

وتطويرا أمدرسة طبية، وليست هي زيارته الأولى للبنان بّل جّاء قبلُ ألدرب

توقفَ بسبب الاحداث اللِّبَاتية. ولانَّ الظَّرَوف كأنتَ مختلَّفة، وفي صدَّد خبرتَه

الطبية تعدث عن التطورات التقنية وكيفية الاستفادة منما وقال ان خبرته

الكانيمية الطبية تعود الى ٥٠ عاماً وأنه سينقاما الى اللبنانيين. وعن الذين

طبيهم من المشاهير قَال أن لمدهم كأن الرئيس بوريس يلتسين الذي كانت

الداجة له الى عملية دقيقة "تمكنت من أعطائه نصائدي في هذا المجال ورأيته

واشمر اكتشَّاف في جرَّاحة القُلْبُ؟: "يصعبُ ان أَحددُ واحداً لأن الاكتشافات

متعددة في حقل جراحة القُلب". وحيال نظرته الى مستقبل لبنان قال أنه متفائل بالشعب البناني لانه بارع في بلده وفي الخارج واللبنانيون عانوا كثيرا ونجحوا في

ُّأنها من أَجُّمل نَّسَاعاتُ حياتي، تمَّكنا والدكتور دبغي، الذي في رأيي يحمل

قسما كبِّيراً من مجد لبنان فيُّ العالم، من المجِّيَّ؛ النَّ لبنان الممَّمةُ اساسية

سيكون لما أثر كَبير في مسّتقبّل لبنان وميّ امكانّ بناءً مركزٌ طبي تابع للجامعة

سيحون لها الرحير في السلجان وفي المحان بنا فرخر طبي تابع للباعد اللبنائية الاميركية سيحمل اسم مايكل دبغي، اسم في رأيي له معان كبيرة، فهو الى انه يعني عظمة الطب يعني ايضا رجل يتصف بالشجاعة والفكر النير وتعلقه بلينان. ومن الامور التي يجب ان تتعلمها ضرورة تقدير الرجال اللبنائيين الذين سنعوا اسم لبنان في الخارج وان تخدمه في ارضهم. الزيارة مهمة جدا والفكرة الاساسية كانت للمكتور جورج زاخم وتمت بدعوة شخصية منه. والشروع في التكاه على المكاه غدا الدكار على التكاه على المكاه غدا الدكار على التكاه غدا الدكار عدل المكاه غدا الدكارة على المكاه غدا الدكارة على المكاه غدا الألمان

انشا؛ الكلية في جبيل سَيْعلَنُ عَنْهُ حينَ يرى الدكَّتور دبغي المكانُ عَدا (اليَّوم) والزيارة لا امداف سياسية لما بل هي فقط لانشاء الكلية، مدف حضاري يصب

فِّي مُصَّلحة لبنان لان الاعمار الحقيقي يُجِب ان يكون اعمار الانسان عبر تأسيس

مؤسسات حضارية وعلمية، لاعادة دور لبنان في الشرق كمركز للعلم والحضارة

وسئل كيفٌ يساعد والدكتور دَّبغي لبنان في الخارج فالجاب: "الدكتور دبغي

او انّا لا شيءً يسعدنا اكثر من التّتكلم عن لبّنان ومساعّدة اللبناتيين في الُولاياتُّ المتحدة، وخصوصا الطلاب اللبناتيين الذين يودون التخصص في حقل الطب".

وتعدث الدكتور جورج زلخم عن الزيارة وقال "ان الدكتور دبغى كان متحمسا

جداً للمجيَّ الى لَبِنَانَ لَاتُهُ اعتبر أن من واجبه تجاه بلده اللم ان يأتي الى لبنان

ويقوم بمذه الزيارة ويرى ما يمكن تحقيقه لكلية الطب في الجامعة اللبنانية

الاميركية". واضاف: "تَمَنَ نَفْتَخَرَ بِالنَّكَتُورَ دَبِغي فَمُو احد اعمدَّة الطب في العالَّم

وهذًا فُخْر للْبَتان. وانشاءً كلية طب تحملُ اسمة يساهم في حصول الدعم الكافي

لَمَّذَهُ الْكَلَيْةَ خَاصَةً من جامعة بايلر في الولايات المتحدة حيث يمارس الدكتور

ومساء استقبل رئيس مجلس الوزراء رفيق الدريري البروفسور دبغي في

المعلمون الى اضراب يوماً واحداً

ومدارس خاصة توصى بانصاف فئتها

التــأم مكتب المعلمين في لبنان الثــانويـات حــول توصــيــة مكتب

المعلمين "بتنفيذ الاضراب التحذيري

ليــوم واحــد في جــمــيع المدارس الرسمية والخاصة الاربعاء ٢ كانون

الأول، على أن يليه خطوات تصعيد

ومن نقيب اصحاب المدارس

الخاصة الافرادية وجيه متى ان

النقابة، حرصاً منما عَلَى انتظام سير

العمل في المدارس الخاصـة وتأمين

افضل المناخات التعليمية والانتاجية

لطلابها، "لا ترى اي مبرر لتأخير

اقرار حقوق الهيئة التعليمية بوضع

النظام الجديد لأحتساب تعويض

تماية الخدمة، واذا كان لدى الدولة

ما يُبرر التأخير في اقرار هذا النظام

للمستوظفين وامعلمي المدارس

الرسمية، فالسبب ينتفيُّ للمدارس

الذَّاصة لان التوافق حول هذا النظام

وعليسه، واتستجمامنا مع منواقف

التقابة غير المؤيدة لاي اضرابات

تسيء الى اســـتــمـــرآرية السنة

حتى تدقيق المطالب<sup>•</sup>.

والمستشفيات ومنارةً في منطقته في القضاياً الصَّحية والعلمية".

منذ ثلاثة اشهر لاطمئن آليه في مرور سنة على العملية وحاله ممتازة".

وتحدث البروفسور فيليب سالم قال:

قريطم، وحضر البروفسور سالم.

في منقدر تقنابة المعلمين، وعنرض

لتتائج الاتصالات بالمسؤولين، ولم

تسفر عن ايجابية، ثم كان بحث في

التحضيرات آلتي تمت والتي تستكمل

حـول الاضراب التـحـذيري في ٣

كاتون الاول في المدارس الرسمية

والخاصة، فقرر مؤتمراً صحافياً،

الجمعة ٨٨ تشرين الثاني الساعة

٤٠٢٠ بعد الظمر، في مقر نقابة

المعلمين – بدارو، حيث سيعرض

الميثيات التي فرضت عليه اطلاق

تدركه وتصعيده ما لم تحقق وتنفذ

مطالب المعلمين قبل انتهاء ١٩٩٧.

ودعا فرع بيروت لرابطة اساتذة

التعليم الثانوي الرسمى مجلس

المندوبين في بيروت الى الاجتماع

الجمعة ٢٨ تشرين الثاني، الساعة

الثالثة بعد الظهر، في ثانوية عمر

فروخ (الحرج سابقًا)، من اجَلَ تلقي

ردود الجمعيات العمومية في









COLORADO Trapoli 06 / 433 742 Daily: 3.30 - 6.30 9-30 Tickets: 5.000 L.P 7.000 L.P

تاث

و

ھ |ي

ناقشت الطالية سوسن حسن

البابا – رسالة ديلوم دراسات عليا درجة جيد جداً۔

#### تَطْتِهُ الْسَرِ أبدث عن هذه الكلمات واشطيعاً في كل الاتجامات، تبقى لك لحرف عدة تؤلف بالتوالَّى كلعة السر.

کست -	د	خ	٦	ج	Ċ	ij	
مئين –	ذ	7	خ	۲	ح	1	ĺ
علي — و غيير	7	m	س	٦	٦	ż	
تأكدت لا – يقه	ز	9	j	7	Ċ	7	
- # -	w	ض	ص	ŵ	u	5	
فقد - زیارتك -	ش		ض	F	ض	ص	
-يفرغ ما - في	ص	ᆲ	P	봅	ع	غ	
- عن -	ض	3	ظ	٤	ۼ	Б.	
والبرد - - ان-يد	ㅂ	غ	ق	le	þ	ن	
- •	占	ف	설	J	ن	1º	
	٤	ۼ	ق	ق	ᆁ	J	

الكلمة: فيلسوف عربي

							_	_	<u> </u>		صئين – حاتفا –-
ي	3	,	ص	1	١	ı	ق	ن	1	ح	علي – وعليك –
1	J	ŗ	ن	ظ	ن	۵	ب	ı	,	3	غـيــر – اتي – تأكــدت – اته –
,	ي	J	ي	ن	٥	ي	ن	١	크	١	لا – يقمد – لنا
<u> </u>	설	1	ڼ	ف	ن	-	j	1	٤	ن	فقد – اجل –
᠘	J	ن	I,	ق	l <sub>0</sub>	I	ļ	J	ټ	٥	زیارتك – ریتما – یفرغ – کل –
ب	غ	ي	,	د	ي	ىع	실	1	,	ن	ما – في – حرابه
ي	ف	,	غ	Ċ.	Ġ.	J	J	10	ي	신	والبرد – ليمكنه
ي	٤	ص	ق	ي	1	<b>9</b> .	J	ů	ځ	19	- ان-يستقبلك.
ت	1	년	7	1	ی	ט	ع	ي	J	ي	
	Ţ	7	7	J	1	9	ن	7	l,	J	•

## ثربانتس يكاد يغلق مركزه الأسباني و منزن المال مد في بيروت ضجة طلاب وأسئلة

مل صدر القرار النصائي أغلاق المركز الثقافي الإسباني، معمد ثربانتس في بيسروت؟ ومل يتقطع التسواصل التَّقَافِي بين لبنان واسبانيا وتنتمي ٤٣ سنة له في بيروت؟ اسئلة تريدت في اليومين الاخيرين ولم ينفها أحد المصادر الاسبانية كما لم يؤكدها في غياب مدير المركز لويس خافيير رويز سييرا في دمشق وأعتناره عن عُدَمُ الرد على "النهار" لانشغاله باجتماعات

والذبر الذي سرب او تسرب منذ ايام وجد محداه في المحيط الثُـقافي التربوي وربما ينتقل الرد الى الوسط السياسي في الايام المقبلة اناً تأكدت نية الحكومة الاسبانية فتح مركز ثقافي لما في تل أبيب على ما يقول طلاب، وينتيقي وجبود خطة لتنقليص عبدد للمراكز وعدد الموظفين، وفي الشأن التُربويُ يَضم المركز في بيروت ٢٥٠ تلميذاً يدلون على اقبال متزايد ادى البنانيين على تعلم اللغة الاسبانية بما يؤمن تواصلاً ثقافياً وحضارياً، الى ذلك

فيان عدد الطلاب في مركزي تمشق وعمان معاً لا يقارب الموجود في وفي المعمد، كانت الدركة طبيعية أمس والدروس كالمعتاد واستقبأنا المسَّوُّولُ في الادارة ايلي الكك الذي اعتذر عن الكلام والمدير في دمشق وقال "لا تعليق"، لانه لا يملك معلومات عُدا ما سمعه نقلاً عن وسائل الاعلام. ورفض عسدد من الاسساتذة لدى اتصاًلُنا بُهم الخوضُ في الموضوع لانه من صلاحيات المعير ولا شأن لهم في

الأمور الادارية. أما مدير المعمد نويس خافيير رويز سييرا فاعتذر من مكتبه في دمشق عن عدم الاجابة لانشغاله بأمور لخرى ووعد ان يتمل فور عودته الى لبنان اليوم

کما نکر مدیر مکتبه. واعتبر مكتب السفير الاسباني في لبنان مارياتو غارسيا مونيوز ان للمركز وضعه الاداري المستقل وموالا يتبع السفارة ولأ علاقة للسفير بقراراته الادارية، ولم يمانع في نشسر بيسانات الطلاب. والغــمــوضّ يكتنف الموقف والاطراف ثلاث فئات، الفئة الاولى هم الاسبان للذين يتولون الادارة الفعلية وهم متكتمون وفي طليعتهم مدير المركز سييرا ومديرة ألدروس مارياً كروز، الفئية الثيانية هي الاساتذة المتحفظون خوفاً على وطيفتهم وموقعهم، واما ً الفئة الثَّاليَّة فَهُنَّ الطلاب الذين يرفضون بشدة التفكير في النطوة وامستروا امس بيسانين استنكروا فيهما أما سوف تقدم عليه ادارة المركز". ورغم ذلك فهم تخوفوا من نكر اسمائهم.

البيـان الاول رسـالة الى السـفــ الاسباتي وقعما معظم الطلاب ومنأ مونيوز سفير أمملكة آلاسبانية في نتوجه أليكم طارحين قضية تعنينا

ولياكم، تتعلق بتمديد كيان الوجود الْثُقَافِي الاسباني في لبنان. مرة أُخرى يتعرض المركز الثقافي الاسباني الموجود في لبنان منذ أكثر من اربعين عاما لخطر آلزوال. دوافع قرار خطير بنتائجه كهذا، مجمولة لنيناً. إن اغلاق مركز ثربانتس

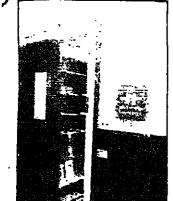
في بيـروت يعني وضع حـد للعــلاقــة بالطبع ستيقى المدارس والجامعات ومراكز اللغات تتاجر بتعليم اللفة الاسبانية ويبقى السؤال: ما هو مصير دور اسبانيا في نشر رسالتما الْتقافيةُ في لبنان؟ مذا الدور الذي يمهـــد الطُّريق لَعلاقات ثقافية، اقتصادية

وغيرها، بين بلدينا. سعادة السفير اتقذ معهد ثرباتتس في بيروت لكي يتمكن جميع اللبنانيين من الاستفادة من مده الحضارة العالمة التي تمثلون، وتدافعون وتتكلمون

وورد في بيان الطلاب الثاني: \*\*\* الأعرزة الطلاب والاصدقاء ذوو العلاقة بالثقافة الاسبانية، اتخذ قرار على مستويات عليا اقفال مركز ثربَّانتس نماَّتُياً، والمدف البلي حتى الآن افتتاح في تل أبيب، ليشكّل ذلك تراجعاً اساسياً لبلدنا ولعلاقة الاصدقاء اللَّبِنَانِينِ بِالْعِلَامِ الْاسْجِبَانِي، وقَررت مجموعة من الطلاب اتخاذ مبادرة أساسية لمنع ما يحدث، ونسألكم المشاركة بأي وسيلة ممكنة نريد

ىعمكم حالاً في معركة لا نريد أن نخسرها البتة". وألكلام عن اقضال المعمد يتواتر للمرة الثالثة او الرابعة في غضون العشر الماضية كأنما يدل على نية تتأجل كل مرة بتأثير العوامل المختلفة. وأذا كَانَ القرارُ قد اتَّفَد او مو سيكون فلماذا لا يعلنه المسؤولون ويفصدون عن اسبابه؟ ومل صحيح أن بيانات خاطئة تصل استمرارا الى المركز ألام في مدريد تشكو من وضع المركز ومـوقّعه والمبنى وأمـوراً اخـرى؟ من يكتب التــقــارير في بيــروت؟ ولاي

مركز ثرباتس والعام الاسبائي.



مدخل الأمركز.

مجيءً مدير المعمد الذي تأخر ثلاثة ي ليام عن موعده ليجيب. وفي الانتظار آلا يستأهل الموضوع استيضاماً من وزارة الثقافة والتعليم العالي ومتابعة؟

#### دكتوراه حقوقية لمحمد رمال

نال محمد حسين رمال نكتوراه دولة في الحقوق بدرجة جيد من الفرع الأول لكلية المقوق والعلوم السياسية والأدارية في الجـــامــعـــة اللبناتيـــة وموضوعها الحماية القانونية للأجير في مواجمة التضخم"، وجرت مناقشتها امام اجنة من الدكاترة: عبدالسلام شعيب رئيسا، النكتور حسن عواضة والدكتور نيب عيسى، والدكتور أيلي عساق والدكتور ممدي مدفوظ اعضاء والأطروحية في اربعية اقسسام ربّيسية، وعرضت لَلقوة الشرائية لَلْآجِيرَ فِي مُواَّجِهِةَ ظَاهُرةَ التَّضُّدُّهِ المالى ولغايات الأجر الحقيقية عبر تدليل مفموم الأجر والدد الأدنى للأجر وكلفة المعيشة. وتطرقت الى ثلاثة أبعاد: القانوني لارتباط الأجر بقانون العمل، والمأليّ والنقدي لجهة القيمة الشرائية الأجر والبعد الاقتصادي

على عدم مسؤوليةُ الأُجورُ المطلقةُ عن ارتفاع تكاليف الأنتاج. وتطرقت اخسيسرا الى المعساييسر المطلوبة لنجساح اي برنامج يوضع السياستين المالية والنقدية على هذاً ي

والاجتماعي لجمة الأثر الذي يتركه

التضخم علَى الأجر. وركرت الأطروحة

#### انتخابات الجامعة الأمبركية نتائج وتبدلات

أصدر مسؤول التربية وللطلاب في "التيار الوطنيّ الدر" المهندس حكمت سير البيان الآتي: "نظراً الى الأجــواء التي رافــقت انتخابات الميئة الطالبية في الجامعة

الأميركية في بيروت وما تبعما من حملات اعلامية مغلوطة ومغرضة، وبعد التشاور مع الميئة التنفيذية لطلاب التحيار الوطني الصر في الجامعة الأميركية، تقرر الامتناع عن خوض أتُنَخَأَنات المرحلة الثانية في كلية الأداب والعلوم وابلاغ الطلاب أأمنتمين الى التيار ومناصرية القرار. وتقيداً بالاصوال البيموة حراطيتة ومجحا المحاسبة، تقرر دعوة الميئة العامة لطلاب التيار الوطني الدر في الجامعة الأميركية آلى جمعية عمومية أمستثنائية تعمد آلى أجراء أتتخاب مبكر لهيئة تنفيئية جديدة تتسلم ممماتما اعتبارا من ۱۹۹۸/۱/۱

وجاءنا من الطالب نادر عنتر، أبعد الأجواء التي راعقت أنتخابات الميئة الطالبيّة في الجامعة الاميركية وما رافقها من حملات اعلامية مفلوطة، تعلن الميئة التنفيذية نطلاب التيار الوطني الدر في الجامعة الاميركية عدم خُوضُّما انتخابات المرحلة الثانية في كلية الأداب والعلوم.

ويقبينا منا بأممب الديموقراطية والمحاسبة، ندعو الميئة السامة الى انتخابات مبكرة لهبئة تنفيينية جبيدة على أن تستلم معماتها ابتداء من ١/١/٨٩٩١".

منف؟ ستبقى منه الأسئلة في انتظار TEN: [15-16] [15] [15] الشبكة الرقم ١٢٢٩٤

1 7 7 3 0 F V A الاخلاق. ٤- نمف بريد – قات و ــ يقدم – سيئم – للمنادي ٦-اربطم – كشف المنا عن السيف ٧- الطلقـة والوسع – بصف ورطة,

١- أقطفة، ٢- مغرم – مثمة، ٣-، خوالت – رن 5- قمياً. ٥- س – څان - جل ٦- رهيب - راب ت ع. ٧- ١ ح - الملط ٨- فتر - مرامط. ٩- بدل - عدف

ديل. ٦- هم (معكوسة) - مدرار، ٢- درلت (معكوسة) - بطاح، ٨- هيجة - بد. ١- ٢ - الفيطة.

لظن - | ي | س | ت | ق | ب | ل | ك | ١ |

| ن| ۱|ك|

حار – شجرة الكرمة. 5 – حب في المثلي - الذي يقع في الامسار في عمس - ـــــي \_\_ بقلة مبسالات 7- من الامبرادي -A مغر. ٧- اعال ودمه (معكوسة) ــ

engger in a moral menger in specific Symptom (Symptom) in 1995. See 1995. See 1995. See 1995 in 1995 i

فتقلت الى رحمته تعالى فقيمتنا الفالية

ماري كاتول

وليلى أرطة المرحوم النكتور هنري

ومجدلين أرملة المرحوم نسيب سروة

تقام خصة الجنازة اليوم الاربعة ٢٦

تحرين ألثانى الساعة ألثانية عشرة والنصف

طَهْراً في الكُنيسة الانبيلية في رأس بيروت

شارع الموراتي قرب مستشغى الجامعة

الميركية، وتوارى في منفن الملالة في الشوير بعد ملاة النياح في كليسة الليبس جاورجيوس في الشوير الساعة التالثة

ً تقبل التعاري بعد قدفن في منزل سليم كاتول في ضمور الشوير وفعاً الفيس ٢٧

منه في نُلدي متخرجي الجامعة الميركية

يبروت من الساعة أأعاشرة صباحاً ألى

ولدها الدكتور ناصيف الدتي وعائلته

لُبُتَهَا أَلَسَي زُوجةً ميشال بِيطَّر وعلائتها علالة شقيقها المرحوم سليم رفول

سعلاه في المهبر عائلة شقيقها المرحوم بميح رفول

شقيقها ابرهيم رفول سعادة وعلالته

شقيقتاها عبلة أرملة المردوم نجيب

لطيسون وعائلتها واوفيليا زوجة سعيد

يُنٍ عُمها بدوي حتي وعلالته علالتا ولدي عمها المرحوم قيصر حتي

وييطأر والبرجي والعاوي والطيسون والنحيلي

ونصار وسعود والشئياق وعائلات بصرما

وا<u>م يـــون</u> ومن ي<del>نتــسب اليــمم</del> في الوطن

تقبل التعازي اليوم الاربعاء ٢٦ تشرين الثاني في منزل الفقيدة في أميون.

أتتقل الى رحمِته تعلى في بلدة مجدليون

زوجته جوزفين رومانوس ابناؤه هبيب وعائلته وعائلة العرجوم

بنتاه حبيبة لرماة المرحوم شكري غبريل

تقبل التعازي يومي الاربعاء والخميس ٢٦

و٢٧ منه في مَنْزَلُ وَلَانَهَ حَبِيبَ مَعَمَّلُرِي في المطيلب البيانــة في ملكه قرب محرسـة

يسوع ومريم بعد مغرق كنيسة الكبوشية شارع "Allée des Pins".

فتقلت فى رحمته تعالى المأسوف عليها

حياة حاسبيني

لرملة ألمرحوم نبية حيدر

زوجنة عنادل الظيل وسنمر زوجنة سروان

حاسبينى وثريا زوجة الدكتور حسين حيدر

اشقاؤها تزيه وسميىر ونمال أرملة

العرحوم جميل زرقوط واسعاف زوجة عبد

المفيظ حبّال وشيرة زوجة بحبى الظيل

تقبل التعازي يومي الاربعاه والغميس ٢٦

و٢٧ تشرين الثقي في منزل صمرمًا عادل الذليل في الرملة البيضاء قبالة تكنة فخر

انتقلت الى رحمته تعالى المأسوف عليها

ماري سليم بطرس الحاج

زوجة المهندس سمير جوزف الداج والدة يوسف وغلاة ووليد شكيقة شارل ووليد الحاج

تُقَبِّلُ التَّعَارُي اليَّوْمِ الْأَرْبَعَاءُ ٢٦ تشرين

الثاني في منزلُ ٱلفقيدة في الاشرفية شارعٌ فرن الدايك سُنتر ايوب الطَّابق السَّادس.

تنعى بمزيد من قلاسي فقيدتها الفللية

ماري سليم بطرس العاج

(ميس)

زوجة المهندس سمير جوزف الداح

التقلت آلى رحمته تعالى المأسوف عليما

ياسمين همدر حيدر أحمد زوجة ألماح اسماعيل ديدر ادمد

والدة جميل وسميىر وحسن وحسني

واسمطا الساعة الثانية والنمف بعد طمر

تَقْبَلُ التَّعَازِي قَبَلُ الدَّفْنَ وبعَـده في

عزلما في حي مآر جرجس في جهيل ايام

الخميس وللجمعة والسبت ٢٧ و٢٨ و٩٠

الأسفون آل حينر لعمد وممدر.

ليوم الاربعاء ٢٦ تشرين الثاني.

ونامي زوجة لنطوان الفرد الحاج واميرة زوجة انطوان لبس

الأسفون آل حيدر وحاسبيني.

ونلهبة زمجة كاظم الخليل

الدين بناية المرجان.

رابطة آل حاج

اولادها رياض ومحمود حيندر وصباح

اديب ونديم وعلالته وجوزف وعلالته وجأن

عزيز حبيب معماري

والمعجر يتعون فقيدتهم الفالية البرخومة ادال رفول سعادة

والمرحوم نائر حتى وعموم عـاثلات حتى وت

قضاء ميدا العاسوف عليه

وعائلته ونقولا وعلالته

واوجيني زوجة جوزف الراسي

ينعونه بمزيد من الاسي.

أرملة المرحوم سليم منصور كالأول

واليزابيت زوجة أتيس يارد وعلائتها

أولادها وديع بيتر كاتول وعائلته

للمولودة لارسن

ملائي وعلالتما

والنصف بعد الظَّمِر.

سعادة في المهجر

النحيلي وعلاأتما

ائتكل الى رحبته تعالى التأسوف عليه غي جورج كريدي

زوجته ديان غودي لولاده كريستين وجورج وايلي اشقاؤه شارل وعائلته وروجيه وعائلته (في العمدر) وطوئي (في العمدر) ً ينعونه بعزيد من **الاس**ي. يحتفل بالملاة لراحة نفسه الساعة الثالثة

والنصف بعد ظهر اليوم الاربعة ١٦ تشرين الثاني في كنيسة مار مخايل طريق النمر ويواري في منافن مار منابل. تقبل التعازي في مالون الكنيسة ويوس الخميس والجمعة ٢٧ و٢٨ عنه في منزل الفقيد في جديدة المتن قبالة البريد ملك

اًرجه ابدال الاكاليل بالتبرع للكنيسة واعتبار هذه النشرة اشعاراً خاصاً.

#### ذكري اسبوع

تصادف اليوم الاربعة ٢٦ تشربن الثاني نكرى مرور اسبوع على وفاة فقبدنا الغالي ً أمين عباس أمين عثمان نائب رئيس دزب الكتلة الوطية ولداه المهندس عماد وعباس

شقيقاه العميد سمبر والعردوم العقبد خضر حسن كزما والمهندس عصاء نامر. هُنْتَلَى ۚ أَيْ مِنْ الدكر ٱلدكيم على روحه للنساء في منزل الفقيد طوال المعار والرجال في منزل شقيقه العميد سمير عثمان في برح البراجنة شارع عثعان قرب محطة عثمان الأسفون آل عثمان وحزب الكتلة الوطبية

وآل جواد وحاطوم وكزما وباصر.

تصادف الجمعة ٦٨ تشربن اثناني ذكرى مرور اسبوع على وفاة المأسوف على أشابه حسن كاءل زعروري ِ فَتَتَلَى أَى مِنَ الْفِكَرِ ٱلدِّكَيْمِ عَلَى روحًا لأساعة التاسعة صبلدا للرجال في حسينية النبطية وللنساء في منرل صمره سُمير منيف جابر طريق ميغدون – شوكين قبل حاجز

. تُقلّبل التعازي في بيروت يومي السبت والحد ٢٩ و٣٠ بنه في منزل ضمره سمير جابر في الروشة قرب مطعم العريشة شارع ميكل الح بناية الكنار. ابنة الفقيدة نماد زوجة الطوان ديب صمرما جوزف واكيم زوح المرحومة وداد

أحفادها كنازول ووليد ولارا وربيع ديب ورلى واكيم شقيقتما اوليفيا ارملة المرحوم شارل

بردويل وولعاها ميشال والاب سيراقيم اولاد شقيقتها العردومة لبندا لصري الدايك، سميرة لرملة المرحوم ميشال نمار وسمير ومنى زوجة جورح للعيف سلفاها الياس وجورج بردويل ينعون فقينتهم الغالية

ميترفا سليم المايك لرطة المرحوم متري نجيب بردويل ينقل جثمانما من منزل صمرها انطوان لنساعية الاولى والنصف بعيد ظمير قليبوم القديسة كاترينا – دير زمرة الأحسان في الاشرفية، حيث يحتفل بالصلاة لراحة نفسها

تقبل التعازي يومي الفعيس والجمعة ٢٧ و24 منه في منزل صمرها الطوان ديب في برازيلها طريق القبصر المسمنوري قبرب ستشغى قلب يسوع بناية عباح.

انتقل الى رحمته تعالى المأسوف عليه محمد رشيد حدرج (أبو عدنان) شقيقاه المردومان الداج كابد وألداح فايز حدرج أبناؤه عدنان وعصام وبسام وعبد الكريم

تقبل التعازي يومي الإربعاء والخميس ٢٦ و٢٧ تشرين الثاني من الساعة الثانثة بعد الظهر حتى السائسة مساء في منزل ابن شقيقه الداج نماد حدرج (ابو جماد) في حارة حربك طريق المطار شارع عضيمي بناية عدرج غروب، الطابق السابع. الرجاء أعتبار هذه النشرة اشعارا خاصا.

الأسفون آل حدرج وبرهون وعبوم المالي وجة الفقيد عائدة وديع بدران لولاده شسريف وزبنة وكسريم ووسسيم

ينعون بعزيد من الاسى فقيدهم الفائي البير فيليب بدران فبتشقل أآن رحمته تعالى الجمعة ٢١ تشرين الثاني في القامرة. تقبل لاتفازي يومي النميس والجمعة ٢٧ و1⁄4 منه في مُنْزِلُ وَلَّده شــُرِيْكُ بِدِرانِ في سن الفيل هرج تابت خلف مكتبة انطوان الشارع ££ العقار 407 الطابق الاول.

أرقام هاتف

الصليب الأحمر اللبناني

المركز الرئيسي ـ بيروت ـ سبيرز:

·1/ TYYA · 1/T/2/0\_ TYY177

للحالات الطارئة - العمليات المركزية:

·1/97£ · 1 V/A \_ 97£ · Y ·

القارئ شريكنا القارئ

الرابطة المارونية

دعوة لحضور جمعية عمومية

يدعو المجلس التنفيذي للرابطة المارونية السادة الاعضاء الخبن سددوا

اشتَراكُاتَهم حَتَى العَّام ۗ ١٩٩٧ الحضورَ ٱلجمعية العمومية العابَّية التي

ستعقد يوم السّبت ألواقع فيه ٢/١٢/١ السّامة ١٦٠٠٠ فيّ

وذلك للاستماع الى تقرير عن اعمال المجلس التنفيذي وللمصادعة على

بيار حلو رئيس الرابطة المارونية

قطع حسابات السنة المنصرمة — وفي حال عدم اكتمال النصاب في الوفت المحدد تنعقد الجمعية العمومية يوم الاحد الواقع فيه ١٩٩٧، ١٢٠١٤

الساعة العاشرة في سينما LA SAGESSE -- بيروت -- الاشرفية.

الرجاء الاتصال بالرابطة المارونية على الارفام الأتية

مدرسة الدُّكُمةُ ~ بيروت الأشرُّفيةُ.

للمزيد من المعلومات:

1/07F910 - 1/07F91E

أتتقل الى رحمته تعالى في مكة المكرمة حماد احمد عباس بردى يصلى على جثمانه ويواري بعد صلاة ظهر

فد الخميس ٢٧ تشرين التاني في بلئته

18 و19 و17 منه والانتين اول كانون الاول في مِنْزِل وَالد الْفَقَيدُ في مُنطَفَّةُ عَفَيْرَ بِنَايُةً قعفرالي للطابق الثاني قرب سنتر الشريف سُسُونَ آل بردى والمسيني وبزي

زوجة الفقيد عليدة نقولا حداد أولانه ميشأل وعلالته وُدولَي زُوجةً نلُبي ابوحبيب وعائلتما ونجوي زوجة ميشال خليل وعائلتما في

فارس تسالم اشقاؤه جوزف وعلالته ومكرم وعلالته وعوض وعلالته

وحوس وحصه يتعون بدزيد من الاسى فقيدهم الفالي المأسوف على شبابه دسألم فأردس نسألم الملازم اول المتقاعد في قوى الامن الدلنلي — الشرطة القطائية تةبل التعازي يوبي الاربعاء والفيس ٢٦ و١٧ تشرين التقي في منزل الفقيد في عين الرمانة شارع لطيف قرب الدفاع العني قبالة

سوبرماركت صوايا بناية وديع نبيم الطابق ألأرجه اعتبار هذه النشرة اشعارا خاصا

زوج الفقيدة طقيوس سركيس فدعوس ولداما شفيق وعلالته وسعه سعين وسسه والملازم لول في الامن العلم سركيس بناتها شفيقة زوجة الطولن نخول الفغالي

ولوريس ارملة المرحسوم طنوس فسارس والدكتورة سولا لرملة المرحوم المكتور نواف خضري وعلالتها وعموم علالات شلهين وقدعوس وفارس

والغغالي وخضري وطنوس ونخول ينعون بُنزيد مَنْ اللَّمِي فَقَيْدَتُهُمُ الْمُرْدُومُةُ كَاتْرِينَ مَخَايِلُ طَنُوسِ شَاهِينِ تقبل التعازي يومي الاربعاء وللخميس و٢٧ تشرين الثاني في منزَّلها في كفرغبيدا.

التقلت الى رحمته تعالى المأسوف عليما روز حنا عازار لرملة المرحوم الياس مخايل فضول لولادها فضول فضول وعلالته وكارلوس فضول وعاثلته والدكتورة فلأفيأ زوجة موريس صباغ

وانعلم زوجة كمال الشكر وعاثلتها ونعى زوجة جان ماري جيرار وعلالتما أشقاؤها كرهيم ورآمز واميل وسما ارطة العرحـوم لتيس الروس <del>وســلام</del> ز<del>وجــة</del>

ينعونها بمزيد من الإسي. تُقبِلُ التَعَازَى اليَّومِ الأربعاء ٢٦ تشرين الثاني في منزل الفقيدة في بعبدات قبالة كنيسة مار جرجس ويومي قصبت والحد ٢٩ و ٢٠ منه في منزل شقيقما ابرميم حنا عازار في أميون الكورة.

الارشمندريت سليم غزال الرئيس العام للرجنائية المخلصية ينعى شقيقه المتوفى في اوستراليا موريس سالم غزال

زوجته ليلى بولس ابو عراج اولاده زياد ووسيم واليسار بولمه زيت ووسيم وسيسار علالة شقيقه المرحوم ريمون في الممجر شقيقه فؤاد وعلالته في الممجر وودأد ارملة أأمرحوم نجيب اسعد أبرهيم

تقبل التعازي اليوم الاربعاء ٢٦ تشرين الثاني في منزل صهره نزيه حجار في نيو روضة بناية صيدلية نيو روضة الطابق أقرابع ويومي السبت والاحد ٢٩ و٢٠ منه في نير المخلص في جــون – الشــوف، فــاكس ٧/٧٢٠٣١٩ ص. بـ عيدا ٢٠٥

زوجة الفقيد جورجيت عنبر ولَّناهُ مِيشَالُ (عَضُو مَجِلُسُ نَقَابُهُ المَطَاعُ والملامي والباتيسري في لبنان) وعلالته وامآل زوجة عصام زغيب وعاثلتها علائتا شقيقيه المرحوم رامز (في المهجر) والمرحوم خوزي (في المعجر) شقيقه خليل وعلالته (في المعجر) اولاد شقيقتيه المرحومة رمزية وعلالاتهم والمرحومة فوزية وعلالاتهم

شُقَيقتاً، أولفا زوجة جان شيخان وعلالتما (في المعجر) وهدى زوجة طولي حمص وعلالتما (في المعجر) وأنسباؤم ينعون فليدمم الفالي شفيق فارس زغيب يحتفل بالملآة لرلمة نفسه الساعة الاولى بعد ظمر آليوم الاربعاء ٢٦ تشربن التأني في كنيسة السيسة للروم الارثونكس في

ُ تَقَبَلُ التَّعَارَي يومِي الارتعاء والنميس ٢٦ و١٧ منه في منزل الفقيد في واشيا، وايلم الجمعة والسبت والعد ٤٨ و٢٥ و٢٠ منه في منزله في بيروث عين الرمانة شارعُ دويز ومطرّ بَلُكُ نَوِيْمُضُّ الطَّابِقُ التَّلُّثُ قَرِبٌ قُرِنُ الْمِثْرِ. قرجاء اعتبار هذه النشرة اشعاراً خاصلًا

### ورشة "الاحتياجات التدريبية للمعوقين" متطلّعة الى خدمات لهم ومستلزمات

في رعاية وزير الصحة العامة في المجتمعات النامية، تسعى الوزارة مَنْدُ سُنِينِ آلَى تَطُوبِرِ مِـفُـهِ وَمُ الخدمات العلاجية للمعوقين وتنظيم المهن التسأهيليسة ووضع الخطط النموض بهذه الشرحة المجتمعية الى مستوى لائق من الخدمة الصحية

تأمين حقوق المعوقين الذي وضعته وزارة الشؤون الاجتماعية مع البيئة الوطنيـة لشـؤون المعـوقين، وان المرحلة الاولى من للخطة اصــــــدار الطاقة الشخصية للمعوق لاجراء مسح شلمل الاعاقة في لبتان بفئاتم وتوزعما الجفرافى وتقويم حاجات المعبوقين، واعبداد براسية شباملة للمؤسسات والجمعيات اتني تعنى بهم واعداد الملف التشريعي الذي سمى مشروع القانون التوجيمي الضاص، ومنف تكريس حقوق المعوقين بقواتين ملزمة.

وفى الجلسة الاولى، كانت مداخلة انتلأب رئيس الاتمأد العالمي لجمعيات الاعاقة العقلية ورئيس جمعية اصدقاء المعاقين الدكتور موسى شرف الدين حول ما يفتقده المعوقون في لبنان "، عرض فيما لحقوق المعوقين وحاجاتهم واعتبر "ان فُئَة المعوقين شرحة اجتماعية تمارس حياتها ومواطنيتها في هذا البلد، ولديها الحلجات نفسها آلتي لسولها".

وحدد شرف الدين معالم المستلزمات الرئيسة للمعوقين وهي مستلزمات صحيبة للجموزية المسدية، وتأمينها لوزارة الصحة، وأسرية ورعائية وميأتية لوزارة الشؤون الاجتماعية وتعليمية وتربوية لوزارتي التربية والشجاب والرياضة والتقافة والتعليم العالى، الى تأميلية ومهنيحة لوزارة التعليم المعنى وتشغيلية لوزارة العمل ، اضافة الى مستلزمات سكنية وتنقلية وترفيهية وسياحية وتشريعية واعلامية ومالية".

للأولَى أو تعيش آلى جانبمًا، وتقضّي

بأن يقوم مجلس او اتحاد المنظمات

الشبابية يضم ممثلي المنظمات التي

تَضَمُ شُهابًا لِبِنَاتِينِ ۖ على ان يتناوبَ

رئاسية المجلس ممثلو المنظميات

ر الشيليية في شكلٌ دوريّ. أما المنظمات الشبابية المحدودة في

منطقة او مدينة او مجال عمل معين،

فيمكن أن تشارك عبر مجالس فروع

لمذا آلاتحاد على مستوى المحافظات،

او مجالس اختصاص تقام بحسب

سليمان فرنجيه ممثلا بالمدير العام للوزارة وليد عمار، افتتح ألمركز الوَطِّنُى لِلْتَنْمِيةِ وَالتَّأْمِيلِ وَرَشَّةَ عَمَلِ حول "الاحتياجات التدريبية للمعوقين" أمس في فندق السمرلاند، في حضور الوزير بشارة مرمج والنائب علاء ترو وممثل وزارة الشؤون الاجتماعية عارف ضو وممثل منظمة الامم المتحدة روس مأونتن ورئيس مجلس الادارة والمدير العام للمركز خالد المعتار وعدد من ممثلي الوزارات والجمعيات الاملية المعنية بشؤون المعوقين.

النشيد الوطني، ثم كلمة خالد الممتار: "أن قضية الأعاقة ما زالت واقعاً اليما في لبنان، عَافُواج مُنهم لْلْتَقْيِمَم كُلُّ يُومُ فِي الطَّرَقَاتَ يبحثون عن حلجة ماً، واتحثر من ٨٥ في المُلَّـة منهم خبارج المؤســــات وخُارج الاملكن التي يجب أن يكونوا فيما. وهذا يضعنا أمام مسؤولياتنا أسبرة ولفرائا ومؤسسات ودولة ومواطنين لتتعاون في ايجاد الحلول

المؤسسات الاهلية غير الحكومية في تطبيق خططما الكفيلة بالنموض بالمعوقين وتدريبهم على الاستقلالية والاندماج في المجتمع. ولفت للى دور المعاق المهم الذي يمكن ان يلعبه في المجتمع، واعتبر توقيع البرامان اللَّبِنَاتِي عَلَّامُ ١٩٩٤ عَلَى قَالُونَ السمأح للمعوقين بالمشاركة في الدياة الأجتماعية اليومية، دليل خير. وتلته كلمة وليد عمار عن النقص في الاحصاءات حول المساقين في لبنَّان، واستناداً إلى دُرُاسة قامتُ بهًّا وحدة التخطيط في وزارة الصحة عام ٩٨٨ (، هناك ٤٢ في المئة اعاقات جـسـدية، و19 في المئـة اعـاقـات حسية، و12 في المئة اعاقات عقلية. واضاف، "فيّ الوقت الماضر، ومع تنامي مغموم ألرعاية الصحية ألاولية

### "شبيبة اللجان والروابط" ترى صيغتين بهما يكون اتحاد منبثق شعبيآ

قيادية لفروع المصافظات ومندوبين الشعبية ً بياناً أمس حوى حرصها على يشكلون المؤتمر الوطني العام للاتحاد آذي ينتنب لجنة تنفينية وهيئات التخريق بين اتحاد يضم المنظمات قيانية أخرى تقود الاتعاد وتُمثلُه في الشبابية المنضوية تدت لواه الاحزاب وتجمعات وقوى سياسية، وبين اتحاد الداخل والضارج بحسب ما هو الحال في العديد من اتصادات الشَّـبـابّ علم لشباب لبنان "يكون مفتوحاً لكل الشُبابُ اللِّبَاتِيَّ. وجُاءَ فَي البِيَّانِ نصَّ المِنْكرةِ التِي وجهتها الشبيبةِ الى لمَّماتِئة في دولُ عربية وعالمية. والصيغة الثانية أد تكون انتقالية

اللبنة التحضيرية للاتعاد طرحت الشبيبة ميفتين للعمل الشبِّليي، الأولَّى صيغَّة اتَّصَّاد عـامٍ نشباب لبنان، مفتوح نلشباب اللبناني النين اعمارهم بين السادسة عشرة والخامسة والتلاتين، على ان ينطلق من القسرى والأحسيسة والمدارس

والجامعات والمصانع والشركات وتنبثق عن الوحدات الأساس مينئات ادارية ومندوبون يشكلون مؤتمرات شبايية على مستوى

## خريجو كلية الحقوق، هيئة جديدة



التأمت الميئة الناذبة لرابطة خريجي الفرع الثاني لكلية الحقوق والعلوم السياسية في الجامعة الْلَبْنَاتِية في حضورٌ مندوبٌ وزارَّة الدَّاخَلِيةُ ومَدَيَّرَةُ الْغُرَعُ الدكتورة ليلي عازوري جمهوري، ونظرا لوجود لائحة واحدة اعلن فوز العرشدين الْكَتِيةَ ۚ أَسَمَاؤُهم بِٱلْتَزَّكِية؛ لُوِّيسٌ حَناً (رَكْينُسا)، موسَى ابرهيم (نائبًا للرَّئِيسٌ ليلي أبو زيد ونمى حروق وجوزف البزعوني وحنا علقوري وميشال الفغالي وبيارو

يعين الرئيس المنتخب في وقت لاحق لربعة اعضاء لتكتمل المبئة الادارية.

### حقوق الأنسان ندوة تحضنها بيروت مرهج والمحاضرون شرعوا في البحث



"التّربية على حقوق الانسان موقعها

في مواد التعليم ويرامجه ومناهجه

يشكو ضعفا واضَّحاً يُرجعُ في طَّننا ألى

عدم تحسيس اسرة التعليم ومؤلفي

الكتب بذلك وآلى تغييب تنظيمات

المجـ تــمع المدني المعنيــة عند تـَصــور البرامج والجاز الادوات التربوية.

كما أن تأثير سياسات الاحزاب

الساكسة ومنطلقاتها الفكرية

والايديولوجية عامل من عوامل ما

يُلِاحظُ مَنْ تَصَارِب بِينَ مَوَّادُ التَّـدَرِيسَ والمرجعيات الثقافية والدضارية.

والقى الوزير بشارة مارمج كلمة

برغم لتورة الصناعية والعلمية التي لم

تشعد لمّا البشرية مثيلًا في تاريخُما،

تبسقى في نظري ظمتور منظمة الامم

المتحدة بكل اجمزتماء وتوقيع شرعة

وُمَّن الْضُرُوري حقاء مذ بدأت معالم

العوامة الاقتصادية تتوضح، ان تكون

حقوق الانسان مي محورً كلُّ معاهدة أوَّ

لتفاق او مشروعٌ على صُعيد الدول أو حتى على صعيد المؤسسات الصناعية

أتنافي عصر الاتصالات المتغيرة

بسرعة مذهلة، وبات علمه الأنارة

يصنفون قطاع الاعمال الناجح، في مدى

قدرته على أدارة تدفق المعلومات كما

وتوعا. فاين هو الانسان من كل ذلك؟.

تحجب مطلقاً توق الانسان في هذا العصر الى المرية، ومقه في المياة

الانسانيَّة الكريمةَ، والأمن ومنع التعذيب والتوقيف الاعتجاطي والحجز والنفي

أن دساتير العالم تتدقق في نصوصها

جميعا عَلَى هذه الصّرياتُ. وأَفَّـرُد الدسـتـور اللبناني في مقـدمــّـه وفي

الفصل الثاني تحتّ عنوان "في اللبنانيينّ

وحقوقهم وولجباتهم" حيزًا هاما في

مُذَا الْمِجَالِ. فَتَصْمِنْتُ الْفَقَرَةُ "ج" منَّ

مقدمة النستور: "ان لبنان جممورية

ديموقراطية برلمانية، تقوم على احترلم

الحريات العامّة، وفي طلّيعتها حرية الرأي والمعتقد، وعلى العدالة الاجتماعية

وأَلْمُسَاْواة في الصَقَوق والواجبات، أن

لبنان في اقراره تخططُ النَّموضُ التربويُ

اأتى وضعما المركز التربوي للبحوث

والآثماء اعطى اولوية مطلقية للتسريب

التي يسعى الى وضعها".

البوريفاج، الرملة البيضاء

المدنية والتنشئة الوطنية في البرلمج

العام للمنظمة العربية لحقوق الانسان

وقرأت المحامية كيروز رسللة الامين

وبدأت الجلسات وتستمر اليوم

الاربّعــاء وغـَـدا الخــمَــيس في فندق

أن تتمية الاقتصاد، لا يمكن إن

راعي الندوة وفيماء

حقوق الانسان.

دلقل هذه الدوّل.

يوزير الاصلاح الاداري بشارة مرمج المتحدد مباح اس الندوة العربية حول التربية على حقوق الانسان" بدعوة من المعمد العربي لحقوق الانسان ومقرّه تونس والجمعية اللبنانية لحقوق الانسان. وممر الافتتاح رئيس لللجنة النيابية لْحَقُوقُ التنسانُ النَاكَبُ ميشال مُوسَى ومعثل رئيس المعهد حسن المرعبي ورئيس المركز التربوي للبحوث والانمآء الدكتور منير ابو عسلي ورئيس تجمع اللجان والروابط الشعبية معن بشور 

النشيد الوطئي ثُم كلمة رئيسة لجنة حقوق للطفل في الجمعية اللبنانية لحقوق الانسان المحامية اليس كيروز سليمان ان العالم يتعرض الانتماك حقوق الأنسان بعوامل متعددة تستدعى تجييش مختلف قوى المجتمع المدنى للدفاع عنما وتحصينماً"، واعتبرت ان "أنجع السبل الى ذلك التربيَّة عُلَى t حقوق الانسان من كونها تجعل المرء ر واكثر احتراما لحقوق غيره واشد التزاما نعدم التطاول عليما".

ولُفتت آلى أن "لينان وقع الاختيار ولفتت ہی بن ہیں رہے علیہ لہذہ الندوۃ تأکیدا لدورہ فی - - ہمت نہ متشیث نشر ثقافة حدوق السس وللمستما حقه المستما حقه في الدرية جومر وجوده.
العبد الله

وتمعث رئيس الجمعية اللبنانية سعوق سسس بريي. "اتنا في لبنان تشعر وندن في اجزاء " . ..... الوطن المدررة ان حقوق التسان لن --- تكتمل الا بعد تدرير الاراضي المحتلة في أستحسس الجنوب والبقاع الغربي وتدرير المواطنين - - - من الظلم والاستبداد اللذين تمارسهما الندار عليهم قوات الاحتلال الاسرائيلي.

نَّدَنْ نُعَرفُ لِيسَ فِي الْعَالَمُ بِلَدُ يَخَلُو من انتهاكات حقوق الانسان كما نعرف ان في لبنان الكثير الكثير من الأنتملكات ولاسيما الانتماك الأكير المتمثل في النظام الطائفي، ومع ذلك نعمل ونطمح لان يكون لبنان في طليعة الدول التي تصان فيما حقوق التسان وتطبق فأيها المعايير الدوأية وتحقق - تُقدما ملموسا في هَذَا الاتتَّجَاهُ علَما بعد

. ذلك هو التزام للشرعة الدولية تُحقوق الانسان وسألأر المواتيق والاعلانات المتعلقة بما قولا وفعلاً. وجعلما مدفا \_\_\_\_\_ التربية والتعليم

وتلاه نائب رئيس المعــهـد العــربي لحقوق الانســان الطيب البكوش بكلمـة

# يوم مناهضة العنف ضد المرأة "نسمع مآسي على خطنا الساخن"

وفي هذا اليـوم، لا بد من الاشـارة الى أن الميئة اللبنانية أمناهضة العنف ضد النساءُ، تلقت ولا تزال تتلقى على خطها الساخن (٩٠٨٩٩ – ٥٢٠) شكاوى أعبداد مترايدة من النسبة والفـــــّــــات اللواتي تعــرضن لاشكال مختلفة من العنف. قدمت الميئة اليمن ما أمكنها من مساعدة خاصة على مستوى الآستشارات القاتونية والتفسية. وأمام هول المآسي التي لجأت الى الميئة حتى الآن، أو التي نسمع عنما وقتأ فأخر، خاسة الاعتداات الضمية على قاصرات وأطفال، تناشد الميئة اللبنائية لنامضة العنف ضد النساء المسؤولين الرسميين وكذلك الروحيين وجميع مؤسسات المجتمع المعني أن تتسحرك للحيد من هذه الانتماكآت المستمرة لأبسط الحقوق الانسانية للمرأة، وقد تكون الأولى هي الاعتراف بوجود مشكلة العنف وبضرورة

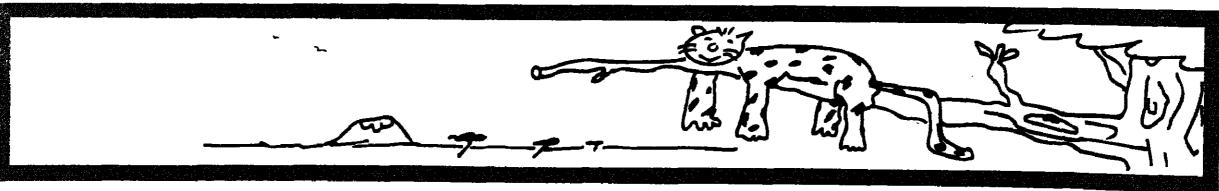
🗝 العنَّف ضد النساء" بوقوفها المستمر الي أشكاله، الجسيية والمعنوية.

وفي بيان للمبئة: "تصاعد الامتمام العالم العنف ضد العراة منذ أوائل ألثمانينات وتوصلت الأمم المتحدة الى اعلان يوم الفأمس والعشرين من تشرين الثاني من كلَّ عام يوماً عَالميًّا لمناهَضَّة العنفُّ ضــد المرأة ويعكس هذا الامتــمــام المرتكبةُ ضد النّساء في أنداء العالم في كلُّ الاوساط والفئاتُ الاجتماعية، درَّحاتُ القتل الهياشر أو غير العباشر. المرابعة المعلى الوعي المتزايد حول خطورة المرابعة المعلق وانعكاسية السلبي على تعاملك المرابعة المستعلمة التعلق المستعلمة المستعلمة ـــــــ وعلى مستوى مشاركة المرأة في المياة

جانب المرأة والفتاة ألمعرضة للعنف يكل

له الاجتماعية والسياسية العامة.

## Stretch out on Emirates, now to Tanzania.



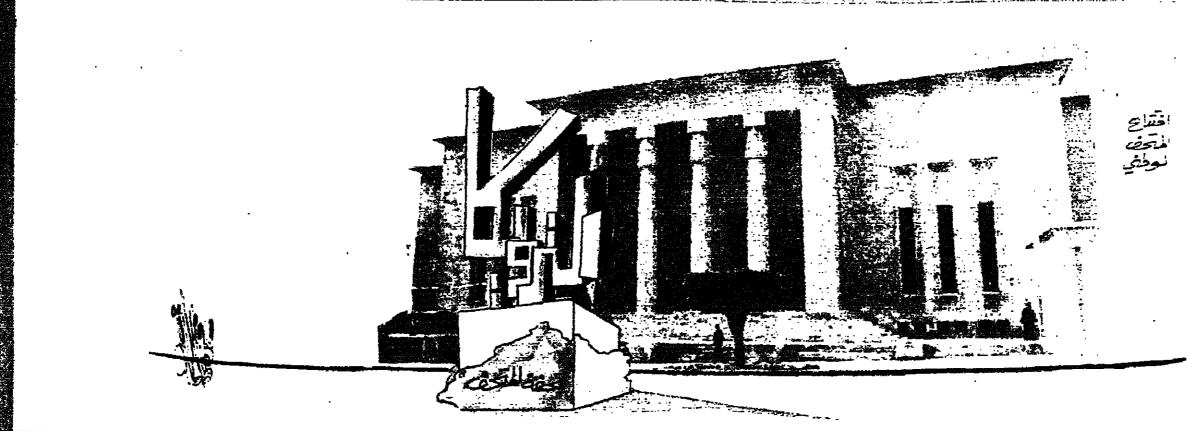
Award-winning Emirates now serves Dar es Salaam twice a week via Dubai.



THE FINEST IN THE SKY

OVER 100 INTERNATIONAL AWARDS. OVER 40 INTERNATIONAL DESTINATIONS. FOR DETAILS CALL YOUR LOCAL TRAVEL AGENT OR EMIRATES ON 01,739034/042/3/5, ON THE WEB AT http://www.ekgroup.com/





### فَي شَرْ النَّذَ ال

#### فلتخرج الدولة من جلدها

يشكل "التفاهم الرئاسي" – بنعمة الله – في صفحاته النمس ولبوابه الاربعة وبنوده الاربعة والعشرين تشخيصاً اولياً يفترض انه حدد "أمْراضُ الدُولة" السارية والمعديّة والمزمّنة والْخَبيثة والمستعصية،

وقبل الانخراط في قراءة هذا "الفحص السريري" نتوقف ملياً عند البند الاول في المعالجات الادارية الذي اقترح: "اعادة النظر في الميكلية العامة للدولة باتجاه اختصار حجمها..." (!) لنقول، اذا كان الاختصار عبر مدان سوله بسواه المسال ميهاد (م) مدول اله عدا المحكومة تؤلف في الموحد المراب عمر المراب الموال من اول حكومة تؤلف في المحمد المديد أي بعد سنة تقريباً، فأن دمح المؤسسات العامة والامنية سيفتح علينا وعلى الدولة أبواب الرياح الطائفية العاصفة، ولن نقالي إذا افترضنا أن الإلمة بدأت منذ الآن قرع طبول "الدقوق الطائفية الممدَّدة" و"الحصص المنهبية المهدورة"... واللُّهم أعفنا.

طبعاً ليس من المستحسن ان نمسك عن التصفيق لمبدأ اتخاذ قرار "اختصار الدولة" بعدما اصيبت بالتورم والانتفاخ ووقعت في تخمة الوزارات والادارات والتوظيفات والتنفيعات والتشبيح باسم حقوق الطوائف وحصص المذاهب وكوتات الزعامات والمرجعيات وقطاع الطرق، ولكُن كيفُ يمكنَ بعض هذَّه الدولة على الاقلَّ، أن يَبتر يُده بيده وأن يُقطّع ارزاق النّين فتّح امامهم ابواب الارتزاق من ضروع "البقرة الْطوبْ"، واليس قطّع الارزاق في النماية من قطع الاعناق؟

تكراراً، أَذَا كَانَ مِّنَ الْسُمَلُ دمج الوزارات، قُلَنَ يكُونَ مِنَ السَّمَلُ دمج الْمُؤْسِسات وتَحْمُوماً الامنية منَّما فَنَحْن لم ننسَ بعد ما آثير ويثار حولٌ مشروع اعادةً تنظّيم قوى الامن الداخليّ.

حول مسروع المدين تعليم لحوى المسلمي. على ان الافاضة في الدديث عن "الانفجار التوظيفي" الذي يضع الدولة المام جيش جرار من الذين يجترون الوقت او يجترمم في انتظار قبض "المعاش الحرام" آخر الشهر، لن يؤدي الى اي نتيجة تذكر لذا كان مصير "المعالجات الأدارية" المقترحة في بنودها العشرة مثل مصير محاولات التطمير التي اعتبرت في السابق انتقاصاً من حُقوق الالهة أوُ

وانا كان المديث عن وقف التوظيف وحسن ادارة فائض الموظفين وضبط الائتفاعات والتنفيعات والمخصصات واعادة النظر في انظمة عقد النفقات ولحظ التعويضات والدد من البعزقات من الامور الايجابية في "التفاهم الرئاسي"، فان التشخيص هنا اقتصر على ما يُبدو على الامراض المتعلقة بالتخَّمة (في الادارات) وفقرُ الدَّم (في المُالية) . والاشتراكات (في التناوب علَى حلب البقرة) والاسمال (في صرف

وِلْكُنَّ مَانًا عن "الامراضُ" الذبيئة والمستعصية التي اشرنا اليها؟ ماذا مثلاً عن "السرطان" المُستشري سرقات تضرب منا وَّفضائُح تَضْع مِناك وأخرما في "لجنحة الارز" التي اصابتها "السوسة السنفافورية" ويا

وماذا عن "الفالج" الثقيل الذي ينز فسادا وعفونة وطالما قرعت طبول الحربُّ ضده فَّبقي وانتَّصر؟ وَّماذًا عن "نقصُ المناعة المكتسبة" او سيداً الرشوة والسمسرَّة والسطو على المال العام؟

تطرحٌ هذه الاسئلة ليس من منطلق التشكيك في الرئاسي" أو التخفيف من قيمة ما يمثل منا التفاهم حتى لو بقي في حدود التشخيص وتحديد بعض لوجه الداء ولو لم ينفع الدواء، ولكن من منطلق الدرص على التأكيد ان معاينة عللُ الدولة يُجب أن تُكونُ شاملة، وأن علاجها يفترض أن يتجاوز المسكنات الى القطع والبتر وفتح الصُّدر، علَّنا نزرَع لمُدَّه الدوَّلةُ قَلْبًا ليس طائفياً ولا مذَّهبياً بلُّ ينبض استقامة وشفافية!

وفي اي حال، تبقى العبرة في التنفيذ ولو بعد حين، وعلى امل ان تَخرُج مُذَّه الدولة من جلدهاـُ راجح الخوري

La Castronomie Française a un nouveau nom

#### Amadeus

Animation orientale et occidentale

Ouverture le 28 Novembre 1997 Place Vendôme, gérance libre, Autoroute Dbayeh

Pub - Restaurant, Soirées dansantes.. (01) 404227 - 404969 - 410785, Cel : 03 - 25960



لهمة طيبة جلعة حلوة و أركيلة ...

الافتتاح في ٢٨ يتفرين الثاني ١٩٩٧

بلاير. فقدور، ادارة حرق أو توستر الا ضبية تَقْلُونَ دَ (٤٨) ٢٠١٢ - ١٠٤٩ ع م يا - ١٩٠٧ ع خلوى (٢٠) - ١٩٥٠ م

رئيس التمرير: انسي الداج

## "ليز" اليابانية مجلّة الطلاق مثل النجمة يرتفع المتزوجون المفترقون

قالت: "يظن الرجال الياباتيون ان الحصول على زوجة يعنى انتماء عمد العمل شعبا سعيدا. قليلون يتزوجون الفسيلُ القَدْرُ وتُعتقد أَلنساء ان وكثيرون ينفصلون. وليس اسعد الزواج سيجنبهن مشقة الذهاب الى بَهَذَا مَن شَيْزُورِي تَاغُوشَي رئيسة تدرير "ليز" اول مجلة متخصصة العمل في قطارات مزدحمة بالطَّلَاقَ فَي بِلَّادَ الشَّمس المشرقة. ويسعدمُن البقَّاء في البيت يصنعن الشاي لازواجمن، ويكتشف كثيرون نصيحتها للسعداء المقبلين على الزوَّاج: "تنتظركم حياةٌ مُخْتلفةً بعد ان الزّواج اكثر بكثير من هذه الافكار الضحلة ويقررون أن الطلاق شهر العسل. يجب عليكم الاستعداد

تاغوشي (٢٩ عاما) سعيدة بارتفاع

الواحد وضع في المدار يوم الجمعة،

اطلاق نظام الملاحة لم يُشتغلُّ.

لكُن جمَّاز ٱلتوقّيت الذي كان يفترض

عدد قراء "ليز" وقت تزيد يبطء

نسبة الْطلاق في اليابان.

اختيار افضل . ومنذَّ أ٩٩١ ً يرتفع معدل الطلاق في اليابان سنة بعد سنة. يشير احصاء لوزارة الصحة والرعاية

كريغل بالمكوك من القمر الاصطناعي الفضاء الاميركية أن رائدي الفضاء بفضل عمليات دفع خفيفة للمحركاتً. الياباني تلكاو دوي والإميركي ونستون سكوت نجدا ليل الاثنين الثلثاء في وعندما وصل "سبآرتان" الى مستوى الرائدين سكوت ودوي امسكا يه تمميداً لاعادته الى المستودع. استعادة قمر "سبارتان" الاصطناعي وكان "سبارتان" ليقوم بتسجيل وقأل متحدث بآسم الوكالة الاميركية لتبعآث المواد على سطح الشمس في مركز جونسون في هيوستون

والرياح الشمسية والظواهر الجوية على الأرض والاتصالّات. وخلال خروجهما المحدد بست ساعات ونصف الساعة قلم الرائدان بجزء من . مُمَات اخرى مقررة في الأصل لمِنَا السير في الفضاء وبتجآرب مخصصة

#### (تَكساس) ان الرائدين امسكا بالقمر وباشرا تثبيته في مستوّدع المكوك. وكان القمر الذي يفوق وزنه الطن

لتسيّر ألمحطة الفضائية الدولية المقبلة.

#### ومسآء الاثنين اقترب الرائد كيفين مغنية منتصف الليل نامت



(اف ب تیلیفوتو) بربارة، صورة في ۱۸ تموز ۱۹۹۰. باريس – و ص ف – توفيت المغنية الغرنسية بربارة، مغنية منتصف الليل

كُمَّا سَماها المثقَّفون عن ٦٧ عاما مساء الأثنين في أحد مستشفيات . . . وفّي بيان صادر عن مستشفى نوبي الاميركي في نوبي — سور — سين (قرب باريس) ان المغنية واسمما الحقيقي مونيك سيرف توفيت "لاصابتما بعارض التماب حاد تطور بسرعة ملألة"ً.

واتما توفيت "رغُّم كلُّ تقنيات الانعاش" في محاولة لانقاذما. وكانت بربارة ادخلت ليل الاحد – الاثنين الَّى مستشفى نويي،

طلاقا لكلُّ ١٠٠ زواج في فرنسا

في عام ١٩٩٦ تجاوز عدد حالات

الوزارةً. واشارت الى ارتفاع نسبة

عن ٦٠ عاما الى ٢٠٦٩٦٦ طلاقاً

وشكلت النسبةً في هذه الشرحة

١٢ في المئة من أجمالي حالات الطلاق لزاء ستة في المئة عام

قالت تاغوشي انها لاحظت انحسار

اليابان في الاعوام الاخيرة ولاً يزال

غير مستَّدب في المجتمع الياباني.

وتمدف "ليز" كُما تقولٌ تاغوشي

الطلاق تساعدهن على تدمل حياة

الوحدة بعد الانفصال عن لزواجهن.

تصدر "لَيز" كل ثلاثة أشمر وعدد

الذريف يضم تحقيقات ومقالات عن

مطلقات يقمن بدور الاب ليضا

لمطلقاتهم.

حياة بلا زوج.

محكمة".

وكيفية الاتصال بمحلم طلاق قدير

ومقدار النفقة التي يدفعها الازواج

في اليابان تأتى مبادرة الطلاق من

النساء في اغلب الاحيان ولمذا

السبب تَقُولُ تَاعُوشي لنَمْنَ في

وحضانة الاطفال ورؤيتهم وبناء

بموافقة الزوج والزوجة ويقدمان

حاجة الى معلومات كأفية عن النفقة

واغلب حالات الطلاق في اليابان نتم

الاوراق اللازمة الى المكاتب الحكومية

المحلية لتسجيل الانفصال ونادرا ما

اشُتَرَت هيرومي كاتأمورا (٢٦ عاما) وهي موظفة مطلقة منذ عام ١٩٩٦

نُسَخَّة من المجلة من باب الفضول

وأثار اهتمامها مقال عن محامين

"ارتبطت بزواج تم بترتيبات تقليدية

وفشل. تم الطَّلاق بلا ضجة واريد

معرفة ماذا يحصل أذا ذمبت الى

وتقول تاغوشي ان الناشر اتجه الى موليوود لاختيار اسم للمجلة.

اليزابيت تايلور لانها تزوّجت ثملني

.حرى بت تصفيحا. وتوضح تاغوشي "عندما يفكر الياباتيون في اشخاص ارتبطت اسماؤهم بالطلاق يتبادر الى اذهاتهم

واردنا اطلاق اسمها على المجلة لأنما

جون مرسكوفيتز

Hotel &

(رويتر)

اظهرت قوة احتمال عندما كانت

تنتقل من زواج الى طلاق".

Restaurant'97

المعرض الدولي الثالث لأجهزة و خدمات الفنادق و المطاعم للشرق الاوسط

وأُذُنَّتُ العجلة اسمها من النجمة

مرات سبعة ازواج منهم النجم ريتشارد برتون للذي تزوجته مرة

اخرى بعد طلاقهما.

اسم اليزابيث تأيلور.

يتولون قضايا الطلاق. قالت:

ترفع قضايا طلاق في المحلكم.

الى تزويد النساء معلومات عن

النظرة السلبيّة الى الطلاق في

في العام الماضي.

الطلاق بين ازواج ارتبطوا آمدة تزيد

الاجتماعية الى £1 حالة طلاق لكل ١٠٠ زواج في اليابان. ازاء ٢٢ نيكولاييدس من معمد الطبُّ الدَّاصُ و٤٢ في انكلترا و٥٥ في الولايات الحساسية الهفرطة لقصبات الرئة الطَّلَاق ٢٠٠ الف حَالَة كما تقول

واوضح اصحاب الدراسة ان سوء عمل هذه "الجِينة" يؤثر على كمية مادة مسماة "اينترلوكين – ٩" مسؤولة عن وقال البلحثون أنه يبدو من النتائج التي ثم ان اکثر من ۱۲ ملیونا من الاميركيين يعانون هذا المرض الذى

واشنطن -- و ص ف -- نکرت دراسة نشرت امس الثلثاء ان باحتین امیرکیین وتعتبر من اسباب الاصابة بالربو.

لندن — رويتر — قالت جمعية طبية خيرية أن مجموعة من الاطباء

واظمرت ابدات يجريها علماء في لطار حملة ابحاث السرطان في مراقبةً تطور الاوعية الدموية أن يكون مؤشرا للتفيرات التي تحصل قبل تكون الذلايا للى عملية مراقبة تطور الأوعية الدموية

#### خلل جينة سبب الربو

ــــــــــــــــــ من يحدين اهيرحبير اكتشفوا جينة يمكن أن يؤدي الخلل في عملها الى الاصابة بنويات ربو. في صل الغريق بقيادة النكتور نيكولاس ناعيات

## بسرطان الرحم

البريطانيين اجروا تجارب جديدة تستمدف الاكتشاف المبكر لسرطان

'انَ لَفَلْكُ لَمُمِيةً خَاصَةٌ، بِرغُمْ أَنِ الْتُطْبَاءُ

الدموية الجديدة والسرطان الأأنه لم يكن هناك دليل اكيد على أن لها صلة بالانذار المبكر لسرطان الرحم". عْلَى ٧٠ امرأة لَديهن أشارات مبكرة لسرطان الرحم ان المريضة التي لديما كثافة عَاليةً في الأوعية الدموية تصاب

التموية. واجريت الدراسة في مستشفى نوتينغمام وسط انكلتراـ

## انذار مبكر

يعرفون تماما أن هناك صُلَّة ٰبينَ الاوعية

بسرطان الرحم على خلاف المريضة التي لديما كثافة متخفضة في الاوعية

واعرب فريق الابحاث عن عزمه اجراء دراسة اوسع نطلقا لتأكيد النتائج التي توصل اليما.

المصري يوسف شاهين منذ الاثنين مواطن شرف في سين – سان – دوني مع "للقاءات السينمائية الثامنة" في هذه المقاطعة في ضواحي باريس. واقيمت حفلة في مقر المجلس المحلي على شرف المذرّج الذي حصلّ الثلثاءً على مكتّوراه فخّرية منّ جامعة

L E B A N O N

Beverage'97

المعرض الدولي الثالث للمأكولات و الشروبات للشرق الاوسط

Food &

#### يوسف شاهين مواطن شرف ودكتوراه فذرية

باريس – و ص ف – امبح المذرج

### كيلوغرامات من الاسماك ليستمر في وتدول الطائر الى صندوق فرجة مع احضار آخر غير الحجم وربطه الى

الطائر المعروض للبيع.

طائر أبيض كبير، بهيكله ومنقاره

-- حوصلَ، سقط من جلاله في

نادر النوع في بلادنا يُدعى أبو جراب

الفضاء ليكون للبيع منذ ايام آقرب

سوق النَّصْرَةُ في صيدا. وزنه ١٥

كيلوغراما وطولً منقاره ٢٠ سنتم

وجناحاه في حدود المترين. وهو

يُلبث كما أفاد البعض فوق مياه

والطائر اصطاده احد المواطنين

المنع فاصابه تدت جناحه الايسر

مبيعه عن اليوم الاول من مثة

البحر ولا يعتلش سوّى منّ الأسماك.

بطلقة من بارودة صيد تخطت قرار

وموى قرب الشلطئ. وتدنى سعر

وخمسين دولارا الى مئة ُلان الطادر

يُستهلَكُ يومياً ما يزيد على سبعة

أبو جراب يخفّ جلاله عندنا

Samedi :soirée dansante+diner complet+boissons+Nuitée

Dimanche: petit déjeuner varié - buffet gastronomique à midi

Fiscine, Tennis, Squash, Jardin d'enfants, Health Club... Réservation: 03/252700 06/560651/2 - 06/662543

جانبه ويقوم الكبير بضرب الصغير

الصحن اليومي

10 000

مع هَدمة مجانية للمنازل وللكاتب

TOWN THE PROPERTY OF

country club

## ehden

أربع معارض دولية متخصصة تقدم أحدث المعروضات من حول العالم



ه عمان -- تلفون: ۱۳۱۱ ۱۳۱۱ - ۱۳۹۳ - فلکس: ۱۳۱۲ - ۱۳۹۳

المعرض الدولي الثاني للتغليف و البلاستيك للشرق الاوسط

**FORUM** 



المعرض الدولي الثالث للزراعة و الري و تحديع و تعليب المواد الغذائية لسوق

الانتتاج: المطابع التعاونية الصداية شرجل. - المدير العلم ولبد تويني - شارع مصرف لبنان ص. ب. ۱۱/۲۲۱ - بيروت/ئبنان - تلفون، ۱/۲۴۹۱۲ - ۱/۲۲۷۹۲۰ - فلكس: ۲۹-۲۴۹۰۱۸ coprint@annahar.com.lb

الاعلاقات؛ برس مينيا – تعلم ٥ الاشرفية، بناية مينيا سنتر – العكاوي – هي. ١١/٦٨٨ ، بروت/ابنان 💮 🏂 تلفون ١/٥٢١٦٥ - ١/٥٢٧٠٠ - فلكس ١/٥٢١٦٥ /١-- العمرا، بناية فارس - تلفون ٢٥٠ ١٥٦ /١٥١ فلكس، ١/٨٦٤٧٧٦ - • طرابلس: شارع عزمي – بناية عوده – تلغون، ٦/٤٤٠٤٣١.

الاشتراكات، ترويح شهم، بناية ميديا سنتر – الاشرهية المكاوي – بيروت/لبنان

الادارة والتحرير، دار التعاونية الصدفية، شارع مصرف لبنان – ص. ب ١/٢٤٤٥١ – بيروت / تبنان – تلفون، ١/٢٤٤٥٦٠ - ١/٢٤٤٥٠ - فلكس: ١/٢٤٤٥٦٠ - ١/٢٤٤٥١٠ e mail: annahar@annahar.com.lb

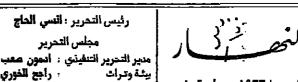
ه عكار - تلفون، ١٦/٦٩٠٧٧٧ - ١٦/٦٢٨٦٩٦ - هيدا - شارع رياض الصلح، حي الدكرمان، تلفون/فلكس: ٢٥-١/٢٢٤ - ٧/٢٢٤٠٠٠ • النبطيه – تلفون، ١٦/١١٥٦٦ - ٢/٢٢١٧٢٠ • صور – تلفون: ٢٠/٧٤١٠٢١ - ه جزين – تلفون، ٢/٢٨٠٥٢٥ - مربين – تلفون ه الشوف - تلفون ١٥/٥٠٠ - ٢٥/٥٠٠ عقسم ٢٦٢ ه الشريفات - تلفون، ١/٤٣٣٠٦٠ - ٢/٢٤٣٢٤٤ ه زعلة - تلفون، ٥٨/٨٠٤٥٦٠ -• بعليك - حي القلعة، شارع عبد الطيم العجار، تلغون/فلكس: ٨/٣٧١٧٤٤، - ١٦/١٢/٨٠، ٥ البقاع الغربي، رائيا - خاصيا - تلغون: ٢/٦٤٢٤٥٠،

FRANCE: 35, rue d'Artois - 75006 Paris - Tél.; (1) 42.25.83.55 - Fax; (1) 45.63.85.02 U.S.A.: Contact M.E. - 529, 14\* Street, N.W. - Suite 1122 - Washington, D.C. 20045 - Tel.: (202) 783 0337 - Fax: (202) 783 0326

مكاتب المغلطق: • طرابلس - شارع التل، • طرابلس - شارع الجميزات، مجمع طرابلس، تلفون/فلكس، ١٦/٤٣١١٠ - ٢/٢٠٩٠٠٢ - ٢/٨٩٦٣٢٧ -المكاتب الدولية: • القامرة - تلفون: ٢٧٩ ٥٠٤-؟--٥ • ممشق - تلفون: ٦٢ (٢٧٢٢-١١-٢٢٣٩

التوزيع: الشركة اللبنانية لتوزيع الصحف والعطبوعات شيميل. – شارع العماري – شيب. ١١/٦٠٨٦ – بيروت/لبكل تلفون: ٧-١/٢١٨٠ - ١٠/٢٦٠١٠ - فلكس، ١/٢٥٠١٥ - ١٨٢٢٢١٠١٠

تلفون معروره - المحسر tarwij@arınahar.com.lb مادروراد مادروراد مادروراد المراد المراد



مۇسسما 1977 : ج**ېران تويني** تعدر عن "النمار" شـمِـل.

رئيس مجلس الادارة: غسان تويني المدير العام: جيران تويني

ثقافة

مجلس التحرير

راجح الفوري

: جورج ناصيف

: حماد الزين

: سدر بعاميري

شوقي ابي شقرا

بول شاوول جوزف نصر

مطينات سياسية

عربيات ودوليات

ديبلوماسيات وقضايا

المنير المسؤول

http://www.annahar.com.ib/

Manifert.